

ROTEL



DX-5

Integrated Amplifier

Amplificateur Intégré

Integrierter Verstärker

Amplificador Integrado

Geïntegreerde Versterker

Amplificatore integrato

Integrerad förstärkare

Интегрированный усилитель

合并式放大器

Owner's Manual

Manuel d'utilisation

Bedienungsanleitung

Manual de Instrucciones

Gebruikershandleiding

Manuale di istruzioni

Instruktionsbok

Инструкция пользователя

使用说明书

Important Safety Instructions

WARNING: There are no user serviceable parts inside. Refer all servicing to qualified service personnel.

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the unit to moisture or water. Do not expose the unit to dripping or splashing. Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the unit. Do not allow foreign objects to get into the enclosure. If the unit is exposed to moisture, or a foreign object gets into the enclosure, immediately disconnect the power cord from the wall. Take the unit to a qualified service person for inspection and necessary repairs.

Read these instructions.

Keep these instructions.

Heed all warnings.

Follow all instructions.

Do not use this apparatus near water.

Clean only with dry cloth.

Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use with caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

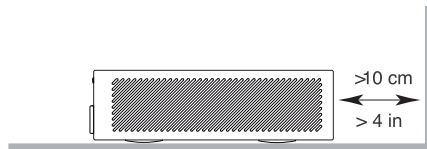
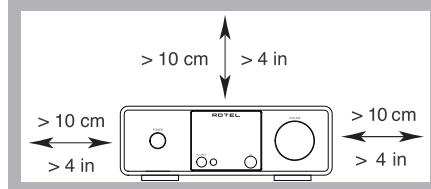
Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped. The apparatus should be used in non tropical climate.

The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.

No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.

Touching uninsulated terminals or wiring may result in an unpleasant sensation.

You must allow a minimum 10 cm or 4 inches of unobstructed clearance around the unit.



WARNING: The power cord connector located on the rear panel acts as the primary power disconnect device. Ensure this device is placed in an open area for easy access to the power cord connector.

The unit must be connected to a power supply only of the type and voltage specified on the rear panel. (USA: 120 V/60Hz, EC: 230V/50Hz)

Connect the component to the power outlet only with the supplied power supply cable or an exact equivalent. Do not modify the supplied cable. Do not use extension cords.

In order to completely disconnect the unit from the mains supply, remove the main plug from the unit and the AC power outlet. This is the only way to completely remove mains power from the unit.

Use Class 2 wiring for speaker connections to ensure proper installation and minimize the risk of electrical shock.

The batteries in the remote control should not be exposed to excessive temperature such as sunshine, fire or other heat sources. Batteries should be recycled or disposed as per state and local guidelines.

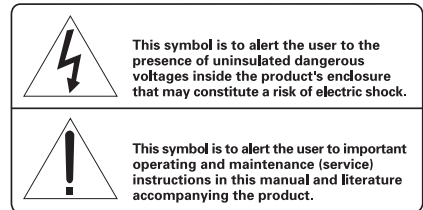
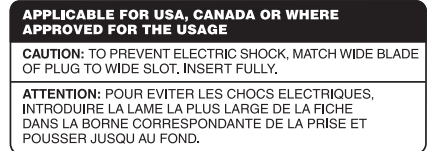
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: The master power switch is located on the rear panel. The unit must allow unobstructed access to the main power switch.

This product shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

The MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

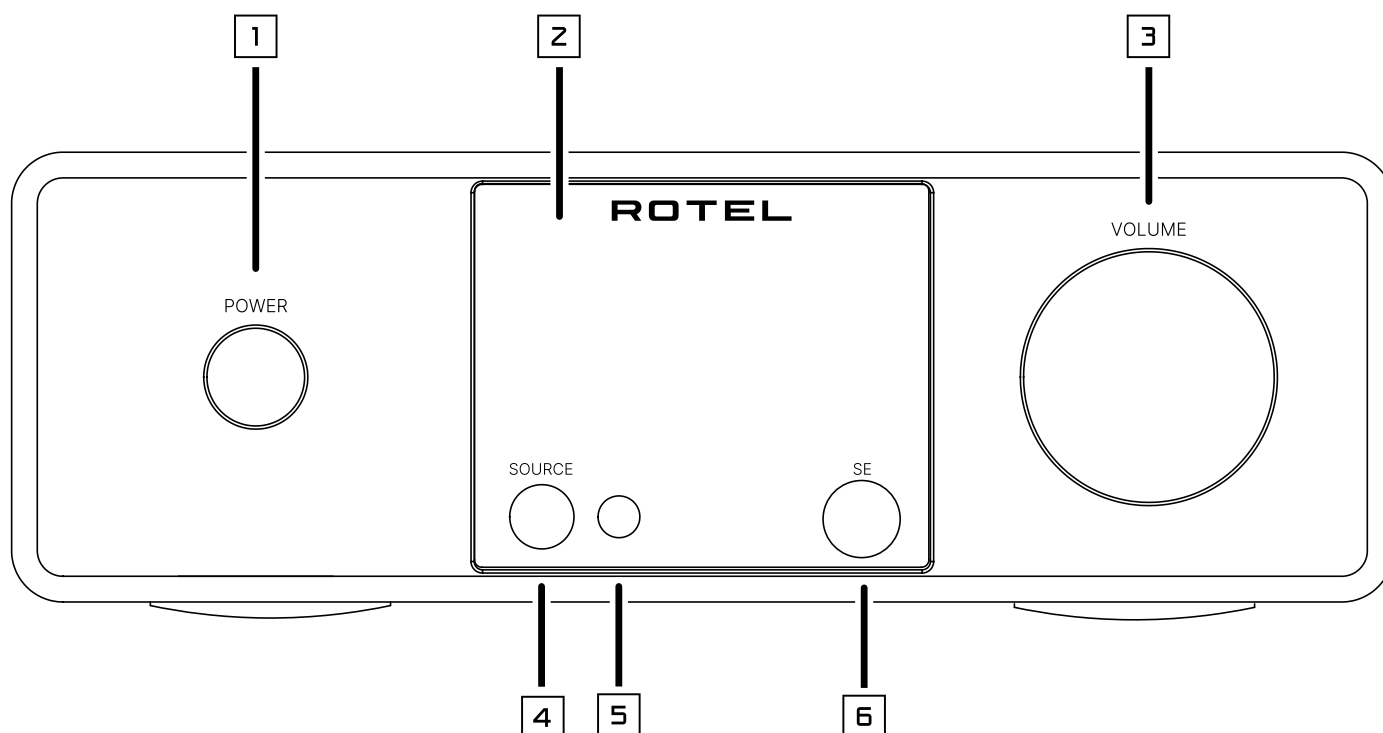
Do not longly touch the unite during its normal operating. If you want to move the unit, please power it off first and please use remote control to do additional function selection/setting.



Rotel products are designed to comply with international directives on the Restriction of Hazardous Substances (RoHS) in electrical and electronic equipment and the disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The crossed wheellie bin symbol indicates compliance and that the products must be appropriately recycled or processed in accordance with these directives.



Figure 1-1: Controls and Connections
Commandes et branchements
Bedienelemente und Anschlüsse
Controles y Conexiones
De bedieningsorganen en de aansluitingen
Controlli e collegamenti
Kontroller och anslutningar
Органы управления и разъемы



1: POWER Button and Power Indicator
Activate the unit or put it into standby mode.

2: Display

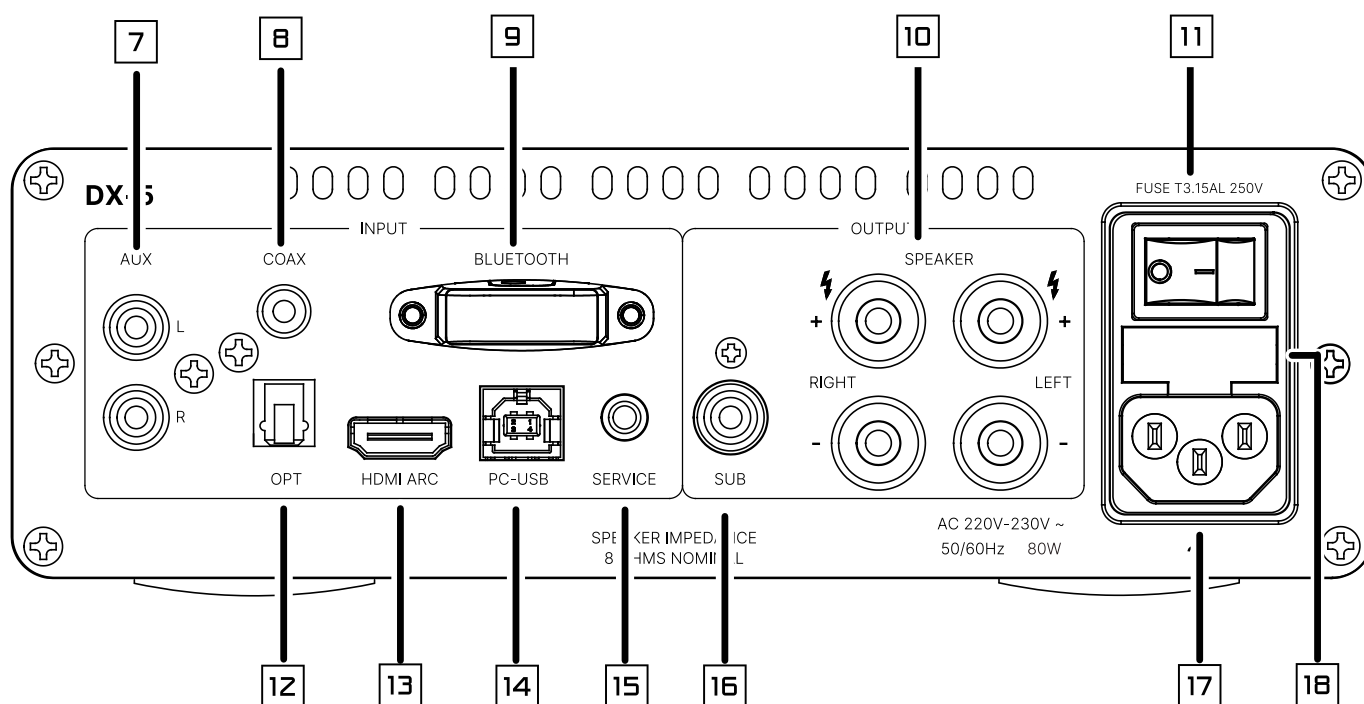
3: VOLUME Knob
Adjust the volume output level.

4: SOURCE Button
Used to select the desired listening source.

5: Remote sensor
Receives IR commands from the remote control.

6: Single Ended Headphone Connector
Accepts a standard 6.35mm Single Ended stereo headphone connector.

Figure 1-2: Controls and Connections
Commandes et branchements
Bedienelemente und Anschlüsse
Controlos y Conexiones
De bedieningsorganen en de aansluitingen
Controlli e collegamenti
Kontroller och anslutningar
Органы управления и разъемы



7: Aux Input
 Analog “line level” input.

8: Coaxial Input
 Connect to coaxial output of the source component.

9: Bluetooth Antenna
 Use for wireless streaming via Bluetooth.

10: Speaker Connectors

11: Master Power Switch

12: Optical Input
 Connect to optical PCM outputs of the source component.

13: HDMI ARC
 Connect an HDMI ARC compatible cable from this socket to the HDMI ARC port on your TV to receive 2-channel audio on the DX-5.

14: PC-USB Input

15: Service Port
 Factory use only service connection.

16: SUB Output
 Connect to a subwoofer.

17: AC Power Input

18: Main Fuse

Figure 2: RR-DX1 Remote Control
Télécommande infrarouge RR-DX1
Fernbedienung RR-DX1
Mando a Distancia RR-DX1

Afstandsbediening RR-DX1
Telecomando RR-DX1
RR-DX1 fjärrkontroll
Пульт ДУ RR-DX1

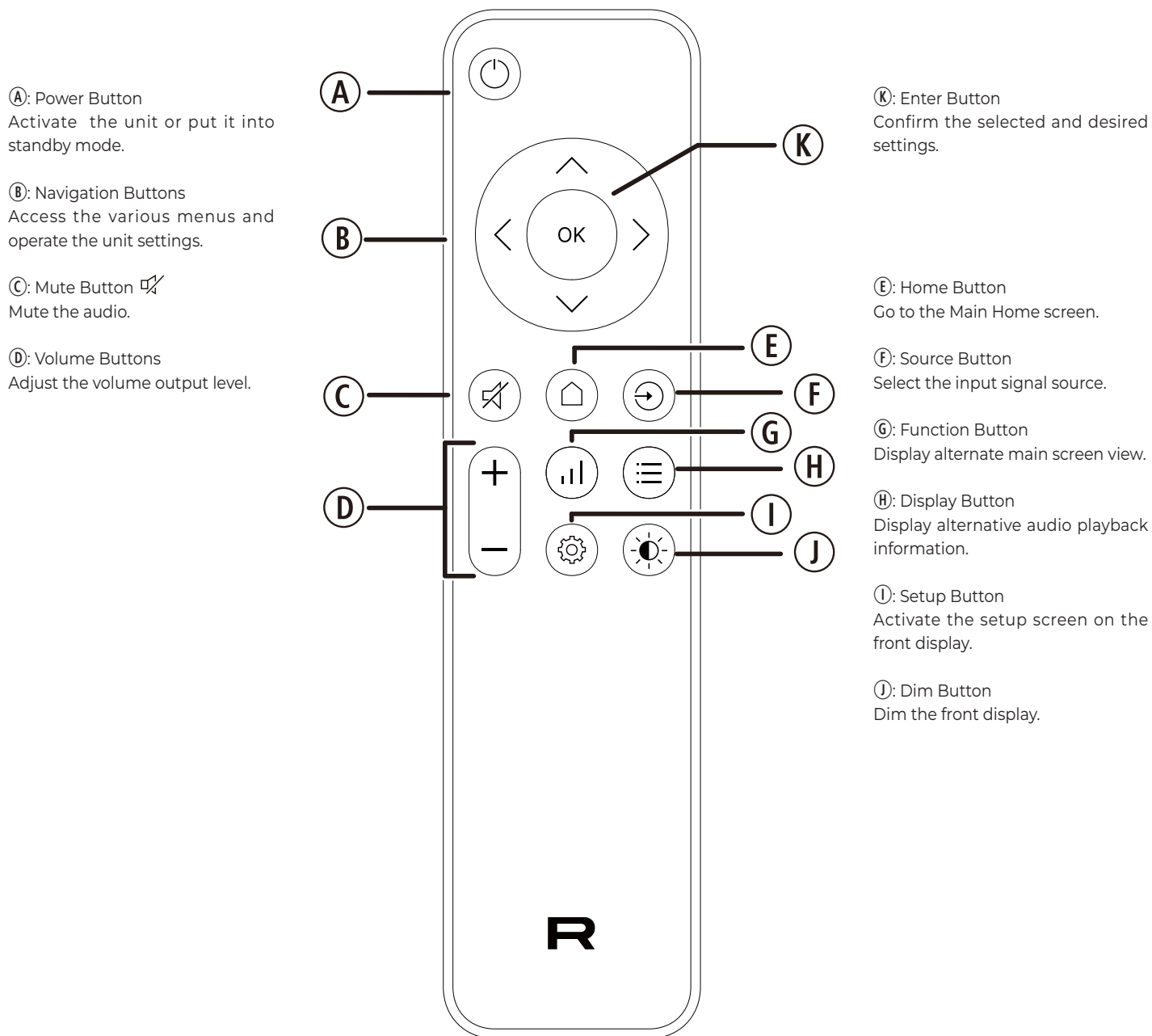


Figure 3: Digital Input and Speaker Output Connections

Entrées numériques et Branchements des sorties enceintes

Anschlüsse für Digitaleingänge und Lautsprecherausgang

Conexiones de Entrada Digital y de Salida a las Cajas Acústicas

De aansluitingen voor de Digitale ingangen en de luidsprekers

Collegamenti ingressi digitali ed uscita per diffusori

Anslutningar för digitala ingångar och högtalare

Подсоединение Цифровой вход и акустических систем

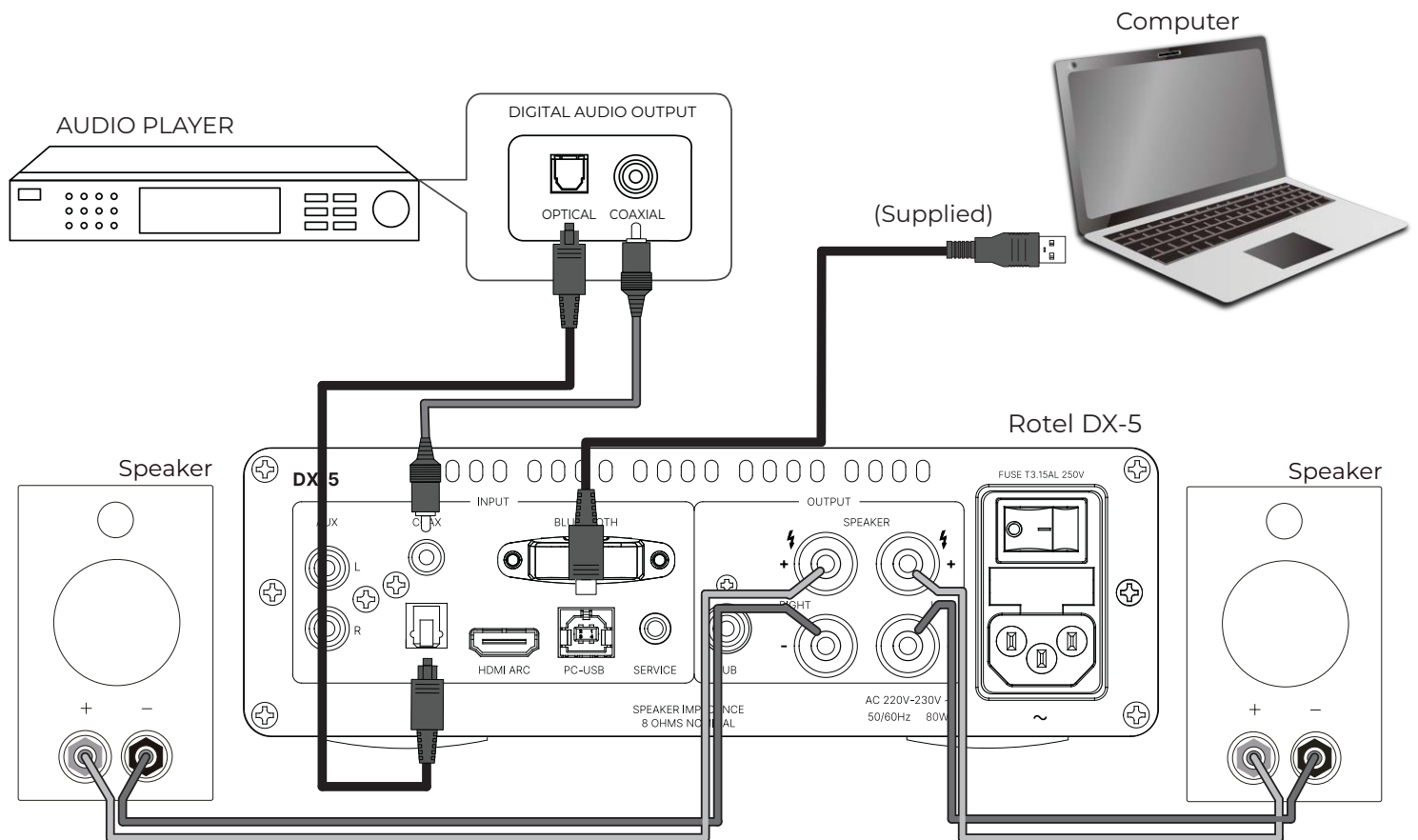


Figure 4: Analog Input Connections
Branchements des Entrées analogiques
Anschlüsse für Analoge-ingänge
Conexiones de Entrada Analógicas
De aansluitingen voor de Analoge ingangen
Collegamenti ingressi analogiche
Anslutningar för analoga ingångar
Подсоединение Аналоговые вход

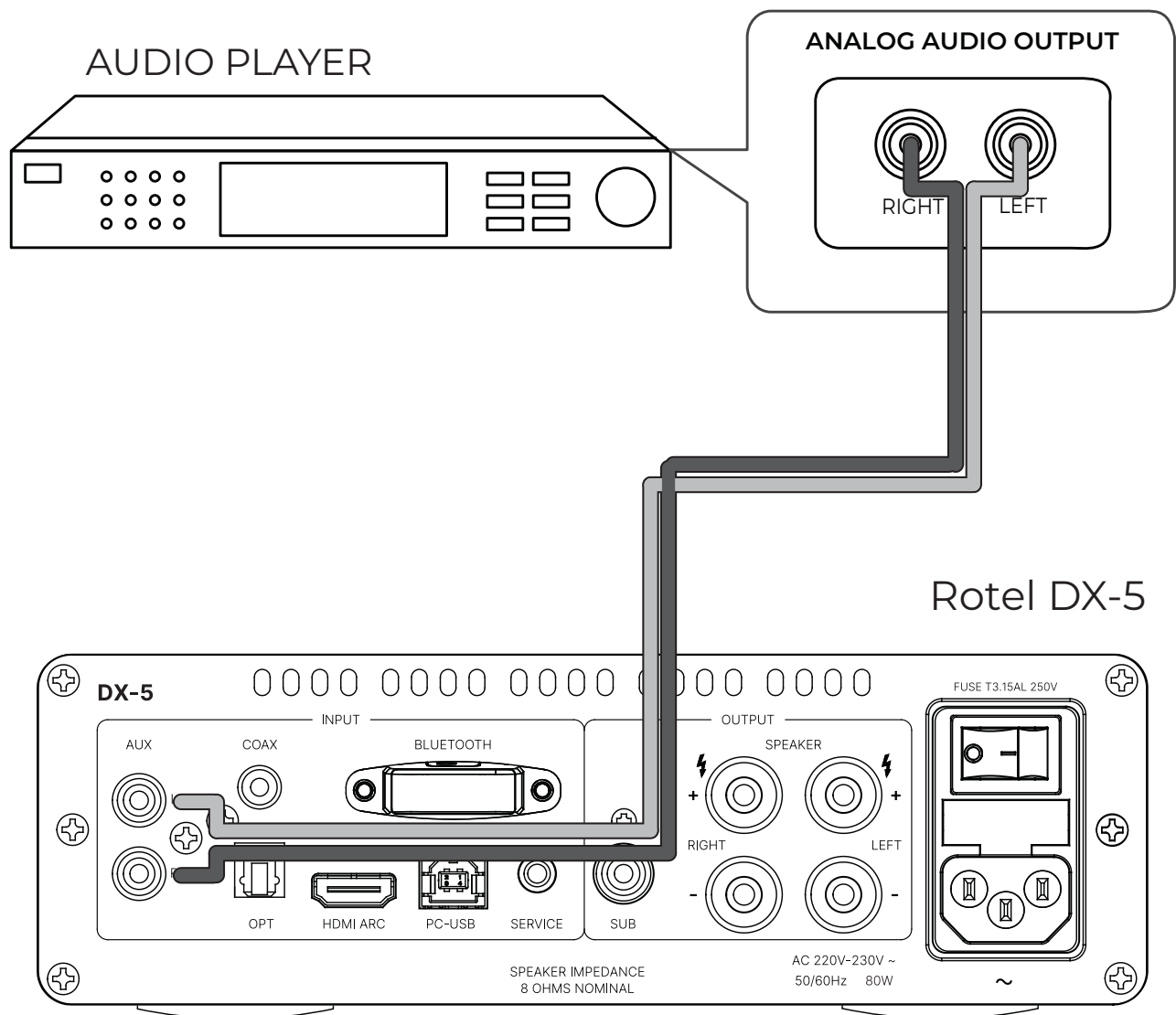
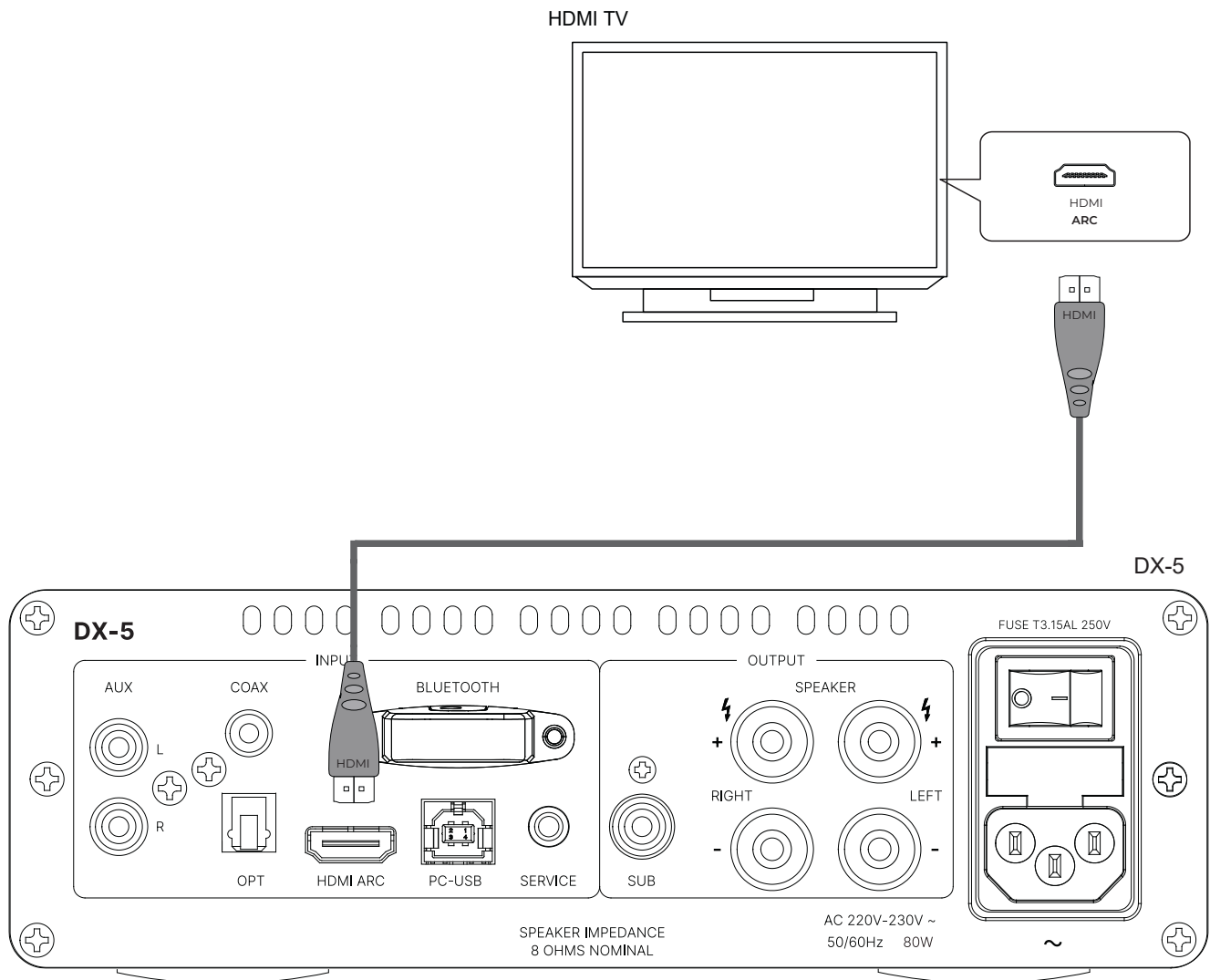


Figure 5: HDMI ARC Connections
 Connexions HDMI ARC
 HDMI ARC-Verbindungen
 Conexiones HDMI ARC Posterior

HDMI ARC-aansluitingen op de achterkant
 Collegamento delle prese HDMI ARC posteriori
 HDMI ARC-anslutning på baksidan
 Подключение к HDMI ARC разъему
 на задней панели



Important Notes

When making connections be sure to:

- ✓ Turn off **all** the components in the system **before** connecting up **any** components, including loudspeakers.
- ✓ Turn off **all** components in the system **before** changing **any** of the connections to the system.

It is also recommended that you:

- ✓ Turn the volume control of the amplifier all the way down **before** the amplifier is turned **on or off**.

Remarques importantes

Pendant les branchements, assurez-vous que :

- ✓ **Tous** les maillons sont éteints **avant** leur branchement, **quels qu'ils soient**, y compris les enceintes acoustiques.
- ✓ Éteignez **tous** les maillons **avant** de modifier **quoi que ce soit** au niveau de leurs branchements, quels qu'ils soient.

Il est également recommandé de :

- ✓ Toujours baissez le niveau sonore via le contrôle de volume, **avant d'allumer ou d'éteindre** l'amplificateur.

Wichtige Hinweise

Achten Sie beim Herstellen der Verbindungen auf Folgendes:

- ✓ Schalten Sie **alle** Komponenten im System ab, **bevor** Sie Geräte (einschließlich Lautsprecher) anschließen.
- ✓ Schalten Sie **alle** Komponenten im System ab, **bevor** Sie Anschlüsse im System verändern.

Ferner empfehlen wir, dass

- ✓ Sie die Lautstärke herunterschalten, **bevor** Sie die Endstufe **ein-** oder **abschalten**.

Notas Importantes

Cuando realice las conexiones, asegúrese de que:

- ✓ Desactiva **todos** los componentes del equipo, cajas acústicas incluidas, **antes** de conectar **cualquier nuevo componente** en el mismo.
- ✓ Desactiva **todos** los componentes del equipo **antes** de cambiar **cualquier conexión del mismo**.

También le recomendamos que

- ✓ Reduzca el nivel de volumen de su amplificador a cero **antes** de **activarlo o desactivarlo**.

Héél belangrijk

Bij het maken van de verbindingen:

- ✓ Zorg dat niet alleen de DX-5, maar de **gehele** installatie uitstaat, als nog niet **alle** verbindingen gemaakt zijn.
- ✓ Zorg dat niet alleen de DX-5, maar de **gehele** installatie ook uitstaat, **als** u verbindingen gaat **wijzigen**.

Wij raden u ook aan om

- ✓ de volumeregelaar van de voorversterker geheel dicht te draaien (volkomen naar links) **wanneer** u uw eindversterker **aan- of uitzet**.

Note importanti

Quando effettuate i collegamenti assicuratevi di:

- ✓ Spegner **tutti** i componenti del sistema **prima** di collegare **qualsiasi** componente, inclusi i diffusori.
- ✓ Spegner **tutti** i componenti del sistema **prima** di modificare **qualsiasi** connessione nel sistema.

Vi raccomandiamo inoltre di:

- ✓ Portare il volume a zero **prima** di **accendere o spegnere** l'amplificatore.

Viktigt

Tänk på följande när du gör anslutningar:

- ✓ Stäng av **alla** komponenter i anläggningen **innan** du ansluter nya komponenter, inklusive högtalare.
- ✓ Stäng av **alla** komponenter i anläggningen **innan** du ändrar någon anslutning **i anläggningen**.

Vi rekommenderar också följande:

- ✓ Vrid ner volymen på förstärkaren helt och hållet **innan** förstärkaren slås **på eller av**.

Важные замечания

Перед подсоединением:

- ✓ Выключите **все** компоненты, включая колонки.
- ✓ Выключите **все** компоненты в вашей системе, прежде чем что-то в ней **менять**.

Рекомендуется также:

- ✓ Вывести громкость усилителя на **минимум**, перед тем как **включать или выключать** его.

Contents

Important Safety Instructions	2
Figure 1-1: Controls and Connections	3
Figure 1-2: Controls and Connections	4
Figure 2: RR-DX1 Remote Control	5
Figure 3: Digital Input and Speaker Output Connection	6
Figure 4: Analog Input Connections	7
Figure 5: HDMI ARC Connections	8
Important Notes	9
About Rotel	10
Getting Started	11
A Few Precautions	11
Placement	11
Cables	11
The RR-DX1 Remote Control	11
Remote Control Batteries	11
AC Power and Control	12
AC Power Input ^[7]	12
Master Power Switch ^[11]	12
Power Switch ^[1] A and Power Indicator	12
Protection Circuit	12
Input Signal Connections	12
Line Level Inputs ^[7]	12
Digital Signal Inputs ^[8] ^[12]	13
HDMI ARC Input ^[9]	13
aptX™ HD Bluetooth Connection ^[9]	13
PC-USB Input ^[14]	13
Output Connection	13
SUB Output ^[16]	13
Speaker Outputs ^[10]	13
Speaker Wire Selection	13
Polarity and Phasing	13
Speaker Connection	13
SERVICE Connector ^[15]	14
Front Panel Overview	14
Display ^[2]	14
IR Remote Sensor ^[5]	14
Headphone Output ^[6]	14
Setup Menu	14
Overview of Buttons and Controls	14
Main Menu	15
Source Configuration	15
Audio Configuration	16
Display Configuration	16
System Configuration	17
Troubleshooting	17
Power Indicator Is Not Illuminated	17
Fuse Replacement	17
No Sound	17
Cannot Connect via Bluetooth	17
Playable Audio Formats	17
Specifications	18

About Rotel

Our story began over 60 years ago. Over the decades, we have received hundreds of awards for our products and satisfied hundreds of thousands of people who take their entertainment seriously – like you.

Rotel was founded by a family whose passionate interest in music led them to manufacture high-fidelity components of uncompromising quality. Through the years, that passion has remained undiminished and the family goal of providing exceptional value for audiophiles and music lovers, regardless of their budget, is shared by all Rotel employees.

Rotel's engineers work as a close team, listening to, and fine tuning, each new product until it reaches their exacting musical standards. They are free to choose components from around the world in order to make that product the best they can. You are likely to find capacitors from the United Kingdom and Germany, semiconductors from Japan or the United States, while toroidal power transformers are manufactured in Rotel's own factory.

We all have concerns about our environment. And, as more and more electronics are produced it is especially important for a manufacturer to do all it can to engineer products that have a minimum impact on the environment.

At Rotel, we are proud to do our part. We have reduced the lead content in our products by using special lead-free ROHS solder and components. Our engineers continually strive to improve power supply efficiency without compromise to quality. When in standby mode Rotel products use minimal power to meet global Standby Power Consumption requirements.

The Rotel factory is also doing their part to help the environment through constant improvements to product assembly methods for a cleaner and greener manufacturing processes.

All of us at Rotel thank you for buying this product. We are sure it will bring you many years of enjoyment.

Getting Started

Thank you for purchasing the Rotel Integrated Amplifier DX-5. When used in a high-quality music audio system, it will provide years of musical enjoyment.

The amplifier is a full featured, high performance component. All aspects of the design have been optimized to retain the full dynamic range and subtle nuances of your music. The unit has a highly regulated power supply incorporating a Rotel custom-designed toroidal power transformer. This low impedance power supply has ample power reserves, which enables the unit to easily reproduce the most demanding audio signals. This type of design is more expensive to manufacture, but it is better for the music.

The printed circuit boards (PCB) are designed with Symmetrical Circuit Traces. This insures that the precise timing of the music is maintained and faithfully recreated. The circuitry uses metal film resistors and polystyrene or polypropylene capacitors in important signal paths. All aspects of this design have been examined to ensure the most faithful music reproduction.

The main functions of the unit are easy to install and use. If you have experience with other stereo systems, you shouldn't find anything perplexing. Simply plug in the associated components and enjoy.

A Few Precautions

WARNING: To avoid potential damage to your system, turn off ALL the components in the system when connecting or disconnecting the loudspeakers or any associated components. Do not turn the system components back on until you are sure all the connections are correct and secure. Pay particular attention to the speaker wires. There must be no loose strands that could contact the other speaker wires, or the chassis of the amplifier.

Please read this manual carefully. It provides information on how to incorporate the unit into your system as well as information that will help you get optimum sound performance. Please contact your authorized Rotel dealer for answers to any questions you might have. In addition, all of us at Rotel welcome your questions and comments.

Save the unit shipping carton and all enclosed packing material for future use. Shipping or moving the unit in anything other than the original packing material may result in severe damage to your amplifier.

If included in the box please complete the owner's registration card or register online at www.rotel.com/register. Also be sure to keep the original sales receipt. It is your best record of the date of purchase, which you will need in the event warranty service is ever required.

Placement

Like all audio components that handle low level signals, the amplifier can be affected by its environment. Avoid placing the unit on top of other components. Also avoid routing audio signal cables near power cords. This will minimize the chance it will pick up hum or interference.

The unit generates heat as part of its normal operation. The heat sinks and ventilation openings in the amplifier are designed to dissipate this heat. There should be 10 cm (4 inches) of clearance around the chassis,

and reasonable airflow through the installation location, to prevent the amplifier from overheating.

The Unit is supplied with an RR-DX1 remote control and must be placed where the infrared signal from the remote can reach the front panel Remote Sensor.

Cables

Be sure to keep the power cords, digital signal cables and regular audio signal cables in your installation away from each other. This will minimize the chance of the regular audio signal cables picking up noise or interference from the power cords or digital cables. Using only high quality, shielded cables will also help to prevent noise or interference from degrading the sound quality of your system. If you have any questions see your authorized Rotel dealer for advice about the best cable to use with your system.

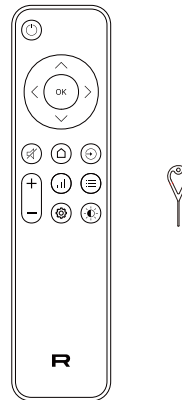
The RR-DX1 Remote Control

Some functions can be activated with either the front panel controls, or the supplied RR-DX1 remote control. When these operations are described, the square call out numbers refer to the main unit, while the encircled letters refer to the remote control.

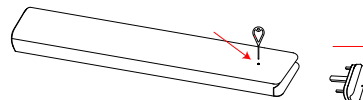
Remote Control Batteries

Two AAA size batteries must be installed before the remote control can be used. To install the batteries, follow the steps as below:

1. Locate the battery compartment opener tool.



2. Push the supplied tool into the hole on the back of the remote then the battery cover will pop out.



3. Install the batteries as shown in the illustration in the battery compartment (Figure 2). Please note there are negative and positive marks shown on the battery cover (Figure 1). Check carefully to ensure the polarity of the batteries match the markings on the cover.

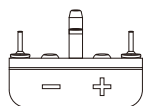


Figure 1

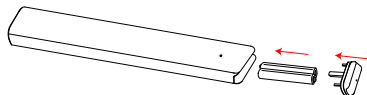


Figure 2

When the batteries become weak the remote control won't operate the device consistently. Installing fresh batteries should eliminate the problem.

NOTE: Use only the tool supplied with the unit to remove the battery cover to avoid damage to the cover.

AC Power and Control

AC Power Input ^[17]

Your unit is configured at the factory for the proper AC line voltage in the country where you purchased it (either 120 volts AC or 230 volts AC with a line frequency of either 50 Hz or 60 Hz). The AC line configuration is noted on a decal on the back panel.

NOTE: Should you move your amplifier to another country, it is possible to reconfigure it for use on a different line voltage. Do not attempt to perform this conversion yourself. Opening the enclosure of the unit exposes you to dangerous voltages. Consult a qualified service person or the Rotel factory service department for information.

NOTE: Some products are intended for sale in more than one country and as such are supplied with more than one AC cord. Please only use the one appropriate for your country/region.

The unit does not draw high levels of current from the power outlet. However, it should be plugged directly into a polarized wall outlet using the supplied cable or other compatible cable as recommended by your authorized Rotel dealer. Do not use an extension cord. A heavy duty multi-tap power outlet strip may be used if it (and the wall outlet) can handle the current demanded by the unit and all the other components connected to it.

If you are going to be away from home for an extended period of time such as a month-long vacation, it is a sensible precaution to unplug your amplifier (as well as other audio and video components) while you are away.

Master Power Switch ^[11]

The rocker switch on the rear panel is a master power switch. When it is in the OFF position, power to the unit is completely off. When it is in the ON position, the front panel Power ^[1] button and remote control Power ^[A] button can be used to activate the unit or put it into standby mode.

Power Switch ^[1] and Power Indicator

Press the front panel Power Switch button, to turn the unit on. The Power Indicator light is brightly illuminated when the unit is on. Press the Power Switch button again to turn the unit off.

When the master power switch is in the ON position, the remote control ON and OFF buttons may be used to activate the unit. In Standby mode the Indicator light is dimly illuminated green, but the display is turned off.

NOTE: If you are using a switched outlet to turn on and off your unit, you should leave the power switch in the "ON" position. When AC power is applied to the unit, it will power up in fully active mode.

Protection Circuit

The unit has both thermal and over-current protection circuitry that protects the amplifier against damage in the event of extreme or faulty operating conditions. The protection circuits are independent of the audio signal and have no impact on sonic performance. Instead, the protection circuits monitor the temperature of the output devices and shut down the amplifier if temperatures exceed safe limits.

Most likely, you will never see this protection circuitry in action. However, should a faulty condition arise, the unit will stop playing, the Display ^[2] will show a red warning message and the unit will auto power off.

If this happens, let it cool down for several minutes, and attempt to identify and correct the problem that caused the protection circuitry to engage. When you turn the amplifier back on, the protection circuit will automatically reset and the POWER indicator ^[1] should be green, the red warning message disappears, indicating that the amplifier is operating normally.

In most cases, the protection circuitry activates because of a fault condition such as shorted speaker wires, or inadequate ventilation leading to an overheating condition. In very rare cases, highly reactive or extremely low impedance speaker loads could cause the protection circuit to engage.

If the protection circuitry triggers repeatedly and you are unable to isolate and correct the faulty condition, contact your authorized Rotel dealer for assistance in troubleshooting.

Input Signal Connections

See Figure 3 and Figure 4

NOTE: To prevent loud noises that neither you nor your speakers will appreciate, make sure the system is turned off when you make any signal connections.

Line Level Inputs ^[7]

The Aux inputs of the amplifier are "line level" inputs. These are for connecting components such as a CD player or other audio playback devices with an analog audio output.

The Left connectors are white, the Right connectors are red. Use high quality RCA cables for connecting input source components to the unit. Ask your authorized Rotel dealer for advice about cables.

Digital Signal Inputs ^[8] ^[12]

There is one set of digital inputs for COAXIAL and OPTICAL respectively. Connect the COAXIAL or OPTICAL outputs of your source component into these sockets. The digital signals will be decoded and played by the amplifier. The unit is capable of decoding PCM signals up to 24 bit, 192kHz.

HDMI ARC Input ¹³

See Figure 5

The HDMI ARC (Audio Return Channel) input allows audio from a TV to be received by the DX-5. Audio sent via ARC from the source device must be down-mixed to 2-channel stereo. The DX-5 cannot process multi-channel audio such as Dolby® digital audio. To use the ARC input the HDMI cable must be connected to the TV's ARC HDMI connector and the relevant settings on the display device set-up correctly.

The HDMI CEC function includes HDMI-CEC power control and HDMI-CEC volume control. HDMI-CEC power control allows the DX-5 to be powered ON or OFF automatically when the TV power state changes. Vice versa, the TV will also follow the DX-5 to be powered on or off via DX-5 remote control. HDMI-CEC volume control allows the DX-5's volume to be controlled by the TV remote. To utilize this function the current listening source on the DX-5 must be set to HDMI ARC.

NOTE: Not all TVs support power control or volume control of DX-5. The TV must also have CEC Power Control and CEC Volume Control set to be Enabled if these 2 options are available in the TV setup.

aptX™ HD Bluetooth Connection ⁹

The Bluetooth Antenna ⁹ on the back panel is for wireless streaming via Bluetooth, from your device (i.e. mobile phones, tablets or computers). From your device, look for "Rotel Bluetooth" and connect to it. Connection is normally automatic, but if prompted for a password, please enter "0000" on your device. The amplifier supports both traditional Bluetooth, AAC and aptX™ HD Bluetooth audio streaming.

PC-USB Input ¹⁴

Connect this input using a PC-USB cable to the USB socket of your computer or audio streamer.

The unit supports USB Audio Class 2.0 modes. To take advantage of USB Audio Class 2.0 audio playback supporting up to 384 kHz sampling rates you will need to install the Windows driver supplied on the USB Flash Drive included with the unit.

Many audio playback applications do not support 384 kHz sampling rate. Please confirm your audio player supports a 384 kHz audio and you have 384 kHz audio files to properly playback this sample rate. Also, you may need to configure the audio driver in your PC to output 384 kHz or your computer may "downsample" to a lower audio sample rate. For more information please refer to your audio player or operating system information.

The unit has been certified as Roon Tested and compatible with Roon software via PC-USB.

roon
TESTED

Being Roon Tested means that Rotel and Roon have collaborated to ensure you have the best experience using Roon software and the unit together, so you can just enjoy the music.

NOTE: USB Audio Class 2.0 requires installation of the Windows PC driver on the USB Flash Drive included with the unit.

NOTE: MAC computers do not require a driver to support PC-USB 1.0 or 2.0 audio.

NOTE: Upon successful installation of the driver, you may need to select the Rotel audio driver from the audio/speaker setup of your computer.

NOTE: The unit supports both DSD and DOP audio playback in 1X and 2X formats. Consult your audio player to confirm proper operation for playback of these audio formats.

Output Connection

SUB Output ¹⁶

The SUB output provides a connection to an active subwoofer for a 2.1 setup. This sub output is summed with both the left and right audio signal. The output signal is full range. To tune your active subwoofer to match your main left and right speakers, follow the manufacturer's guidance on setting up the low-pass filter correctly.

Speaker Outputs ¹⁰

See Figure 3

Speaker Wire Selection

Use insulated two-conductor stranded wire to connect the unit to the speakers. The size and quality of the wire can have an audible effect on the performance of the system. Standard speaker wire will work, but can result in lower output or diminished bass response, particularly over longer distances. In general, heavier wire will improve the sound. For best performance, you may want to consider special high-quality speaker cables. Your authorized Rotel dealer can help in the selection of cables for your system.

Polarity and Phasing

The polarity—the positive/negative orientation of the connections—for every speaker and amplifier connection must be consistent so all speakers will be in phase. If the polarity of one connection is reversed, bass output will be very weak and stereo imaging degraded. All wire is marked so you can identify the two conductors. There may be ribs or a stripe on the insulation of one conductor. The wire may have clear insulation with different color conductors (copper and silver). There may be polarity indications printed on the insulation. Identify the positive and negative conductors and be consistent with every speaker and amplifier connection.

Speaker Connection

NOTE: The following text describes both binding post and plug-in connections. DO NOT use both connection methods in combination to connect multiple speakers.

Turn off all the components in the system before connecting the speakers. The unit has color-coded binding post type speaker connectors on the back panel (except in European Community countries where their use is not permitted). These connectors accept bare wire, connector lugs, or dual banana type connectors.

Route the wire from the unit to the speakers. Give yourself enough slack so you can move the components to allow access to the speaker connectors. If you are using dual banana plugs, connect them to the wires and then plug into the backs of the binding posts. The thumbscrews of the binding posts should be screwed in all the way (clockwise).

If you are using terminal lugs, connect them to the wires. If you are attaching bare wires directly to the binding posts, separate the wire conductors and strip the insulation from the end of each conductor. Be careful not to cut into the wire strands. Unscrew (turn counterclockwise) the binding post thumbscrews. Place the connector lug or wire around the binding post shaft. Turn the thumbscrews clockwise to clamp the connector lug or wire firmly in place.

NOTE: Be sure there are no loose wire strands that could touch adjacent wires or connectors.

SERVICE Connector 15

The SERVICE connector is for use by Authorized Service Centers only.

Front Panel Overview

The following is a brief overview of the controls and features on the front panel of the unit.

Display 2

The front panel display shows the source selected, volume level and stream format when using a digital source. The display can be dimmed using the setup menu or the IR remote controller. See the Display Configuration section of this manual for details.

IR Remote Sensor 5

This remote sensor window receives IR commands from the remote control. Please do not block this sensor.

Headphone Output 6

The headphone output allows you to connect headphones for private listening. This output accepts a standard 6.35mm Single Ended stereo headphone. Plugging in a set of headphones automatically disables the speaker outputs and sub output.

NOTE: Because the sensitivity of speakers and headphones can vary widely, always reduce the volume level before connecting or disconnecting headphones.

Setup Menu

The unit features an information display to help operate the system. A more comprehensive ON-SCREEN DISPLAY (OSD) menu system is available at any time by pressing the setup button on the remote control. These OSD menus guide you through the configuration and setup of the unit. The settings configured during the setup process are permanently saved as the default settings and do not need to be adjusted again for normal operation of the unit.

Overview of Buttons and Controls

This section provides a basic overview of the buttons and controls on the remote control. Detailed instructions on the use of these buttons are provided in the more complete operating instructions in the following sections.

Power Button 1 A: The Power button on the front panel and on the remote control activate or deactivate the unit. To power on the unit, the rear panel master POWER switch must be in the ON position for the front panel and the remote standby function to operate.

Power On - To power on the unit push and release the Power button 1 on the front panel or A on the IR remote control.

Power Off/Standby - To power off the unit to standby push and release the front panel Power button 1 or push the remote control Power button A.

Navigating B and OK K Buttons: Use the navigation buttons ^ v < > and the OK button K on the remote control to access the various menus and operate the unit settings.

Mute Button C: Push the M button once to mute the audio. An indication appears in the front panel on-screen display. Press the button again to restore the previous volume level.

VOLUME Knob 3 and VOL +/- Buttons D: The VOLUME +/- buttons on the remote and the rotary control on the front panel provide the master VOLUME control, adjusting the output level.

Home button E: Go back to the main display.

Source button 4 F: The SOURCE button on the front panel and the SOURCE button on the remote control selects the input signal source. From the front panel press the SOURCE button to toggle through the listed source. After 1 second of no action the listed source will be selected as the active source.

On the remote control push the Source button to enter the source menu then press the Source button to toggle through the listed sources. After 1 second of no action the listed source will be selected as the active source.

NOTE: Only sources that are configured as ACTIVE in the setup menu will be displayed as options.

Function button  ⑥: The unit can be configured to display the Standard volume level, dB Peak Power or Spectrum during normal operation.

Push the Function button to toggle through volume level, VU meter and Spectrum on the display. After 1 second of no action the last display will be selected as the normal display.

Options include: Standard (Default), VU Meter, Spectrum.

Display button  ④: Display alternative audio playback information including audio playback stream type and device configuration. Press the button to toggle through the display option screens.

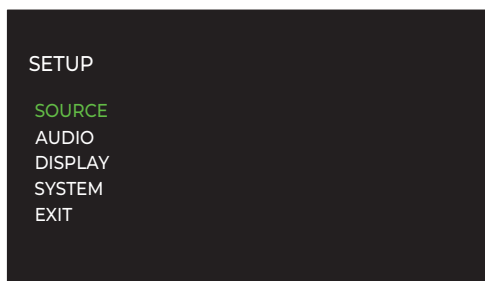
Options include: Standard, Audio format, Output mode.

Setup button  ①: The SETUP button activates the OSD setup screen on the front display. Push the setup button again to move to the previous setup menu as a “back” key or exit setup menu if on the first level of the setup menu.

Dim button  ①: Dims the front display. To dim the display push the DIM button to toggle through the display brightness options.

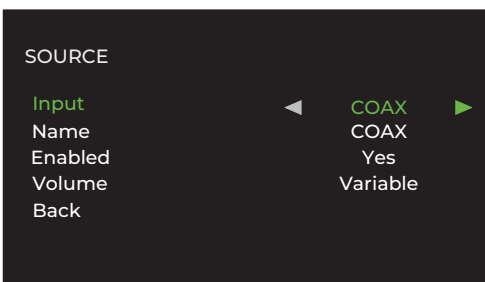
NOTE: The DIM level change from the remote control is only temporary until powered off. To permanently change the brightness use the BRIGHTNESS setting under the DISPLAY option in the setup menu.

Main Menu



The SETUP menu provides access to OSD screens for various configuration options. The Setup menu is reached by pressing the Setup ① button on the remote. To select the desired menu, move the highlight using the ^/▼ ⑧ buttons and press the OK ④ button on the remote control. Press the Setup ① button to return to the previous menu or select “EXIT” on the OSD to end setup and return to normal operation.

Source Configuration

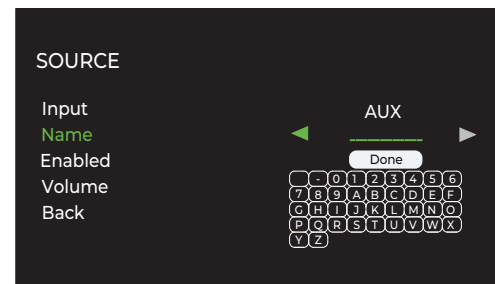


A key step in setting up the unit is to configure each source input using the Source Setup screens. Configuring the inputs allows you to set defaults for a number of settings including the type of input connector, enable or disable the source and other options.

The Source menu in the Setup menu, provides the following options, selected by placing the highlight on the desired line using the ^/▼ ⑧ arrow buttons and pressing the OK ④ button. This action displays the right side options allowing changes. Change the options using the </> ⑨ arrow buttons.

Input: Changing this input allows you to select a specific input for configuring. (COAX, OPT, PC-USB, BLUETOOTH, AUX, ARC)

Name: The name of the source can be customized. For example Aux can be named “TV” for easier reference. The default NAME is the same as the SOURCE. Place the highlight on this option and use the ^/▼ ⑧ buttons on the remote control to select “Custom” then press the OK ④ button to enter the source name edit sub menu as below.



1. Press the </> ⑨ arrow buttons on the remote control to change the first letter, scrolling through the list of available characters.
2. Press the OK ④ button on the remote control to confirm that letter and move to the next position.
3. Repeat steps 1 and 2 until all 9 characters have been completed. You can select the “Done” button on the OSD to confirm if you have less than 9 characters to enter.

Enabled: Allows a source input to be enabled and appear in the list of source input options when using the source selection on the front panel or IR remote control. Unused sources should be set to disabled by selecting the “No” option.

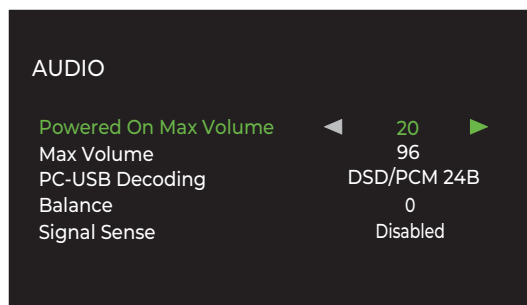
Options include: Yes(Default), No.

Volume: Configures a Fixed Volume level for a specified input. This volume level is immediately set when this source input is selected and cannot be changed using the front panel or IR remote. This is useful for input sources that include their own volume setting like common Apps on phones or tablets.

Options include: Variable (Default), 30 - 90.

Press the Setup ① on the remote control to exit the setup menu or select “Back” on the OSD to return to the main menu. Press Home ⑤ button on the remote control to return to the main display.

Audio Configuration



The Audio menu in the Setup menu, provide the following options, selected by placing the highlight on the desired line using the $\wedge/\vee$ $\textcircled{B}$ arrow buttons and pressing the OK button $\textcircled{K}$. This action displays the right side options allowing changes. Change the options using the $\langle/\rangle$ $\textcircled{B}$ arrow buttons.

Power-on Max Volume: This setting adjusts the maximum volume level when the unit powers on, preventing it from being too loud based on the previous listening session.

Options include: 20 - 90, 35(Default).

Max Volume: This sets the absolute max volume level for the audio of the unit.

Options include: 30 - 96, 96(Default).

PC-USB Decoding: Set to DSD/PCM 24B Audio to support DSD audio files up to 4X (DSD256) and PCM audio files up to 24-bit. To support PCM audio files up to 32-bit select the PCM 32B Only however DSD audio is not supported under this option.

Options include: DSD/PCM 24B (Default), PCM 32B Only.

Balance: The Balance Setting adjusts the left-to-right balance of the sound output. The factory default is the center position or "0".

Options include: -10 -- +10, 0 (Default).

Signal Sense: Monitors if an audio signal is present on the configured Signal Sense input. The unit monitors the data stream to determine if there is audio. If there is no audio detected for 10 minutes, the Amplifier will enter Signal Sense Power Mode. When in Signal Sense Power Mode and the unit detects audio on the Signal Sense input, the unit will automatically power on. To disable this function, select the "Disabled" option which is the factory default setting.

Options include: Disabled (Default), COAX, OPT, PC-USB, BLUETOOTH, ARC.

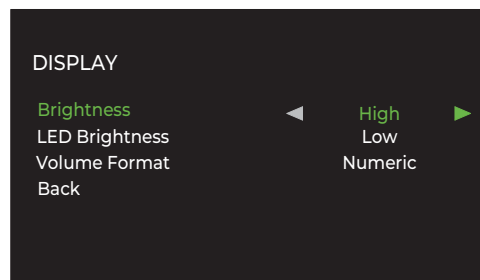
NOTE: When the unit enters standby mode via the remote control, the Signal Sense function will not operate until the unit detects the audio has stopped for the minimum 10 minute time-out period. This prevents the unit from immediately powering back on if there is still active audio playing.

NOTE: When the Signal Sense function is activated, the unit will consume additional power in signal sense standby mode.

NOTE: Due to local power consumption regulations the Signal Sense function is not available in all markets.

Press the Setup $\textcircled{1}$ on the remote control to exit the setup menu or select "Back" on the OSD to return to the main menu. Press Home $\textcircled{E}$ button on the remote control to return to the main display.

Display Configuration



The Display menu in the Setup menu, provides the following options, selected by placing the highlight on the desired line using the $\wedge/\vee$ $\textcircled{B}$ arrow buttons and pressing the OK button $\textcircled{K}$. This action displays the right side options allowing changes. Change the options using the $\langle/\rangle$ $\textcircled{B}$ arrow buttons.

Brightness: This function sets the brightness of the front display. The OSD will always activate at the most bright level regardless of the Brightness setting to ensure the unit configuration options can easily be accessed and modified.

Options include: High (Default), Medium, Low.

NOTE: To temporarily dim the display push the DIM button on the remote control to cycle through the brightness levels.

LED Brightness: Sets the brightness of the ON level of the front panel Power LED.

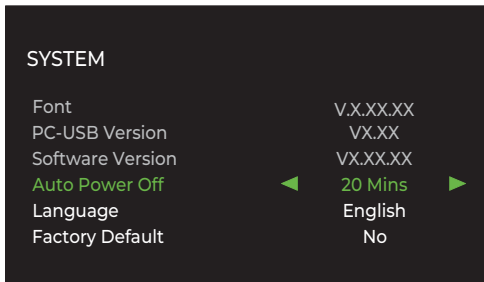
Options include: Low (Default), Medium, High.

Volume Format: The unit can be configured to display the volume as a numeric scale or in dB format. Select the desired setting using the $\langle/\rangle$ arrow buttons $\textcircled{B}$.

Options include: Numeric (Default), dB Scale.

Press the Setup $\textcircled{1}$ on the remote control to exit the setup menu or select "Back" on the OSD to return to the main menu. Press Home $\textcircled{E}$ button on the remote control to return to the main display.

System Configuration



The System menu in the Setup menu, provides the following options, selected by placing the highlight on the desired line using the $\wedge/\vee$ $\textcircled{B}$ arrow buttons and pressing the OK button $\textcircled{O}$. This action displays the right side options allowing changes. Change the options using the $\swarrow/\searrow$ $\textcircled{B}$ arrow buttons.

Font: This shows the font software version loaded in the unit.

PC-USB Version: This shows the current software version for PC-USB processor.

Software Version: This shows the current main software version.

Auto Power Off: Set the amount of time the units stays powered on when there is no audio signal. The amplifier will automatically go to standby mode if audio is not detected for the specified timer period. Default: 20 Mins.

Options include: Disabled, 20 Mins (Default), 1 Hour, 2 Hours, 5 Hours, 12 Hours.

Language: Select a language for the On Screen Display.

Options include: English (Default), 中文, Español, Português BR, Français, Deutsch, Italiano, Русский, Česky, Svenska, Polski.

Factory Default: This option sets the unit back to the original setting as when it left the factory. All user settings will be erased.

NOTE: Use caution when resetting the Amplifier to factory defaults as all user configured options will be erased and reset to original factory settings.

Press the Setup $\textcircled{1}$ on the remote control to exit the setup menu or select "Back" on the OSD to return to the main menu. Press Home $\textcircled{E}$ button on the remote control to return to the main display.

Troubleshooting

Most difficulties in audio systems are the result of incorrect connections, or improper control settings. If you encounter problems, isolate the area of the difficulty, check the control settings, determine the cause of the fault and make the necessary changes. If you are unable to get sound from the unit, refer to the suggestions for the following conditions:

Power Indicator Is Not Illuminated

The Power Indicator should be illuminated whenever the unit is plugged into the wall power outlet and the Power button is pushed in. If it does not light, test the power outlet with another electrical device, such as a lamp. Be sure the power outlet being used is not controlled by a switch that has been turned off.

Fuse Replacement

If another electrical device works when plugged into the power outlet, but the Power Indicator of the unit does not light when plugged into the same outlet and the Power Switch is pushed in, it indicates that the internal power fuse may have blown. If you believe this has happened, contact your authorized Rotel dealer to get the fuse replaced.

No Sound

Check the signal source to see if it is functioning properly. Make sure the cables from the signal source to the unit inputs are connected properly. Be sure the Listening Selector is set to the proper input. Check the wiring between the unit and the speakers.

Cannot Connect via Bluetooth

If you cannot pair your Bluetooth enabled device to the unit, delete the memory of the previous connection on your device. On your device this is often listed as "Forget this Device". Then try to make the connection again.

Playable Audio Formats

aptX™ HD Bluetooth and AAC

Format	Notes
Any format supported by the sending device.	May exclude Apps designed to play formats not originally supported by the sending device.

PC-USB

Format	Notes
Format determined by the Media Player/Server software that you use.	Any supported format by the PC software PCM Audio: 44.1k, 48k, 88.2k, 96k, 176.4k, 192k 384k (16 bit, 24 bit and 32 bit) DSD64, DSD128 and DSD256 Roon Tested

Coax/Optical

Format	Notes
SPDIF LPCM	44.1k, 48k, 88.2k, 96k, 176.4k, 192k 16 bit, 24 bit

Specifications

ANALOG SECTION

Power Output (FTC)	25 watts/ch
Continuous Power Output (Non FTC)	25 watts/ch (1k Hz, 8 ohms)
Maximum Power Output (Non FTC)	33 watts/ch (1k Hz, 4 ohms)
Total Harmonic Distortion	< 0.03%
Intermodulation Distortion (60 Hz : 7k Hz, 4:1)	< 0.03%
Frequency Response	10 Hz - 100k Hz, 0±0.19 dB
Damping Factor (20 - 20,000 Hz, 8 ohms)	140
Input Sensitivity / Impedance	680 mV / 100k ohms
Input Overload	4.2 V
Signal to Noise Ratio (IHF "A" weighted)	> 100 dB

DIGITAL SECTION

Frequency Response	10 Hz - 80k Hz (0±2 dB, Max)
Signal to Noise Ratio (IHF "A" weighted)	> 100 dB
Input Sensitivity / Impedance	-10.3 dBFS / 75 ohms
Digital Inputs	SPDIF LPCM (up to 192k Hz 24 bit)
PC-USB	USB Audio Class 2.0 (up to 384k Hz 32 bit) *Driver installation required* Support DSD(up to 4X, 11.2M Hz) and DoP(up to 2X, 5.6M Hz)
HDMI	Support ARC function

GENERAL

Power Requirements	
USA	120 V, 60 Hz (USA)
EC	230 V, 50 Hz (Europe)
Power Consumption	80 Watts
Standby Power Consumption	
Normal	< 0.5 watts
BTU (4 ohms, 1/8 power)	241 BTU/h
Dimensions (W, H, D)	215 x 76 x 251 mm 8 1/2" x 3" x 10" mm
Panel Height	70 mm / 2 3/4" mm
Weight (net)	4.1 kg, 9.1 lbs.

All specifications are accurate at the time of printing.

Rotel reserves the right to make improvements without notice.

The Rotel logo is a registered trademarks of The Rotel Co., Ltd. Tokyo, Japan.

Remarques importantes concernant la sécurité

ATTENTION : Il n'y a à l'intérieur aucune pièce susceptible d'être modifiée par l'utilisateur. Adressez-vous impérativement à une personne qualifiée.

ATTENTION : Pour réduire tout risque d'électrisation ou d'incendie, ne pas exposer l'appareil à une source humide, ou à tout type de risque d'éclaboussure ou de renversement de liquide. Ne pas poser dessus d'objet contenant un liquide, comme un verre, un vase, etc. Prenez garde à ce qu'aucun objet ou liquide ne tombe à l'intérieur de l'A14MKII par ses orifices de ventilation. Si l'appareil est exposé à l'humidité ou si un objet tombe à l'intérieur, débranchez-le immédiatement de son alimentation secteur, et adressez-vous immédiatement et uniquement à une personne qualifiée et agréée.

Tous les conseils de sécurité et d'installation doivent être lus.

Conservez soigneusement ce livret.

Tous les conseils de sécurité doivent être soigneusement respectés.

Respectez les procédures d'installation et de fonctionnement indiquées dans ce manuel.

Ne pas utiliser cet appareil près d'un point d'eau.

L'appareil doit être nettoyé uniquement avec un chiffon sec ou un aspirateur.

Il ne doit pas être posé sur un fauteuil, un canapé, une couverture ou toute autre surface susceptible de boucher ses ouïes d'aération ; ou placé dans un meuble empêchant la bonne circulation d'air autour des orifices d'aération.

Cet appareil doit être placé loin de toute source de chaleur, tels que radiateurs, chaudières, bouches de chaleur ou d'autres appareils produisant de la chaleur.

Notamment, ne pas tenter de supprimer la prise de terre (troisième broche de la prise) si celle-ci est présente. Si la prise n'est pas conforme à celles utilisées dans votre installation électrique, consultez un électricien agréé.

Prendre garde à ce que ce cordon d'alimentation ne soit pas pincé, écrasé ou détérioré sur tout son trajet, et à ce qu'il ne soit pas mis en contact avec une source de chaleur. Vérifiez soigneusement la bonne qualité des contacts, à l'arrière de l'appareil comme dans la prise murale.

N'utilisez que des accessoires préconisés par le constructeur.

N'utilisez que des meubles, supports, systèmes de transport suffisamment solide pour supporter l'appareil. Procédez toujours avec la plus extrême précaution lorsque vous déplacez l'appareil, afin d'éviter tout risque de blessure ou des dommages à l'appareil.

Débranchez le câble d'alimentation en cas d'orage, ou si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période.

L'appareil doit être immédiatement éteint, débranché puis retourné au service après-vente agréé dans les cas suivants : le câble d'alimentation secteur ou sa prise est endommagé ; un objet est tombé, ou du liquide a coulé à l'intérieur de l'appareil ; l'appareil a été exposé à la pluie ; l'appareil ne fonctionne manifestement pas normalement ; l'appareil est tombé, ou le coffret est endommagé.

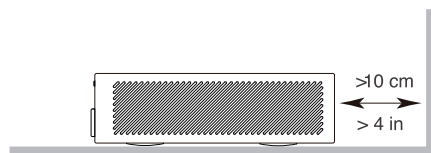
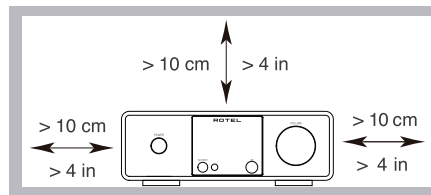
L'appareil doit être utilisé dans un climat non tropical.

Veuillez ne pas obstruer les orifices de ventilation par des journaux, magazines, tissus, nappes ou rideaux, etc...

Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.

Toucher des bornes ou des câbles non isolés peut provoquer une sensation désagréable.

Vous devez réserver un espace libre d'une dizaine de centimètres minimum autour de l'arrière de l'appareil.



ATTENTION : La prise d'alimentation située à l'arrière constitue le principal moyen pour déconnecter l'appareil du secteur. Cet équipement doit être positionné dans un espace ouvert qui permet de garder l'accès au câble d'alimentation.

Cet appareil doit être branché sur une prise d'alimentation secteur, d'une tension et d'un type conformes à ceux qui sont indiqués sur la face arrière de l'appareil (USA : 120 V/60 Hz, CE : 230 V/50 Hz).

Brancher l'appareil uniquement grâce au cordon secteur fourni, ou à un modèle équivalent. Ne pas tenter de modifier ou changer la prise. Ne pas utiliser de cordon rallonge.

La prise d'alimentation secteur constitue le moyen radical de déconnexion de l'appareil. Elle doit donc rester en permanence accessible, car sa déconnexion constitue la seule assurance que l'appareil n'est plus alimenté par le secteur.

Les piles de la télécommande infra-rouge ne doivent en aucun cas être exposées à une chaleur excessive notamment au feu ou au soleil direct. Les batteries doivent être recyclées ou éliminées selon les directives nationales et locales.

Cet appareil répond aux normes de l'article 15 de la FCC sous les conditions suivantes : 1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence très sensible. 2) Cet appareil doit pouvoir accepter n'importe quelle interférence externe, y compris celles dues à une utilisation fortuite.

ATTENTION : L'interrupteur principal de mise sous tension se situe sur le panneau arrière. L'appareil doit donc être installé de telle manière que l'interrupteur principal reste en permanence accessible.

Ce produit doit être connecté à une prise secteur avec une connexion de mise à la terre de protection.

La fiche secteur ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, la prise de courant doit être installée à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible.

Ne touchez pas l'appareil pendant une longue période pendant son fonctionnement normal. Si vous souhaitez déplacer l'appareil, veuillez d'abord l'éteindre et utiliser la télécommande pour effectuer des sélections/réglages de fonctions supplémentaires.



APPLICABLE FOR USA, CANADA OR WHERE APPROVED FOR THE USAGE

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCs ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

L'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence interne de tensions électriques élevées susceptibles de présenter des risques graves d'électrocution.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique à l'utilisateur la présence de conseils et d'informations importantes dans le manuel d'utilisation accompagnant l'appareil. Leur lecture est impérative.



Tous les appareils Rotel sont conçus en totale conformité avec les directives internationales concernant les restrictions d'utilisation de substances dangereuses (RoHS) pour l'environnement, dans les équipements électriques et électroniques, ainsi que pour le recyclage des matériaux utilisés (WEEE, pour Waste Electrical and Electronic Equipment). Le symbole du conteneur à ordures barré par une croix indique la compatibilité avec ces directives, et le fait que les appareils peuvent être correctement recyclés ou traités dans le respect total de ces normes.



Sommaire

Figure 1-1 : Commandes et Branchements	3
Figure 1-2 : Commandes et Branchements	4
Figure 2 : Télécommande RR-DX1	5
Figure 3 : Branchements Entrée et sortie numérique	6
Figure 4 : Branchements Entrée et sortie analogique	7
Figure 5 : Entrée HDMI ARC	7
Remarques importantes	8
Remarques importantes concernant la sécurité	19
A propos de Rotel	20
Mise en route	20
Quelques précautions préalables	21
Installation	21
Câbles	21
Télécommande infrarouge RR-DX1	21
Piles de la télécommande	21
Alimentation secteur et commandes	22
Prise secteur ^[7]	22
Interrupteur principal de mise sous tension ^[11]	22
Interrupteur de mise sous tension ^[11] et indicateur Power	22
Diode de protection	22
Connexions d'entrée du signal	22
Entrées Lignes ^[7]	23
Entrée numérique ^[8] ^[12]	23
Entrée HDMI ARC ^[13]	23
Connexion Bluetooth aptX™ HD ^[9]	23
Entrée pour PC-USB ^[14]	23
Connexion de sortie	24
Sortie SUB ^[16]	24
Sorties pour enceintes acoustiques ^[10]	24
Choix des câbles d'enceintes acoustiques	24
Polarité et Phase	24
Branchement des enceintes	24
Connecteur SERVICE ^[15]	24
Vue d'ensemble de la façade	24
Afficheur ^[2]	24
Récepteur de la télécommande ^[5]	24
Sortie Casque ^[6]	24
Menu de configuration	24
Vue d'ensemble des touches et des commandes	25
MMenu Principal (Main Menu)	25
Configuration de la Source	25
Configuration audio	25
Configuration d'affichage	27
Configuration Système	27
Problèmes de fonctionnement	28
L'indicateur de mise sous tension n'est pas allumé	28
Remplacement du fusible	28
Pas de son	28
Pas de connexion via Bluetooth	28
Formats de lecture compatibles	28
Spécifications	29

A propos de Rotel

Notre histoire commence il y a environ 60 ans. Depuis, au fil des années, nous avons reçu des centaines de prix et de récompenses, et satisfait des centaines de milliers de personnes – comme vous !

Rotel a été fondée par une famille passionnée de musique, qui a décidé de fabriquer des maillons Haute Fidélité sans compromis aucun.

Depuis sa création, cette passion est restée intacte, et cette famille s'est fixée comme objectif de proposer à tous les audiophiles et mélomanes les meilleurs appareils possibles, quel que soit leur budget. Une volonté partagée par tous les employés de Rotel.

Les ingénieurs Rotel travaillent comme une équipe très soudée, écoutant, peaufinant chaque nouveau modèle jusqu'à ce qu'il atteigne exactement leurs standards – très élevés – de musicalité. Ils sont libres de choisir des composants en provenance du monde entier, afin de concevoir le meilleur produit possible. C'est ainsi que vous trouverez dans nos appareils des condensateurs d'origine britannique ou allemande, des transistors japonais ou américains, tandis que les transformateurs toriques sont toujours fabriqués dans nos propres usines Rotel.

Nous sommes tous concernés par la qualité de l'environnement. Et, comme de plus en plus de produits électroniques sont fabriqués puis éliminés quelques années plus tard, il est désormais essentiel qu'un constructeur fabrique tous ses produits en veillant à ce qu'ils aient un impact minimum sur la planète.

Chez Rotel, nous sommes très fiers d'apporter notre pierre à ce nouvel édifice. Nous avons réduit la teneur en plomb de nos électroniques, en utilisant notamment des composants et une soudure spéciale ROHS. Nos ingénieurs travaillent en permanence pour améliorer le rendement des alimentations de puissance sans compromettre leur qualité. C'est ainsi qu'en mode Standby, les appareils Rotel consomment moins pour se conformer aux exigences de la « Standby Power Consumption » qui limite la consommation en veille des appareils électroniques.

L'usine Rotel participe également de façon active à la protection de l'environnement au travers d'un processus de fabrication général amélioré et toujours plus écologique et plus propre.

Tous les membres de l'équipe Rotel vous remercient pour l'achat de cet appareil. Nous sommes persuadés qu'il vous offrira de nombreuses années d'intense plaisir musical.

Mise en route

Merci d'avoir acheté cet Amplificateur intégré Rotel DX-5. Associé à un ensemble audio de qualité, il vous offrira de nombreuses années de plaisir musical.

Cet appareil est un élément hautes performances doté de fonctionnalités avancées. Tous les aspects de sa conception ont été optimisés pour garantir une dynamique sans faille et restituer les nuances les plus subtiles de votre musique. L'appareil dispose d'une alimentation hautement régulée intégrant un transformateur de puissance toroidal spécifiquement conçu par Rotel. Cette alimentation basse impédance dispose de réserves d'énergie importantes et permet à l'amplificateur de prendre facilement

en charge tous les types de signaux audio, même les plus exigeants. Ce type de composant est plus cher à fabriquer, mais il est d'une qualité supérieure sur le plan musical.

Les cartes électroniques (PCB) sont conçues sur le principe de circuits symétriques (Symmetrical Circuit Traces), pour garantir une synchronisation parfaite du signal musical, et donc une restitution optimale. Les circuits utilisent des résistances à fils métalliques, et des condensateurs polystyrènes ou polypropylènes sur les circuits les plus critiques. Tous les aspects de la conception de l'appareil ont été rigoureusement étudiés pour garantir une reproduction musicale la plus fidèle possible.

Toutes les fonctions principales du DX-5 sont faciles à configurer et à utiliser. Si vous avez déjà l'expérience d'autres systèmes stéréo, vous ne devriez pas rencontrer de difficultés particulières. Connectez simplement les composants associés, et profitez de votre musique.

Quelques précautions préalables

AVERTISSEMENT : Pour éviter d'endommager potentiellement votre système, veillez à bien mettre hors tension TOUS les éléments lorsque vous branchez ou vous débranchez les enceintes acoustiques et les composants associés. Ne mettez pas les appareils en marche tant vous n'êtes pas certain que tous les branchements sont corrects et sécurisés. Prêtez une attention particulière aux câbles des enceintes acoustiques. Il ne doit y avoir aucun fil qui puisse entrer en contact avec les autres câbles d'enceintes ou avec le châssis de l'amplificateur.

Merci de lire soigneusement ce manuel. Il vous donne des renseignements utiles sur la meilleure façon d'intégrer votre appareil au sein de votre système ainsi que des informations qui vous aideront à obtenir les meilleures performances sur le plan sonore. N'hésitez pas à contacter votre revendeur agréé Rotel pour obtenir les réponses à toutes les questions que vous pourriez vous poser. En outre, nous sommes toujours heureux, chez Rotel, de recevoir vos toutes vos remarques et commentaires.

Conservez soigneusement le carton de votre amplificateur intégré et tous les éléments servant à l'emballage pour un usage futur éventuel. En effet, expédier ou déménager votre appareil dans quoique ce soit d'autre que son carton d'origine peut avoir pour conséquence d'endommager gravement votre amplificateur.

Si inclus dans la boîte, veuillez compléter la carte d'enregistrement du propriétaire ou vous inscrire en ligne, et conservez en lieu sûr la facture originale. Elle constitue votre meilleure preuve de date d'achat au cas où vous auriez besoin de faire appliquer la garantie constructeur.

Installation

Comme tous les appareils audio faisant transiter des signaux de faible niveau, l'appareil pourra être affecté par son environnement. Évitez de disposer l'amplificateur sur d'autres éléments du système. Évitez également de faire passer les câbles transportant le signal audio à proximité des cordons secteur. Cela réduira au minimum les problèmes potentiels de parasites ou de bruit de fond.

L'appareil génère de la chaleur pendant son fonctionnement normal. Les ouïes de refroidissement et la ventilation interne de l'amplificateur sont conçues pour dissiper la chaleur. Il doit y avoir environ 10 cm de dégagement tout autour de l'arrière de lui pour permettre le bon

fonctionnement de sa ventilation et une bonne circulation d'air tout autour du meuble qui le supporte.

L'appareil est fourni avec une télécommande infrarouge RR-DX1 et devra être installé de façon à ce que le signal infrarouge puisse atteindre la diode réceptrice située en face avant.

Câbles

Les cordons secteur, les câbles numériques et les câbles de modulation transportant le signal audio devront être si possible éloignés les uns des autres. Cela pour réduire au minimum le risque que le signal audio puisse être affecté par des interférences ou du bruit de fond provenant des câbles secteur ou numériques. Utilisez uniquement des câbles de haute qualité. Les câbles blindés sont particulièrement indiqués pour réduire le bruit de fond et les parasites qui viendraient dégrader la qualité sonore de votre système. Pour toutes ces questions, consultez votre revendeur agréé Rotel, qui pourra vous conseiller sur le choix du meilleur câble à utiliser avec votre système audio.

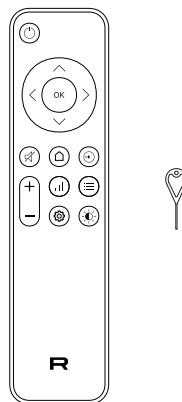
Télécommande infrarouge RR-DX1

Les commandes peuvent être effectuées depuis les boutons de la face avant, ou via la télécommande RR-DX1 qui est fournie avec l'appareil. Dans ce manuel, les lettres et nombres entourés d'un carré se réfèrent aux commandes exécutables au niveau de la face avant de l'appareil et, respectivement, celles qui sont entourés d'un rond par la télécommande.

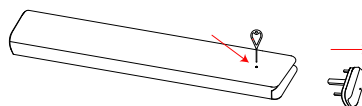
Piles de la télécommande

Deux piles de type AAA doivent être insérées dans la télécommande avant qu'elle puisse être utilisée. Pour mettre en place les piles, suivez les instructions ci-dessous :

1. Localisez l'outil d'ouverture du compartiment à piles.



2. Poussez l'outil fourni dans le trou à l'arrière de la télécommande, puis le couvercle de la batterie sortira.



3. Mettez en place les piles tel qu'indiqué sur le schéma dans le compartiment à pile (Figure 2). Tenez compte de la polarité au moyen des symboles négatif et positif sur le couvercle (Figure 1). Remplacez

le couvercle, puis testez la télécommande pour vérifier son bon fonctionnement.

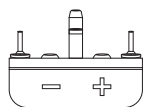


Figure 1

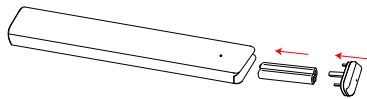


Figure 2

Lorsque les piles faiblissent, la télécommande ne fonctionne plus correctement et de façon fiable. Mettez en place des piles neuves pour résoudre ce problème.

REMARQUE : Utilisez uniquement l'outil fourni avec l'appareil pour retirer le couvercle de la batterie afin d'éviter d'endommager le couvercle.

Alimentation secteur et commandes

Prise secteur ¹⁷

Votre appareil est configuré en usine pour fonctionner avec la tension d'alimentation secteur en vigueur dans le pays où vous l'avez acheté (États-Unis : 120 volts/60 Hz ou Communauté Européenne : 230 volts/ 50 Hz). La configuration d'alimentation secteur est inscrite sur une étiquette à l'arrière de votre appareil.

REMARQUE : Au cas où vous seriez amené à déménager votre amplificateur intégré dans un pays étranger, il sera possible de changer sa tension d'alimentation en interne. N'essayez pas de faire cette opération vous-même. En effet, ouvrir le châssis de l'appareil expose à des tensions élevées et potentiellement dangereuses. Adressez-vous un technicien qualifié, ou au service après-vente Rotel pour plus d'informations.

REMARQUE : Certains produits sont destinés à être commercialisés dans plusieurs pays et sont par conséquent fournis avec plusieurs cordons secteur. Choisissez bien le câble secteur qui correspond à votre pays de résidence.

Votre appareil ne requiert pas des niveaux de puissance électriques très élevés depuis la prise secteur. Toutefois, il devrait être branché directement dans une prise murale polarisée à l'aide du câble fourni ou d'un autre câble compatible, comme recommandé par votre revendeur Rotel agréé. N'utilisez pas de rallonge. Vous pouvez toutefois utiliser un bloc multiprises de qualité, mais en étant sûr qu'à la fois le bloc multiprises et la prise murale seront capables de supporter la totalité de la puissance requise par l'amplificateur et celle des autres éléments connectés.

Si vous prévoyez de vous absenter pendant une période de temps assez longue, c'est une bonne précaution de débrancher votre amplificateur (ainsi que les autres éléments audio) pendant votre absence.

Interrupteur principal de mise sous tension ¹¹

L'interrupteur basculant sur la face arrière est la commande principale de mise sous tension. Quand il est sur la position OFF, l'alimentation de l'appareil est complètement coupée. Quand il est sur la position ON, les boutons de mise en veille Power ¹ de la façade et ^A de la télécommande peuvent être actionnés pour allumer l'appareil ou le mettre en veille.

Interrupteur de mise sous tension ¹ et indicateur Power

Appuyez sur le bouton Power Switch ¹ sur la face avant pour mettre l'appareil en marche. La diode indicatrice de mise sous tension va s'allumer, indiquant que l'appareil est désormais sous tension. Appuyez de nouveau sur le bouton pour repasser l'appareil sur arrêt.

Quand le bouton Power Switch a été mis sur la position ON, les touches ON et OFF ^A de la télécommande peuvent être utilisées pour activer l'appareil. En mode Standby la diode LED est faiblement allumée, mais l'afficheur est éteint.

REMARQUE : Si vous utilisez une prise commutée pour allumer et éteindre votre appareil, vous devez laisser l'interrupteur d'alimentation en position « ON ». Lorsque l'alimentation secteur est appliquée à l'appareil, il s'allume en mode entièrement actif.

Diode de protection

Votre dispose d'un circuit de protection, à la fois thermique et contre les surcharges de courant, qui protège l'appareil des dommages pouvant survenir dans des conditions extrêmes d'utilisations ou non-conformes. Ce circuit est indépendant du signal audio et n'a aucune influence sur les performances de votre appareil. Le circuit de protection mesure en permanence la température des composants de sortie et coupe l' si elle dépasse les valeurs de fonctionnement normal.

En usage courant, vous ne devriez jamais voir le circuit de protection s'activer. Toutefois, si un problème survient, l'écran ² affichera un message d'avertissement rouge et l'appareil s'éteindra automatiquement.

Si cela se produit, débranchez immédiatement l'. Laissez le refroidir pendant quelques minutes, et essayez de déterminer l'origine du problème qui a causé l'activation du circuit de protection. Lorsque vous remettez l'appareil sous tension de nouveau, le circuit de protection va se réinitialiser automatiquement et le voyant POWER doit être vert, le message d'avertissement rouge disparaît, indiquant que l'amplificateur fonctionne normalement.

Dans la plupart des cas, le circuit de protection s'active en présence d'un défaut majeur tel qu'un court-circuit au niveau des sorties de puissance (enceintes acoustiques), ou d'un problème de ventilation insuffisante ayant entraîné une surchauffe. Dans de très rares cas, des enceintes ayant une impédance instable ou extrêmement basse peuvent être la cause de l'activation du circuit de protection.

Si le circuit de protection se met en marche de manière répétée et intempestive, et que vous ne parvenez pas à déterminer l'origine du problème, contactez votre revendeur agréé Rotel pour assistance.

Connexions d'entrée du signal

Voir Figure 3 e Figure 4

REMARQUE : Pour éviter de forts bruits parasites, que vous ou vos enceintes pourriez ne pas apprécier, assurez-vous que les éléments de votre système sont sur arrêt avant de faire les connexions.

Entrées Lignes ⁷

Aux du DX-5 sont des entrées « Lignes ». Elles permettent de connecter des éléments comme les lecteurs CD, ou d'autres éléments audio équipés de sortie analogique.

Les canaux Gauches sont blancs, et les canaux droits sont Rouges. Utilisez des câbles de modulation de qualité pour relier les éléments sources au DX-5. Demandez conseil auprès de votre revendeur Rotel pour le choix de ces câbles.

Entrées Numériques ⁸ ¹²

Il existe un ensemble d'entrées numériques étiquetées COAX et OPT respectivement. Branchez les sorties coaxiales ou optiques de votre source aux prises correspondantes. Les signaux numériques seront décodés et retranscrits par l'appareil. Votre appareil est capable de décoder les signaux PCM jusqu'à 24 bits, 192 kHz.

Entrée HDMI ARC ¹³

Voir Figure 5

L'entrée HDMI ARC (Audio Return Channel) permet au DX-5 de recevoir le son d'un téléviseur. L'audio envoyé via ARC doit être mixé en stéréo 2 canaux. Le DX-5 ne peut pas traiter l'audio multicanal tel que l'audio numérique Dolby®. Pour utiliser l'entrée ARC, le câble HDMI doit être connecté au connecteur ARC HDMI du téléviseur et les paramètres pertinents sur le périphérique d'affichage sont correctement configurés.

La fonction HDMI CEC comprend le contrôle de l'alimentation HDMI-CEC et le contrôle du volume HDMI-CEC. Le contrôle de l'alimentation HDMI-CEC permet d'allumer ou d'éteindre automatiquement le DX-5 lorsque l'état d'alimentation du téléviseur change. Inversement, le téléviseur suivra également le DX-5 pour être allumé ou éteint via la télécommande du DX-5. Le contrôle du volume HDMI-CEC permet de contrôler le volume du DX-5 par la télécommande du téléviseur. Pour utiliser cette fonction, la source d'écoute actuelle sur le DX-5 doit être réglée sur HDMI ARC.

REMARQUE: Tous les téléviseurs ne prennent pas en charge le contrôle de l'alimentation ou du volume du DX-5. Le téléviseur doit également avoir le contrôle de l'alimentation CEC et le contrôle du volume CEC réglés sur Activé si ces 2 options sont disponibles dans la configuration du téléviseur.

Connexion Bluetooth aptX™ HD ⁹

L'antenne Bluetooth ⁹ située sur la face arrière d'appareil permet d'écouter via liaison Bluetooth de la musique sans fil issue de votre appareil portable Bluetooth (par exemple votre téléphone mobile, tablette, ordinateur). Au niveau de votre appareil, recherchez le périphérique « Rotel Bluetooth » et connectez-vous. La connexion est normalement automatique, toutefois, s'il vous était demandé de saisir un mot de passe, entrez "0000" sur votre appareil portable. L'appareil est compatible avec les connexions standard, AAC et aptX™ HD sans fil Bluetooth.

Entrée pour PC-USB ¹⁴

Connectez cette entrée à l'aide d'un câble PC-USB à la prise USB de votre ordinateur ou de votre lecteur de flux audio.

L'appareil est compatible avec le mode USB Audio Class 2.0. Pour exploiter le mode USB Audio Class 2.0 – qui supporte la lecture jusqu'à la fréquence d'échantillonnage de 384kHz – il est nécessaire d'installer un programme (driver) pour Windows qui est fourni sur le USB livré avec l'appareil.

Beaucoup d'applications de lecture audio ne sont pas compatibles avec la fréquence d'échantillonnage à 384kHz. Assurez-vous d'utiliser un lecteur audio qui prenne en charge le format 384kHz, et que vous utilisez bien des fichiers échantillonnés à la fréquence de 384kHz. En outre, vous devrez configurer le programme qui gère les sorties audio de votre PC (également appelé « driver audio ») pour qu'il délivre la fréquence de 384kHz. Sinon, la fréquence de sortie risque d'être réduite (« down sampling ») à une fréquence d'échantillonnage inférieure. Pour plus d'informations, reportez-vous au paramétrage de votre lecteur audio, ou à celui de votre système d'exploitation.

L'appareil a été certifié Roon Testé et compatible avec le logiciel Roon via PC-USB.

roon
TESTED

Être testé par Roon signifie que Rotel et Roon ont collaboré pour vous garantir la meilleure expérience en utilisant le logiciel Roon et l'appareil ensemble, afin que vous puissiez simplement profiter de la musique.

REMARQUE: Les ordinateurs de type PC fonctionnant sous Windows requièrent l'installation du « driver » contenu sur le USB fourni avec l'appareil pour exploiter le mode USB Audio Class 2.0.

REMARQUE: Les ordinateurs de type MAC ne nécessitent pas de « driver » pour être compatible avec le mode USB Audio Class 2.0 ou 1.0.

REMARQUE: Après avoir installé le programme sur votre ordinateur, vous serez amené, le cas échéant, à sélectionner le driver audio ROTEL au niveau de la configuration audio/haut-parleurs de votre ordinateur.

REMARQUE: L'appareil est compatible avec les lectures audio DSD et DOP dans les formats 1X et 2X. Consultez le manuel de votre lecteur audio pour vous assurer du fonctionnement pour la lecture de ces formats audio.

Connexion de sortie

Sortie SUB ¹⁵

La sortie SUB permet de connecter un caisson de basses actif pour une configuration 2.1. Cette sortie est additionnée aux signaux audio gauche et droit. Le signal de sortie est large bande. Pour régler votre caisson de basses actif en fonction de vos enceintes principales gauche et droite, suivez les instructions du fabricant pour configurer correctement le filtre passe-bas.

Sorties pour enceintes acoustiques 10

Voir Figure 3

Choix des câbles d'enceintes acoustiques

Utilisez du câble isolé à deux conducteurs pour relier le A10MKII aux enceintes acoustiques. Le diamètre et la qualité du câble utilisé peut avoir un effet audible sur les performances du système. Du câble standard pour enceintes fonctionnera, mais il pourra en résulter un niveau de sortie plus faible et une réponse dans le grave diminuée. D'une façon générale, un plus gros câble donnera de meilleurs résultats sur le plan sonore. Pour des performances optimales, vous pouvez envisager l'utilisation de câbles d'enceintes de très haute qualité. Votre revendeur agréé Rotel pourra vous conseiller sur un choix de câbles optimal pour votre système.

Polarité et Phase

La polarité – autrement dit, le branchement positif ou négatif des câbles – pour chacune des connexions aussi bien pour les enceintes que les amplificateurs, doit être en parfaite cohérence de manière à ce que toutes les enceintes soient rigoureusement en phase. Si la polarité d'un des branchements est inversée, le niveau de graves sera faible et l'image stéréo sera dégradée. Les câbles d'enceintes sont marqués de façon à ce que vous puissiez clairement identifier les deux conducteurs. Le câble peut notamment être transparent et les conducteurs être de couleurs différentes (cuivre et argent). Il peut aussi y avoir des indications imprimées directement sur l'isolant. Identifiez soigneusement les conducteurs et connectez les en parfaite cohérence entre chacune des enceintes, et chaque amplificateur.

Branchement des enceintes

REMARQUE : Le texte suivant décrit à la fois les branchements par bornes à vis ou par connexion directe. **N'UTILISEZ PAS** les deux types de branchements simultanément pour alimenter plusieurs paires d'enceintes.

Mettez sur arrêt tous les éléments du système avant de brancher les enceintes. Le A10MKII dispose de bornes de connexion à vis pour enceintes acoustiques avec code couleur sur le panneau arrière (excepté dans les pays de la Communauté européenne, où leur utilisation n'est pas permise). Ces connecteurs acceptent du câble nu, des cosse à fourche, ou des fiches bananes (excepté dans les pays de la Communauté européenne, où leur utilisation n'est pas permise).

Déployez les câbles de l'amplificateur jusqu'aux enceintes. Donnez-leur suffisamment de mou pour pouvoir déplacer facilement les éléments de manière à accéder sans difficulté aux bornes de connexion des enceintes. Si vous utilisez des prises bananes doubles, connectez-les aux câbles et branchez-les au centre des bornes à vis. Les bornes de connexion devront être vissées à fond dans tous les cas (dans le sens des aiguilles d'une montre).

Si vous utilisez des cosse à fourches, reliez-les d'abord aux câbles. Enfin, si vous faites le choix de relier directement les câbles nus aux bornes à vis, séparez les deux conducteurs et dénudez-en chaque extrémité. Faites attention à ne pas couper les fils constituant le câble. Dévissez (tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) les bornes de connexion. Placez la cosse à fourche ou le câble nu autour de la

vis. Vissez à fond l'extrémité des bornes de connexion dans le sens des aiguilles d'une montre pour bien sécuriser le branchement de la cosse à fourche ou du câble nu.

REMARQUE : Assurez-vous qu'il n'y ait aucun fil qui puisse toucher le câble adjacent ou le châssis de l'appareil.

Connecteur SERVICE 15

Le connecteur SERVICE est destiné à être utilisé uniquement par les centres de service agréés.

Vue d'ensemble de la façade

Ce qui suit est une brève vue d'ensemble des commandes et des fonctions accessibles sur la façade de l'appareil.

Afficheur 2

L'écran d'affichage du panneau avant indique la source qui a été sélectionnée, le niveau de volume et le format de flux lors de l'utilisation d'une source numérique. L'écran permet d'accéder aux options de configuration et le menu de configuration de l'amplificateur.

Récepteur de la télécommande 5

Il s'agit du récepteur infra-rouge permettant au l'appareil d'être piloté par la télécommande. N'obstruez pas le récepteur.

Sortie Casque 6

La sortie casque vous permet de brancher des écouteurs pour profiter de votre système sans déranger votre entourage. Cette sortie accepte un casque stéréo asymétrique standard de 6,35 mm. Le branchement d'un casque désactive automatiquement les sorties haut-parleurs et la sortie caisson de basses.

REMARQUE : Dans la mesure où la sensibilité des casques peuvent varier dans de larges proportions, prenez la précaution de diminuer le niveau du volume avant de brancher ou de débrancher votre casque.

Menu de configuration

L'appareil est doté d'un écran en face avant permettant d'afficher des informations et états de fonctionnement. Un affichage sur écran plus complet est disponible à tout moment en appuyant sur la touche SETUP de la télécommande. Ces menus sur écran (OSD) vous guident pendant tout le processus de configuration et de mise en route du préamplificateur. Les paramètres sélectionnés lors du processus de configuration sont mémorisés en tant que paramètres par défaut et ne nécessitent pas d'être sélectionnés une nouvelle fois pour le fonctionnement normal de l'appareil.

Vue d'ensemble des touches et des commandes

Ce paragraphe offre une vue d'ensemble des boutons, touches et commandes du panneau avant et de la télécommande. Des instructions plus détaillées sur l'utilisation de ces boutons vous seront fournies dans les sections suivantes qui précisent les différentes fonctions.

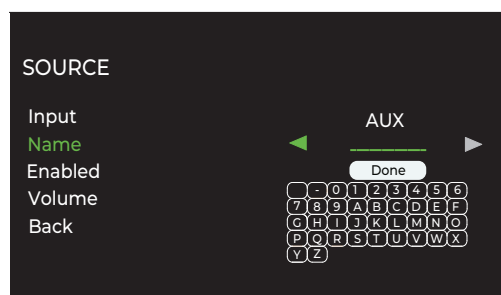
Bouton Power                                       

La configuration de chaque entrée à l'aide des écrans Configuration de la source (SOURCE) est une étape clé dans le paramétrage de l'appareil. La configuration des entrées vous permet de définir des valeurs par défaut pour un certain nombre de paramètres, d'activer ou de désactiver la source et d'autres options.

Le menu Configuration des Source SOURCE est accessible depuis le menu de configuration (SETUP). Déplacez la ligne en surbrillance en utilisant les touches $\wedge/\vee$ (B) de la télécommande puis pressez la touche OK (K). Cette action met en évidence sur la droite les différentes options possibles. Naviguez dans les options au moyen du pavé de flèche $\langle/\rangle$ (B).

Entrée (Input) : Permet de changer d'entrée pour choisir une source spécifique à configurer. (COAX, OPT, PC-USB, BLUETOOTH, AUX, ARC)

NOM (Name) : Vous pouvez attribuer le nom de votre choix à chacune des sources. Par exemple, la source AUX pourra être appelée « TV » pour plus de commodité. Le nom par défaut est le même que celui de la SOURCE. Mettez en surbrillance la source à modifier et utilisez le pavé de flèches $\wedge/\vee$ (B) de la télécommande pour sélectionner Personnaliser (Custom), puis appuyez sur la touche OK (K) pour rentrer dans le sous menu qui permet de modifier le nom de la source, comme suit.



1. Appuyez sur les touches $\langle/\rangle$ (B) pour changer la première lettre et pour faire défiler les caractères disponibles.
2. Appuyez sur la touche OK (K) de la télécommande pour valider le caractère choisi et passer à la lettre suivante.
3. Répétez les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que les 9 caractères (y compris les espaces) soient tous entrés. Vous pouvez également sélectionner le bouton «Fait (Done)» sur l'écran pour confirmer si vous avez moins de 9 caractères à saisir.

Active (Enabled) : Permet à une entrée source d'être active et d'apparaître dans la liste des sources disponibles lorsque l'on utilise la sélection des sources du panneau avant ou de la télécommande. Les sources qui ne sont pas utilisées peuvent être désactivées en choisissant l'option "Non".

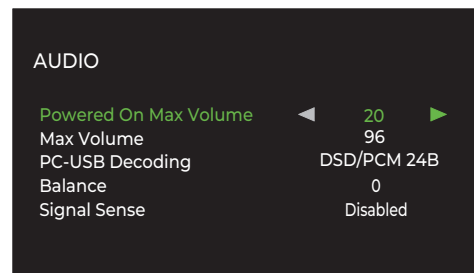
Les réglages possibles sont: Oui (par défaut), Non.

Volume : Permet d'attribuer un niveau de volume fixe pour une entrée donnée. Ce niveau de volume est immédiatement positionné quand l'entrée source est sélectionnée et ne peut être modifié, que ce soit par le panneau avant ou la télécommande. Cette fonction est utile pour les sources disposant de leur propre niveau de volume, comme les applications musicales pour téléphones ou tablettes.

Les réglages possibles sont: Variable (par défaut), 30 - 90.

Appuyez sur la touche SETUP (E) pour sortir du menu de Configuration ou sélectionnez la ligne « Retour » de l'OSD pour retourner au menu principal. Appuyez sur la touche $\square$ (E) pour retour à l'écran principal.

Configuration audio



Ce sous-menu Audio du menu de Configuration offre les options suivantes, que l'on sélectionne en mettant en surbrillance la ligne souhaitée à l'aide des touches fléchées $\wedge/\vee$ (B) et en appuyant sur la touche OK (K). Cette action affiche les options à droite permettant de faire des modifications. Modifiez les options à l'aide des boutons fléchés $\wedge/\vee$ (B).

Volume de démarrage (Power On Max Volume) : Ce réglage définit le niveau de volume maximum quand l'appareil est mis sous tension, ceci pour limiter le risque que le volume à la mise sous tension soit trop élevé.

Les réglages possibles sont: 20 - 90, 50 (par défaut).

Volume Max (Max Volume) : Ce réglage définit le niveau de volume maximum.

Les réglages possibles sont: 30 - 96, 96 (par défaut).

Decodage PC-USB (PC-USB Decoding) : Réglez sur DSD/PCM 24B Audio pour prendre en charge les fichiers audio DSD jusqu'à 4X (DSD256) et les fichiers audio PCM jusqu'à 24 bits. Pour prendre en charge les fichiers audio PCM jusqu'à 32 bits, sélectionnez PCM 32B seul uniquement. Cependant, l'audio DSD n'est pas pris en charge sous cette option.

Les réglages possibles sont: DSD/PCM 24B (par défaut), PCM 32B seul.

Balance : Le réglage de balance ajuste la balance de la sortie audio à gauche ou à droite. La valeur par défaut est la position centrale ou «0». La balance est ajustable de -10 à +10.

Les réglages possibles sont: -10 à +10, 0 (par défaut).

Détection de signal (Signal Sense) : Vérifie si un signal audio est présent sur l'une des entrées qui aura été configurée en tant que Signal Sense Input. Lorsque cette entrée est sélectionnée comme source d'écoute active, l'appareil surveille le flux de données numériques entrant et détermine s'il y a un signal audio. Si aucun flux audio n'est détecté après 10 minutes, l'appareil entre alors en mode veille de détection du signal sonore. Si l'appareil est en mode veille de détection du signal et qu'il détecte un flux audio sur l'entrée en question, il va automatiquement se mettre sous tension. Pour désactiver cette fonction, choisissez l'option Désactivée, qui est le paramètre de réglage par défaut.

Les réglages possibles sont: Désactivée (par défaut), COAX, OPT, PC-USB, BLUETOOTH, ARC.

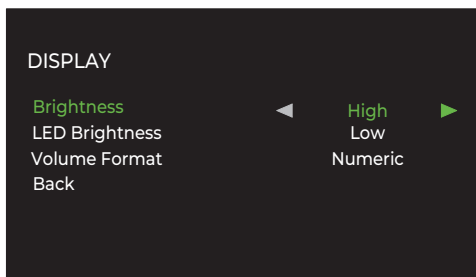
REMARQUE: Quand l'appareil a été basculé en mode standby par la télécommande, la fonction de détection du signal ne fonctionnera pas tant que l'appareil n'aura pas détecté l'absence de flux audio et cela pendant une période minimale de 10 minutes. Cela permet d'éviter que l'appareil ne se remette immédiatement sous tension s'il y a encore un signal audio actif.

REMARQUE: Lorsque la fonction de détection du signal a été activée, l'appareil consommera plus d'énergie en mode de détection du signal.

REMARQUE: En raison des réglementations locales en matière de consommation d'énergie, la fonction Signal Sense n'est pas disponible sur tous les marchés.

Appuyez sur la touche  ① pour sortir du menu de Configuration ou sélectionnez la ligne « Retour » de l'OSD pour retourner au menu principal. Appuyez sur la touche  ⑤ pour retour à l'écran principal.

Configuration d'affichage



Ce sous-menu Affichage du menu Configuration fournit les options suivantes, sélectionnées en mettant en surbrillance la ligne souhaitée à l'aide des touches fléchées   ⑧ et en appuyant sur la touche OK . Cette action affiche les options de droite permettant de faire des modifications. Changez les options à l'aide des boutons fléchés   ⑨.

Luminosité (Brightness): Cette fonction permet de régler la luminosité de l'écran de face avant. Le menu OSD sera toujours activé au niveau de luminosité le plus élevé, quel que soit le paramètre Luminosité, afin de garantir que les options de configuration de l'appareil soient facilement accessibles et modifiables.

Les réglages possibles sont: Haute (par défaut), Medium, faible.

REMARQUE: Pour atténuer temporairement l'éclairage de l'écran, appuyez sur le bouton DIM ① pour basculer entre les options de luminosité de l'écran.

Luminosité LED (LED Brightness): Définit le niveau de luminosité ou d'activation de la LED du panneau avant.

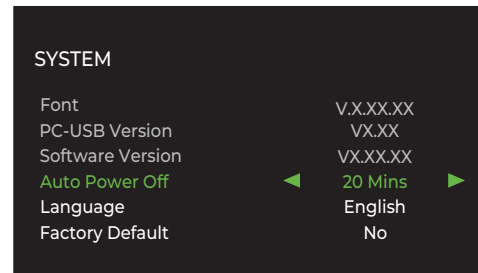
Les réglages possibles sont: Faible (par défaut), Medium, Haute.

Format Volume (Volume Format): L'appareil peut être configuré pour afficher le volume sous forme d'échelle numérique ou au format dB. Sélectionnez le paramètre souhaité à l'aide des touches fléchées   ⑧.

Options include: Nnumérique (par défaut), en dB.

Appuyez sur la touche  ① pour sortir du menu de Configuration ou sélectionnez la ligne « Retour » de l'OSD pour retourner au menu principal. Appuyez sur la touche  ⑤ pour retour à l'écran principal.

Configuration Système



Ce sous-menu Système du menu de Configuration fournit les options suivantes, sélectionnées en mettant en surbrillance la ligne souhaitée à l'aide des touches fléchées   ⑧ et en appuyant sur la touche OK . Cette action affiche les options de droite permettant de faire des modifications. Changez les options à l'aide des boutons fléchés   ⑨.

Police de Caractères (Font) : Ceci indique la version du logiciel de police chargée dans l'unité.

Version PC-USB (PC-USB Version): Affiche la version courante du logiciel PC-USB.

Version du Logiciel (Software Version): Affiche la version logicielle courante de l'appareil.

Mise en Veille Auto (Auto Power Off): Détermine le temps en heures ou fraction d'heure au bout duquel l'appareil passera en mode Standby. S'il n'est pas sollicité, l'appareil passe automatiquement en mode Standby à l'issue du temps spécifié. Par défaut : 20 Mins.

Les réglages possibles sont: Désactivée, 20 Mins (par défaut), 1 Heure, 2 Hheures, 5 Heures, 12 Heures.

Language (Langue): Sélectionne la langue pour les affichages des menus sur l'écran.

Les réglages possibles sont: English (Default), 中文, Español, Português BR, Français, Deutsch, Italiano, Русский, Český, Svenska, Polski.

RàZ Usine (Factory Default): Cette commande permet de réinitialiser l'appareil avec ses réglages initiaux, et de le remettre dans l'état où il était quand il a quitté l'usine.

REMARQUE: Utilisez cette fonction de réinitialisation de l'appareil avec précaution: toutes les options et tous les réglages utilisateurs seront effacés et réinitialisés à leurs valeurs usine par défaut.

Appuyez sur la touche  ① pour sortir du menu de Configuration ou sélectionnez la ligne « Retour » de l'OSD pour retourner au menu principal. Appuyez sur la touche  ⑤ pour retour à l'écran principal.

Problèmes de fonctionnement

La plupart des problèmes rencontrés avec les systèmes audio sont dus à des branchements incorrects ou à une mauvaise configuration. Si vous constatez des dysfonctionnements, isolez la partie en cause, vérifiez la configuration, déterminez l'origine du défaut et apportez les modifications qui sont nécessaires. Si vous n'obtenez pas de son du appareil, suivez les recommandations suivantes, selon le cas :

L'indicateur de mise sous tension n'est pas allumé

L'indicateur de mise sous tension et les informations de base de l'écran d'affichage s'allument dès que le appareil est relié à la prise secteur et que le bouton « on » est appuyé. S'il cela ne se produit pas, testez la présence de courant électrique à la prise avec un autre élément, par exemple en branchant une lampe. Assurez-vous que la prise de courant que vous utilisez n'est pas commandée par un interrupteur qui aurait été mis sur off.

Remplacement du fusible

Si un autre appareil électrique, branché à la même prise de courant, fonctionne, mais que la diode de mise sous tension du appareil ne s'allume pas quand il est branché à cette prise, cela peut signifier que le fusible interne du appareil a fondu. Si vous pensez que cela a pu se produire, contactez votre revendeur agréé Rotel pour faire remplacer le fusible.

Pas de son

Vérifiez si l'élément source du signal fonctionne correctement. Assurez-vous que les câbles qui véhiculent le signal source aux entrées du appareil sont tous branchés correctement. Vérifiez que le commutateur de fonction est positionné sur la bonne entrée. Vérifiez les câbles entre le DX-5 et les enceintes acoustiques. Vérifiez également le MODE DE SORTIE dans le menu CONFIGURATION AUDIO pour confirmer que le mode sélectionné prend en charge la configuration système souhaitée.

Pas de connexion via Bluetooth

Si vous ne parvenez pas à connecter/appairer votre périphérique Bluetooth au appareil, supprimez de la mémoire de votre périphérique, toutes les informations de connexion. Au niveau de votre appareil Bluetooth, il vous faudra généralement activer la fonction "Forget this Device" (Oublier cet appareil). Puis essayez de rétablir la connexion de nouveau.

Formats de lecture compatibles

aptX™ HD Bluetooth et AAC

Format	Remarques
Tout type de fichier supporté par le périphérique de lecture.	Certaines applications (Apps) peuvent être incompatibles si les formats de lecture ne sont pas supportés nativement par l'appareil source.

PC-USB

Format	Remarques
Le format est déterminé par le Media Player/logiciel de lecture qui est utilisé.	Tout type de format supporté par le logiciel du PC 44.1kHz, 48kHz, 88.2kHz, 96kHz, 176.4kHz, 192kHz, 384kHz (16 bits, 24 bits et 32 bits) DSD64, DSD128 et DSD256 Roon Tested

Coaxial/Optique

Format	Remarques
SPDIF LPCM	44.1k, 48k, 88.2k, 96k, 176.4k, 192k 16 bits, 24 bits

Spécifications

SECTION ANALOGIQUE

Puissance de sortie (FTC)	25 watt/ch
Puissance de sortie continue (Non FTC)	25 watt/ch (1k Hz, 8 ohms)
Puissance de sortie maximale (Non FTC)	33 watt/ch (1k Hz, 4 ohms)
Distorsion harmonique totale	< 0.03%
Distorsion d'intermodulation (60 Hz : 7k Hz, 4:1)	< 0.03%
Réponse en fréquence	10 Hz - 100k Hz, 0±0.19 dB
Facteur d'amortissement	
(20 - 20,000 Hz, 8 ohms)	140
Sensibilité/impédance d'entrée	680 mV / 100k ohms
Surcharge d'entrée	4.2 V
Rapport de signal/bruit (pondéré IHF « A »)	> 100 dB

SECTION NUMÉRIQUE

Réponse en fréquence	10 Hz – 80k Hz (0±2 dB, Max)
Rapport de signal/bruit (pondéré IHF « A »)	> 100 dB
Sensibilité d'entrée/impédance	-10.3 dBFS / 75 ohms
Entrées Numériques	SPDIF LPCM (jusqu'à 192k Hz 24 bit)
PC-USB	USB Audio Class 2.0 (jusqu'à 384k Hz 32 bit) *Installation d'un programme (driver) DSD(jusqu'à 4X, 11.2M Hz) et DoP(jusqu'à 2X, 5.6M Hz) supporté.
HDMI	Fonction ARC Supporté

GÉNÉRALITÉS

Alimentation électrique	
Etats-Unis	120 V, 60 Hz
Europe	230 V, 50 Hz
Consommation	80 watt
Consommation en veille	
Normal	< 0.5 watt
BTU	241 BTU/h
Dimensions (L, H, P)	215 x 76 x 251 mm 8 1/2" x 3" x 10" mm
Hauteur du panneau avant	70 mm / 2 3/4" mm
Poids (net)	4.1 kg, 9.1 lbs.

Toutes les spécifications sont garanties exactes au moment de l'impression.

Rotel se réserve le droit de les modifier sans préavis.

Rotel et le logo Rotel sont des marques déposées de The Rotel Co, Ltd, Tokyo, Japon.

Wichtige Sicherheitshinweise

WARNUNG: Im Innern des Gerätes befinden sich keine Teile, die vom Nutzer gewartet werden können. Alle Servicearbeiten müssen von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden.

WARNUNG: Zum Schutz vor Feuer oder einem elektrischen Schlag darf das Gerät weder Feuchtigkeit noch Wasser ausgesetzt werden. Achten Sie darauf, dass keine Spritzer in das Gerät gelangen. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät. Das Eindringen von Gegenständen in das Gehäuse ist zu vermeiden. Sollte das Gerät trotzdem einmal Feuchtigkeit ausgesetzt worden sein, oder ein Gegenstand in das Gehäuse gelangt sein, so trennen Sie es sofort von der Stromversorgung. Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann prüfen und die notwendigen Reparaturarbeiten durchführen.

Bitte lesen Sie sich die Bedienungsanleitung vor Nutzung des Gerätes genau durch.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung so auf, dass sie jederzeit zugänglich ist.

Befolgen Sie alle Warnhinweise.

Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung und auf dem Gerät.

Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.

Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem Staubsauger.

Stellen Sie das Gerät weder auf ein Bett, Sofa, Teppich oder ähnliche Oberflächen, damit die Ventilationsöffnungen nicht verdeckt werden. Das Gerät sollte nur dann in einem Regal oder in einem Schrank untergebracht werden, wenn eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist.

Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen (Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Quellen, die Wärme erzeugen).

Versuchen Sie nicht, die Erdungs- und/oder Polarisationsvorschriften zu umgehen. Das Netzkabel sollte an eine Steckdose mit Schutzkontakt angeschlossen werden.

Netzkabel sind so zu verlegen, dass sie nicht beschädigt werden können (z. B. durch Trittbelastung, Möbelstücke oder Erwärmung). Besondere Vorsicht ist dabei an den Steckern, Verteilern und den Anschlussstellen des Gerätes geboten.

Verwenden Sie nur vom Hersteller spezifiziertes Zubehör.

Verwenden Sie nur Transportmittel, Racks, Halterungen oder Regalsysteme, die stabil genug sind, um das Gerät zu tragen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät in einem Ständer oder Rack bewegen, um Verletzungen oder Schäden am Gerät zu vermeiden.

Während eines Gewitters oder bei Nichtbenutzung über einen längeren Zeitraum ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie geschultes Fachpersonal zu Rate, wenn: das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind; Gegenstände bzw. Flüssigkeit in das Gerät gelangt sind; das Gerät Regen ausgesetzt war, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert bzw. eine deutliche Leistungsminderung

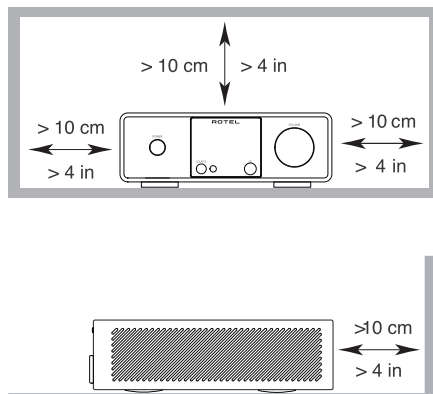
aufweist; das Gerät hingefallen ist bzw. beschädigt wurde.

Die Belüftung darf nicht durch Abdecken der Belüftungsöffnungen mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. beeinträchtigt werden.

Stellen Sie keine offenen Flammen wie brennende Kerzen auf das Gerät.

Das Berühren von nicht isolierten Anschlüssen oder Kabeln kann zu einem unangenehmen Gefühl führen.

Bitte stellen Sie sicher, dass um das Gerät ein Freiraum von mindestens 10cm gewährleistet ist.



WARNUNG: Die Verbindung mit dem Stromnetz kann nur über den Netzeingang an der Geräterückseite unterbrochen werden. Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass Sie freien Zugriff auf den Netzeingang haben.

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, prüfen Sie, ob die Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Die Betriebsspannung (Europa: 230 V/50 Hz) ist an der Rückseite des Gerätes angegeben.

Schließen Sie das Gerät nur mit dem dazugehörigen Netzkabel, oder einem geeigneten Kabel aus dem allgemeinen Zubehör an die Wandsteckdose an. Modifizieren Sie das Netzkabel auf keinen Fall. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.

Die Batterien der Fernbedienung dürfen keiner extremen Wärme, beispielsweise durch Sonneneinstrahlung, Feuer oder Ähnlichem, ausgesetzt werden. Bitte entsorgen Sie die Altbatterien richtig. So nehmen die Kommunen Altbatterien zurück (beispielsweise über Schadstoffmobile oder auf Recyclinghöfen).

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb ist unter den folgenden Bedingungen zulässig: (1) Dieses Gerät darf keine störenden Interferenzen verursachen. (2) Dieses Gerät muss Interferenzen akzeptieren (einschließlich solcher, die zu einem ungewünschten Betrieb führen).

WARNUNG: Der mit POWER gekennzeichnete Hauptnetzschalter befindet sich an der Geräterückseite. Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass dieser frei zugänglich ist.

Dieses Produkt muss an eine Hauptsteckdose mit einem Schutzerdungsanschluss angeschlossen werden.

Der Netzstecker oder ein Gerätekoppler wird als Trennvorrichtung verwendet. Die Steckdose muss in der Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein.

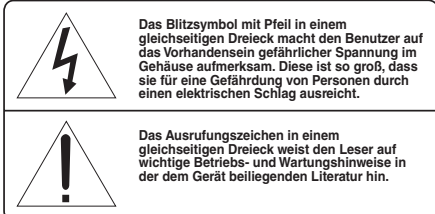
Berühren Sie das Gerät nicht mehr als nötig, während es normal funktioniert. Verwenden Sie die Fernbedienung, um Funktionen auszuwählen/einzustellen. Wenn Sie das Gerät bewegen wollen, schalten Sie es bitte zuerst aus.



APPLICABLE FOR USA, CANADA OR WHERE APPROVED FOR THE USAGE

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCES ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.



Michi-Produkte entsprechen den internationalen Richtlinien über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (Restriction of Hazardous Substances (kurz RoHS genannt)) und über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)). Die durchgestrichene Mülltonne steht für deren Einhaltung und besagt, dass die Produkte ordnungsgemäß recycelt oder diesen Richtlinien entsprechend entsorgt werden müssen.



Inhaltsverzeichnis

Figure 1_1: Bedienelemente und Anschlüsse	3
Figure 1_2: Bedienelemente und Anschlüsse	4
Figure 2: Fernbedienung RR-DX1	5
Figure 3: Anschlüsse für Digitaleingänge und ausgang	6
Figure 4: Anschlüsse für Analoge-ingänge und ausgang	7
Figure 5: Connexions HDMI ARC	8
Wichtige Hinweise	8
Wichtige Sicherheitshinweise	30
Die Firma Rotel	31
Zu dieser Anleitung	31
Einige Vorsichtsmaßnahmen	32
Aufstellung des Gerätes	32
Kabel	32
Fernbedienung RR-DX1	32
Batterien der Fernbedienung	32
Netzspannung und Bedienung	33
Netzeingang ^[7]	33
Power-Schalter (Hauptnetzschalter) ^[11]	33
POWER-Schalter ^[1 A] und POWER-LED	33
Schutzschaltung	33
Eingangssignalanschlüsse	33
Hochpegeleingänge ^[7]	33
Digitaleingänge ^{[8] [12]}	33
HDMI ARC-Eingang ^[13]	34
aptX™ HD Bluetooth-Verbindung ^[9]	34
PC-USB-Eingang ^[14]	34
Ausgangsanschlüsse	34
Sub-Ausgang ^[16]	34
Lautsprecheranschlüsse ^[10]	34
Auswahl der Lautsprecherkabel	34
Polarität und Phasenabgleich	34
Anschluss der Lautsprecher	34
SERVICE-Anschluss ^[15]	35
Überblick über die Gerätefront	35
Display ^[2]	35
Fernbedienungssensor ^[5]	35
Kopfhörerausgang ^[6]	35
Settings-Menü	35
Überblick über die Tasten und Bedienelemente	35
Hauptmenü	36
Quellenkonfiguration	36
Audiokonfiguration	37
Display Konfiguration	37
Systemkonfiguration	38
Bei Störungen	38
Die POWER-LED leuchtet nicht	38
Austauschen der Sicherung	38
Kein Ton	38
Bluetooth-Kopplung ist nicht möglich	39
Spielbare Audioformate	39
Technische Daten	39

Die Firma Rotel

Unsere Geschichte begann vor ungefähr 60 Jahren. In den folgenden Jahrzehnten haben wir Hunderte von Auszeichnungen für unsere Produkte erhalten und unzähligen Menschen echten Hörerlebnis bereitet, denen gute Unterhaltung wichtig ist.

Rotel wurde von einer Familie gegründet, deren Interesse an Musik so groß war, dass sie beschloss, hochwertigste HiFi-Produkte herzustellen und Musikliebhabern ungeachtet ihres Geldbeutels einen außergewöhnlichen Wert zukommen zu lassen. Ein Ziel, das von allen Rotel-Mitarbeitern verfolgt wird.

Die Ingenieure arbeiten als Team eng zusammen. Sie hören sich jedes neue Produkt an und stimmen es klanglich ab, bis es den gewünschten Musikstandards entspricht. Die eingesetzten Bauteile stammen aus verschiedenen Ländern und wurden ausgewählt, um das jeweilige Produkt zu optimieren. So finden Sie in Rotel-Geräten Kondensatoren aus Großbritannien und Deutschland, Halbleiter aus Japan oder den USA und direkt bei Rotel gefertigte Ringkerntransformatoren.

Wir fühlen uns unserer Umwelt gegenüber verpflichtet. Und da immer mehr Elektronik produziert wird und später entsorgt werden muss, ist es von Herstellerseite besonders wichtig, Produkte zu entwickeln, die unsere Umwelt möglichst wenig belasten.

Rotel ist stolz darauf, seinen Beitrag zu leisten. So konnten wir den Bleianteil in unserer Elektronik durch bleifreies Lötens reduzieren. Unsere Ingenieure arbeiten stetig daran, die Effizienz unserer Netzteile zu verbessern, ohne dabei Kompromisse in der Qualität einzugehen. Im Standby-Betrieb ist die Leistungsaufnahme von Rotel-Geräten minimal, um den geltenden Grenzwert einzuhalten.

Wir verbessern den Herstellungsprozess stetig, um ihn möglichst sauber und umweltfreundlich zu gestalten.

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Rotel-Produkt entschieden haben. Wir sind sicher, dass Sie in den nächsten Jahren viel Freude daran haben werden.

Zu dieser Anleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Rotel Integrierter Verstärker DX-5 entschieden haben. Dieses einzigartige Gerät kann optimal in jedem hochwertigen Audiosystem eingesetzt werden.

Der DX-5 überzeugt durch höchste Wiedergabequalität und ist mit einer Vielzahl von Ausstattungsmerkmalen ausgestattet. Bei seiner Entwicklung wurde besonderer Wert darauf gelegt, den kompletten Dynamikbereich und feinste Nuancen der Musik wiederzugeben. Der Geräts überzeugt mit einem großzügig dimensionierten Netzteil mit einem speziell von Rotel entwickelten Ringkerntransformator und speziell gefertigten Slit-Foil-Siebkondensatoren. Dieses niederohmige Netzteil hat enorme Leistungsreserven, die es dem Geräts ermöglichen, die anspruchsvollsten Musiksignale zu verarbeiten. Zwar ist diese Konstruktion teurer in der Herstellung, die Musikwiedergabe jedoch profitiert davon deutlich.

Die Signalwege sind streng symmetrisch gehalten, um Laufzeitunterschiede in den Kanälen zu verhindern. Dadurch ist eine natürliche Musikwiedergabe mit höchster Präzision gewährleistet. Auf der Platine werden Metallfilmwiderstände und Polystyrol- bzw. Polypropylenkondensatoren eingesetzt, die die Signale originalgetreu übertragen. Alle Aspekte dieser Konstruktion dienen nur dem Ziel, eine erstklassige Klangqualität zu erreichen.

Der Gerät ist einfach zu installieren und zu bedienen. Sollten Sie bereits Erfahrung mit der Installation anderer Stereosysteme haben, dürfen Sie keinerlei Probleme auftreten. Schließen Sie einfach die gewünschten Geräte an und genießen Sie die Musik.

Einige Vorsichtsmaßnahmen

WARNUNG: Um möglichen Schäden an Ihrem System vorzubeugen, schalten Sie ALLE Geräte im System aus, wenn Sie die Lautsprecher bzw. andere Komponenten anschließen oder trennen. Schalten Sie die zum System gehörenden Geräte erst ein, wenn Sie sicher sind, dass alle Verbindungen ordnungsgemäß hergestellt worden sind. Achten Sie besonders auf die Lautsprecherkabel und stellen Sie sicher, dass die blanken Kabelenden weder benachbarte Drähte noch das Verstrkerchassis berühren.

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung bitte vor der Inbetriebnahme genau durch. Neben grundsätzlichen Installations- und Bedienungshinweisen (bitte beachten Sie auch die Sicherheitshinweise am Anfang der Bedienungsanleitung) enthält sie allgemeine Informationen, die Ihnen helfen werden, Ihr System mit seiner maximalen Leistungsfähigkeit zu betreiben. Bitte setzen Sie sich bei etwaigen Fragen mit Ihrem autorisierten Rotel-Fachhändler in Verbindung.

Bewahren Sie den Versandkarton und das übrige Verpackungsmaterial des Geräts für einen eventuellen späteren Einsatz auf. Der Versand oder Transport des Geräts in einer anderen als der Originalverpackung kann zu erheblichen Beschädigungen des Gerätes führen.

Schicken Sie die Ihrem Geräts beiliegende Garantieanforderungskarte ausgefllt an den Rotel-Distributor in Ihrem Land. Bewahren Sie bitte die Original-Kaufquittung auf. Sie belegt am besten das Kaufdatum, das für Sie wichtig wird, sobald Sie eine Garantieleistung in Anspruch nehmen.

Aufstellung des Gerätes

Wie bei allen anderen Audiokomponenten auch, kann die Signalqualität des Geräts durch andere Geräte beeinträchtigt werden. Stellen Sie den Vollverstärker daher nicht auf andere Geräte. Auch sollten die Audiosignalkabel nicht neben den Netzkabeln verlaufen, um Rauschen oder Interferenzen zu vermeiden.

Der Gerät erwärmt sich während des Betriebes. Die entstehende Wärme kann unter normalen Bedingungen über die Kühlrippen und Ventilationsöffnungen abgeführt werden. Um das Gerät muss ein Freiraum von 10 cm und am Aufstellungsort eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet sein, um einer Überhitzung des Geräts vorzubeugen.

Zum Lieferumfang des Geräts gehört die Fernbedienung RR-DX1. Stellen Sie sicher, dass diese so platziert wird, dass ihr Infrarotsignal den Fernbedienungssensor an der Gerätefront erreicht.

Kabel

Achten Sie bitte darauf, dass Netz-, Digital- und die normalen Audiosignalkabel separat verlaufen. Dies minimiert die Wahrscheinlichkeit, dass Netz- bzw. Digitalkabel die Signale der Analogkabel stören. Wir empfehlen, hochwertige abgeschirmte Kabel zu verwenden, da diese dazu beitragen, dass Rauschen oder Interferenzen die Klangqualität des Systems nicht beeinträchtigen. Wenden Sie sich bei etwaigen Fragen zu den optimalen Kabeln für Ihr System an Ihren autorisierten Rotel-Fachhändler.

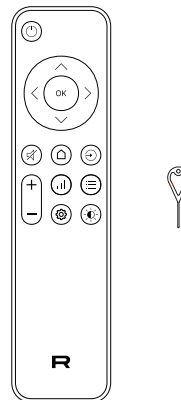
Fernbedienung RR-DX1

Einige Funktionen können sowohl über die Bedienelemente an der Gerätefront als auch über die beiliegende Fernbedienung RR-DX1 gesteuert werden. In dieser Bedienungsanleitung beziehen sich die Hinweiszahlen in einem Kästchen auf das Hauptgerät und die eingekreisten Buchstaben auf die Fernbedienung.

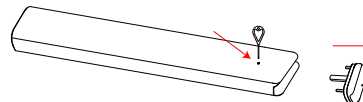
Batterien der Fernbedienung

Bevor Sie die Fernbedienung des Gerätes verwenden können, legen Sie bitte zwei Batterien in der Größe AAA ein. Bitte führen Sie folgende Schritte aus, um die Batterien einzusetzen:

1. Das Werkzeug zum ffnen des Batteriefachs suchen.



2. Das mitgelieferte Werkzeug in das Loch auf der Rückseite der Fernbedienung drücken, dann springt die Batterieabdeckung heraus.



3. Legen Sie bitte nun die Batterien wie in der Abbildung beschrieben in das Batteriefach ein (Figure 2) und beachten dabei die negative und positive Markierung (Figure 1). Montieren Sie bitte nun den Batteriefachdeckel wieder. Überprüfen Sie bitte anschließend die Funktionsweise.

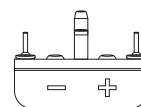


Figure 1

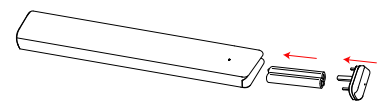


Figure 2

Schwache Batterien können die Fernbedienbarkeit des Gerätes beeinflussen. Das Einsetzen neuer Batterien wird das Problem beheben.

HINWEIS: Nur das mit dem Gerät gelieferte Werkzeug verwenden, um die Batterieabdeckung zu entfernen und eine Beschädigung der Abdeckung zu vermeiden.

Netzspannung und Bedienung

Netzeingang ¹⁷

Der Gerät wird von Rotel so konfiguriert, dass er der in Ihrem Land üblichen Netzspannung von 230 Volt, 50 Hz entspricht. Die Spannung ist an der Geräterückseite angegeben.

HINWEIS: Sollten Sie mit Ihrem Gerät in ein anderes Land umziehen, kann die Konfiguration geändert werden, so dass das Gerät mit einer anderen Netzspannung betrieben werden kann. Versuchen Sie auf keinen Fall, diese Änderung selber vorzunehmen. Durch Öffnen des Gehäuses setzen Sie sich gefährlichen Spannungen aus. Ziehen Sie hierzu stets qualifiziertes Servicepersonal zu Rate.

HINWEIS: Einige Produkte sind für den Verkauf in mehreren Ländern bestimmt. Daher liegt dem Gerät mehr als ein Netzkabel bei. Bitte verwenden Sie das für Ihr Land/Ihre Region geeignete.

Der Gerät sollte direkt an eine Wandsteckdose angeschlossen werden. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Eine hochbelastbare Mehrfachsteckdose kann eingesetzt werden, wenn diese und auch die Wandsteckdose ausreichend Strom für den Gerät und die anderen angeschlossenen Komponenten liefert.

Sind Sie, wie z. B. bei einer mehrwöchigen Urlaubsreise, für längere Zeit nicht zu Hause, sollten Sie Ihren Geräts (ebenso wie alle anderen Audio- und Videokomponenten) während Ihrer Abwesenheit vom Netz trennen.

Power-Schalter (Hauptnetzschalter) ¹¹

Der Wippschalter an der Geräterückseite ist der Netzschalter. Befindet sich dieser in der OFF-Position (AUS), so ist das Gerät komplett ausgeschaltet. Befindet er sich in der ON-Position (AN), so können die Power-Taste ¹ an der Gerätefront und ^A auf der Fernbedienung genutzt werden, um das Gerät zu aktivieren oder in den Standby-Betrieb zu schalten.

POWER-Schalter ¹ ^A und POWER-LED

Siehe Figure 4

Drücken Sie zum Einschalten des Gerätes den POWER-Schalter ¹ an der Gerätefront. Der Power-Ring leuchtet hell, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

Befindet sich der POWER-Schalter in der EIN-Position, kann der Vollverstärker über die Tasten ON und OFF ^A auf der Fernbedienung in den normalen Betriebs- und den Standby-Modus geschaltet werden. Im Standby-Modus leuchtet die Anzeigeleuchte schwach und das Display ist ausgeschaltet.

HINWEIS: Wenn das Gerät über eine schaltbare Steckdose ein- und ausgeschaltet wird, sollte der Netzschalter in der Position „EIN“ bleiben. Wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird, schaltet es sich im vollständig aktiven Modus ein.

Schutzschaltung

Der Verstärker verfügt über eine thermische Schutzschaltung und einen Überstromschutz. Hierdurch wird er vor möglichen Schäden durch extreme oder fehlerhafte Betriebsbedingungen geschützt. Sie sind im Gegensatz zu vielen anderen Konstruktionen unabhängig vom Audiosignal und beeinflussen den Klang nicht. Stattdessen überwachen sie die Temperatur an den Leistungstransistoren und schalten den Verstärker ab, sobald bestimmte Temperaturgrenzen überschritten werden.

Es ist unwahrscheinlich, dass die Schutzschaltung reagiert. Sollte es jedoch zu einer Störung kommen, schaltet sich der Verstärker ab. Auf dem Display ² wird eine rote Warnmeldung angezeigt und das Gerät schaltet sich automatisch aus.

Schalten Sie den Verstärker in diesem Fall aus. Lassen Sie ihn einige Minuten abkühlen. Versuchen Sie, den Grund für die Störung herauszufinden und zu beheben. Beim erneuten Einschalten des Vollverstärkers setzt sich die Schutzschaltung automatisch zurück, und die POWER-Anzeige ¹ sollte grün leuchten, die rote Warnmeldung verschwindet und zeigt damit an, dass der Verstärker normal funktioniert.

In den meisten Fällen wird die Schutzschaltung durch eine Fehlfunktion, wie z. B. durch kurzgeschlossene Lautsprecherkabel oder eine unzureichende Belüftung, die schließlich zu einer Überhitzung führt, aktiviert. In sehr seltenen Fällen können Lautsprecher mit einer extrem niedrigen Impedanz die Schutzschaltung aktivieren.

Reagiert die Schutzschaltung immer wieder, ohne dass Sie den Grund für die Fehlfunktion herausfinden können, setzen Sie sich mit Ihrem autorisierten Rotel-Fachhändler in Verbindung.

Eingangssignalanschlüsse

Siehe Figure 3 und Figure 4

HINWEIS: Um laute Geräusche zu vermeiden, die sowohl Ihnen als auch Ihren Lautsprechern schaden, sollten die Geräte beim Verkabeln und Anschließen generell abgeschaltet sein.

Hochpegelgänge ⁷

Bei den AUX gekennzeichneten Eingängen des DX-5 handelt es sich um Hochpegelgänge. Diese dienen zum Anschluss von Geräten wie CD-Playern, oder anderen Geräten, die einen analogen Audioausgang besitzen.

Die linken und rechten Kanäle sind gekennzeichnet und an die entsprechenden Kanäle der Quellkomponenten anzuschließen. Wir empfehlen Ihnen, zum Anschluss der Eingangsquellen an den DX-5 hochwertige Cinch- Kabel zu verwenden. Lassen Sie sich diesbezüglich von Ihrem autorisierten Rotel-Fachhändler beraten.

Digitaleingänge ⁸ ¹²

Es gibt einen Satz digitaler Eingänge mit der Bezeichnung COAX bzw. OPT. Verbinden Sie die COAXIAL und OPTICAL Ausgänge Ihrer Quelle mit diesen Buchsen. Die Digitalsignale werden decodiert und über den Gerät wiedergegeben. Das Gerät kann PCM-Signale bis zu 24 bits, 192 kHz decodieren.

HDMI ARC-Eingang ¹³

Siehe Figure 5

Über den HDMI eARC-Eingang (Audio Return Channel) kann der DX-5 Audio von einem Fernseher empfangen. Über eARC gesendetes Audio muss auf 2-Kanal-Stereo heruntergemischt werden. Der DX-5 kann kein Mehrkanal-Audio wie Dolby®-Digital-Audio verarbeiten. Um den ARC-Eingang zu verwenden, muss das HDMI-Kabel an den ARC-HDMI-Anschluss des Fernsehers angeschlossen und die entsprechenden Einstellungen am Anzeigegerät korrekt vorgenommen werden.

Die HDMI-CEC-Funktion umfasst die Ein-/Ausschaltung und die Lautstärkeregelung über HDMI-CEC. Die HDMI-CEC-Ein-/Ausschaltung ermöglicht das automatische Ein- und Ausschalten des Geräts, wenn sich der Einschaltzustand des Fernsehgeräts ändert. Umgekehrt folgt das Fernsehgerät auch dem Gerät, um über die Fernbedienung ein- oder ausgeschaltet zu werden. Die HDMI-CEC-Lautstärkeregelung ermöglicht die Steuerung der Lautstärke des Geräts über die Fernbedienung des Fernsehgeräts.

HINWEIS: Nicht alle Fernseher unterstützen die Ein-/Ausschaltung oder die Lautstärkeregelung des Geräts. Außerdem müssen die CEC-Ein-/Ausschaltung und die CEC-Lautstärkeregelung des Fernsehers auf „Aktiviert“ eingestellt sein, wenn diese beiden Optionen in der TV-Einrichtung verfügbar sind.

aptX™ HD Bluetooth-Verbindung ⁹

Mithilfe der Bluetooth-Antenne ⁹ an der Rückseite des Geräts können Sie via Bluetooth wireless von Ihrem Gerät (beispielsweise von Ihrem Handy) streamen. Suchen Sie über Ihr Mobilgerät nach „Rotel Bluetooth“ und stellen Sie die Verbindung her. Die Verbindung wird normalerweise automatisch hergestellt. Wird jedoch nach einem Passwort gefragt, so geben Sie an Ihrem Gerät „0000“ ein. Das Gerät unterstützt herkömmliches Bluetooth, AAC und aptX™ HD Bluetooth-Audio-Streaming.

PC-USB-Eingang ¹⁴

Verbinden Sie diesen Eingang über ein PC-USB-Kabel mit dem USB-Anschluss Ihres Computers oder Audio-Streamers.

Das Gerät unterstützt sowohl USB Audio Class 2.0. Um die Vorteile von USB Audio Class 2.0 nutzen zu können, das eine Audiowiedergabe von bis zu 384 kHz unterstützt, müssen Sie den Windows-Treiber installieren, der auf der zum Lieferumfang des Geräts gehörenden USB gespeichert ist. Außerdem muss das Gerät in den Wiedergabemodus USB Audio Class 2.0 geschaltet werden.

Viele Anwendungen für die Audiowiedergabe unterstützen die Abtastrate von 384 kHz nicht. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Audio-Player 384 kHz unterstützt und dass Sie 384-kHz-Audiodateien nutzen, damit diese Abtastrate für eine erstklassige Wiedergabe genutzt werden kann. Ferner kann es sein, dass Sie den Audio-Treiber Ihres PCs entsprechend konfigurieren müssen oder dass Ihr Computer ein „Downsampling“ auf eine geringere Abtastrate vornehmen muss. Weitere Informationen können Sie der Anleitung Ihres Audio-Players oder des Betriebssystems entnehmen.

Das Gerät wurde als Roon-getestet zertifiziert und ist über PC-USB mit der Roon-Software kompatibel.



Roon-Tests bedeuten, dass Rotel und Roon zusammengearbeitet haben, um sicherzustellen, dass Sie die Roon-Software und den Geräts gemeinsam optimal nutzen, damit Sie einfach die Musik genießen können.

HINWEIS: Für USB Audio Class 2.0 müssen Sie den Windows PC-Treiber auf Ihrem Computer installieren. Den Treiber finden Sie auf der USB, die dem Geräts beiliegt.

HINWEIS: Bei MAC-Computern ist die Installation eines Treibers nicht erforderlich, um PC-USB Audio 1.0 und 2.0 zu unterstützen.

HINWEIS: Für die erfolgreiche Installation des Treibers kann es erforderlich sein, dass Sie den Rotel-Audiotreiber im Audio-/Lautsprecher-Setup Ihres Computers auswählen müssen.

HINWEIS: Das Gerät unterstützt DSD und DOP Audiowiedergabe in 1X und 2X Formate. Überprüfen Sie den verwendeten Audio-Player, um den ordnungsgemäßen Betrieb für die Wiedergabe dieser Audioformate zu bestätigen.

Ausgangsanschlüsse

Sub-Ausgang ¹⁶

Der SUB-Ausgang ermöglicht die Verbindung zu einem aktiven Subwoofer für ein 2.1-Setup. Dieser Sub-Ausgang wird mit dem linken und rechten Audiosignal summiert. Das Ausgangssignal ist vollbereichsbasiert. Um Ihren aktiven Subwoofer auf Ihre linken und rechten Hauptlautsprecher abzustimmen, befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers zum korrekten Einrichten des Tiefpassfilters.

Lautsprecherausgänge ¹⁰

Siehe Figure 3

Auswahl der Lautsprecherkabel

Verbinden Sie das Gerät und die Lautsprecher über ein isoliertes, zweiadriges Lautsprecherkabel. Aufbau und Qualität des Kabels können hörbare Effekte auf die Musikaufbereitung haben. Standard-Klingeldraht wird funktionieren, jedoch können vor allem bei größeren Kabellängen Leistungsverluste und eine ungleichmäßige Wiedergabe des Frequenzspektrums das Ergebnis sein. Allgemein gilt, dass Kabel mit größerem Querschnitt eine verbesserte Wiedergabequalität gewährleisten. Für höchste Wiedergabequalität sollten Sie die Benutzung von speziellen, hochwertigen Lautsprecherkabeln erwägen. Ihr autorisierter Rotel-Fachhändler wird Ihnen bei der Auswahl dieser Lautsprecherkabel gerne weiterhelfen.

Polarität und Phasenabgleich

Die Polarität – die positive/negative Ausrichtung der Anschlüsse – muss für jede Lautsprecher-/Geräteverbindung phasengleich sein. Wird die Polarität einer Verbindung irrtümlicherweise umgekehrt, führt dies zu einem unausgewogenen Klangbild mit schwachen Bässen. Die Kabel sind zur Identifizierung gekennzeichnet. So kann die Isolationschicht eines Leiters gerippt oder ein Leiter mit einem Streifen markiert sein. Das

Kabel kann verschiedenfarbige Leiter (Kupfer und Silber) besitzen und von einer transparenten Isolationsschicht umgeben sein. Bei anderen Kabeln wird die Polaritätsangabe auf die Isolationsschicht gedruckt. Unterscheiden Sie zwischen positiven und negativen Leitern und achten Sie bei jeder Lautsprecher- und Gerät Verbindung auf die gleiche Polung.

Anschluss der Lautsprecher

HINWEIS: Im Folgenden werden sowohl Anschlussklemmen als auch Steckverbindungen beschrieben. Verwenden Sie NICHT beide Anschlussmethoden in Kombination, um mehrere Lautsprecher anzuschließen.

Schalten Sie zunächst alle Geräte des Systems ab. Die Anschlussklemmen des Geräts sind farbig gekennzeichnet. An sie können blanke Drähte oder Kabelschuhe angeschlossen werden.

Führen Sie das Kabel vom Geräte zu den Lautsprechern. Lassen Sie sich genügend Raum, damit Sie die Komponenten bewegen können und so einen freien Zugang zu den Lautsprechern sicherstellen. Bei der Verwendung von Kabelschuhen verbinden Sie diese mit den Kabeln, stecken die Kabelschuhe hinten unter die Anschlussklemmen und drehen die Klemmen im Uhrzeigersinn fest.

Sollten die Lautsprecherkabel direkt (ohne Kabelschuhe) an die Lautsprecherklemmen angeschlossen werden, so entfernen Sie an den Kabelenden ca. 15 mm der Isolation. Lösen Sie die Schraubklemmen durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn. Verdrillen Sie die blanken Kabelenden, um ein Zerfasern zu vermeiden, und stecken Sie das verdrillte Kabel hinter die Schraubklemmen. Anschließend drehen Sie diese im Uhrzeigersinn fest.

HINWEIS: Achten Sie bitte darauf, dass die blanken Kabelenden vollständig an den Schraubklemmen untergebracht sind und somit das Berühren benachbarter Drähte oder Anschlüsse ausgeschlossen ist.

SERVICE-Anschluss 15

Der SERVICE-Anschluss ist nur für autorisierte Servicezentren bestimmt.

Überblick über die Gerätefront

Im Folgenden erhalten Sie einen kurzen Überblick über die Bedienelemente und Features an der Gerätefront.

Display Z

Das Frontdisplay zeigt die ausgewählte Quelle, die Lautstärke und das Streaming-Format an, wenn eine digitale Quelle verwendet wird. Das Display kann mithilfe des Setup-Menüs des Geräts bzw. der Fernbedienung gedimmt werden. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie unter „Konfiguration anzeigen“ in dieser Anleitung.

IR Remote Sensor 5

Über dieses Fenster werden die von der Fernbedienung übermittelten Infrarotsignale empfangen. Stellen Sie sicher, dass der Sensor nicht verdeckt wird.

Kopfhörerbuchse 6

Über die Kopfhörerbuchse (PHONES) kann ein Kopfhörer angeschlossen werden. Es gibt 2 verschiedene Kopfhörerausgänge, einen symmetrischen 4,4-mm-Stereo-Kopfhöreranschluss und einen unsymmetrischen 6,35-mm-Stereo-Kopfhöreranschluss.

HINWEIS: Da die Empfindlichkeit von Kopfhörern sehr unterschiedlich sein kann, sollten Sie stets die Lautstärke reduzieren, bevor Sie Kopfhörer anschließen oder trennen.

Settings-Menü

Die Rotel Geräts verfügt über eine Informationsanzeige, die die Bedienung des Geräts erleichtert. Das umfassende ON-SCREEN DISPLAY (OSD) ist jederzeit durch das Drücken der Setup-Taste auf der Fernbedienung verfügbar. Das OSD-Menü führt Sie durch die Konfiguration und Einrichtung des Geräts. Die während des Einrichtungsvorgangs konfigurierten Einstellungen werden dauerhaft als Standardeinstellungen übernommen und müssen für den normalen Betrieb des Geräts nicht erneut angepasst werden.

Überblick über die Tasten und Bedienelemente

In diesem Abschnitt wird ein grundlegender Überblick über die Tasten und Bedienelemente an der Gerätefront und auf der Fernbedienung gegeben. Nähere Informationen zur Nutzung dieser Tasten erhalten Sie in den dann folgenden Abschnitten dieser Bedienungsanleitung.

Power-Taste 1 A: Mit der Power-Taste an der Gerätefront oder auch auf der Fernbedienung können Sie das Gerät ein- und ausschalten. Um das Gerät über die Power-Taste auf der Fernbedienung oder der Gerätefront einschalten zu können, muss der Hauptnetzscharter auf der Geräterückseite in der Position ON stehen.

Einschalten – Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie kurz die Power-Taste 1 auf der Gerätefront oder der A Fernbedienung.

Ausschalten/Standby – Um das Gerät in den Standby zu schalten, drücken Sie die Power-Taste 1 auf der Gerätefront oder Sie diese Power-Taste A auf der Fernbedienung.

Navigations- B und OK-Taste K: Verwenden Sie die Navigations- B / V / < / > B und OK-Tasten K auf der Fernbedienung, um auf die verschiedenen Menüs zuzugreifen und die Einstellungen des Geräts zu bedienen.

MUTE-Taste C C: Betätigen Sie die MUTE-Taste um den Ton stumm zu schalten. Im On-Screen Display erscheint nun ebenfalls eine MUTE-Anzeige. Betätigen Sie erneut die MUTE-Taste, um den Ton in der vorherig gewählten Lautstärke wiederzugeben.

VOLUME Drehregler 3 und VOL +/- Tasten D: Mit den VOL +/- Tasten auf der Fernbedienung und dem Volumenregler auf der Gerätefront stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.

Home-Taste E E: Schnelles Zurückkehren zum Startbildschirm.

Source-Taste  : Mit dem Source Taste unter der Gerätefront oder der Source-Taste auf der Fernbedienung, können Sie die gewünschte Eingangsquelle auswählen. Betätigen Sie die Source Taste  gehen Sie der gewünschten Quelle. Diese wird nun automatisch nach einer Sekunde als aktive Quelle ausgewählt.

Betätigen Sie auf der Fernbedienung die Source Taste  gehen Sie der gewünschten Quelle. Diese wird nun automatisch nach einer Sekunde als aktive Quelle ausgewählt.

HINWEIS: Nur Quellen, die im Setup-Menü als aktiv konfiguriert sind, werden als Quelle angezeigt.

Funktionstaste  : Das Gerät kann so konfiguriert werden, dass während des normalen Betriebs die Standardlautstärke, der Spitzenschalldruckpegel in dB oder das Frequenzspektrum angezeigt werden.

Drücken Sie die Funktionstaste, um zwischen Standard-Lautstärke, VUMeter und Spektrum auf dem Display zu wechseln. Wenn 1 Sekunde lang keine Aktion erfolgt, wird die letzte Anzeige als normale Anzeige ausgewählt.

Die möglichen Einstellungen lauten wie folgt: Standard (Werkseinstellung), VU-Meter, Spektrum.

Display-Taste  : Zeigen Sie alternative Informationen zur Audiowiedergabe an, einschließlich des Wiedergabestreams und der Gerätekonfiguration.

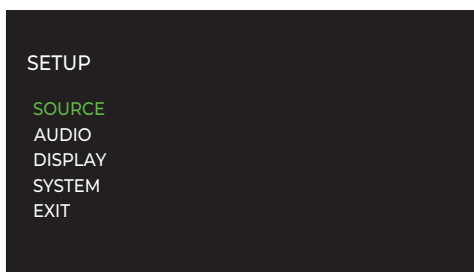
Die möglichen Einstellungen lauten wie folgt: Standard, Audioformat, Ausgung.

Setup-Taste  : Mit der Setup-Taste wird automatisch der OSD-Setup-Bildschirm auf der Gerätefront aktiviert. Drücken Sie die Setup-Taste erneut, um zum vorherigen Setup-Menü zurück zu kehren, oder das Setup-Menü zu verlassen, wenn Sie sich auf der ersten Ebene des Setup-Menüs befinden.

Dim-Taste  : Frontdisplay dimmen. Um die Anzeige vorübergehend zu dimmen, drücken Sie die DIM-Taste auf der Fernbedienung, um durch die Helligkeitsstufen zu blättern.

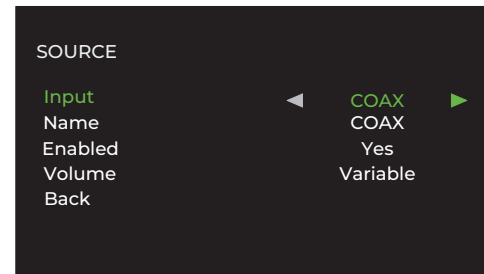
HINWEIS: Die Änderung der Displayhelligkeit über die Fernbedienung ist nur vorübergehend, bis das Gerät ausgeschaltet wird. Um die Helligkeit dauerhaft zu ändern, verwenden Sie die Einstellung HELLIGKEIT unter der Option ANZEIGE im Einstellungs Menü.

Hauptmenü



Über das Hauptmenü erhalten Sie Zugriff auf den OSD-Bildschirm mit den verschiedenen Konfigurationsoptionen. Um das Einstellungs Menü aufzurufen, betätigen Sie einfach die Setup-Taste  auf der Fernbedienung. Verwenden Sie die Pfeiltasten nach      auf der Fernbedienung. Drücken Sie erneut die Setup-Taste  um zum vorherigen Menü zurückzukehren oder das OSD-Menü zu verlassen und das Setup zu beenden.

Quelleneinrichtung

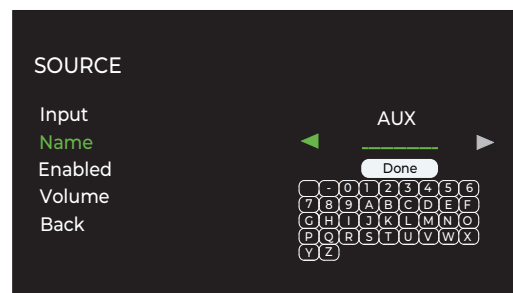


Ein wesentlicher Schritt bei der Einrichtung des Gerätes ist die Konfiguration der einzelnen Quelleneingänge über das SOURCE-SETUP. Mit der Konfiguration der Eingänge können Sie Standardeinstellungen für eine Reihe von Einstellungen festlegen, einschließlich benutzerdefinierter Beschriftungen, die bei Auswahl einer Quelle in den Displays angezeigt werden, aktivieren oder deaktivieren Sie die Quelle und andere Optionen.

Das Eingangsmenü bietet die folgenden Konfigurationsmöglichkeiten, die mit den Pfeiltasten     ausgewählt und verändert werden können. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste . Die gewählte Einstellung wird auf der rechten Seite des Displays angezeigt und lässt sich mit den Pfeiltasten   verändern.

Input: Hier können Sie einen spezifischen Eingang zur Konfiguration auswählen. (COAX, OPT, PC-USB, BLUETOOTH, AUX, ARC)

Name: Der Name der Quelle kann individuell festgelegt werden. So können Sie beispielsweise AUX zur Vereinfachung einfach „TV“ nennen. Standardmäßig ist die Einstellung für NAME identisch mit dem Eingang. Wählen Sie über die Pfeiltasten     die jeweilige Quelle aus und wählen anschließend das Feld „Individuell (Custom)“. Bestätigen Sie nun die Auswahl mit der OK-Taste  um den Quellennamen zu verändern.



1. Drücken Sie die Pfeiltasten nach     auf der Fernbedienung, um den ersten Buchstaben zu ändern, indem Sie durch die Liste der zur Verfügung stehenden Zeichen scrollen.
2. Drücken Sie die OK-Taste  auf der Fernbedienung, um den angewählten Buchstaben zu bestätigen und zur nächsten Position zu springen.

3. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, bis Sie alle 9 Zeichen eingegeben haben. Alternativ können Sie auch im Bildschirm die Taste Erledigt(Done) zur Bestätigung auswählen, wenn Sie weniger als 9 Zeichen eingeben möchten.

Eingeschaltet (Enabled): Ermöglicht die Auswahl der Quellen, die mit dem DX-5 verwendet werden. Nicht aktivierte Quellen werden nicht in der Quellenwahl angezeigt und sollten durch die Einstellung „Nein“ deaktiviert werden.

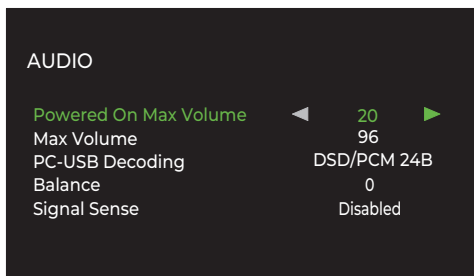
Die möglichen Einstellungen lauten wie folgt: Ja(Werkseinstellung), Nein.

Lautstärke (Volume): Ermöglicht die Einstellung einer fixen Lautstärkenausgabe für einen bestimmten Eingang. Diese Lautstärke ist dann fest unter der Quelle eingestellt und kann nicht mehr mit den Volume-Tasten auf der Fernbedienung oder dem Lautstärkendreher an der Gerätefront verändert werden. Diese Funktion sollte gewählt werden, wenn die Quelle eine eigene Lautstärkenregelung besitzt.

Die möglichen Einstellungen lauten wie folgt: Variabel (Werkseinstellung), 30 - 90.

Drücken Sie die Setup-Taste  ①, um dieses Menü zu verlassen oder wählen Sie „ZURÜCK“ aus, um zum Hauptmenü zurückzukehren. Drücken Sie die Home-Taste  ⑤ auf der Fernbedienung, um zum Startbildschirm zurückzukehren.

Audiokonfiguration



In diesem Audio-Menü stehen folgende Auswahlmöglichkeiten zur Verfügung, die mit den Pfeiltasten   ⑧ und der Bestätigung durch die OK-Taste  ausgewählt und verändert werden können. Die möglichen Optionen werden hierbei auf der rechten Displayseite angezeigt. Unter Konfigurationen anzeigen stehen folgende Auswahlmöglichkeiten zur Verfügung, die mit den Pfeiltasten   ⑧. Die möglichen Optionen werden hierbei auf der rechten Seite des Displays angezeigt.

Ein – Max. Lautstärke (Power on Max Volume): Mit dieser Einstellung wird die maximale Lautstärke beim Einschalten des Geräts angepasst, um zu verhindern, dass es aufgrund der vorherigen Hörsitzung zu laut ist.

Die möglichen Einstellungen lauten wie folgt: 20 - 90, 35 (Werkseinstellung).

Max. Lautstärke (Max Volume): Hier wird die maximale Lautstärke für die Einheit eingestellt.

Die möglichen Einstellungen lauten wie folgt: 30 - 96, 96 (Werkseinstellung).

PC-USB-Decoding (PC-USB Decoding): Stellen Sie DSD/PCM 24 B-Audio ein, um DSD-Audiodateien bis zu 4X (DSD256) und PCM-Audiodateien bis zu 24 Bit zu unterstützen. Um PCM-Audiodateien bis zu 32 Bit zu

unterstützen, wählen Sie Nur PCM, allerdings wird DSD-Audio unter dieser Option nicht unterstützt.

Die möglichen Einstellungen lauten wie folgt: DSD/PCM 24B (Werkseinstellung), Nur PCM 32B.

Balance: Mit der Balance-Einstellung können Sie die Lautstärke zwischen dem linken und den rechten Lautsprecher auswählen. Die werksseitige Einstellung ist +/-0 und kann in dem Bereich -10 bis +10 eingestellt werden.

Die möglichen Einstellungen lauten wie folgt: -10 -- +10, 0 (Werkseinstellung).

Signalerkennung (Signal Sense): Diese Funktion prüft, ob am konfigurierten Signal-Sense-Eingang ein Audiosignal anliegt. Wenn dieser Eingang als aktive Hörquelle ausgewählt ist, überwacht das Gerät den Datenstrom, um zu prüfen, ob ein Audiosignal vorhanden ist. Wenn innerhalb eines Zeitraums von 10 Minuten kein Audiosignal ermittelt wird, wechselt das Gerät in den Signal-Sense-Standby-Modus. Wenn das Gerät im Signal-Sense-Standby-Modus ein Audiosignal am Signal-Sense-Eingang erfasst, schaltet sich das Gerät automatisch ein. Wählen Sie die Option „Deaktiviert“, die Standardeinstellung, um die Funktion zu deaktivieren.

Die möglichen Einstellungen lauten wie folgt: Deaktiviert (Werkseinstellung), KOAX, OPT, PC-USB, BLUETOOTH, ARC.

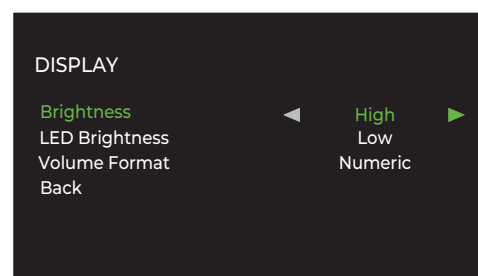
HINWEIS: Wenn das Gerät über die Fernbedienung in den Standby-Modus wechselt, ist die Signal-Sense-Funktion nicht aktiv, bis über den Zeitraum von mindestens 10 Minuten kein Audiosignal anliegt und dies entsprechend vom Gerät erfasst wird. Somit wird verhindert, dass das Gerät sofort wieder einschaltet, wenn noch immer ein aktives Audiosignal wiedergegeben wird.

HINWEIS: Wenn die Funktion SIGNAL-SENSE-EINGANG aktiviert wurde, steigt der Energieverbrauch das Gerät im Signal-Sense-Standby-Modus.

HINWEIS: Aufgrund der örtlichen Stromverbrauchsbestimmungen ist die Signal Sense-Funktion nicht in allen Märkten verfügbar.

Drücken Sie die Setup-Taste  ①, um dieses Menü zu verlassen oder wählen Sie „ZURÜCK“ aus, um zum Hauptmenü zurückzukehren. Drücken Sie die Home-Taste  ⑤ auf der Fernbedienung, um zum Startbildschirm zurückzukehren

Display Konfiguration



Unter Konfigurationen anzeigen stehen folgende Auswahlmöglichkeiten zur Verfügung, die mit den Pfeiltasten   ⑧ und der Bestätigung über die OK-Taste  ausgewählt und verändert werden können. Die möglichen Optionen werden hierbei auf der rechten Seite des Displays angezeigt und lässt sich mit den Pfeiltasten   ⑧ verändern.

Helligkeit (Brightness): Mit dieser Funktion kann die Helligkeit des Displays eingestellt werden. Unabhängig von der verwendeten Einstellung wird die OSD Anzeige immer mit der höchsten Helligkeit dargestellt und gewährleistet somit ein leichtes Ablesen.

Die möglichen Einstellungen lauten wie folgt: Hell (Werkseinstellung), Mittel, Dunkel.

HINWEIS: Um die Anzeige vorübergehend zu dimmen, drücken Sie die DIM-Taste ①, um durch die Optionen für die Helligkeit der Anzeige zu springen.

LED-Helligkeit (LED Brightness): Stellt die LED Helligkeit der Betriebsanzeigen ein.

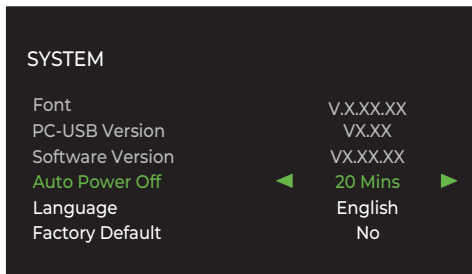
Die möglichen Einstellungen lauten wie folgt: Dunkel (Werkseinstellung), Mittel, Hell.

Lautstärkeformat (Volume Format): Das Gerät kann so konfiguriert werden, dass die Lautstärke als numerische Skala oder im dB-Format angezeigt wird. Wählen Sie die gewünschte Einstellung mit den Pfeiltasten </> ⑧ aus.

Folgende Optionen stehen zur Verfügung: Numerisch (Werkseinstellung), dB-Skala.

Drücken Sie die Setup-Taste ⚙️ ①, um dieses Menü zu verlassen oder wählen Sie „ZURÜCK“ aus, um zum Hauptmenü zurückzukehren. Drücken Sie die Home-Taste 🏠 ⑤ auf der Fernbedienung, um zum Startbildschirm zurückzukehren.

Systemkonfiguration



Unter dem System-Menü stehen folgende Einstellungen zur Verfügung, die mit den Pfeiltasten ^/v ⑧ und der Bestätigung über die OK-Taste ⑨ ausgewählt und verändert werden können. Die möglichen Einstellungen werden auf der rechten Seite des Displays dargestellt und können durch das Betätigen der Pfeiltasten </> ⑧.

Font: Hier wird die im Gerät geladene Schriftart-softwareversion angezeigt.

PC-USB-Version (PC-USB Version): Hier wird die aktuell verwendete Software-Version für den PCUSB-Prozessor angezeigt.

Software-Version (Software Version): Hier wird die aktuell verwendete Software-Version für den Gerät angezeigt.

Auto Power Aus (Auto Power Off): Hier können Sie die Zeit einstellen, die das Gerät aktiv bleibt, wenn kein Audiosignal anliegt. Der Gerät schaltet nach der eingestellten Zeit automatisch in den Standby-Modus, wenn kein Audiosignal erfasst wird. Standardeinstellung: 20 Min.

Die möglichen Einstellungen lauten wie folgt: Deaktiviert, 20 Min, 1 Stunde, 2 Stunden, 5 Stunden, 12 Stunden.

Sprache (Language): Hier können Sie die Sprache für die OSD-Menüführung einstellen.

Die möglichen Einstellungen lauten wie folgt: English (Werkseinstellung), 中文, Español, Português BR, Français, Deutsch, Italiano, Русский, Česky, Svenska, Polski

Werkseinstellungen (Factory Default): Über diese Option können Sie das Gerät wieder auf seine Werksvoreinstellungen zurücksetzen. Sämtliche vom Nutzer vorgenommenen Einstellungen werden somit gelöscht.

HINWEIS: Alle zuvor konfigurierten Einstellungen werden gelöscht und die werkseitigen Standardeinstellungen wieder hergestellt.

Drücken Sie die Setup-Taste ⚙️ ①, um dieses Menü zu verlassen oder wählen Sie „ZURÜCK“ aus, um zum Hauptmenü zurückzukehren. Drücken Sie die Home-Taste 🏠 ⑤ auf der Fernbedienung, um zum Startbildschirm zurückzukehren.

Bei Störungen

Oft können Störungen auf ein falsches Anschließen oder falsches Einstellen der Bedienelemente zurückgeführt werden. Sollten Probleme auftreten, isolieren Sie den betroffenen Bereich, prüfen die Einstellung der Bedienelemente, lokalisieren die Ursache der Störung und nehmen die notwendigen Veränderungen vor. Ist kein Ton zu hören, prüfen Sie bitte Folgendes:

Die POWER-LED leuchtet nicht

Die vordere Betriebsanzeige leuchtet auf, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen und der hintere Netzschalter auf ON gestellt ist. Die Anzeige ist im Standby-Modus ROT und im normalen Betrieb WEISS. Leuchtet diese nicht, prüfen Sie mit einem anderen elektrischen Verbraucher, z. B. einer Lampe, ob die Steckdose tatsächlich Strom führt. Prüfen Sie, ob der Strom nicht durch einen dazwischen sitzenden Schalter abgeschaltet worden ist.

Austauschen der Sicherung

Funktioniert ein anderes elektrisches Gerät und leuchtet der Ring um den POWER-Schalter des Geräts immer noch nicht, so kann dies ein Hinweis darauf sein, dass die Grobsicherung im Gehäuseinnern durchgebrannt ist. Trennen Sie den Geräts vom Netz und lassen Sie die Sicherung von Ihrem autorisierten Rotel-Fachhändler auswechseln.

Kein Ton

Prüfen Sie, ob die Signalquelle einwandfrei funktioniert. Vergewissern Sie sich, dass die Kabel von der Signalquelle zu den Eingängen des Geräts ordnungsgemäß angeschlossen sind. Prüfen Sie alle Verbindungen zwischen dem Geräts und der Endstufe sowie zwischen der Endstufe und den Lautsprechern. Überprüfen Sie auch den AUSGABEMODUS im AUDIO-SETUP-Menü, um sicherzustellen, dass der ausgewählte Modus Ihre gewünschte Systemeinrichtung unterstützt.

Bluetooth-Kopplung ist nicht möglich

Ist die Kopplung Ihres Bluetooth-fähigen Gerätes mit das Gerät nicht möglich, so löschen Sie die vorherige Verbindung zwischen das Gerät und Ihrem Bluetooth-Gerät. Auf Ihrem Gerät wird wahrscheinlich „Forget this Device“ („Dieses Gerät ignorieren“) erscheinen. Anschließend versuchen Sie erneut, die Verbindung herzustellen.

Spielbare Audioformate

aptX™ HD Bluetooth und AAC

Format	Hinweise
Jedes Format, das vom sendenden Gerät unterstützt wird.	Kann Apps ausschließen, die für die Wiedergabe von Formaten konzipiert sind, die ursprünglich nicht vom sendenden Gerät unterstützt wurden.

PC-USB

Format	Hinweise
Format wird von der von Ihnen verwendeten Media Player-/Server-Software festgelegt.	Jedes von der PC-Software unterstützte Format PCM Audio: 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz, 176,4 kHz, 192 kHz, 384 kHz (16 bit, 24 bit and 32 bit) DSD64, DSD128 and DSD256 Roon Tested

Koaxial/optisch

Format	Hinweise
SPDIF LPCM	44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz, 176,4 kHz, 192 kHz 16 Bit, 24 Bit

Technische Daten

Analoger Abschnitt

Leistungsabgabe (FTC)	25 Watt/Kanal
Kontinuierliche Leistungsabgabe (Non FTC)	25 Watt/Kanal (1k Hz, 8 ohms)
Maximale Leistungsabgabe (Non FTC)	33 Watt/Kanal (1k Hz, 4 ohms)
Gesamte harmonische Verzerrung	< 0,03%
Intermodulationsverzerrung (60 Hz : 7k Hz, 4:1)	< 0,03%
Frequenzgang	10 Hz - 100k Hz, 0±0,19 dB
Dämpfungsfaktor (20 - 20,000 Hz, 8 ohms)	140
Eingangsempfindlichkeit / Impedanz	680 mV / 100k ohms
Eingangsüberlastung	4,2 V
Geräuschspannungsabstand (IHF A)	> 100 dB

Digitaler Abschnitt

Frequenzgang	10 Hz – 80k Hz (0±2 dB, Max)
Geräuschspannungsabstand (IHF A)	> 100 dB
Eingangsempfindlichkeit / Impedanz	-10,3 dBFS / 75 ohms
Digitale Eingänge	SPDIF LPCM (jusqu'à 192k Hz 24 bit)
PC-USB	USB Audio Class 2.0 (jusqu'à 384k Hz 32 bit) *Treiberinstallation erforderlich* Unterstützung DSD(jusqu'à 4X, 11,2M Hz) und DoP(jusqu'à 2X, 5,6M Hz) Unterstützung ARC Funktion

HDMI

ALLGEMEIN

Stromversorgung	
USA	120 V, 60 Hz (USA)
EC	230 V, 50 Hz (Europa)
Leistungsaufnahme	80 Watt
Leistungsaufnahme (Standby)	
Normal	< 0,5 Watt
BTU	241 BTU/h
Abmessungen (B x H x T)	215 x 76 x 251 mm
Höhe der Gerätefront	70 mm
Nettogewicht	4,1 kg

Alle Spezifikationen sind zum Zeitpunkt des Drucks korrekt.

Rotel behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Verbesserungen vorzunehmen.

Das Rotel-Logo ist ein eingetragenes Warenzeichen von The Rotel Co., Ltd., Tokio, Japan.

Instrucciones de Seguridad Importantes

ADVERTENCIA: No hay componentes manipulables por el usuario en el interior del aparato. Cualquier operación de mantenimiento debe ser llevada a cabo por personal cualificado.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de que se produzca un incendio o una descarga eléctrica, no exponga el aparato al agua o la humedad ni permita que ningún objeto extraño penetre en su interior. Si el aparato está expuesto a la humedad o algún objeto extraño penetra en su interior, desconecte inmediatamente el cable de alimentación de la red eléctrica. En caso de que fuera necesario, envíe el aparato a un especialista cualificado para su inspección y posterior reparación.

Lea todas las instrucciones del presente manual. Conserve este manual.

Tenga siempre en mente las advertencias

Siga escrupulosamente todas las instrucciones relacionadas con el funcionamiento del mismo.

No utilice este aparato cerca del agua.

Limpie el exterior del aparato únicamente con una gamuza seca o un aspirador.

No coloque nunca el aparato en una cama, un sofá, una alfombra o una superficie similar susceptible de bloquear las ranuras de ventilación. Si el aparato está ubicado en la estantería de una librería o un mueble, debe haber suficiente espacio a su alrededor y ventilación en el mueble para permitir una refrigeración adecuada.

Mantenga al aparato alejado de radiadores, estufas, cocinas o de cualquier otra instalación que produzca calor.

Una clavija polarizada incluye dos patillas, una de ellas más ancha que la otra. Una clavija con toma de tierra incluye dos patillas más una tercera para la conexión de masa. Esta configuración está pensada para su seguridad. No intente desactivar los terminales destinados a la conexión a tierra o polarización. Si la clavija suministrada no se adapta a su toma de corriente, le rogamos que consulte a un técnico especializado para que sustituya la toma obsoleta por una de última generación.

No coloque el cable de alimentación en lugares en que pueda ser aplastado, perforado, doblado en ángulos críticos, expuesto al calor o dañado de algún modo. Preste particular atención al punto de unión entre el cable y la toma de corriente y también a la ubicación de esta última en el panel posterior del aparato.

Utilice únicamente accesorios especificados por el fabricante.

Utilice el aparato únicamente con una carretilla, un soporte, un mueble o un sistema de estantes suficientemente fuerte como para sostener la aparato. Tenga cuidado cuando mueva el aparato junto con el mueble o pie que lo soporte ya que en caso de caída podría lastimarle daños en el aparato.

El cable de alimentación debería desconectarse de la red eléctrica cuando el aparato no vaya a ser utilizado durante un largo período de tiempo.



Deje inmediatamente de utilizar el aparato y envíelo a un servicio técnico cualificado para su inspección/repación si: el cable de alimentación o alguna clavija del mismo ha sido dañado; han caído objetos o se ha derramado líquido en el interior del aparato; el aparato ha

sido expuesto a la lluvia; el aparato muestra signos de funcionamiento inadecuado; el aparato ha sido golpeado o dañado de algún modo.

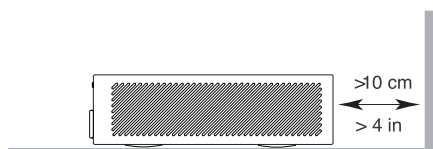
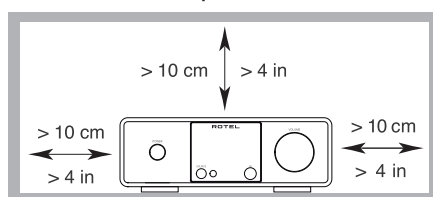
El aparato no debería ser utilizado en un clima tropical.

En ningún caso debe impedirse la ventilación del aparato cubriendo las aberturas destinadas a tal efecto con objetos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.

No se deben colocar sobre el aparato fuentes de llama desnuda, como por ejemplo velas encendidas.

Tocar terminales o cables sin aislar puede provocar una sensación desagradable.

Debería dejar unos 10 centímetros de espacio libre alrededor del aparato.



ADVERTENCIA: El conector del cable de alimentación del panel posterior hace las veces de dispositivo de desconexión de la red eléctrica. En consecuencia, el aparato debe ubicarse en un área abierta que permita acceder fácilmente a dicho conector.

El aparato debe ser conectado únicamente a una fuente de alimentación del tipo y la tensión especificados en su panel posterior (corriente eléctrica alterna de 120 V/60 Hz para EE.UU. y 230 V/50 Hz para la Comunidad Europea).

Conecte el aparato a la toma de corriente eléctrica únicamente a través del cable de alimentación suministrado de serie o un equivalente exacto del mismo. No modifique de ningún modo dicho cable. No utilice cables de extensión.

En consecuencia, para desconectar completamente el aparato de la red eléctrica la clavija principal del cable de alimentación debería ser retirada de la toma de corriente alterna (CA) correspondiente y el aparato. Esta es la única manera de eliminar por completo la red eléctrica de la aparato.

Las pilas del mando a distancia no deberían exponerse a temperaturas excesivas (luz solar directa, fuego u otras fuentes de calor).

Este dispositivo satisface el Apartado 15 de la Normativa FCC, estando sujeto a las siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias molestas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo aquellas susceptibles de influir negativamente en su funcionamiento.

ADVERTENCIA: El interruptor maestro de puesta en marcha está situado en el panel posterior. El aparato debe instalarse de tal modo que permita el acceso sin restricciones al citado interruptor.

Este producto se conectará a una toma de corriente principal con una conexión a tierra de protección.

El enchufe MAINS o un acoplador de electrodomésticos se utiliza como dispositivo de desconexión, la toma de corriente debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.

No toque prolongadamente el aparato durante su funcionamiento normal. Si desea mover el aparato, desactívelo primero y utilice el mando a distancia para seleccionar/configurar funciones adicionales.



APPLICABLE FOR USA, CANADA OR WHERE APPROVED FOR THE USAGE

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOC ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.



Este símbolo sirve para alertar al usuario sobre la presencia de tensiones peligrosas no aisladas en el interior del aparato susceptibles de constituir un riesgo de electrocución.



Este símbolo sirve para alertar al usuario sobre la presencia de instrucciones importantes relacionadas con el funcionamiento y el mantenimiento (servicio técnico) tanto en este manual como en la literatura que acompaña al producto.



Los productos Michi están diseñados para satisfacer la normativa internacional en materia Restricción del Uso de Sustancias Peligrosas (RoHS) en equipos eléctricos y electrónicos y la eliminación de Residuos Procedentes de Equipos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). El símbolo del carrito de la basura tachado indica la plena satisfacción de las citadas normativas y que los productos que lo incorporan deben ser reciclados o procesados debidamente en concordancia con las mismas.



Contenido

Figura 1.1: Controles y Conexiones	3
Figura 1.2: Controles y Conexiones	4
Figura 2: Mando a Distancia RR-DX1	5
Figura 3: Conexiones de Entrada Digital y de Salida	6
Figura 4: Conexiones de Entrada y Salida Analógicas	7
Figura 5: Conexiones HDMI ARC	8
Notas Importantes	8
Instrucciones de Seguridad Importantes	40
Acerca de Rotel	41
Para Empezar	41
Algunas Precauciones	42
Colocación	42
Cables	42
El Mando a Distancia RR-DX1	42
Pilas del Mando a Distancia	42
Alimentación y Control	43
Entrada de Corriente Eléctrica Alterna ^[7]	43
Conmutador de Puesta en Marcha Principal ^[11]	43
Conmutador ^[1] ^[4] e Indicador Luminoso de Puesta en Marcha	43
Indicador Luminoso de Protección	43
Conexión de Entrada	44
Entradas de Línea ^[7]	44
Entradas Digitales ^[8] ^[12]	44
Entrada HDMI ARC ^[13]	44
Conexión Bluetooth aptX™ HD ^[9]	44
Entrada USB para PC ^[14]	44
Conexiones de Salida	45
Salida para SUB ^[16]	45
Salidas para la Conexión de las Cajas Acústicas ^[10]	45
Cable de Conexión a las Cajas Acústicas	45
Polaridad y Puesta en Fase	45
Conexión de las Cajas Acústicas	45
Conector SERVICE ^[15]	45
Repaso del Panel Frontal	45
Visualizador de Funciones ^[2]	45
Sensor de Control Remoto ^[5]	45
Salida de Auriculares ^[6]	45
Menú de Ajustes ("Settings")	46
Repaso de los Botones y Controles	46
Menú Principal	46
Configuración de Fuentes	47
Configuración de Audio	47
Configuración del Visualizador de Funciones	48
Configuración del Sistema	48
Problemas y Posibles Soluciones	49
El Indicador Luminoso de Puesta en Marcha No Se Activa	49
Sustitución del Fusible	49
No Hay Sonido	49
Imposible Establecer Conexión por Bluetooth	49
Formatos de Audio Compatibles	49
Características Técnicas	50

Acerca de Rotel

Nuestra historia empezó hace más de 60 años. A lo largo de todas estas décadas, hemos recibido cientos de premios por nuestros productos y satisfecho a centenares de miles de clientes que se toman muy en serio, al igual que usted, sus momentos de ocio.

Rotel fue fundada por una familia cuyo entusiasta interés por la música le condujo a diseñar y construir componentes de Alta Fidelidad sin ningún tipo de compromiso.

Esta pasión ha permanecido inalterada durante todo este tiempo, hasta el punto de que el objetivo de los fundadores de la compañía -proporcionar productos de la máxima calidad a melómanos y audiófilos independientemente de cuales sean sus posibilidades económicas- es compartido por todos sus empleados.

Los ingenieros de Rotel trabajan como un equipo compacto, escuchando y llevando a cabo el ajuste fino de cada nuevo producto hasta que satisface de manera exacta los estándares de calidad musical para los que fue diseñado. Para lograrlo, disponen de la máxima libertad para escoger los mejores componentes allí donde se encuentren. Le sorprenderá agradablemente encontrar exquisitos condensadores procedentes del Reino Unido y Alemania o semiconductores de Japón o Estados Unidos, mientras que los transformadores toroidales de potencia son construidos en la propia factoría de Rotel.

Todos nosotros nos preocupamos por nuestro entorno. Y a medida que se producen y posteriormente desechan más y más aparatos electrónicos, para un fabricante resulta especialmente importante hacer todo lo que le sea posible para poner a punto productos que tengan un impacto negativo mínimo en los vertederos y las capas freáticas.

En Rotel estamos orgullosos de contribuir con nuestra parte. Hemos reducido el contenido en plomo de nuestros componentes electrónicos utilizando una soldadura RoHS especial. Nuestros ingenieros se esfuerzan continuamente por mejorar la eficiencia de las fuentes de alimentación sin comprometer la calidad. Así, en el modo de espera -"standby"- los productos Rotel utilizan una cantidad de energía mínima con el fin de satisfacer las exigencias globales en materia de Consumo de Energía en Standby.

La factoría de Rotel también está contribuyendo con su parte a mejorar el medio ambiente mediante la constante incorporación de mejoras en los métodos de ensamblaje de los productos con el fin de hacer que los procesos de fabricación sean más limpios y respetuosos con el entorno.

Le agradecemos que haya adquirido este producto. Estamos seguros de que le proporcionará largos años de disfrute en la escucha de sus grabaciones musicales favoritas.

Para Empezar

Gracias por haber adquirido el Amplificador integrado Rotel DX-5. Utilizado en un sistema de reproducción musical de alta calidad, le permitirá disfrutar durante muchos años de sus grabaciones favoritas.

El DX-5 es un amplificador de altas prestaciones extremadamente completo. Todos los aspectos de su diseño han sido optimizados para preservar

íntegramente la gama dinámica y las sutilezas de su música predilecta. El aparato está equipado con una fuente de alimentación altamente regulada que incluye condensadores de láminas finas hechos a medida y un transformador de alimentación toroidal diseñado y construido a medida por Rotel. Esta fuente de alimentación de baja impedancia posee una generosa reserva de energía que permite al aparato reproducir con facilidad las señales de audio más exigentes. Un diseño de este tipo resulta más costoso de fabricar pero es sustancialmente mejor para la música.

Las placas de circuito impreso (PCB) del dispositivo han sido diseñadas con Pistas Circuitales Simétricas, una solución que permite preservar y reproducir fielmente las precisas relaciones temporales de la música. La circuitería del dispositivo alberga resistencias de película metálica y condensadores de polipropileno o poliestireno en los trayectos de señal más importantes. Todos los aspectos de este diseño han sido examinados cuidadosamente teniendo como objetivo final la más fiel reproducción de la música posible.

El DX-5 es un aparato que resulta muy fácil de instalar y utilizar. Si usted ya está experimentado en el manejo de componentes de audio estereofónicos, en principio no debería encontrar nada que le resultara especialmente complicado. Basta con que lo conecte al resto de componentes de su equipo y disfrute con su música preferida.

Algunas Precauciones

ADVERTENCIA: Para evitar que se produzcan daños potenciales en su equipo, le rogamos que desconecte TODOS los componentes de su equipo cuando vaya a conectar o desconectar las cajas acústicas o uno cualquiera de los mismos. No vuelva a poner en marcha los componentes del equipo hasta que esté seguro de que todas las conexiones son correctas y seguras. Preste una atención especial a los conductores de los cables de conexión a cajas acústicas. No debería haber ningún conductor suelto susceptible de contactar con otros cables de conexión a cajas ni con el chasis del preamplificador.

Le rogamos que lea cuidadosamente el presente manual de instrucciones. Además de las instrucciones básicas de instalación y puesta a punto del aparato, incluye información de gran valor sobre las diferentes configuraciones que permite el aparato, así como información general que le ayudará a optimizar las prestaciones de su sistema. Le rogamos asimismo que contacte con su distribuidor Rotel autorizado para cualquier duda o consulta. No le quepa la menor duda de que todos sus comentarios y observaciones serán bien recibidos.

Guarde el embalaje del aparato y todo el material en él contenido para un posible uso futuro del mismo. El embalaje o transporte del aparato en condiciones diferentes de las originales puede dañar seriamente sus componentes de audio.

En el caso de que esté incluida en el embalaje, rellene la tarjeta de registro del propietario o registrarse en línea. Asegúrese asimismo de mantener en su poder la factura de compra puesto que constituye el mejor recordatorio de la fecha de compra, dato este último esencial en caso de que necesitara asistencia técnica durante el período de garantía.

Colocación

Al igual que todos los componentes de audio que manejan señales de bajo nivel, el aparato puede verse afectado por su entorno. Evite colocar otros componentes encima del aparato ya que ello impediría a este último disipar el calor que genera. Asimismo, evite colocar los cables de

señal junto con los de alimentación ya que de este modo se minimizará la posibilidad de captación de zumbidos o interferencias.

El DX-5 genera calor como parte de su funcionamiento normal, por lo que tanto los disipadores térmicos como las ranuras de ventilación que incorpora están perfectamente capacitados para eliminar dicho calor. Debería dejar unos 10 centímetros de espacio libre alrededor del chasis y permitir una circulación de aire razonable para evitar que el aparato se caliente en exceso.

El aparato se suministra de serie con un mando a distancia RR-DX1. A fin de que aproveche plenamente las posibilidades que le ofrece dicho mando, le recomendamos que coloque el aparato en lugares desde los que la señal de infrarrojos procedente de aquél pueda alcanzar el Sensor de Control Remoto que figura en el panel frontal del amplificador.

Cables

Asegúrese de mantener alejados entre sí los cables de alimentación, digitales y de modulación de su equipo. De este modo se minimizarán las posibilidades de que la señal de audio se vea afectada por ruido o interferencias procedentes de los cables digitales o de alimentación. El uso exclusivo de cables apantallados de alta calidad también contribuirá a prevenir la entrada de ruido o interferencias susceptibles de degradar la calidad sonora de su equipo. Si tiene alguna consulta que realizar al respecto, le recomendamos que visite a su distribuidor autorizado de productos Rotel para que le aconseje los cables más adecuados para su sistema.

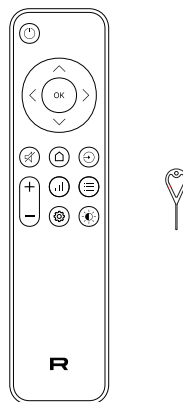
El Mando a Distancia RR-DX1

Algunas funciones pueden ser activadas tanto desde el panel frontal como desde el mando a distancia suministrado de serie (el RR-DX1). Cuando se hace referencia a estas operaciones, un recuadro con números en su interior hace referencia al aparato principal mientras las letras encerradas en círculos se refieren al mando a distancia.

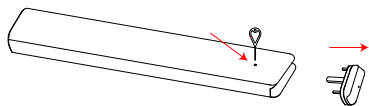
Pilas del Mando a Distancia

Antes de utilizar el mando a distancia, deben colocarse en el mismo dos pilas de tipo AAA. Para instalar las pilas, siga los pasos que se indican a continuación:

1 Localice la herramienta de apertura del compartimento de la batería.



2 Presione la herramienta en el orificio situado en la parte posterior del mando a distancia y a continuación la tapa del compartimento de la batería saltará.



3. Instale las pilas en su compartimento tal y como se muestra en la ilustración (Figura 2). Observe que la cubierta de dicho compartimento hay indicaciones sobre la polaridad -positiva y negativa- de las pilas (Figura 1). Ponga de nuevo la cubierta en su lugar y seguidamente compruebe que el mando a distancia funciona correctamente.

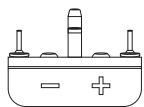


Figura 1

Cuando las pilas empiecen a agotarse, el mando a distancia no controlará el dispositivo correctamente. La instalación de pilas nuevas debería eliminar el problema.

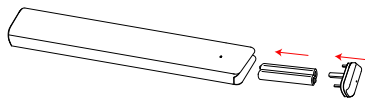


Figura 2

NOTA: Utilice únicamente la herramienta suministrada con el aparato para retirar la cubierta del compartimento de la batería a fin de evitar daños en aquélla.

Alimentación y Control

Entrada de Corriente Eléctrica Alterna ¹⁷

Su aparato está configurado en fábrica para que trabaje con la tensión de red correcta que corresponda al país en que haya sido comprado (115 voltios de corriente alterna/60 Hz para Estados Unidos y 230 voltios de corriente alterna/50 Hz para la Comunidad Europea). Dicha configuración está indicada en un receso situado en el panel posterior del aparato.

NOTA: En caso de que tuviese que desplazar su aparato a otro país, es posible reconfigurarlo para que pueda trabajar con tensiones de red diferentes de la establecida en fábrica. No intente llevar a cabo esta conversión por su cuenta. El acceso al interior del DX-5 le expone a tensiones peligrosas. Para cualquier información al respecto, le rogamos que contacte con personal cualificado o llame al departamento de asistencia técnica postventa de Rotel.

NOTA: Algunos productos están destinados a ser vendidos en más de un país, y en consecuencia se suministran de serie con más de un cable de alimentación. Le rogamos que utilice únicamente el cable de alimentación correspondiente a su país/región.

Su aparato debería ser conectado directamente a una toma de corriente alterna polarizada de 2 clavijas. Evite utilizar ningún tipo de cable de extensión. Puede utilizarse una base de enchufes de alta calidad siempre y cuando esté (y también, por supuesto, la toma de corriente ubicada en la pared de su casa) preparada para manejar la corriente exigida por todos los componentes conectados a la misma.

Si va a estar fuera de su casa durante un largo período de tiempo (por ejemplo un mes), le recomendamos, como precaución básica, que desconecte el aparato (así como el resto de componentes de audio y vídeo de su equipo) de la red eléctrica mientras esté ausente.

Conmutador de Puesta en Marcha Principal ¹¹

El interruptor de grandes dimensiones que hay en el panel posterior es un conmutador de puesta en marcha maestro. Cuando está en la posición OFF, el aparato se encuentra completamente desactivado. Cuando está en la posición ON, pueden utilizarse los botones Power ¹ del panel frontal y ^A del control remoto para poner en marcha el aparato o situarlo en la posición de espera.

Conmutador e Indicador Luminoso de Puesta en Marcha ¹ ^A

Ver Figura 4

Pulse el Conmutador de Puesta en Marcha ¹ del panel frontal para activar el aparato. El anillo luminoso Power se iluminará intensamente cuando el aparato esté activado. Pulse de nuevo el Conmutador de Puesta en Marcha para desactivar el aparato.

Cuando el conmutador de puesta en marcha esté en la posición ON, los botones ON y OFF ^A del mando a distancia pueden utilizarse para activar el aparato. En el modo Standby, el indicador luminoso se iluminará débilmente, pero el visualizador de funciones será desactivado.

NOTA: Si está utilizando una toma de corriente conmutada para activar y desactivar su aparato, debería dejar el correspondiente interruptor de puesta en marcha en la posición "ON". Cuando entre corriente alterna en el aparato, éste se situará en el modo totalmente activo.

Indicador Luminoso de Protección

El amplificador incorpora una circuitería de protección frente a corrientes y temperaturas excesivas que lo protege en caso de que se produzcan condiciones de funcionamiento extremas o incorrectas. Los circuitos de protección son independientes de la señal de audio y no tienen ninguna influencia en las prestaciones sonoras. Lo que hacen los citados circuitos es monitorizar la temperatura de los dispositivos (transistores) de salida y desconectar el amplificador si su temperatura de trabajo excede unos límites prefijados considerados seguros para su funcionamiento.

Lo más normal es que usted no vea nunca en funcionamiento esta circuitería de protección. Sin embargo, en el caso de que se dé una condición de funcionamiento erróneo el amplificador dejará de funcionar. La pantalla ² mostrará un mensaje de advertencia rojo y la unidad se apagará automáticamente.

Si esto sucede, apague en primer lugar el amplificador. Deje que se enfríe durante unos minutos e intente identificar y corregir el problema que provocó el disparo de la circuitería de protección. Cuando vuelva a poner en marcha el amplificador, la circuitería de protección se reiniciará automáticamente y el indicador POWER ¹ debe estar verde, el mensaje de advertencia rojo desaparece, indicando que el amplificador está funcionando normalmente.

En la mayoría de casos, la circuitería de protección se activa cuando se produce una condición de funcionamiento erróneo, como por ejemplo un cortocircuito en los cables de conexión a cajas o una ventilación inadecuada que haga que la temperatura de trabajo alcance un valor excesivo. En algunos casos muy raros es posible que la presencia de

impedancias altamente reactivas o extremadamente bajas en las cajas acústicas utilizadas provoque la activación de la circuitería de protección.

Si la circuitería de protección se dispara repetidamente y usted se ve incapaz de aislar y corregir la condición de funcionamiento que provocó dicho disparo, contacte con su distribuidor Rotel autorizado para que le ayude a resolver el problema.

Conexión de Entrada

Ver Figuras 3 y Figuras 4

NOTA: Para evitar que se produzcan ruidos intensos susceptibles de dañar sus cajas acústicas, asegúrese de que su todos los componentes de su equipo estén desactivado cuando realice cualquier conexión de señal.

Entradas de Línea ^[7]

Las Aux del amplificador son entradas "de línea" y sirven para conectar componentes tales como reproductores de discos compactos, o la salida analógica de una mecánica de lectura CD-ROM.

Los conectores correspondientes al canal Izquierdo son de color blanco, mientras que los del canal Derecho son de color rojo. Utilice cables de alta calidad equipados con conectores RCA para la conexión de cualquier fuente al aparato. Consulte a su distribuidor Rotel autorizado para que le aconseje sobre los cables a utilizar.

Entradas Digitales ^[8] ^[12]

Se dispone de una juego de entradas digitales designados para los formatos COAX y OPT. Conecte las salidas COAXIAL y OPTICAL PCM de su fuente a dichas tomas. Las señales digitales serán descodificadas y reproducidas por el aparato. El aparato es capaz de descodificar señales PCM codificadas a un máximo de 24 bits/192 kHz.

Entrada HDMI ARC ^[13]

Ver Figura 5

La entrada HDMI ARC (Canal de retorno de audio) permite que el DX-5 reciba el audio de un televisor. El audio enviado a través de eARC debe mezclarse a estéreo de 2 canales. El DX-5 no puede procesar audio multicanal como el audio digital Dolby®. Para utilizar la entrada ARC, el cable HDMI debe estar conectado al conector HDMI ARC del televisor y las configuraciones correspondientes en el dispositivo de visualización deben estar configuradas correctamente.

La función HDMI CEC incluye control de puesta en marcha HDMI-CEC y control de volumen HDMI-CEC. El control de puesta en marcha HDMI-CEC permite activar o desactivar el aparato automáticamente cuando cambia el estado de activación del televisor. En sentido contrario, el televisor también seguirá al aparato para ser activado o desactivado desde el mando a distancia. Por su parte, el control de volumen HDMI-CEC permite controlar el nivel de volumen del aparato con el mando a distancia del televisor. Para utilizar esta función, la fuente de escucha seleccionada en ese momento en el aparato debe ser ajustada a HDMI ARC.

NOTE: No todos los televisores son compatibles con el control de puesta en marcha o el control de volumen del aparato. El televisor también debe tener el Control de Puesta en Marcha CEC y el Control

de Volumen CEC configurados en Activado (Enabled) si estas 2 opciones están disponibles en la configuración del televisor.

Conexión Bluetooth aptX™ HD ^[9]

La Antena Bluetooth ^[9] situada en el panel posterior del aparato sirve para escuchar música en "streaming" desde su dispositivo móvil (por ejemplo un "smartphone") vía Bluetooth. Estando en su dispositivo móvil, busque "Rotel Bluetooth" y conéctelo. Por lo general, la conexión es automática, aunque si se le solicitara una contraseña le rogamos que pulse "0000" en su dispositivo. El aparato soporta el "streaming" tanto con el Bluetooth tradicional, como con el Bluetooth AAC y aptX™ HD.

Entrada PC-USB ^[14]

Conecte esta entrada a la toma USB de su ordenador o streamer de audio con ayuda de un cable PC-USB.

El aparato es compatible con el modo USB Audio Class 2.0. Para explotar plenamente las ventajas del modo USB Audio Class 2.0, que permite trabajar con frecuencias de muestreo de hasta 384 kHz, necesitará instalar el controlador ("driver") de Windows que figura en el USB suministrado con el aparato.

Muchas aplicaciones para reproducción de audio no soportan la frecuencia de muestreo de 384 kHz. Por lo tanto, verifique que su fuente de sonido soporta la frecuencia de muestreo de 384 kHz y que usted dispone de archivos de audio muestreados a dicha frecuencia con el fin de que puedan ser reproducidos adecuadamente. Asimismo, es posible que usted tenga que configurar el controlador (driver) de audio de su PC para que suministre señales de 384 kHz o reducir la frecuencia de muestreo ("downsample"). Para más información al respecto, le rogamos que consulte el manual de instrucciones de su reproductor de audio o del sistema operativo de su ordenador.

El aparato ha sido certificado como Roon Tested y es compatible con el software Roon a través de PC-USB.

roon
TESTED

Ser probado por Roon significa que Rotel y Roon han colaborado para garantizar que tenga la mejor experiencia al usar el software Roon y el aparato juntos, para que pueda disfrutar de la música.

NOTA: El USB Audio Class 2.0 requiere la instalación del controlador ("driver") para PC Windows que figura en el Memoria USB suministrado con el aparato.

NOTA: Los ordenadores MAC no requieren ningún controlador ("driver") para soportar los modos de audio PC-USB 1.0 ó 2-0.

NOTA: Una vez que el controlador haya sido instalado satisfactoriamente, es posible que usted necesite seleccionar el controlador de audio Rotel en el menú de configuración de audio/cajas acústicas de su ordenador.

NOTA: El aparato es compatible con los reproducción de audio DSD y DOP en formatos 1X y 2X. Consulte a su reproductor de audio para confirmar el funcionamiento adecuado para la reproducción de estos formatos de audio.

Conexiones de Salida

Salida para SUB ¹⁶

Se dispone de 1 conector de salida de subwoofer para la conexión a un subwoofer. La señal correspondiente a esta salida son sumadas a las correspondientes a los canales izquierdo y derecho. La salida del subwoofer es de rango completo y depende del subwoofer para filtrar la señal.

Salidas para la Conexión de las Cajas Acústicas ¹⁰

Ver Figura 3

Cable de Conexión a las Cajas Acústicas

Utilice un cable de dos conductores perfectamente aislado para conectar el aparato a las cajas acústicas. El tamaño y la calidad de dicho cable pueden tener un efecto audible sobre las prestaciones de la totalidad de su equipo. Un cable de conexión de calidad estándar funcionará pero es posible que provoque una disminución de la potencia de salida o una atenuación de la respuesta en graves, en particular si la longitud del mismo es elevada. En general, un cable más consistente mejorará la calidad del sonido. Para conseguir unas prestaciones óptimas, debería considerar la compra de cables de alta calidad especialmente diseñados para aplicaciones de audio. Su distribuidor Rotel autorizado Rotel debería estar en condiciones de ayudarle a seleccionar los cables que vaya a utilizar en su sistema.

Polaridad y Puesta en Fase

La polaridad, es decir la orientación positiva/negativa de las conexiones correspondientes a cada caja acústica, y a la unión con el aparato deben ser coherentes, de modo que todas las cajas acústicas del sistema estén en fase. Si la polaridad de una conexión es invertida por error, se producirá una fuerte caída de la respuesta en graves, así como una degradación perceptible de la imagen estereofónica global. Todos los cables están marcados de manera que usted pueda identificar fácilmente los dos conductores. Puede haber marcas o líneas impresas en el revestimiento aislante de un conductor. El cable también puede presentar un claro aislamiento al incorporar conductores de distintos colores (cobre y plata). También puede haber indicaciones de polaridad impresas en el revestimiento aislante. Identifique los conductores positivos y negativos y sea coherente con cada una de las conexiones del aparato y las cajas acústicas.

Conexión de las Cajas Acústicas

NOTA: El texto que sigue describe la realización de conexiones tanto con terminales de conexión estándar como mediante clavijas. NO utilice nunca simultáneamente ambos métodos de conexión cuando conecte las cajas acústicas de su equipo al amplificador.

Desconecte todos los componentes de su equipo antes de llevar a cabo la conexión de las cajas acústicas. El amplificador incorpora terminales de conexión debidamente codificados (por colores) en su panel posterior. Estos terminales aceptan cable pelado, conectores de tipo cuchilla plana

("spade") o conectores de tipo banana doble (excepto en los países de la Comunidad Europea, donde su uso no está permitido).

Lleve el cable desde el amplificador hasta las cajas acústicas y procure que posea la suficiente longitud para que pueda accederse sin ninguna restricción a los terminales de conexión de las mismas. Si está utilizando conectores dobles de tipo banana, únalos primero a los cables y a continuación insértelos en la zona posterior de los terminales de conexión. En cualquier caso, las tuercas de fijación de dichos terminales deberían bloquearse girándolas en sentido horario.

Si está utilizando conectores de cuchilla plana ("spade"), conéctelos en primer lugar a los cables. Si está colocando directamente cable pelado en los terminales de conexión a las cajas acústicas, separe los cables correspondientes a cada conductor y quite la parte superior del revestimiento aislante. Asegúrese asimismo de no cortar ninguno de los conductores propiamente dichos. Libere (girándolas en sentido contrario de las agujas del reloj) las tuercas de fijación hexagonales y a continuación coloque los conectores alrededor de los terminales de conexión a las cajas acústicas o el cable pelado en el orificio transversal que hay en los mismos. Gire en sentido horario las tuercas de fijación hexagonales para sujetar firmemente en su lugar el conector o el cable de conexión.

NOTA: Asegúrese de que no haya conductores sueltos que puedan tocar los cables o conductores adyacentes.

Conector SERVICE ¹⁵

El conector SERVICE es para su uso exclusivo por Servicios Técnicos Autorizados.

Repaso del Panel Frontal

En las líneas que siguen se repasan brevemente los controles y prestaciones del panel frontal del aparato.

Visualizador de Funciones ²

La pantalla de visualización del panel frontal muestra la fuente seleccionada, el nivel de volumen y el formato de streaming cuando se utiliza una fuente digital. La iluminación del visualizador de funciones puede atenuarse desde el menú de configuración del aparato o desde el mando a distancia por infrarrojos. Para más detalles, consulte la sección Configuración del Visualizador de Funciones del presente manual.

Sensor de Control Remoto ⁵

Esta ventana del sensor de control remoto recibe órdenes de control por rayos infrarrojos (IR) procedentes del mando a distancia. Le rogamos que no bloquee este sensor.

Salida de Auriculares ⁶

La salida de Auriculares ("Phones") le permite conectar unos auriculares para escuchar música en la intimidad. Hay dos tomas de auriculares, una para conector balanceado estándar de 4,4 mm y una para conector estereofónico no balanceado estándar de 6,35 mm.

NOTA: Puesto que la sensibilidad de auriculares puede variar mucho, reduzca siempre el nivel de volumen antes de conectar o desconectar auriculares en su equipo.

Menú de Configuración ("Setup Menu")

El Rotel aparato incluye una pantalla de visualización para ayudar a gestionar el sistema. En todo momento está disponible un SISTEMA DE VISUALIZACIÓN DE MENÚS EN PANTALLA (OSD) más completo pulsando el botón MENU del mando a distancia. Estos menús OSD le guiarán a través de la configuración y los ajustes del aparato. Los ajustes establecidos durante el proceso de configuración son guardados de modo permanente como ajustes por defecto y no es necesario realizarlos de nuevo para el funcionamiento normal del aparato.

Repaso de los Botones y Controles

En esta sección se realiza un repaso básico de los botones y controles que figuran en el panel frontal y el mando a distancia. Las instrucciones detalladas sobre el uso de estos botones se suministran en las más completas instrucciones de manejo que figuran en las secciones que siguen.

Botón Power  : El botón Power del panel frontal y el mando a distancia activa o desactiva el aparato. Para poner en marcha el aparato, el interruptor maestro POWER del panel posterior deberá estar en la posición ON a fin de que el botón Power del panel frontal y la función de espera –standby– del mando a distancia funcionen.

Puesta en Marcha – Para poner en marcha el aparato pulse y libere el botón Power  del panel frontal o el botón  del mando a distancia.

Desactivación / Standby – Para desactivar el aparato y situarlo en el modo de espera o standby, pulse y libere el botón Power  del panel frontal o el botón Power  del mando a distancia.

Botones de Navegación  y **OK** : Utilice los botones de navegación     y el botón OK  del mando a distancia para acceder a los diferentes menús del dispositivo y realizar ajustes con los mismos.

Botón MUTE (Silenciamiento)  : Pulse una sola vez el botón  para silenciar la señal de audio. En la pantalla de visualización frontal aparecerá una indicación para confirmarlo. Pulse de nuevo el botón para restaurar el nivel de volumen anterior.

Control VOLUME  y **Botones VOL +/-** : Los botones VOL +/-  del mando a distancia y el control giratorio del panel frontal permiten acceder al control VOLUME (VOLUMEN)  maestro, ajustando el nivel de salida.

Botón Home  : Permite acceder rápidamente a la pantalla de visualización principal.

Botón SOURCE  : El botón SOURCE del panel frontal y el botón SOURCE del mando a distancia seleccionan la fuente de señal de entrada. Estando en el panel frontal, pulse el botón SOURCE para seleccionar la fuente deseada. Si transcurre de 1 segundo de inactividad por su parte, la fuente que aparezca en pantalla será seleccionada como fuente activa.

En el mando a distancia, pulse el botón SOURCE para seleccionar la fuente deseada. Si transcurre de 1 segundo de inactividad por su parte, la fuente que aparezca en pantalla será seleccionada como fuente activa.

NOTA: *Sólo las fuentes que estén configuradas como ACTIVE (ACTIVA) en el menú de configuración serán visualizadas como opciones.*

Botón de Función  : El aparato puede ser configurado para que durante su funcionamiento muestre el Nivel de Volumen Estándar, la Potencia de Pico (Peak Power) en dB o el Espectro de Frecuencias (Spectrum).

Pulse el botón Function para conmutar entre Nivel de Volumen Estándar, Indicador de Nivel (VU meter) y Espectro de Frecuencias (Spectrum). Si en el transcurso de 1 segundo no se efectúa ninguna acción, se seleccionará la última visualización como visualización normal.

Opciones disponibles: Estándar (Opción por Defecto), Vúmetro, Espectro.

Botón de visualización (Display)  : Muestra información relacionada con la reproducción de audio, el formato de streaming y la configuración del dispositivo incluidos. Pulse el botón para conmutar entre las distintas opciones de visualización.

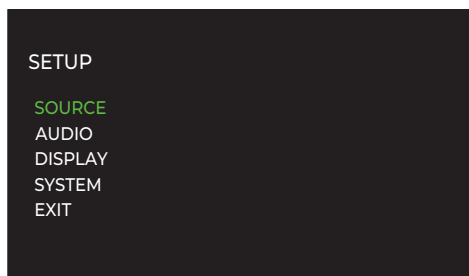
Opciones disponibles: Estándar, Formato de audio, Salida.

Botón Setup  : El botón SETUP (CONFIGURACIÓN) activa la pantalla OSD de configuración del visualizador de funciones frontal. Pulse de nuevo el botón SETUP para volver al menú de configuración anterior como si fuera un botón "atrás" o para salir del menú de configuración en el caso de que se esté en el primer nivel de este último.

Botón DIM  : Atenúa el brillo del visualizador de funciones frontal. Para atenuar la pantalla de visualización temporalmente, pulse el botón DIM del mando a distancia y conmute entre los niveles de brillo disponibles.

NOTA: *El cambio del nivel DIM desde el mando a distancia es sólo temporal hasta que se apague. Para cambiar el nivel de brillo permanentemente, utilice el ajuste BRILLO (BRIGHTNESS) situado en la opción PANTALLA DE VISUALIZACIÓN (DISPLAY) del menú de configuración.*

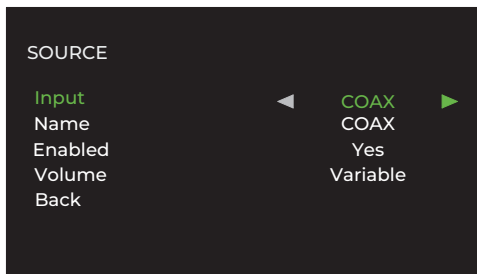
Menú Principal



El Menú de configuración permite acceder a pantallas OSD para realizar un amplio número de opciones de configuración. Se accede al Menú de configuración pulsando el botón SETUP   del mando a distancia. Para seleccionar el menú deseado, acceda a la línea deseada utilizando los botones   del mando a distancia y pulse la tecla OK  del mando a distancia. Pulse de nuevo el botón SETUP   para volver

al menú anterior o seleccione "SALIR (EXIT)" en el OSD para finalizar la configuración y volver al modo de funcionamiento normal.

Configuración de Fuentes



Un paso clave del proceso de puesta a punto del aparato es configurar cada fuente de entrada con ayuda de las pantallas SETUP. La configuración de las entradas le permite establecer valores por defecto en varios parámetros, entre ellos la activación o desactivación de dicha fuente y otras opciones.

El submenú Source (Fuente) del menu Setup (Configuración) permite acceder a las opciones indicadas más adelante, que se seleccionan resaltando la línea deseada utilizando los botones con flecha $\wedge/\vee$ (B) y pulsando el botón OK (K). Esta acción muestra las opciones de la parte derecha que admiten cambios. Cambie entre opciones utilizando los botones con flechas $\lt/\gt$ (B).

Entrada (Input): Este ajuste le permite seleccionar una entrada específica para su configuración. (COAX, OPT, PC-USB, BLUETOOTH, AUX, ARC)

Nombre (Name): Los nombres correspondientes a cada fuente pueden personalizarse. Por ejemplo, AUX puede renombrarse como "TV" para que le resulte más fácil referirse a la misma. El NOMBRE por defecto es el mismo que el de la FUENTE pertinente. Resalte esta opción y utilice los botones con flechas $\wedge/\vee$ (B) del mando a distancia para seleccionar "Custom" ("Personalizar") y continuación pulse el botón OK (K) para entrar en el submenú de edición de nombres tal y como se describe más adelante.



1. Pulse los botones $\lt/\gt$ (B) del mando a distancia para cambiar la primera letra, desplazándose a través de la lista de caracteres disponibles.
2. Pulse el botón OK (K) del mando a distancia para confirmar dicha letra y desplazarse a la siguiente posición.
3. Repita los pasos 1 y 2 hasta que haya completado la totalidad de los 9 caracteres disponibles. O seleccione el botón Hecho (Done) de la pantalla si va a introducir menos de 9 caracteres.

Activada (Enabled): Permite activar una fuente de entrada y que la misma aparezca en la lista de opciones de fuentes de entrada cuando se utilice la selección de fuentes en el panel frontal o el mando a distancia. Las fuentes no usadas deberían configurarse en disabled (desactivada) seleccionando la opción "No".

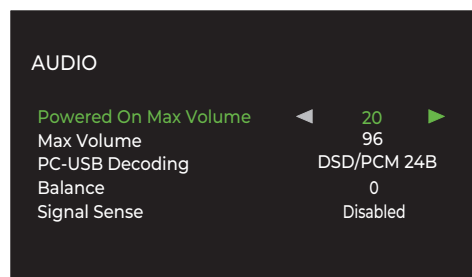
Las Opciones disponibles son: Si (Opción por Defecto) y No.

Volumen (Volume): Configura un nivel de Volumen Fijo (Fixed) para la entrada especificada. Este nivel de volumen es inmediatamente establecido cuando dicha fuente de entrada es seleccionada y no puede ser cambiado desde el panel frontal o el mando a distancia. Esto resulta útil para fuentes de entrada que incluyen su propio ajuste de volumen, como por ejemplo las "apps" más comunes utilizadas en teléfonos móviles y tabletas..

Las Opciones disponibles son: Variable (Opción por Defecto) y 30 - 90.

Para salir del menú, pulse el botón SETUP ⚙ (1). Para volver al menú principal, seleccione "ATRÁS" ("BACK") en el OSD. Pulse el botón Home ⏏ (E) del mando a distancia para volver a la pantalla de visualización principal.

Configuración de Audio



El submenú Audio del menú Setup (Configuración) permite acceder a las opciones que se indican a continuación, que se seleccionan resaltando la línea deseada con ayuda de los botones con flechas $\wedge/\vee$ (B) y pulsando el botón OK (K). Esta acción muestra las opciones de la parte derecha que admiten cambios. Cambie entre opciones utilizando los botones con flechas $\wedge/\vee$ (B).

Vol. Max. Arranque (Power on Max Volume): Este ajuste establece el nivel de volumen máximo cuando el aparato es puesto en marcha, previniendo que sea excesivamente alto basándose en la sesión de escucha anterior.

Las Opciones disponibles son: 20 - 90, 35 (Opción por Defecto).

Volumen máximo (Max Volume): Permite establecer el nivel de volumen máximo.

Las Opciones disponibles son: 0 - 96, 96(Opción por Defecto).

Compatibilidad PC-USB (PC-USB Decoding): Sitúelo en DSD/PCM 24B para reproducir archivos de audio codificados en DSD hasta 4X (DSD256) y en PCM hasta 24 bits. Para reproducir archivos codificados con 32 bits, seleccione exclusivamente PCM 32B. Tenga en cuenta que esta opción no es compatible con archivos DSD.

Los ajustes válidos son: DSD/PCM 24B (por defecto), Sólo PCM 32B.

Balance: El ajuste Balance ajusta el equilibrio izquierda-derecha de la salida de audio. El ajuste establecido en fábrica (ajuste por defecto) es la posición central o "0". El valor puede cambiar desde -10 hasta +10.

Los ajustes válidos son: -10 -- +10, 0 (por defecto).

Detección de Señal (Signal Sense): Comprueba la presencia de una señal digital de audio en la Entrada de Sensor de Señal configurada. Cuando dicha entrada es seleccionada como la fuente de escucha activa, el dispositivo monitoriza el tren de datos digitales para determinar si hay contenidos de audio en el mismo. Si en el transcurso de 10 minutos no se detecta ninguna señal de audio, el dispositivo entrará en el Modo de Espera de Sensor de Señal (Signal Sense Standby Mode). Si estando en el Modo de Espera de Sensor de Señal el dispositivo detecta una señal de audio en la Entrada de Sensor de Señal, el aparato se pondrá en marcha automáticamente. Para desactivar esta función, seleccione la opción Desactivada (Disabled), que es el ajuste por defecto.

Las Opciones disponibles son: Desactivada (Opción por Defecto), COAX, OPT, PC-USB, BLUETOOTH, ARC.

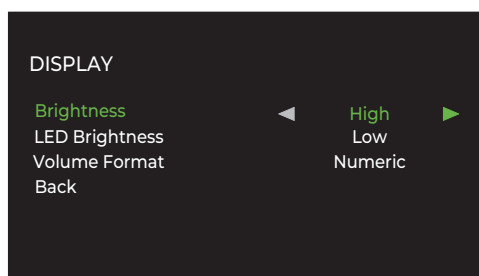
NOTA: Cuando el dispositivo entra en el modo de espera desde el mando a distancia, la función Sensor de Señal no estará operativa hasta que el aparato detecte que la señal de audio ha dejado de estar presente durante un mínimo de 10 minutos. Esto previene que el aparato se active de inmediato estando todavía una fuente de audio activa.

NOTA: Cuando la función SENSOR DE SEÑAL esté activada, el dispositivo consumirá energía extra en el modo de espera.

NOTA: Debido a las regulaciones locales de consumo de energía, la función Signal Sense no está disponible en todos los mercados.

Para salir del menú, pulse el botón SETUP  ①. Para volver al menú principal, seleccione "Atrás" ("Back") en el OSD. Pulse el botón Home  ② del mando a distancia para volver a la pantalla de visualización principal.

Configuración del Visualizador de Funciones



El submenú Display (Visualizador de Funciones) del menú Setup (Configuración) proporciona las opciones que siguen, seleccionadas resaltando la línea deseada con ayuda de los botones con flechas   ③ y pulsando el botón OK  ④. Esta acción muestra las opciones situadas en la parte derecha que permiten cambios. Cambie las opciones utilizando los botones con flechas   ⑤.

Brillo (Brightness): Esta función ajusta el nivel de brillo del visualizador de funciones frontal. El OSD siempre se activará con el nivel de brillo en su valor más alto independientemente del ajuste Brightness realizado para

asegurar que las opciones de configuración del aparato sean fácilmente accesibles y modificables.

Opciones disponibles: Alto (Opción por Defecto), Medio y Bajo.

NOTA: Para atenuar la pantalla de visualización temporalmente, pulse el botón DIM  ① del mando a distancia y conmute entre los niveles de brillo disponibles

Brillo del LED (LED Brightness): Ajusta el nivel de brillo del LED de indicación de puesta en marcha del panel frontal.

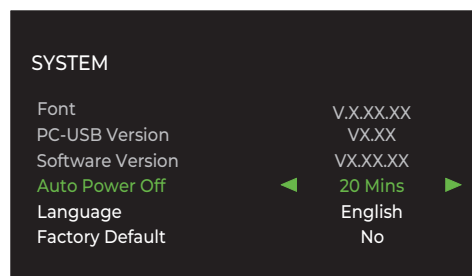
Las Opciones disponibles son: Bajo (Opción por Defecto), Medio y Alto.

Formato de volumen (Volume Format): El aparato puede ser configurado para mostrar el nivel de volumen como una escala numérica o en formato dB (decibelios). Seleccione el ajuste deseado utilizando los botones de flecha.

Opciones disponibles: Numérico (Opción por defecto) y Escala de dB.

Para salir del menú, pulse el botón SETUP  ①. Para volver al menú principal, seleccione "Atrás" ("Back") en el OSD. Pulse el botón Home  ② del mando a distancia para volver a la pantalla de visualización principal.

Configuración del Sistema



El submenú System (Sistema) del menú Setup (Configuración) permite acceder a las opciones que siguen, seleccionadas resaltando la línea deseada utilizando los botones con flechas   ⑥ y pulsando el botón OK  ④. Esta acción muestra las opciones situadas en la parte derecha que permiten cambios. Cambie las opciones utilizando los botones con flechas   ⑦.

Fuente (Font): Muestra la versión del software fuente cargado en el aparato.

Versión PC-USB (PC-USB Version): Muestra la versión actual del software correspondiente al procesador PC-USB.

Software Version (Versión del Software): Muestra la versión actual del software de gestión cargada en el amplificador.

Auto Power Off (Desconexión Automática): Establece la cantidad de tiempo durante el que el aparato permanece activado en ausencia de señal de audio. Si durante el tiempo especificado en el temporizador no se detecta ninguna señal de audio, el DX-5 se situará automáticamente en el modo de espera (standby). El ajuste por defecto es 20 Min.

Las opciones incluyen: Desactivada, 20Mins, 1 Hora, 2 Horas, 5 Horas y 12 Horas.

Language (IDIOMA): Selecciona un idioma para las visualizaciones del OSD.

Opciones disponibles: English (Opción por Defecto), 中文, Español, Português BR, Français, Deutsch, Italiano, Русский, Český, Svenska, Polski.

Ajustes de Fábrica (Factory Default): Esta opción configura de nuevo el aparato a sus ajustes originales, es decir los que tenía cuando salió de fábrica. Todos los ajustes establecidos por el usuario serán borrados.

NOTA: Todas las opciones previamente configuradas serán borradas y reinicializadas a su valor establecido en fábrica (valor por defecto).

Para salir del menú, pulse el botón **SETUP**  . Para volver al menú principal, seleccione "ATRÁS" ("BACK") en el OSD. Pulse el botón **Home**   del mando a distancia para volver a la pantalla de visualización principal.

Problemas y Posibles Soluciones

La mayoría de dificultades que suelen producirse en los sistemas de audio son el resultado de conexiones realizadas incorrectamente o ajustes inapropiados. En caso de que usted se encuentre con algún problema, aisle en primer lugar el área afectada, compruebe los ajustes de control realizados, determine la causa del fallo y haga los cambios necesarios. Si se ve incapaz de hacer funcionar de nuevo el aparato, considere las sugerencias que le damos para las siguientes condiciones:

El Indicador Luminoso de Puesta en Marcha No Se Activa

El indicador luminoso Power del panel frontal se activará siempre y cuando el aparato esté conectado a una toma de corriente eléctrica alterna y el conmutador de puesta en marcha del panel posterior esté situado en la posición ON. La indicación será en color ROJO para el modo de espera (standby) y en BLANCO durante el funcionamiento normal. En caso de que el aparato no se active, compruebe dicha toma con otro dispositivo eléctrico, como por ejemplo una bombilla, y asegúrese de que la misma no esté controlada por un conmutador situado en su posición Off.

Sustitución del Fusible

En el caso de que otro dispositivo eléctrico conectado a la toma anterior funcione correctamente y el indicador luminoso Power del aparato siga sin activarse cuando este último esté conectado a dicha toma, significa que es muy posible que el fusible de protección interno del aparato se haya fundido. Si usted cree que ha sucedido esto, contacte con su distribuidor Rotel autorizado para que le proporcione uno nuevo y se lo instale adecuadamente.

No Hay Sonido

Compruebe la fuente de señal para asegurarse de que esté funcionando correctamente. Asegúrese de que los cables que van desde la fuente de señal a las entradas del aparato estén conectados adecuadamente. Compruebe el cableado entre el aparato y la etapa de potencia y entre ésta y las cajas acústicas. Compruebe asimismo el MODO DE SALIDA (OUTPUT MODE) en el menú CONFIGURACIÓN DE AUDIO (AUDIO SETUP) para confirmar que la opción seleccionada soporta la configuración de sistema deseada por usted.

Imposible Establecer la Conexión Bluetooth

la memoria correspondiente a la conexión previa en su dispositivo. En su dispositivo, esto aparecerá a menudo en la forma de una lista del tipo "Forget this Device" ("Olvidar este Dispositivo"). A continuación intente establecer de nuevo la conexión.

Formatos de Audio Compatibles

aptX™ HD Bluetooth y AAC

Formato	Notas
Cualquier formato soportado por el dispositivo emisor.	Es posible que se excluyan "Apps" diseñadas para reproducir formatos originariamente no soportados por el dispositivo emisor.

PC-USB

Formato	Notas
Formato determinado por el software del Reproductor Multimedia ("Media Player")/Servidor utilizado.	Cualquier formato soportado por el software del PC: Audio PCM: 44'1 kHz, 48 kHz, 88'2 kHz, 96 kHz, 176'4 kHz, 192 kHz o 384 kHz (cuantificación entre 16 bits, 24 bits, 32 bits). DSD64, DSD128 y DSD256 Roon Tested

Coaxial/Óptica

Formato	Notas
S/PDIF LPCM (PCM Lineal)	44'1 kHz, 48 kHz, 88'2 kHz, 96 kHz, 176'4 kHz, 192 kHz (cuantificación entre 16, 24).

Características Técnicas

SECCIÓN SALIDA DE AURICULARES

Potencia de Salida (FTC)	25 vatios/canal
Potencia de salida continua (Non FTC)	25 vatios/canal (1k Hz, 8 ohmios)
Potencia máxima de salida (Non FTC)	33 vatios/canal (1k Hz, 4 ohmios)
Distorsión Armónica Total	< 0'03%
Distorsión por Intermodulación (60 Hz : 7k Hz, 4:1)	< 0'03%
Respuesta en Frecuencia	10 Hz - 100k Hz, 0±0'19 dB
Factor de amortiguación (20 - 20,000 Hz, 8 ohmios)	140
Sensibilidad de entrada / Impedancia	680 mV / 100k ohmios
Sobrecarga de entrada	4'2 V
Relación Señal/Ruido (ponderación A)	> 100 dB

SECCIÓN DIGITAL

Respuesta en Frecuencia	10 Hz – 80k Hz (0±2 dB, máx.)
Relación Señal/Ruido (ponderación A)	> 100 dB
Sensibilidad / Impedancia de la Entrada	-10'3 dBFS / 75 ohmios
Entrada Coaxial/Óptica	SPDIF LPCM (hasta 192k Hz 24 bit)
PC-USB	USB Audio Class 2.0 (hasta 384k Hz 32 bit) *Se requiere la instalación de uncontrolador ("driver") específico*
	Admite DSD(hasta 4X, 11'2M Hz) y DoP(hasta 2X, 5'6M Hz)
HDMI	Admite la función ARC

GENERAL

Alimentación	
EE'UU'	120 V, 60 Hz
Europa	230 V, 50 Hz
Consumo	80 vatios
Consumo en Standby	
Normal	< 0'5 vatios
BTU	241 BTU/h
Dimensiones (An x Al x P)	215 x 76 x 251 mm 8 1/2" x 3" x 10" mm
Altura del Panel Frontal	70 mm / 2 3/4" mm
Peso Neto	4'1 kg

Todas estas especificaciones son correctas en el momento de la impresión del presente manual de instrucciones.

Rotel se reserva el derecho a realizar modificaciones en las mismas sin previo aviso.

Rotel y el logotipo Rotel son marcas registradas de The Rotel Co. Ltd., Tokio, Japón.

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen

WAARSCHUWING: Er bevinden zich geen onderdelen in het apparaat waaraan de gebruiker onderhoud kan of moet uitvoeren. Laat onderhoud altijd door erkende onderhoudsmonteurs uitvoeren.

WAARSCHUWING: Om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen, dient u te voorkomen dat het apparaat wordt blootgesteld aan water en vocht. Stel het apparaat niet bloot aan waterdruppels of spatwater. Plaats geen voorwerpen met een vloeistof erin, zoals een vaas, op het apparaat. Voorkom dat er voorwerpen in de behuizing terechtkomen. Mocht het apparaat aan vocht worden blootgesteld of mocht er een voorwerp in de behuizing terechtkomen, trek de netstekker dan onmiddellijk uit het stopcontact. Breng het apparaat voor controle en eventuele reparaties naar een erkend onderhoudsmonteur.

Lees alle aanwijzingen.

Bewaar deze handleiding.

Neem alle waarschuwingen ter harte.

Volg alle gebruiksaanwijzingen op.

Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.

Reinig de behuizing van het apparaat alleen maar met een droge doek of met een stofzuiger.

Plaats het apparaat niet op een bed, bank, tapijt of een vergelijkbaar oppervlak waardoor de ventilatieopeningen afgesloten kunnen worden. Als het apparaat in een kast of boekenrek wordt geplaatst, moet het meubelstuk voldoende ventilatieruimte bieden om het apparaat goed te kunnen laten koelen.

Houd het apparaat uit de buurt van radiatoren, warmtelampen, kachels of andere apparaten die warmte produceren.

Een gepolariseerde stekker heeft twee pennen, de ene breder dan de andere. Een geaarde stekker heeft twee pennen plus randaardecontacten.

De stekker heeft deze voorzieningen voor uw veiligheid. Verwijder ze niet. Als de stekker van het bijgeleverde snoer niet in uw stopcontact past, raadpleeg dan een electricien.

Leg het netsnoer zodanig dat het niet bekneld raakt, verbogen wordt, knikt, aan warmte wordt blootgesteld of op enige andere wijze beschadigd raakt. Let hierbij met name op het stekkergedeelte en het gedeelte van het snoer dat achter uit het apparaat komt.

Gebruik alleen door de fabrikant voorgeschreven accessoires.

Gebruik het apparaat alleen in combinatie met een standaard, rek, steun of schappensysteem sterk genoeg om het apparaat te ondersteunen. Let goed op als u het apparaat in een standaard of rek (ver)plaatst: zorg ervoor dat de standaard of het rek niet omvalt, waardoor u of iemand anders letsel zou kunnen oplopen of schade aan het apparaat.

Neem de stekker uit het stopcontact bij onweer of als het apparaat langdurig niet gebruikt zal worden.

Staak het gebruik van het apparaat onmiddellijk en laat het door professionele onderhoudsmonteurs controleren en/of

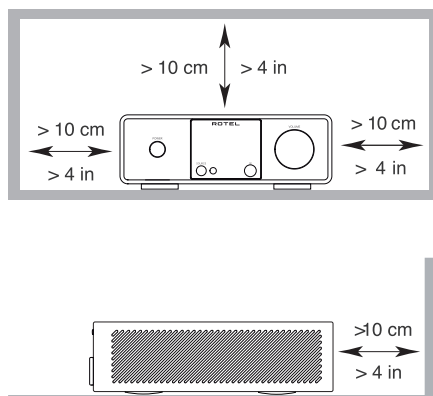
repareren als: het netsnoer of de stekker beschadigd is; er voorwerpen in het apparaat zijn gevallen of er vloeistof in is gemorst; het apparaat aan regen is blootgesteld; het apparaat niet naar behoren lijkt te werken; het apparaat is gevallen of beschadigd.

De ventilatie moet niet worden belemmerd door de ventilatieopeningen af te dekken met items zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, enz.

Plaats geen bronnen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

Het aanraken van niet-geïsoleerde klemmen of bedrading kan een onaangenaam gevoel veroorzaken.

Laat tenminste 10 cm ruimte vrij rond het apparaat.



WAARSCHUWING: Met de aansluiting voor de voedingskabel op het achterpaneel kunt u de stroomtoevoer verbreken. Het apparaat moet zich in een open ruimte bevinden waar deze aansluiting goed te bereiken is.

Sluit het apparaat aan op een stroomtoevoer die overeenkomt met de op het achterpaneel aangegeven type- en spanningsaanduiding (VS: 120 V/60 Hz, EU: 230V/50Hz).

Sluit het apparaat alleen met de bijgeleverde voedingskabel of een exact equivalent daarvan aan op het stopcontact. Verander niets aan de meegeleverde kabel. Gebruik geen verlengsnoer.

Door de stekker uit het stopcontact te trekken, verbreekt u de aansluiting op het stroomnet volledig. Dit is de enige manier om de stroomvoorziening volledig te verwijderen uit het apparaat.

Stel de batterijen in de afstandsbediening niet bloot aan hoge temperaturen, zoals van direct zonlicht, vuur of andere warmtebronnen.

Dit apparaat voldoet aan hoofdstuk 15 van de FCC-wetgeving. Voor het gebruik gelden de volgende condities: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken en (2) dit apparaat moet interferentie accepteren, ook interferentie die de werking kan verstoren.

WAARSCHUWING: De hoofdschakelaar bevindt zich op het achterpaneel. De hoofdschakelaar moet vrij bereikbaar zijn.

Dit product moet worden aangesloten op een stopcontact met randaarde.

De MAINS-stekker of een apparaatkoppeling wordt gebruikt om het apparaat uit te schakelen,

het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur worden geïnstalleerd en moet gemakkelijk toegankelijk zijn.

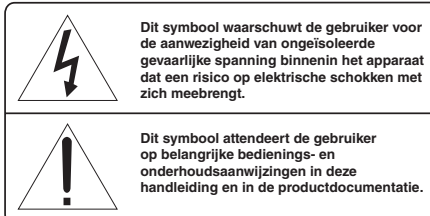
Raak het apparaat niet te lang aan tijdens de normale werking. Als u het apparaat wilt verplaatsen, schakel het dan eerst uit en gebruik de afstandsbediening om extra functies te selecteren/in te stellen.



GELDT VOOR VS, CANADA OF WAAR GOEDGEKEURD VOOR GEBRUIK

WAARSCHUWING: OM ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN DIENT U HET BREDE UITEINDE VAN DE PLUG MET DE BREDE SLEUF TE COMBINEREN. VOLLEDIG INSTEKEN.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCs ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.



Producten van Michi voldoen aan de BGS-richtlijn inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en aan de AEEA-richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool van een vuilnisbak met een kruis erdoorheen geeft aan dat aan deze richtlijnen wordt voldaan en dat de producten op de juiste wijze gerecycled of verwerkt moeten worden conform deze richtlijnen.



Inhoud

Afbeelding 1.1: Bedieningselementen en aansluitingen	3
Afbeelding 1.2: Bedieningselementen en aansluitingen	4
Afbeelding 2: Afstandsbediening RR-DX1	5
Afbeelding 3: De aansluitingen voor de Digitale ingangen en uitgang	6
Afbeelding 4: De aansluitingen voor de Analoge ingangen en uitgang	7
Afbeelding 5: HDMI ARC-aansluitingen	8
Héél belangrijk	8
Belangrijke veiligheidsaanwijzingen	51
Over Rotel	52
Aan de slag	52
Enkele voorzorgsmaatregelen	52
Plaatsing	52
Kabels	52
De afstandsbediening RR-DX1	52
Batterijen voor de afstandsbediening	52
Aansluiting op het lichtnet en bediening	53
AC-voedingsingang ^[7]	53
Hoofdschakelaar ^[11]	53
AAN/UIT-knop ^[1] ^[4] en AAN/UIT-indicator	53
Beveiligingsindicator	53
Ingangssignaalaansluitingen	53
Lijningangen ^[7]	53
Digitale signaalingangen ^[8] ^[12]	53
HDMI ARC-ingang ^[13]	53
aptX™ HD Bluetooth-aansluiting ^[9]	53
USB-ingang voor pc ^[14]	53
Uitgangen	54
SUB-uitgang ^[16]	54
Luidsprekerkabelselectie ^[10]	54
Luidsprekerkabelselectie	54
Polariteit en fase	54
Luidsprekeraansluitingen	54
SERVICE-aansluiting ^[15]	54
Overzicht voorpaneel	54
Display ^[2]	54
Afstandsbedieningssensor ^[5]	54
Hoofdtelefoonuitgang ^[6]	54
Instelmenu	54
Overzicht van knoppen en bedieningselementen	54
Hoofdmenu	55
Bronconfiguratie	55
Audio configuratie	58
Configuratie weergeven	58
Systeemconfiguratie	59
Problemen oplossen	59
De AAN/UIT-indicator brandt niet	59
De zekering vervangen	59
Geen geluid	59
Kan geen aansluiting maken via Bluetooth	59
Afspeelbaar geluidsformaat	60
Specificaties	60

Over Rotel

Ons verhaal is meer dan 60 jaar geleden begonnen. Door de jaren heen hebben we met onze producten honderden prijzen gewonnen en hebben honderdduizenden mensen van onze producten kunnen genieten. Mensen die net als u hoogwaardige apparatuur voor home-entertainment op waarde weten te schatten.

Rotel is opgericht door een familie met een passie voor muziek die hifiapparatuur van de allerhoogste kwaliteit is gaan maken. Na al die jaren is die passie er nog steeds. Nog altijd is ons doel meerwaarde bieden aan muziekliefhebbers en hifikenners, ongeacht hun budget. Dit doel wordt gedeeld door alle medewerkers van Rotel.

De ontwikkelaars van Rotel werken als één team samen. Ze luisteren zorgvuldig naar elk nieuw product en blijven het bijschaven tot het aan hun hoge eisen voldoet. Ze maken gebruik van de beste onderdelen, zoals condensatoren uit het Verenigd Koninkrijk en Duitsland, halfgeleiders uit Japan of de VS, terwijl de ringkerntransformatoren altijd in Rotels eigen fabrieken worden vervaardigd.

Het milieu gaat ons allemaal aan het hart. Omdat er steeds meer elektronica wordt geproduceerd, wordt het voor fabrikanten steeds belangrijker er alles aan te doen producten zo te ontwerpen dat deze het milieu zo min mogelijk belasten.

Bij Rotel zijn we er trots op dat we hieraan ons steentje kunnen bijdragen. Om het loodgehalte in onze producten te verlagen, zijn we overgestapt op speciaal loodvrij soldeermiddel dat voldoet aan de BGS-richtlijn en op loodvrije componenten. Onze ontwikkelaars verhogen voortdurend de efficiency van onze voedingen, zonder concessies te doen aan kwaliteit. Als ze op stand-by staan, gebruiken producten van Rotel zeer weinig stroom en voldoen zo aan internationale eisen voor stand-by stroomverbruik.

Ook de Rotel-fabriek draagt een steentje bij aan het milieu door de assemblagemethoden steeds verder te verbeteren, om zo tot een schoner en groener productieproces te komen.

Namens Rotel willen wij u bedanken dat u dit product hebt aangeschaft. Wij weten zeker dat u er vele jaren plezier van zult hebben.

Aan de slag

U hebt de geïntegreerde Geïntegreerde versterker DX-5 van Rotel aangeschaft. Dank u wel daarvoor. Als u dit product van Rotel combineert met een hoogwaardig audiosysteem, bent u verzekerd van jarenlang muziekplezier.

De apparaat is een hoogwaardige component met uitgebreide functies. Alle aspecten van het ontwerp zijn geoptimaliseerd om het volledige dynamische bereik en de subtiele nuances van uw muziek te behouden. De apparaat heeft een sterk gereguleerde voeding met een speciaal door Rotel ontworpen ringkerntransformator en maatwerkcondensatoren. Deze voeding met lage impedantie heeft voldoende voedingsreserves, waardoor de apparaat met het grootste gemak zelfs de meest veeleisende audiosignalen kan reproduceren. Dit type ontwerp is kostbaarder in productie, maar levert een beter muzikaal resultaat op.

De printplaten zijn symmetrisch opgebouwd om de timing van de muziek nauwkeurig te kunnen behouden en getrouw te kunnen weergeven. Voor de schakelingen van de apparaat zijn metaalfilmweerstand en condensatoren van polystyreen of polypropyleen in de belangrijke signaalpaden gebruikt. Alle aspecten van dit ontwerp zijn met zorg bestudeerd om de meest waarheidsgetrouwe muziekweergave mogelijk te maken.

De belangrijkste functies van de apparaat zijn gemakkelijk te installeren en te gebruiken. Als u ervaring hebt met andere stereosystemen, zult u in principe niets vreemds tegenkomen. U hoeft alleen maar de bijbehorende componenten aan te sluiten om volop te kunnen genieten van hoogwaardige geluidswaergave.

Enkele voorzorgsmaatregelen

WAARSCHUWING: Om schade aan uw systeem te voorkomen, dient u ALLE componenten in het systeem uit te schakelen alvorens de luidsprekers of aanverwante componenten aan te sluiten of los te koppelen. Schakel de systeemcomponenten pas weer in als u zeker weet dat alles goed en stevig is aangesloten. Besteed met name aandacht aan de luidsprekerkabels. Er mogen geen losse draadjes zijn die contact kunnen maken met de andere luidsprekerkabels of met het chassis van de apparaat.

Lees deze handleiding zorgvuldig. U vindt hierin niet alleen basisinstructies voor het installeren en het gebruiken van deze voorapparaat, maar ook waardevolle informatie over verschillende systeemconfiguraties voor de apparaat en algemene informatie om uw systeem optimaal te laten presteren. Mocht u nog vragen hebben, neem dan contact op met uw officiële Rotel-verkoper. Natuurlijk kunt u met uw vragen en opmerkingen ook rechtstreeks bij Rotel terecht.

Bewaar de doos waarin de apparaat afgeleverd is, evenals alle bijgesloten verpakkingsmaterialen voor eventueel toekomstig gebruik. Als u de apparaat niet in de originele verpakking verzendt of verhuist, kan dit tot ernstige schade aan uw audiocomponenten leiden.

Vul de registratiekaart in, als die in de verpakking zit of registreer online. Bewaar ook de originele aankoopbon. Hiermee kunt u de aankoopdatum aantonen als u aanspraak zou moeten doen op de garantie.

Plaatsing

Zoals alle audiocomponenten die lage signalen verwerken, kan ook de apparaat door de omgeving beïnvloed worden. Plaats de apparaat niet bovenop andere componenten. Vermijd ook dat audiosignaal kabels vlakbij elektrische voedingskabels lopen. Zo vermindert u het risico op het optreden van brommen en ruis.

De apparaat wekt tijdens normaal gebruik warmte op. Om deze warmte af te voeren is de apparaat voorzien van koelprofielen en ventilatieopeningen. Om te voorkomen dat de apparaat oververhit raakt, moet er 10 cm ruimte zijn rond het chassis en moet er een redelijke luchtdoorstroming zijn op de installatielocatie.

De apparaat wordt met een afstandsbediening RR-DX1 geleverd en moet dusdanig worden opgesteld dat het infrarood signaal van de afstandsbediening de sensor voor de afstandsbediening op het voorpaneel kan bereiken.

Kabels

Houd voldoende afstand tussen de elektrische voedingskabels, de digitale signaal kabels en de gewone audiosignaal kabels in uw installatie. Zo vermindert u het risico dat de gewone audiosignaal kabels ruis oppikken van de voedingskabels of digitale signaal kabels. Gebruik altijd hoogwaardige mantelkabels om te voorkomen dat ruis de geluidskwaliteit van uw systeem aantast. Mocht u vragen hebben, vraag dan uw officiële Rotel-verkoper om advies over welke kabel u het best kunt gebruiken bij uw systeem.

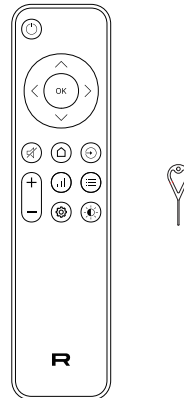
De afstandsbediening RR-DX1

Sommige functies kunnen zowel worden bediend vanaf het voorpaneel als met de bijgeleverde afstandsbediening RR-DX1. Bij de beschrijving van de desbetreffende functies verwijzen cijfers in een vierkant kader naar het voorpaneel van het apparaat en letters met een cirkel eromheen naar de afstandsbediening.

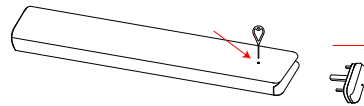
Batterijen voor de afstandsbediening

Voordat u de afstandsbediening kunt gebruiken, moet u eerst twee AAA-batterijen plaatsen. Volg onderstaande stappen om de batterijen te plaatsen:

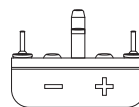
1. Zoek het gereedschap voor het openen van het batterijkvak



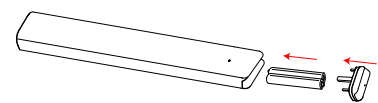
2. Duw het meegeleverde gereedschap in het gat aan de achterkant van de afstandsbediening, waarna het batterijklepje naar buiten springt.



3. Plaats de batterijen in het compartiment zoals op de afbeelding wordt getoond (Afbeelding 2). Let op de plus- en min aanduidingen op het batterijklepje (Afbeelding 1). Monteer het batterijklepje, om vervolgens de bediening te testen.



Afbeelding 1



Afbeelding 2

Als de batterijen te zwak worden, kan het apparaat niet meer altijd goed met de afstandsbediening bediend worden. Vervang de batterijen dan.

OPMERKING: Gebruik alleen het gereedschap dat bij het apparaat is geleverd om het batterijklepje te verwijderen, om schade aan het deksel te voorkomen.

Aansluiting op het lichtnet en bediening

AC-voedingsingang ¹⁷

In de fabriek is de apparaat geconfigureerd voor de specifieke netspanning in het land van aankoop, d.w.z. 120 of 230 V AC en een lijnfrequentie van 50 Hz of 60 Hz. De AC-lijnconfiguratie is aangegeven op een plaatje op het achterpaneel.

OPMERKING: Als u uw apparaat naar een ander land verhuist, dient u het mogelijk opnieuw te configureren voor gebruik met een andere netspanning. Probeer deze conversie niet zelf uit te voeren. Door de behuizing van het apparaat te openen, wordt u blootgesteld aan gevaarlijke spanning. Raadpleeg een erkend onderhoudsmonteur of de onderhoudsafdeling van Rotel voor informatie.

OPMERKING: Sommige producten zijn bestemd voor verkoop in meer dan één land en worden daarom met meer dan één voedingskabel geleverd. Gebruik uitsluitend de voor uw land of regio geschikte kabel.

De apparaat moet rechtstreeks op een wandcontactdoos worden aangesloten. Gebruik geen verlengsnoer. U kunt eventueel gebruikmaken van een speciale meervoudige stekkerdoos als de specificaties van de stekkerdoos (en het stopcontact waarop deze wordt aangesloten) afdoende zijn voor de stroom die gevraagd wordt door de apparaat en alle erop aangesloten componenten.

Als u langere tijd van huis zult zijn, bijvoorbeeld als u een maand op vakantie gaat, is het verstandig om de stekker van de apparaat (en die van andere audio- en videoapparatuur) niet in het stopcontact te laten zitten terwijl u weg bent.

Hoofdschakelaar ¹¹

De schakelaar op het achterpaneel is een hoofdschakelaar. Als deze in de stand 'uit' staat, is de stroomvoorziening naar het apparaat helemaal uitgeschakeld. Als de hoofdschakelaar in de stand 'aan' staat, kunt u met de knop POWER ¹ op het voorpaneel en ^A op de afstandsbediening het apparaat inschakelen of op stand-by zetten.

AAN/UIT-knop ¹^A en AAN/UIT-indicator

Druk op de AAN/UIT-knop op het voorpaneel ¹ om het apparaat in te schakelen. Het lampje van de AAN/UIT-indicator fel op gaat branden als het apparaat is ingeschakeld. Druk nogmaals op de AAN/UIT-knop om het apparaat uit te schakelen.

Als de AAN/UIT-knop is ingedrukt (in de stand "aan"), kunt u met de toetsen ON en OFF ^A op de afstandsbediening de apparaat in- en uitschakelen. In de stand-by-modus blijft de AAN/UIT-led zwak verlicht, maar het display wordt uitgeschakeld.

OPMERKING: Als u een stopcontact gebruikt om uw apparaat aan en uit te zetten, moet u de aan/uit-schakelaar in de stand "AAN" laten staan. Wanneer er netstroom op het apparaat wordt aangesloten, wordt het apparaat ingeschakeld in de volledig actieve modus.

Beveiligingsindicator

Om de versterker in het geval van extreme of foutieve bedrijfsomstandigheden tegen schade te beschermen, is de versterker voorzien van circuits voor thermische beveiliging en overstroombeveiliging. De beveiligingscircuits staan los van het audiosignaal en hebben geen invloed op de geluidsprestaties. Deze circuits bewaken de temperatuur van de uitgangapparaten en schakelen de versterker uit als de temperaturen de veiligheidsgrenzen overschrijden.

Waarschijnlijk zult u de werking van deze beveiligingscircuits nooit ervaren. Mocht er echter een storing optreden, dan stopt de versterker en gaat, Op het display ² verschijnt een rood waarschuwingsbericht en het apparaat schakelt automatisch uit.

Zet de versterker uit wanneer dit gebeurt en laat hem een aantal minuten afkoelen. Probeer vervolgens vast te stellen waardoor het beveiligingscircuit in werking is getreden en verhelp het probleem. Als u de versterker opnieuw inschakelt, het beveiligingscircuit wordt automatisch gereset en de POWER-indicator ¹ moet groen zijn, het rode waarschuwingsbericht verdwijnt, wat aangeeft dat de versterker normaal werkt.

In de meeste gevallen treedt het beveiligingscircuit in werking door een storing, zoals kortsluiting in de luidsprekerkabels of onvoldoende ventilatie waardoor het apparaat oververhit raakt. Heel zelden wordt het beveiligingscircuit ingeschakeld doordat de luidsprekerimpedantie zeer laag is of de luidsprekerbelasting als gevolg van een hoog reactiegedrag te hoog is..

Vraag uw officiële Rotel-verkoper om hulp als een beveiliging steeds weer wordt ingeschakeld en u de storing niet kunt vinden en/of verhelpen.

Ingangssignaalaansluitingen

Zie afbeelding 3 en afbeelding 4

OPMERKING: Om harde geluiden te voorkomen waarop u en uw luidsprekers geen prijs zullen stellen schakelt u het systeem uit alvorens iets aan te sluiten.

Lijningangen ⁷

De Aux op de versterker zijn analoge "lijningangen". Deze zijn bedoeld voor het aansluiten van componenten als cd of een andere audiobron met een analoge audio-uitgang aansluiten.

De linker- en rechterkanalen zijn duidelijk gekenmerkt en moeten worden aangesloten op de desbetreffende kanalen van de broncomponent. De stekkers voor links zijn wit, die voor rechts zijn rood. Sluit signaalbroncomponenten met hoogwaardige RCA-kabels op de versterker aan. Vraag uw officiële Rotel-verkoper om advies over kabels.

Digitale signaalingangen ⁸¹²

Er zijn een set digitale ingangen beschikbaar. Deze zijn aangeduid als COAX en OPT en ze zijn respectievelijk. Sluit de COAXIALE of OPTISCHE uitgangen van uw broncomponent op deze ingangen aan. De digitale signalen worden gedecodeerd en worden door de streamer afgespeeld. Het apparaat kan PCM-signalen tot max. 24 bits, 192kHz, decoderen.

HDMI ARC-ingang ¹³

Zie afbeelding 5

Dankzij de HDMI ARC-ingang (Audio Return Channel) kan audio van een tv worden ontvangen door de DX-5. Audio die via eARC wordt verzonden, moet worden gedownmixt naar 2-kanaals stereo. De DX-5 kan geen meerkanaals audio zoals Dolby® digitale audio verwerken. Om de ARC-ingang te gebruiken, moet de HDMI-kabel worden aangesloten op de ARC HDMI-aansluiting van de tv en moeten de relevante instellingen op het weergaveapparaat correct zijn ingesteld.

De HDMI CEC-functie omvat HDMI-CEC-stroomregeling en HDMI-CEC-volumeregeling. HDMI-CEC-stroomregeling zorgt ervoor dat de DX-5 automatisch AAN of UIT wordt gezet wanneer de stroomstatus van de tv verandert. Omgekeerd volgt de tv de DX-5 ook om aan of uit te zetten via de afstandsbediening van de DX-5. HDMI-CEC-volumeregeling zorgt ervoor dat het volume van de DX-5 kan worden geregeld via de afstandsbediening van de tv. Om deze functie te gebruiken, moet de huidige luisterbron op de DX-5 worden ingesteld op HDMI ARC.

NOTE: Not all TVs support power control or volume control of DX-5. The TV must also have CEC Power Control and CEC Volume Control set to be Enabled if these 2 options are available in the TV setup.

aptX™ HD Bluetooth-aansluiting ⁹

De Bluetooth-antenne ⁹ op het achterpaneel van het apparaat is bedoeld voor draadloos streamen via Bluetooth vanaf uw apparaat (bijv. een mobiele telefoon). Zoek op uw mobiele apparaat naar 'Rotel Bluetooth' en maak hiermee verbinding. Normaal gesproken wordt er automatisch verbinding gemaakt, maar mocht er om een wachtwoord gevraagd worden, voer dan '0000' in op uw apparaat. Het apparaat ondersteunt het streamen van muziek via traditionele Bluetooth, AAC en via aptX™ HD Bluetooth.

USB-ingang voor pc ¹⁴

Sluit deze ingang met de meegeleverde USB-kabel aan op de PC-USB-aansluiting van uw computer of audiostreamer.

De apparaat ondersteunt zowel als USB-audioklasse 2.0. Om audio te kunnen afspelen met USB-audioklasse 2.0 en bemonsteringsfrequenties tot 384kHz moet u de Windows-driver vanaf de USB die bij de apparaat wordt geleverd installeren.

Veel geluidswaergavetoepassingen ondersteunen de sampling rate van 384kHz niet. Controleer of uw audiospeler 384kHz ondersteunt en of u geluidsbestanden van 384kHz hebt voor een goede waergave bij deze sampling rate. Het kan ook nodig zijn om de audio-driver op uw PC zo te configureren dat dit 384kHz produceert, anders kan uw computer overschakelen op een lagere sampling rate. Raadpleeg de documentatie van uw audiospeler of besturingssysteem voor meer informatie.

De apparaat is gecertificeerd als Roon Tested en compatibel met Roon-software via PC-USB.



Roon Tested zijn betekent dat Rotel en Roon hebben samengewerkt om ervoor te zorgen dat je de beste ervaring hebt met het gebruik van Roon-software en de apparaat samen, zodat je gewoon van de muziek kunt genieten.

OPMERKING: Voor USB-audioklasse 2.0 moet de Windows-PC-driver vanaf de USB stick die bij de apparaat wordt geleverd worden geïnstalleerd.

OPMERKING: Op MAC-computers is geen driver nodig om PC-USB 1.0 of 2.0 te ondersteunen.

OPMERKING: Na het installeren van de driver kan het nodig zijn het Rotel audio-stuurprogramma te kiezen uit de audio-/luidsprekerinstellingen op uw computer.

OPMERKING: De apparaat ondersteunt zowel DSD als DOP audiowaergave in 1X en 2X formaten. Raadpleeg uw audiospeler om een goede werking te bevestigen voor het afspelen van deze audioformaten.

Uitgangen

SUB-uitgang ¹⁶

Er zijn een subwoofer-uitgang voor aansluiting op een subwoofer. Deze mono-uitgangen worden toegevoegd aan het linker- en rechteraudiosignaal. De subwooferuitgang heeft een volledig bereik en vertrouwt op de subwoofer om het signaal te filteren.

Luidsprekeruitgangen ¹⁰

Zie afbeelding 3

Luidsprekerkabelselectie

Sluit de streamer met geïsoleerde, twee-aderige kabels van geslagen draad op de luidsprekers aan. De dikte en de kwaliteit van de kabel kunnen een hoorbaar effect hebben op de prestaties van het systeem. Standaard luidsprekerkabel werkt wel, maar heeft als nadeel dat het volume en/of de basrespons lager is, met name bij grotere kabellengtes. In het algemeen leveren dikkere kabels een beter geluid op. Voor optimale prestaties is het gebruik van speciale, hoogwaardige luidsprekerkabels aan te bevelen. Uw officiële Rotel-verkoper kan u helpen de juiste kabels voor uw systeem te kiezen.

Polariteit en fase

De polariteit – de juiste aansluiting van de plus- of min-pool – moet voor elke luidspreker- en streameraansluiting hetzelfde zijn, zodat alle luidsprekers in fase zijn. Als de polariteit van één aansluiting wordt omgekeerd, is de baswaergave zeer zwak en is het stereobeeld minder goed. Alle kabels zijn dusdanig gemerkt dat de twee verschillende aders te herkennen zijn. Ze kunnen voorzien zijn van ribbels of van een streep op de isolatie van een ader. Of de isolatie kan transparant zijn terwijl de inwendige draden verschillende kleuren hebben (koper en zilver). Ook is het mogelijk dat de polariteitsindicatie op de isolatie geprint is. Bepaal welke de plus- en welke de min-ader is en sluit alle luidsprekers op basis hiervan op dezelfde manier aan.

Luidsprekeraansluitingen

NOTE: The following text describes both binding post and plug-in connections. DO NOT use both connection methods in combination to connect multiple speakers.

Schakel eerst alle componenten in het systeem uit, voordat u de luidsprekers aansluit. De streamer heeft luidsprekeruitgangen met een kleurcodering op de achterkant van het apparaat. Op deze uitgangen kunnen gestripte kabels, kabelschoentjes of dubbele banaanstekkers worden aangesloten. (behalve in landen in de Europese Gemeenschap waar het gebruik ervan niet is toegestaan). Leid de kabel vanaf de streamer naar de luidsprekers. Zorg voor voldoende extra lengte om de componenten te kunnen verplaatsen, zodat de luidsprekeruitgangen bereikbaar zijn.

Als u gebruikmaakt van dubbele banaanstekkers, sluit deze dan op de draden aan en steek ze achter in de aansluitklemmen. Schroef de bevestigingsschroeven van de aansluitklemmen helemaal vast (rechtsom).

Als u gebruikmaakt van kabelschoentjes, dan moet u deze eerst aan de luidsprekerkabels bevestigen. Wilt u de kabels rechtstreeks aan de aansluitklemmen bevestigen, dan moet u de twee aders van elkaar scheiden en strippen (de isolatie verwijderen). Beschadig de draadjes van de aders niet. Schroef de bevestigingsschroeven van de aansluitklem los (linksom draaien). Doe het kabelschoentje of de gestripte kabel rond de as van de aansluitklem en draai de bevestigingsschroeven vervolgens rechtsom weer vast om het kabelschoentje of de gestripte kabel stevig vast te klemmen.

OPMERKING: Zorg ervoor dat er geen losse draden zijn die aangrenzende draden of connectoren kunnen raken.

SERVICE-aansluiting ¹⁵

De SERVICE-aansluiting is alleen bedoeld voor gebruik door geautoriseerde servicecentra.

Overzicht voorpaneel

Hieronder vindt u een kort overzicht van de bedieningselementen en functies op het voorpaneel van het apparaat.

Display op voorpaneel ²

Het display op het voorpaneel toont de gekozen bron, het volumeniveau en streamformaat bij gebruik van een digitale bron. U kunt het display dimmen met het instelmenu van de apparaat of met de afstandsbediening. Zie het hoofdstuk over Dimmer in deze handleiding voor meer informatie.

Afstandsbedieningssensor ⁵

Dit sensorvenster ontvangt infraroodcommando's van de afstandsbediening. Blokkeer deze sensor niet.

Hoofdtelefoonuitgang ⁶

Op de hoofdtelefoonuitgang kunt u een hoofdtelefoon aansluiten. Er zijn 2 verschillende hoofdtelefoonuitgangen die een standaard 4,4 mm gebalanceerde of 6,3 mm single-ended stereo hoofdtelefoonaansluiting accepteren.

OPMERKING: Omdat de gevoeligheid van luidsprekers en hoofdtelefoons sterk kan verschillen, adviseren wij u het geluidsvolume altijd te verlagen alvorens een hoofdtelefoon aan te sluiten of te verwijderen.

Instelmenu

De Rotel DX-5 heeft een informatiedisplay om u te helpen het systeem te bedienen. Er is te allen tijde een uitgebreid OSD-menusysteem beschikbaar door op de knop SETUP op de afstandsbediening te drukken. Deze OSD-menu's leiden u door het configuratie- en instelproces van de apparaat. De instellingen die u tijdens het configureren aanbrengt, worden als standaardinstellingen in het geheugen opgeslagen en u hoeft deze instellingen niet opnieuw te configureren als u het apparaat gewoon gaat gebruiken.

Overzicht van knoppen en bedieningselementen

In dit hoofdstuk vindt u een basisoverzicht van de knoppen en bedieningselementen op het voorpaneel en op de afstandsbediening. U vindt gedetailleerde instructies over het gebruik van deze knoppen in de uitgebreidere aanwijzingen in de volgende hoofdstukken.

Toets Power ¹ ^A: Met de aan/uit-knop op het voorpaneel en op de afstandsbediening schakelt u het apparaat in of uit. Om het apparaat in te schakelen, moet de hoofdschakelaar op het achterpaneel in de stand AAN staan, anders werkt het voorpaneel en de stand-byfunctie vanaf de afstandsbediening niet.

Power On - Om het apparaat in te schakelen, moet de aan/uit-knop ¹ op het voorpaneel of de infrarood-afstandsbediening kort worden ingedrukt ^A.

Power Off/Standby - Om het apparaat uit te schakelen naar stand-by moet de aan/uit-knop ¹ op het voorpaneel worden ingedrukt of de AAN/UIT-KNOP ^A op de afstandsbediening worden.

Navigatieknoppen ^B en **OK-knop** ^K: Met de navigatieknoppen [^]/^v/[<]/[>] ^B en OK-knop ^K op de afstandsbediening kunt u de verschillende menu's oproepen en het apparaat-instellingen configureren.

Mute-knop ^C: Druk eenmaal op de ^M-knop om het geluid uit te schakelen. Dit wordt vervolgens aangegeven in het display op het voorpaneel op het scherm. Druk de knop nogmaals in om het volume weer op het oude niveau te herstellen.

VOLUME draaiknop ³ en **VOL +/- Knoppen** ^F: De toetsen VOLUME +/- op de afstandsbediening en de draaiknop op het voorpaneel zijn de basisbedieningselementen voor de volumeregeling. Hiermee past u het uitgangsniveau aan.

Home-knop ^E: Ga snel terug naar het hoofdscherm

Source-knop ^G ^C: Met de knop Source onder het voorpaneel en de knop Source op de afstandsbediening selecteert u de ingangssignaalbron. Op het voorpaneel druk op de knop SOURCE om de bron te selecteren.

Als er een seconde lang niet aan de knop wordt gedraaid, wordt de geselecteerde bron ingeschakeld als actieve bron.

Druk op de knop SOURCE op de infrarood-afstandsbediening om de bron te selecteren. Als er een seconde lang niet aan de knop wordt gedraaid, wordt de geselecteerde bron ingeschakeld als actieve bron.

OPMERKINGEN: Alleen bronnen die in het instelmenu als ACTIVE zijn geconfigureerd, zullen als opties worden weergegeven.

Functieknop   : Het apparaat kan worden geconfigureerd om de invoeraudiobron weer te geven als een dB Peak Power Meter of Spectrum. Het scherm kan ook worden geconfigureerd als Standaard tijdens normale werking.

Druk op de Functieknop om te schakelen tussen Standaard, VU-meter en Spectrum op het scherm. Na 1 seconde zonder actie wordt het laatste scherm geselecteerd als het normale scherm.

Geldige instellingen zijn onder andere: Standaard (standaardinstelling), VU-meter, Spectrum.

Weergaveknop   : Geef alternatieve audio-afspeelinformatie weer, inclusief het type audio-afspeelstream en de apparaatconfiguratie.

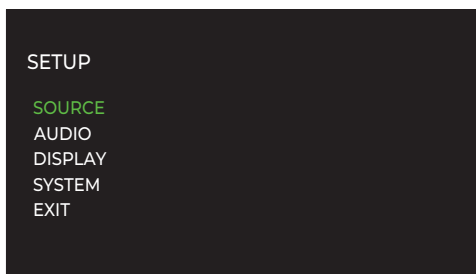
Geldige instellingen zijn onder andere: Standaard, Audioformaat, Uitvoermodus.

Setup-knop   : Met de Setup-knop wordt het OSD-instelscherm geactiveerd op het voorpaneel. Druk nogmaals op de knop MENU om naar het vorige instelmenu te gaan of het instelmenu af te sluiten als u op het eerste niveau van het instelmenu bent.

Dimknop   : Dimt het voorpaneel. Om het scherm te dimmen, drukt u op de DIM-knop om te schakelen tussen de helderheidsopties van het scherm.

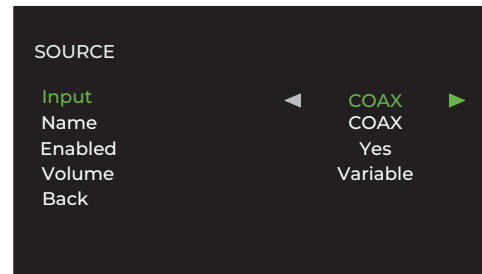
OPMERKINGEN: De DIM-niveauijziging van de afstandsbediening is slechts tijdelijk totdat het apparaat wordt uitgeschakeld. Om de helderheid permanent te wijzigen, gebruikt u de BRIGHTNESS-instelling onder de DISPLAY-optie in het instellingenmenu.

Hoofdmenu



Het hoofdmenu (SETUP MENU) biedt toegang tot OSD-schermen voor diverse configuratieopties. U bereikt het hoofdmenu via de knop Setup   op de afstandsbediening. U kunt naar het gewenste menu gaan door de cursor met de pijltjes    te verplaatsen en op de knop OK  op de afstandsbediening te drukken. Druk nogmaals op de knop Setup   om terug te keren naar het vorige menu of selecteer "EXIT" op het OSD-scherm om het instellen te beëindigen en het apparaat weer gewoon te gaan gebruiken.

Bronconfiguratie

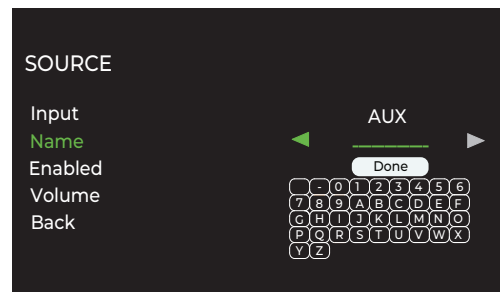


Een belangrijke stap bij het instellen van het apparaat zijn de verschillende broningen met behulp van de INPUT SETUP-schermen instellingen. Met het configureren van de ingangen kunt u standaardinstellingen instellen voor een aantal instellingen, waaronder de bron en andere opties in- of uitschakelen.

Dit menu met ingangsbronnen in het instelmenu biedt de volgende opties, die worden geselecteerd door de cursor met de knoppen    op de gewenste regel te plaatsen en op de knop OK  te drukken. Deze actie geeft de opties aan rechterzijde weer waarmee wijzigingen kunnen worden aangebracht. Wijzig de opties met de knoppen   .

Input: kunt deze ingang anders instellen zodat er een specifiek ingangssignaal wordt gekozen voor het configureren. (COAX, OPT, PC-USB, BLUETOOTH, AUX, ARC)

Name: De naam van de bron kan naar eigen voorkeur worden aangepast. U kunt bijvoorbeeld AUX de naam "TV" geven. De standaardnaam bij NAME is dezelfde naam als die bij de INPUT wordt aangegeven. Plaats de cursor op deze optie en gebruik de knoppen    op de afstandsbediening om 'Custom' te selecteren en druk vervolgens op de knop OK  om het submenu te openen waarin de bronnaam kan worden aangepast.



1. Druk op de pijltjes naar    op de afstandsbediening om de eerste letter te veranderen door de lijst met beschikbare tekens te doorlopen.
2. Druk op de OK-knop  op de afstandsbediening om die letter te bevestigen en naar de volgende positie te gaan.

3. Herhaal stap 1 en 2 totdat u alle 9 de tekens hebt ingevoerd. U kunt selecteer de knop "Done" op het scherm om de invoer te bevestigen als u minder dan 9 tekens wilt invoeren.

Enabled: Hiermee kunt u een ingangsbron inschakelen en weergeven in de lijst met ingangsbronopties als u de bronselectie op het voorpaneel of de infrarood-afstandsbediening gebruikt. Ongebruikte bronnen moeten worden uitgeschakeld door de optie 'No' te selecteren.

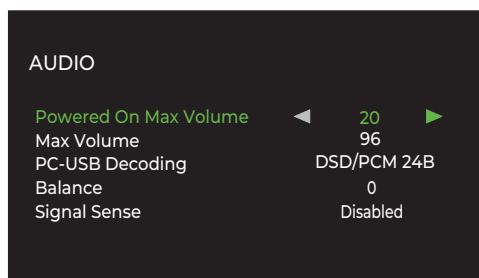
Geldige instellingen zijn onder andere: Yes(standaardinstelling), No.

Volume: Hiermee wordt een vast volume ingesteld voor een bepaalde ingang. Dit volumeniveau wordt direct ingesteld wanneer deze broningang wordt geselecteerd en kan niet worden gewijzigd met het frontpaneel of de IR-afstandsbediening. Dit is handig voor invoerbronnen die hun eigen volumeinstelling hebben, zoals veelvoorkomende apps op telefoons of tablets.

Geldige instellingen zijn onder andere: Variabel (standaardinstelling), 30 - 90.

Druk op de knop SETUP  ① om het instellen te beëindigen of selecteer "EXIT" op het OSD-scherm om het apparaat weer gewoon te gaan gebruiken. Druk op de Home-knop  ⑤ op de afstandsbediening om terug te keren naar het hoofdscherm.

Audio configuratie



Dit audiomenu in het instelmenu biedt de volgende opties, die worden geselecteerd door de cursor met de knoppen  ⑧ op de gewenste regel te plaatsen en op de knop OK  te drukken. Deze actie geeft de opties aan rechterzijde weer waarmee wijzigingen kunnen worden aangebracht. Wijzig de opties met de knoppen  ⑧.

Power on Max Volume: Hiermee stelt u het maximale volume in als het apparaat wordt ingeschakeld, zodat u geen last hebt van een eventueel te hoog volume van de vorige luistersessie.

Geldige instellingen zijn onder andere: 20 - 90, 35 (standaardinstelling).

Max Volume: Hiermee stelt u het maximale volume.

Geldige instellingen zijn onder andere: 30 - 96, 96 (standaardinstelling).

PC-USB Decoding: Stel in op DSD/PCM-audio om DSD-audiobestanden tot 4X (DSD256) en PCM-audiobestanden tot 24-bits te ondersteunen. Selecteer PCM Only om PCM-audiobestanden tot 32-bits te ondersteunen, maar DSD-audio wordt onder deze optie niet ondersteund.

Geldige instellingen zijn onder andere: DSD/PCM 24B (standaardinstelling), PCM 32B Only.

Balance: Met de balansregeling kunt u de balans tussen het linker- en rechtergeluidskanaal regelen. De fabrieksinstelling is 'in het midden' of '0'. De waarde kan uiteenlopen van -10 tot +10.

Geldige instellingen zijn onder andere: 10 tot +10, 0 (standaardinstelling).

Signal Sense: Controleer of er een digitaal audiosignaal aanwezig is op de ingang die is ingesteld als Signal Sense-ingang. Als deze ingang als actieve luisterbron geselecteerd is, monitort het apparaat de digitale gegevensstroom op audiosignalen. Als er 10 minuten lang geen audiosignaal wordt waargenomen, schakelt het apparaat over naar de stand Signal Sense Standby. Als het apparaat in de stand Signal Sense Standby staat en er wel weer een audiosignaal wordt herkend op de Signal Sense-ingang, schakelt de versterker automatisch weer in. U kunt deze functie uitschakelen door de optie DISABLE te selecteren. Dit is de standaard fabrieksinstelling.

Geldige instellingen zijn onder andere: DISABLED (standaardinstelling), COAX, OPT, PC-USB, BLUETOOTH, ARC.

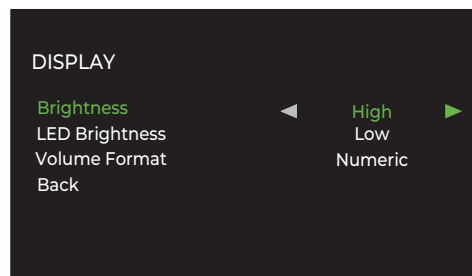
OPMERKING: Als het apparaat via de afstandsbediening naar standby wordt geschakeld, werkt de Signal Sense-functie pas weer als de versterker heeft gemerkt dat er tenminste 10 minuten lang geen geluidssignaal is ontvangen. Hiermee wordt voorkomen dat de versterker onmiddellijk weer wordt ingeschakeld als er nog een geluidssignaal wordt afgespeeld.

OPMERKING: Als de functie SIGNAL SENSE INPUT is geactiveerd, verbruikt het apparaat extra stroom in de modus Signal Sense Standby.

OPMERKING: Vanwege lokale voorschriften voor stroomverbruik is de functie Signal Sense niet in alle markten beschikbaar.

Druk op de knop SETUP  ① om het instellen te beëindigen of selecteer "EXIT" op het OSD-scherm om het apparaat weer gewoon te gaan gebruiken. Druk op de Home-knop  ⑤ op de afstandsbediening om terug te keren naar het hoofdscherm.

Configuratie weergeven



Dit displaymenu in het instelmenu biedt de volgende opties, die worden geselecteerd door de cursor met de knoppen  ⑧ op de gewenste regel te plaatsen en op de knop OK  te drukken. Deze actie geeft de opties aan rechterzijde weer waarmee wijzigingen kunnen worden aangebracht. Wijzig de opties met de knoppen  ⑧.

Brightness: Met deze functie stelt u de helderheid van het voorpaneel in. De instelling wordt in de normale modus geactiveerd door de knop DISPLAY  ⑥ op de afstandsbediening kort in te drukken. De OSD zal altijd op het helderste niveau worden geactiveerd ongeacht de Brightness-

instelling, om te garanderen dat de configuratie-opties van het apparaat eenvoudig kunnen worden geopend en aangepast.

Geldige instellingen zijn onder andere: High (standaardinstelling), Medium, Low.

OPMERKING: Om het display te dimmen houdt u de knop **DISPLAY** G op de afstandsbediening 3 seconden lang ingedrukt.

LED Brightness: Stelt de helderheid van de led op het voorpaneel in als deze ingeschakeld is.

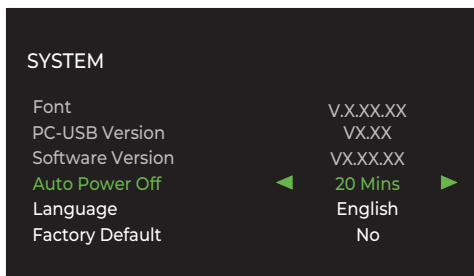
Geldige instellingen zijn onder andere: Low (standaardinstelling), Medium, High.

Volume Format (Volumeformaat): Het apparaat kan worden geconfigureerd om het volume weer te geven als een numerieke schaal of in dB-formaat. Selecteer de gewenste instelling met de pijltjestoetsen **</>** **B**.

Geldige instellingen zijn onder andere: Numeriek (standaardinstelling), dB-schaal.

Druk op de knop **SETUP**  **1** om het instellen te beëindigen of selecteer "EXIT" op het OSD-scherm om het apparaat weer gewoon te gaan gebruiken. Druk op de Home-knop  **E** op de afstandsbediening om terug te keren naar het hoofdscherm.

Systeem configuratie



Dit systeemmenu in het instelmenu biedt de volgende opties, die worden geselecteerd door de cursor met de knoppen **^/v** **B** op de gewenste regel te plaatsen en op de knop **OK** **K** te drukken. Deze actie geeft de opties aan rechterzijde weer waarmee wijzigingen kunnen worden aangebracht. Wijzig de opties met de knoppen **</>** **B**.

Font: Dit toont de versie van de lettertypesoftware die in het apparaat is geladen.

PC-USB Version: Hier wordt de actueel geladen softwareversie voor de PC-USBprocessor getoond.

Software Version: Hiermee wordt aangegeven welke softwareversie momenteel in de Apparaat is geladen.

Auto Power Off: Hier kunt u instellen hoe lang het apparaat van stroom voorzien wordt als er geen audiosignaal is. De Apparaat schakelt automatisch op standby nadat er gedurende de hier ingestelde tijd geen geluidssignaal gedetecteerd is. Standaard: 20 Mins.

Geldige instellingen zijn onder andere: Disabled, 20 Mins, 1 HOUR, 2 HOURS, 5 HOURS, 12 HOURS (uitschakelen, 20 minuten, 1, 2, 5, 12 uur).

Geldige instellingen zijn onder andere: Disabled (standaardinstelling), Enabled.

Language: Hier kunt u een taal selecteren voor de OSD-menuschermen.

Geldige instellingen zijn onder andere: English (predefinito), 中文, Español, Português BR, Français, Deutsch, Italiano, Русский, Česky, Svenska, Polski.

Factory Default: Hiermee worden de originele fabrieksinstellingen van het apparaat hersteld. Alle door de gebruiker aangebrachte instellingen worden gewist.

OPMERKING: Alle eerder geconfigureerde opties worden gewist en de standaard fabrieksinstellingen worden hersteld.

Druk op de knop **SETUP**  **1** om het instellen te beëindigen of selecteer "EXIT" op het OSD-scherm om het apparaat weer gewoon te gaan gebruiken. Druk op de Home-knop  **E** op de afstandsbediening om terug te keren naar het hoofdscherm.

Problemen oplossen

De meest voorkomende problemen bij audiosystemen zijn het gevolg van aansluitfouten of foute instellingen. Mocht u tegen problemen aanlopen, bepaal dan waar het probleem zich voordoet, controleer de instellingen van de bedieningselementen, stel de precieze oorzaak van de fout vast en voer de nodige aanpassingen uit. Als de Apparaat geen geluid te horen geeft, raadpleeg dan de onderstaande suggesties:

De AAN/UIT-indicator brandt niet

De aan/uit-indicator op het voorpaneel zal gaan branden als het apparaat wordt aangesloten op de netvoeding en de aan/uit-schakelaar op het achterpaneel op ON staat. De indicator zal ROOD zijn in de stand-bymodus en WIT in de normale modus. Als aan deze voorwaarden voldaan is en deze elementen toch niet branden, controleer dan met een ander elektrisch apparaat, zoals een lamp, of het stopcontact goed werkt. Het kan bijvoorbeeld zijn dat het stopcontact met een schakelaar geregeld wordt en dat deze schakelaar uitgeschakeld is.

De zekering vervangen

Als een ander apparaat wel op het stopcontact werkt, maar de AAN/UIT-indicator nog steeds niet verlicht wordt als de stekker van de apparaat in het stopcontact wordt gestoken, is het mogelijk dat de inwendige zekering kapot is. Neem in dat geval contact op met uw Rotel-verkoper om de zekering te laten vervangen.

Geen geluid

Controleer of de signaalbron goed werkt. Controleer of de kabels van de signaalbron naar de ingangen op de apparaat goed zijn aangesloten. Controleer alle bedrading tussen de apparaat en de vermogensapparaat en de luidsprekers. Controleer ook de UITVOERMODUS in het menu AUDIO-INSTELLINGEN om te bevestigen dat de geselecteerde modus uw gewenste systeeminstelling ondersteunt.

Kan geen aansluiting maken via Bluetooth

Als u geen verbinding kunt maken tussen uw Bluetooth-apparaat en het apparaat, wis dan de informatie van de vorige aansluiting uit het geheugen van uw Bluetooth-apparaat. Probeer nu opnieuw verbinding te maken.

Afspeelbaar geluidsformaat

aptX™ HD Bluetooth en AAC

Formaat	Opmerkingen
Alle formaten die ondersteund worden door het verzendende apparaat	Geldt mogelijk niet voor apps die ontworpen zijn om formaten af te spelen die oorspronkelijk niet worden ondersteund door het verzendende apparaat.

PC-USB

Formaat	Opmerkingen
Formaat bepaald door de door u gebruikte mediaspeler-/serversoftware.	Elk formaat dat wordt ondersteund door de pc-software PCM Audio: 44.1k, 48k, 88.2k, 96k, 176.4k, 192k, 384k (16 bits, 24 bits, 32bits) DSD64, DSD128 and DSD256 Roon Tested

Coax/Optisch

Formaat	Opmerkingen
SPDIF LPCM	44.1k, 48k, 88.2k, 96k, 176.4k, 192k 16 bits, 24 bits

Technische Gegevens

HOOFDTELEFOONUITGANG

Uitgangsvermogen (FTC)	25 watt/kanaal
Continue vermogensafgifte (Non FTC)	25 watt/kanaal (1k Hz, 8 ohm)
Maximaal uitgangsvermogen (Non FTC)	33 watt/kanaal (1k Hz, 4 ohm)
Totale harm, vervorming incl, ruis	< 0,03%
Intermodatievervorming (60 Hz : 7k Hz, 4:1)	< 0,03%
Frequentiebereik	10 Hz - 100k Hz, 0±0,19 dB
Dempingsfactor (20 - 20,000 Hz, 8 ohm)	140
Ingangsgevoeligheid / Impedantie	680 mV / 100k ohm
Invoer overbelasting	4,2 V
Signaal/ruisverhouding (A-weging)	> 100 dB

DIGITAAL GEDEELTE

Frequentiebereik	10 Hz – 80k Hz (0±2 dB, Max)
Signaal/ruisverhouding (A-weging)	> 100 dB
Ingangsgevoeligheid / Impedantie	-10,3 dBFS / 75 ohm
Digitaal uitgang	SPDIF LPCM (tot 192k Hz 24 bit)

PC-USB

	USB Audio Class 2.0 (tot 384k Hz 32 bit)
	Vereist het installeren van een driver
	Ondersteuning DSD(tot 4X, 11,2M Hz)
	y DoP(tot 2X, 5,6M Hz)
	Ondersteuning ARC-functie

HDMI

ALGEMEEN

Lichtnetspanning	
Amerikaanse versie	120 V, 60 Hz (USA)
Europese versie	230 V, 50 Hz (Europe)
Vermogensopname	80 Watt
Vermogensopname uit (standby)	
Normal	< 0,5 watt
BTU	241 BTU/h
Afmetingen (B x H x D)	215 x 76 x 251 mm 8 1/2" x 3" x 10" mm
Hoogte Voorpaneel	70 mm / 2 3/4" mm
Netto gewicht	4,1 kg

Gegevens waren correct bij het drukken van deze handleiding.

Rotel houdt het recht voorbehouden om wijzigingen aan te brengen zonder waarschuwing vooraf.

Rotel en het Rotel -logo zijn gedeponeerde handelsmerken van The Rotel Co, Ltd., Tokio, Japan.

Importanti informazioni di sicurezza

ATTENZIONE: Non vi sono all'interno parti riparabili dall'utente. Per l'assistenza fare riferimento a personale qualificato.

ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di incendio e di scossa elettrica non esporre l'apparecchio all'umidità o all'acqua. Non posizionare contenitori d'acqua, ad esempio vasi, sull'unità. Evitare che cadano oggetti all'interno del cabinet. Se l'apparecchio è stato esposto all'umidità o un oggetto è caduto all'interno del cabinet, staccare immediatamente il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. Portare l'apparecchio ad un centro di assistenza qualificato per i necessari controlli e riparazioni. Leggere attentamente tutte le istruzioni.

Conservare questo manuale.

Seguire attentamente tutte le avvertenze.

Seguire tutte le istruzioni d'uso.

Non utilizzare il prodotto vicino all'acqua.

Pulire il cabinet solo con un panno asciutto.

Non posizionare l'apparecchio su un letto, divano, tappeto, o superfici che possano bloccare le aperture di ventilazione. Se l'apparecchio è collocato in una libreria o in mobile apposito, fare in modo che vi sia abbastanza spazio attorno all'unità per consentire la ventilazione ed un adeguato raffreddamento.

Tenerlo lontano da fonti di calore come caloriferi, termoconvettori, stufe o altri apparecchi che generano calore.

Non cercare di eliminare la messa a terra o la polarizzazione. Se la spina del cavo di alimentazione fornito in dotazione non corrisponde allo standard della vostra presa consultate un elettricista per la sostituzione di quest'ultima.

Non far passare il cavo di alimentazione dove potrebbe venir schiacciato, pizzicato, piegato eccessivamente, esposto al calore o danneggiato. Fare particolare attenzione al posizionamento del cavo di alimentazione in corrispondenza della presa elettrica e nel punto in cui esce dalla parte posteriore dell'apparecchio.

Usare esclusivamente accessori indicati dal produttore.

Utilizzare solo stand, scaffali o supporti abbastanza forte per sostenere la prodotto. Prestare molta cautela nel muoverlo quando si trova su un supporto o uno scaffale per evitare di ferirvi o danni al prodotto in caso di caduta.

Il cavo di alimentazione deve essere scollegato dalla presa elettrica durante forti temporali con fulmini e quando l'apparecchiatura rimane inutilizzata per un lungo periodo di tempo.

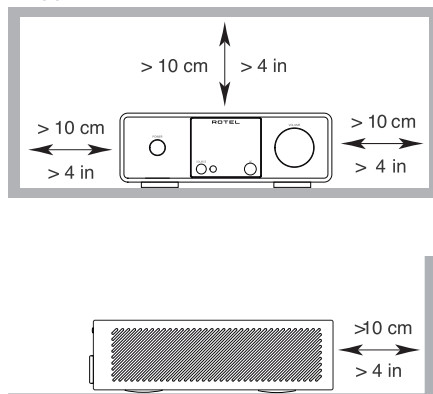
L'apparecchio non deve più essere utilizzato e fatto ispezionare da personale qualificato quando: il cavo di alimentazione o la spina sono stati danneggiati; sono caduti oggetti o liquidi all'interno dell'apparecchio; è stato esposto alla pioggia; non sembra funzionare in modo normale; è caduto o è stato in qualche modo danneggiato.

La ventilazione non dovrebbe essere impedita coprendo le aperture di ventilazione con oggetti come giornali, tovaglie, tende, ecc.

Nessuna fonte di fiamme libere, come candele accese, dovrebbe essere collocata sull'apparecchio.

Il contatto con terminali o cavi non isolati può provocare una sensazione sgradevole.

Mantenere 10 cm circa di spazio libero attorno all'apparecchio.



ATTENZIONE: La presa del cavo di alimentazione sul pannello posteriore è il mezzo principale per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione. Posizionarlo quindi in modo tale che la presa sia sempre facilmente accessibile.

L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente ad un'alimentazione elettrica del tipo indicato sul pannello posteriore (USA: 120V/60Hz, CE: 230V/50Hz).

Collegare l'unità alla presa di alimentazione solo con il cavo fornito o con un esatto equivalente. Non modificare il cavo in dotazione in alcun modo. Non utilizzare prolunghe.

Per scollegare completamente l'apparecchio, è necessario staccare fisicamente il cavo di alimentazione dalla presa elettrica e dal prodotto. Questo è l'unico modo per rimuovere completamente l'alimentazione dal prodotto.

Le batterie del telecomando non devono essere esposte ad eccessivo calore come raggi di sole, fuoco o simili. Smaltire le batterie esaurite come prescritto.

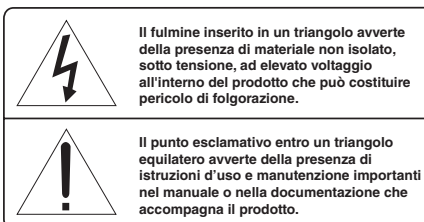
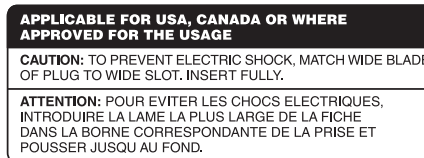
Questo dispositivo, in conformità al regolamento FCC Parte, 15 è soggetto alle seguenti condizioni: (1) Questo apparecchio non dovrebbe causare interferenze nocive, e (2) deve poter sopportare interferenze che potrebbero incidere sulla sua operatività provenienti da altri apparecchi.

ATTENZIONE: L'interruttore d'accensione principale è posto sul retro e deve rimanere sempre facilmente accessibile.

Questo prodotto deve essere collegato a una presa di rete con un collegamento di messa a terra di protezione.

La spina di RETE o un accoppiatore dell'apparecchio è utilizzato come dispositivo di scollegamento, la presa deve essere installata vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile.

Non toccare a lungo l'unità durante il normale funzionamento. Se si desidera spostarla, spegnerla prima e utilizzare il telecomando per eventuali selezioni o impostazioni aggiuntive.



I prodotti Michi sono realizzati in conformità con le normative internazionali: Restriction of Hazardous Substances (RoHS) per apparecchi elettronici ed elettrici, ed alle norme Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Il simbolo del cestino con le ruote e la croce sopra, indica la compatibilità con queste norme, e che il prodotto deve essere riciclato o smaltito in ottemperanza a queste direttive.



Sommario

Figura 1_1: Controlli e connessioni	3
Figura 1_2: Controlli e connessioni	4
Figura 2: Telecomando RR-DX1	5
Figura 3: Collegamenti ingressi digitali ed uscita	6
Figura 4: Collegamenti ingressi ed uscita analogiche	7
Figura 5: Connessioni HDMI ARC	8
Note importanti	8
Importanti informazioni di sicurezza	61
Alcune informazioni su Rotel	62
Per Cominciare	62
Alcune precauzioni	63
Posizionamento	63
Cavi di collegamento	63
Telecomando RR-DX1	63
Batterie del telecomando	63
Alimentazione AC e comandi	64
Ingresso alimentazione ^[7]	64
Interruttore d'accensione principale ^[11]	64
Interruttore d'accensione ^[1] ^[A] ed indicatore	64
Indicatore di protezione	64
Collegamento segnali d'ingresso	64
Ingressi Linea ^[7]	64
Collegamento segnali digitali ^[8] ^[12]	64
Ingresso HDMI ARC ^[13]	65
Connessione Bluetooth aptX™ HD ^[9]	65
Ingresso PC-USB ^[14]	65
Connessione di uscita	65
Uscita SUB ^[16]	66
Uscite diffusori ^[10]	66
Selezione dei diffusori	66
Polarità e fase	66
Collegamento diffusori	66
Connettore SERVIZIO ^[15]	66
Descrizione del pannello frontale	66
Display ^[2]	66
Sensore telecomando ^[5]	66
Uscita cuffia ^[6]	66
Menù impostazioni	66
Descrizione dei tasti e dei comandi	66
Menù principale	67
Configurazione sorgente	67
Configurazione audio	68
Configurazione Display	68
Configurazione di sistema	69
Risoluzione dei problemi	69
L'indicatore di accensione non si illumina	69
Sostituzione del fusibile	69
Nessun suono	69
Non è possibile connettersi via Bluetooth	69
Formati audio riproducibili	69
Caratteristiche tecniche	70

Alcune informazioni su Rotel

La nostra storia ha avuto inizio quasi 60 anni fa. Nel corso del tempo abbiamo ricevuto centinaia di riconoscimenti per la qualità dei nostri prodotti e soddisfatto centinaia di migliaia di audiofili ed amanti della musica. Proprio come voi!

Rotel è stata fondata da una famiglia la cui passione per la musica ha portato alla realizzazione di componenti alta fedeltà di qualità senza compromessi.

Attraverso gli anni questa passione non si è affievolita e l'obiettivo di realizzare apparecchi di straordinario valore per veri audiofili, indipendentemente dal loro budget, continua ad essere condiviso da tutti coloro che vi lavorano.

I nostri progettisti operano in stretto contatto tra loro ascoltando ed affinando ogni nuovo prodotto fino a raggiungere determinati standard qualitativi. Viene loro offerta una totale libertà di scelta sui componenti per ottenere le migliori prestazioni possibili. Non è raro quindi trovare in un Rotel condensatori di fabbricazione inglese o tedesca, semiconduttori giapponesi o americani, con la sola eccezione dei trasformatori di alimentazione, prodotti come tradizione nelle nostre fabbriche.

Noi tutti abbiamo a cuore i temi dell'ambiente. Pensando al numero sempre crescente di apparecchi elettronici prodotti, è molto importante per un costruttore fare tutto il possibile affinché essi abbiano un minimo impatto sull'ambiente.

Alla Rotel siamo orgogliosi di fare la nostra parte riducendo il contenuto di piombo negli apparecchi rispettando rigorosamente la normativa RoHS. I nostri progettisti sono continuamente impegnati a migliorare l'efficienza dei prodotti senza per questo compromettere la loro qualità. Quando in standby, gli apparecchi assorbono una minima quantità di corrente così da soddisfare i requisiti dei più rigorosi standard di consumo energetico.

Anche le fabbriche Rotel contribuiscono ad aiutare l'ambiente attraverso continui progressi dei metodi di costruzione per arrivare a processi produttivi sempre più rispettosi dell'ambiente.

Noi tutti di Rotel vi ringraziamo per aver acquistato questo prodotto che, siamo sicuri, vi accompagnerà per molti anni di puro divertimento e soddisfazione.

Per Cominciare

Grazie per aver acquistato l'Amplificatore integrato Rotel DX-5. Utilizzato in un sistema di riproduzione audio di qualità vi garantirà numerosi anni di gradevole intrattenimento.

Questo preamplificatore è un componente di alte prestazioni dotato di innumerevoli funzioni. Ogni aspetto del suo progetto è stato ottimizzato per conservare intatta la dinamica ed ogni più piccolo dettaglio della musica. La sezione di alimentazione, totalmente stabilizzata, si avvale di un generoso trasformatore toroidale progettato da Rotel stessa e di speciali condensatori di filtro con tecnologia slit foil. La bassa impedenza d'uscita dell'alimentazione garantisce un'ampia riserva di energia per poter riprodurre con facilità anche i passaggi musicali più impegnativi.

Benché più costoso, un accurato progetto della sezione di alimentazione apporta indubbi vantaggi alla qualità della riproduzione.

I circuiti stampati che ospitano le circuitazioni sono disegnati seguendo una particolare concezione simmetrica delle piste così da garantire una perfetta corrispondenza tra i due canali. La componentistica prevede resistenze a strato metallico e condensatori in polistirolo o polipropilene nei punti più critici per ottenere la massima qualità. Tutti gli aspetti del progetto sono stati accuratamente valutati per assicurare la più fedele riproduzione possibile.

L'installazione e l'utilizzo dell'DX-5 non potrebbero essere più semplici. Se si ha dimestichezza con questo genere di apparecchi, non rimane che collegarlo all'impianto ed iniziare ad apprezzarne le qualità.

Alcune precauzioni

ATTENZIONE: Per evitare danni ai componenti dell'impianto, assicurarsi sempre che siano tutti completamente spenti prima di eseguire o modificare i collegamenti tra loro o con i diffusori. Non riaccendere alcuno dei componenti prima di aver controllato con attenzione i collegamenti. Prestare particolare attenzione ai cavi dei diffusori per evitare che alcuni fili lasciati liberi possano toccare un altro cavo, il connettore adiacente o il mobile dell'unità.

Vi preghiamo di leggere con attenzione questo manuale. Insieme alle istruzioni d'installazione e d'uso, fornisce informazioni che aiuteranno a sfruttare al meglio il vostro sistema. Si prega di contattare il vostro rivenditore autorizzato Rotel per eventuali domande o dubbi. Inoltre tutti noi in Rotel saremo lieti di rispondere ai vostri quesiti.

Conservare la scatola dell'imballo ed il materiale di protezione interno per eventuali necessità future. La spedizione o lo spostamento dell'apparecchio in qualsiasi altro contenitore che non sia l'imballo originale potrebbe causare seri danni ai componenti audio.

Compilare il tagliando di garanzia accluso o registrati online. Conservare la ricevuta d'acquisto originale che costituisce la miglior prova della data di acquisto del prodotto, necessaria nell'eventualità di dovere ricorrere ad interventi di riparazione in garanzia.

Posizionamento

Come tutti i componenti audio che trattano segnali di bassa intensità, anche l'DX-5 può venir influenzato da ciò che lo circonda. Si eviti quindi di posizionarlo sopra altri apparecchi ed assicurarsi che i cavi audio non vengano a trovarsi in prossimità dei cavi di alimentazione elettrica per minimizzare il rischio di ronzii o rumori indesiderati.

L'unità genera calore durante il normale funzionamento. I dissipatori e le aperture sul coperchio sono previsti per smaltire il calore prodotto: non ostruire quindi le fessure di ventilazione e lasciare almeno 10 cm di spazio libero attorno all'apparecchio per consentire un adeguato passaggio dell'aria e prevenire surriscaldamenti.

L'unità viene fornito con il telecomando RR-DX1 in dotazione e deve essere posizionato in modo tale che i segnali ad infrarossi emessi da quest'ultimo possano essere ricevuti dal sensore situato sul pannello frontale.

Cavi di collegamento

Assicurarsi di mantenere i cavi di alimentazione elettrica, quelli di segnale digitale ed i normali cavi di segnale audio ben distinti e lontani tra loro per minimizzare il rischio che questi ultimi possano venir influenzati da campi magnetici e captare rumore. Utilizzare per i collegamenti audio solo cavi schermati specifici e di buona qualità. Per consigli sulla scelta dei cavi più adatti al vostro impianto, rivolgersi al proprio rivenditore Rotel.

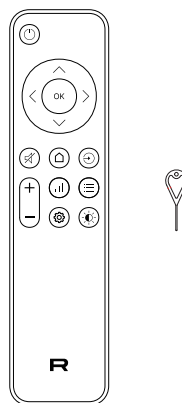
Telecomando RR-DX1

L'unità può essere comandato sia con le manopole ed i tasti presenti sul pannello frontale, sia tramite il telecomando RR-DX1 in dotazione. In queste istruzioni, a fianco della descrizione delle funzioni, appare un numero racchiuso in un riquadro riferito al comando sul frontale ed una lettera in un cerchio scuro riferita al corrispondente tasto sul telecomando.

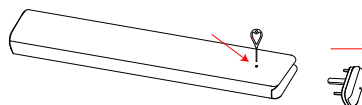
Batterie del telecomando

Prima di poter utilizzare il telecomando è necessario installare due batterie AAA. Per installare le batterie, procedere come segue:

1. Individuare lo strumento di apertura del vano batteria.



2. Inserire lo strumento fornito nel foro sul retro del telecomando per far uscire il coperchio della batteria.



3. Installare le batterie come mostrato nell'illustrazione nel vano batterie (Figura 2). Si prega di notare che sul coperchio della batteria sono presenti segni negativi e positivi (Figura 1). Rimontare il coperchio della batteria, quindi verificare il corretto funzionamento del controllo.

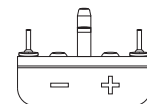


Figura 1

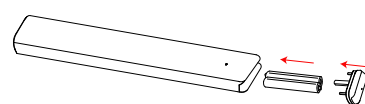


Figura 2

Quando le batterie si esauriscono, il telecomando non aziona il dispositivo in modo coerente. L'installazione di batterie nuove dovrebbe eliminare il problema.

NOTA: Utilizzare esclusivamente lo strumento in dotazione per rimuovere il coperchio della batteria ed evitare danni.

Alimentazione AC e comandi

Ingresso alimentazione ^[17]

L'apparecchio è configurato in fabbrica per funzionare alla tensione di alimentazione del Paese in cui viene acquistato (USA: 120V/60Hz, Europa: 230V/50Hz). La tensione di alimentazione AC impostata è indicata su un adesivo posto sul retro.

NOTA: In caso di trasferimento in un Paese con diversa tensione elettrica, è possibile riconfigurare internamente l'apparecchio. Questa operazione deve essere svolta da personale qualificato e non dall'utente. All'interno dell'unità sono infatti presenti tensioni potenzialmente pericolose. Consultare il rivenditore Rotel o il servizio di assistenza autorizzato.

NOTA: Alcune versioni sono previste per la vendita in più di un Paese e pertanto vengono forniti cavi di alimentazione diversi. Utilizzare solo quello adatto alle prese elettriche in uso nel vostro Paese.

La spina del cavo di alimentazione dell'unità deve essere inserita in una presa elettrica a 2 poli a muro senza utilizzare prolunghe. In alternativa può essere impiegata una presa multipla (comunemente chiamata 'ciabatta') in grado di sopportare le correnti di tutti gli apparecchi collegati.

Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un certo periodo di tempo (ad esempio durante le vacanze), è buona precauzione scollegare dalla presa elettrica il cavo di alimentazione dell'unità e degli altri componenti dell'impianto.

Interruttore d'accensione principale ^[11]

L'interruttore presente sul pannello posteriore è l'interruttore principale di alimentazione. Quando è in posizione OFF, l'apparecchio è completamente spento. Quando è in posizione ON, possono essere usati i tasti POWER ^[1] sul pannello frontale e ^[A] sul telecomando per attivare l'unità o metterla in standby.

Interruttore d'accensione ^[1]^[A] ed indicatore

Premere il pulsante d'accensione ^[1] sul frontale per attivare l'amplificatore. L'anello di alimentazione è intensamente illuminato quando l'unità è accesa. Ripremere il pulsante per spegnere l'amplificatore.

Quando l'interruttore di accensione dell'amplificatore si trova in posizione "On" (premuto) è possibile disattivarlo mettendolo in standby e riattivarlo tramite i tasti OFF ed ON ^[A] del telecomando. In modalità standby, la spia è debolmente illuminata, ma il display rimane spento.

NOTA: Se si utilizza una presa controllata per accendere e spegnere l'unità, lasciare l'interruttore di alimentazione in posizione "ON". Quando l'alimentazione AC viene applicata all'unità, questa si accenderà in modalità completamente attiva.

Indicatore di protezione

L'DX-5 è dotato di protezioni sia termiche, sia contro sovracorrenti in uscita per salvaguardare l'amplificatore in condizioni di funzionamento estreme o di malfunzionamento. I circuiti di protezione sono indipendenti da quelli audio e pertanto non influiscono sulle prestazioni sonore. Le protezioni controllano la temperatura dei dispositivi finali ed eventualmente

disattivano gli stadi di potenza quando il calore prodotto superi i limiti di sicurezza.

Difficilmente si vedrà mai questo indicatore illuminarsi. In caso di malfunzionamento, l'unità interromperà la riproduzione, il display mostrerà un messaggio di avviso rosso e l'unità si spegnerà automaticamente.

Qualora ciò si verifici, spegnere l'apparecchio ed attendere il suo completo raffreddamento (parecchi minuti), cercando nel contempo di identificare e correggere le cause che hanno provocato l'intervento delle protezioni. Riaccendendo l'amplificatore i circuiti di protezione si resettano and the POWER indicator ^[1] should be green. Il messaggio di avviso rosso scompare quando l'amplificatore torna a funzionare normalmente.

Nella maggior parte dei casi le protezioni si attivano in presenza di un cortocircuito alle uscite o ventilazione inadeguata. In casi più rari, intervengono quando l'impedenza dei diffusori assume valori molto bassi oppure altamente reattivi.

Se dovessero ripetutamente intervenire senza che si sia riusciti ad individuare e correggere il problema, contattare il rivenditore Rotel per assistenza.

Collegamento segnali d'ingresso

Vedi Figura 3 e 4

NOTA: Per prevenire rumori anche forti, potenzialmente in grado di danneggiare i diffusori, assicurarsi sempre che tutti gli apparecchi dell'impianto siano spenti prima di effettuare ogni tipo di collegamento.

Ingressi Linea ^[7]

Gli ingressi denominati AUX sono tutti 'ingressi linea' con caratteristiche equivalenti. A queste prese possono quindi essere collegati non solo lettori cd o ogni altro tipo di dispositivo audio analogico con uscita ad alto livello.

A questo scopo le prese sul retro dell'amplificatore sono identificate da colori diversi: bianco per il canale sinistro (left) e rosso per quello destro (right). Utilizzare unicamente cavi schermati audio di buona qualità. Il rivenditore Rotel potrà consigliare i cavi più adatti alle caratteristiche dell'impianto.

Collegamento segnali digitali ^[B]^[12]

Nell'area Digital Input sul pannello posteriore è presenti uno differenti coppie di prese, indicate con COAX ed OPT. Collegare l'uscita elettrica (coax) oppure ottica della vostra sorgente al corrispondente ingresso con un idoneo cavo. L'DX-5 può convertire segnali digitali audio PCM fino a 24 bits, 192kHz provenienti da sorgenti digitali.

Ingresso HDMI ARC ^[13]

Vedi Figura 5

L'ingresso HDMI ARC (Audio Return Channel) consente al DX-5 di ricevere l'audio da un televisore. L'audio inviato tramite eARC deve essere sottoposto a downmix in stereo a 2 canali. Il DX-5 non è in grado di elaborare audio multicanale come l'audio digitale Dolby®. Per utilizzare l'ingresso ARC, il cavo HDMI deve essere collegato alla porta HDMI ARC

del televisore e le impostazioni del dispositivo di visualizzazione devono essere configurate correttamente

La funzione HDMI CEC comprende il controllo di alimentazione e il controllo del volume. Il controllo di alimentazione HDMI-CEC permette all'unità di accendersi o spegnersi automaticamente in base allo stato di alimentazione del televisore e, viceversa, il televisore seguirà l'unità quando viene accesa o spenta tramite telecomando. Il controllo del volume HDMI-CEC consente di regolare il volume dell'unità utilizzando il telecomando del televisore. Per utilizzare questa funzione, la sorgente audio dell'unità deve essere impostata su HDMI ARC.

NOTA: Non tutti i TV supportano il controllo di alimentazione o controllo del volume dell'unità. Il TV deve avere le opzioni CEC Power Control e CEC Volume Control attivate nel menu delle impostazioni.

aptX™ HD Connessione Bluetooth ⁹

L'antenna Bluetooth ⁹ sul pannello posteriore consente al preamplificatore di ricevere file audio inviati in streaming da dispositivi portatili come, ad esempio, uno smartphone. Attivare la trasmissione Bluetooth sul dispositivo che si intende connettere, attendere la rilevazione dei segnali, quindi selezionare "Rotel Bluetooth". La connessione è di norma automatica, ma nel caso venisse richiesta una password, digitare "0000" e confermare. L'unità è predisposto sia per il tradizionale standard Bluetooth, AAC, e il Bluetooth aptX™ HD.

Ingresso PC-USB ¹⁴

Collega questo ingresso utilizzando un cavo PC-USB alla presa USB del tuo computer o lettore audio.

L'unità supporta sia lo standard USB Audio Class 2.0. Per trarre vantaggio dalle risoluzioni maggiori (fino ad una frequenza di campionamento di 384 kHz) è necessario installare un driver per lo standard USB Audio Class 2.0 contenuto nel USB fornito assieme all'unità.

Molti software di riproduzione audio (Media Player) non supportano la frequenza di campionamento 384 kHz. Se si intende riprodurre file con frequenze fino a 384 kHz, verificare che il software lo permetta. Inoltre potrebbe rendersi necessario configurare i driver audio del vostro computer per consentire l'uscita a 384 kHz, oppure elaborare i file per ridurne la frequenza (down sample). Per maggiori informazioni, fare riferimento alle informazioni relative al software di riproduzione oppure al sistema operativo in uso.

L'DX-5 è stato certificato come Roon Tested e compatibile con il software Roon tramite PC-USB.



Essere Roon Tested significa che Rotel e Roon hanno collaborato per assicurarti la migliore esperienza con il software Roon e l'unità insieme, così puoi semplicemente goderti la musica.

NOTA: Nei computer con sistema operativo Windows per lo standard USB Audio Class 2.0 è richiesta l'installazione di un apposito driver contenuto nel Chiavetta USB fornito con l'unità.

NOTA: I computer Mac non richiedono driver aggiuntivi in quanto il loro sistema operativo supporta entrambi gli standard USB Audio Class 1.0 e 2.0.

NOTA: A seguito dell'installazione dei driver potrebbe essere necessario selezionare il driver audio Rotel nella finestra relativa ai dispositivi sonori.

NOTA: L'unità supporta sia la riproduzione audio DSD e DOP nei formati 1X e 2X. Consultare il proprio lettore audio per confermare il corretto funzionamento per la riproduzione di questi formati audio.

Connessione di uscita

Uscita SUB ¹⁶

L'uscita SUB consente di collegare un subwoofer attivo per una configurazione 2.1. Il segnale in uscita è la somma dei canali sinistro e destro ed è full-range. Per ottimizzare il subwoofer in base ai diffusori principali, è consigliato seguire le istruzioni del produttore per configurare correttamente il filtro passa-basso.

Uscite diffusori ¹⁰

See Figure 3

Selezione dei diffusori

Se si prevede di collegare ed impiegare una sola coppia di diffusori alla volta, la loro impedenza nominale può essere di 4 ohm. Al contrario se si utilizzano contemporaneamente entrambe le coppie A e B, è necessario che la loro impedenza non sia inferiore a 8 ohm. Il dato nominale dei diffusori è un'indicazione di massima, in quanto l'impedenza non è costante a tutte le frequenze. Nella pratica solo pochissimi diffusori possono rappresentare un reale problema per questo amplificatore. In caso di dubbi, contattare il rivenditore Rotel.

Polarità e fase

La polarità dei collegamenti (corretto orientamento dei conduttori positivo e negativo) deve essere sempre rispettata e risultare per tutti i diffusori uguale affinché si trovino in fase. Se per errore si inverte il collegamento positivo e negativo anche di uno solo di essi, la gamma bassa risulterà poco incisiva e l'immagine compromessa. Per agevolare l'identificazione dei poli, nei cavi per diffusori i conduttori normalmente presentano un colore differente, dei segni stampati su uno di essi oppure un forma dell'isolante esterno leggermente diversa. Identificare i conduttori positivo e negativo ed assicurarsi di collegare ogni diffusore rispettando la corretta polarità.

Collegamento diffusori

NOTA: I paragrafi che seguono descrivono sia il metodo di collegamento tramite cavo spellato, sia tramite terminali a forcella. NON utilizzare entrambi i tipi di connessione in combinazione per collegare più diffusori.

Prima di procedere coi collegamenti verso i diffusori accertarsi che tutti i componenti dell'impianto siano spenti. L'A10MKII possiede sul retro due gruppi di morsetti, contrassegnati da colore diverso a seconda della polarità, per altrettante coppie di diffusori. In Europa la legislazione vigente impedisce l'uso di morsetti capaci di accettare spinotti a banana, pertanto

sugli apparecchi previsti per questi mercati, sono disponibili solo morsetti in grado di accogliere terminali a forcella o direttamente cavo spellato.

Stendere il cavo della lunghezza necessaria al collegamento di ciascuno dei diffusori verso l'amplificatore lasciando un certo margine idoneo a poter muovere liberamente i componenti dell'impianto per l'accesso alle connessioni posteriori.

Se si utilizzano terminali a forcella, applicarli ai cavi. Se si preferisce collegare direttamente i cavi, separarli e quindi spellarne le estremità per esporre il conduttore. Prestare molta attenzione a non tagliare anche il conduttore quando si incide la guaina. Svitare (in senso antiorario) i collari a vite dei morsetti. Posizionare la forcella a contatto della parte metallica del morsetto, il cavo spellato, invece, nel foro centrale. Avvitare il collare in senso orario per bloccare saldamente la forcella o il cavo.

NOTA: Assicurarsi che spezzoni di filo libero non vadano a toccare il morsetto o il cavo adiacente.

Connettore SERVICE 15

Il connettore SERVICE è destinato esclusivamente all'uso da parte dei Centri di Assistenza Autorizzati.

Descrizione del pannello frontale

Quella che segue è una breve descrizione di alcuni elementi del pannello frontale dell'unità.

Display 2

Il display frontale mostra la sorgente selezionata, il livello del volume e il formato del flusso audio quando si utilizza una sorgente digitale. La luminosità può essere modificata sia attraverso l'apposito menù, sia da telecomando. Si veda il paragrafo "Controllo display" più avanti per i dettagli.

Sensore telecomando 5

Questo sensore riceve i segnali infrarosso inviati dal telecomando. È quindi importante non oscurarlo.

Uscita cuffia 6

Le uscite per cuffie consentono di collegare le cuffie per l'ascolto privato. Sono disponibili due uscite cuffie: una bilanciata standard da 4,4 mm e una sbilanciata stereo da 6,35 mm.

NOTA: Poiché l'efficienza di diffusori e cuffie può essere molto diversa, ridurre sempre il volume ruotando la manopola in senso antiorario prima di collegare o scollegare le cuffie.

Menù impostazioni

Il Rotel 'unità è dotato di un display informativo che aiuta ad utilizzare il sistema. Un più completo sistema di menu ON-SCREEN DISPLAY (OSD) è disponibile in qualsiasi momento premendo il pulsante Setup sul telecomando. Questi menu OSD guidano l'utente attraverso la

configurazione e l'impostazione di 'unità. Le impostazioni configurate durante la configurazione iniziale vengono salvate permanentemente come predefinite e non necessitano di ulteriori regolazioni per il normale utilizzo dell'unità.

Descrizione dei tasti e dei comandi

Questa sezione descrive brevemente le funzioni dei tasti e dei comandi sul pannello frontale e sul telecomando. Istruzioni più dettagliate sul loro uso nei paragrafi successivi.

Pulsante Power 1 A: Il tasto Power sul pannello frontale e sul telecomando attivano o disattivano l'unità. Per accendere l'unità, l'interruttore principale POWER del pannello posteriore deve essere in posizione ON per il pannello anteriore e la funzione di standby del telecomando per azionare il telecomando.

Accensione - Per accendere l'unità, premere e rilasciare il tasto Power 1 sul pannello frontale o sul telecomando a infrarossi.

Spegnimento/Standby - Per spegnere l'unità in standby, premere il pulsante di alimentazione 1 del pannello frontale o il pulsante di alimentazione A del telecomando.

Pulsanti navigazione B e **pulsante OK** K: Utilizzare i tasti navigazione ^ / v / < / > e il tasto OK K sul telecomando per accedere ai vari menu e alle operazioni di settaggio dell'unità.

Pulsante Mute C: Premere una volta il tasto C per silenziare l'audio. Un'indicazione viene visualizzata sul display del pannello frontale. Premere nuovamente il pulsante per ripristinare il livello del volume precedente.

Manopola del volume 3 e **Pulsanti VOL +/-** D: I tasti VOL +/- sul telecomando e il comando rotativo sul pannello frontale forniscono il comando VOLUME master, regolando il livello di uscita.

Pulsante Home E: Torna rapidamente al display principale.

Il tasto Source 5 F: Il tasto SOURCE sotto il pannello frontale e sul telecomando selezionano la sorgente del segnale d'ingresso. Dal pannello frontale, premere il tasto SOURCE per selezionare la sorgente. Dopo 1 secondo di nessuna azione, la sorgente elencata verrà selezionata come sorgente attiva.

Sul telecomando a infrarossi premere il tasto SOURCE per selezionare la sorgente. Dopo 1 secondo di nessuna azione, la sorgente elencata verrà selezionata come sorgente attiva.

NOTA: Verranno visualizzate come opzioni solo le sorgenti configurate come attive nel menu di configurazione.

Pulsante Funzione I G: L'unità può essere configurata per visualizzare il livello del volume standard, il dB Peak Power o lo spettro audio durante il normale utilizzo.

Premere il pulsante Funzione per scorrere tra livello del volume standard, VU meter e spettro sul display. Dopo 1 secondo di inattività, l'ultima opzione selezionata verrà impostata come visualizzazione predefinita.

Le impostazioni possibili includono: Standard (predefinito), VU meter, Spettro.

Pulsante Display  : mostra informazioni alternative sulla riproduzione audio, tra cui il tipo di flusso audio e la configurazione del dispositivo. Premere il pulsante per scorrere tra le varie opzioni di visualizzazione.

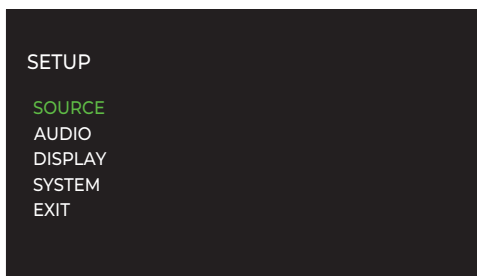
Le impostazioni possibili includono: Standard, Formato audio, Uscita.

Pulsante Setup  : Il tasto MENU attiva la schermata di impostazione OSD sul display frontale. Premere nuovamente il pulsante MENU per passare al menu di impostazione precedente come tasto "Indietro" o uscire dal menu di impostazione se al primo livello del menu di impostazione.

Pulsante DIM  : Diminuisce il display frontale. Per ridurre temporaneamente la luminosità del display, premere il pulsante DIM sul telecomando per regolare i livelli di luminosità.

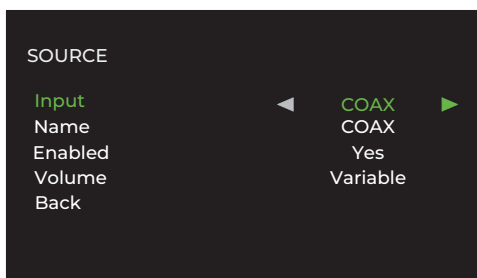
NOTA: La modifica del livello DIM tramite telecomando è temporanea fino allo spegnimento dell'unità. Per cambiare permanentemente la luminosità, utilizzare l'impostazione brightness nel menu display della configurazione.

Menù principale



Dal Menù di configurazione è possibile accedere alle altre schermate di configurazione del sistema. Per richiamarlo, premere il tasto SETUP   sul telecomando. Per passare ad altri menù, inquadrare la voce desiderata spostandosi tramite i tasti    sul telecomando quindi premere il tasto OK  al centro. Premere nuovamente SETUP   per tornare al menu precedente oppure selezionare "Uscita" (Exit) alla base della schermata per disattivare i menù e tornare al normale funzionamento.

Configurazione sorgente

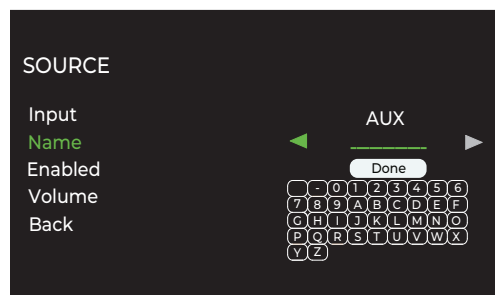


Una delle operazioni più importanti da compiere per la messa a punto iniziale dell'unità riguarda la configurazione di ciascun ingresso al quale è collegato un componente sorgente tramite i menù di seguito descritti. Configurare gli ingressi consente di impostare predefiniti per diverse impostazioni, inclusi abilitare o disabilitare la sorgente e altre opzioni.

Questo menu Sorgente nel menu Setup, fornisce le seguenti opzioni, selezionate posizionando l'evidenziazione sulla linea desiderata utilizzando i tasti freccia    e premendo il tasto OK . Questa azione mostra le opzioni del lato destro che consentono di apportare modifiche. Modificare le opzioni usando i tasti freccia   .

Input: Indica il nome della sorgente attualmente selezionata. (COAX, OPT, PC-USB, BLUETOOTH, AUX, ARC)

Nome (Name): I nomi visualizzati per ciascuna delle sorgenti possono essere personalizzati con denominazioni fino a dieci caratteri, spazi compresi, scelte dall'utente. Ad esempio AUX può essere rinominato in TV. Il nome predefinito è quello indicato alla voce Sorgente. Mettere l'evidenziazione su questa opzione e utilizzare i tasti freccia    sul telecomando per selezionare "Personalizza". Successivamente premere il tasto OK  per entrare nel sottomenu di modifica del nome della sorgente come segue.



1. Premere i tasti    sul telecomando per selezionare la prima lettera del nome passando in rassegna la lista dei caratteri disponibili.
2. Premere il tasto OK  sul telecomando per confermare il carattere scelto e passare al successivo.
3. Ripetere i passi 1 e 2 fino a che tutti gli 9 caratteri disponibili (spazi inclusi) sono stati inseriti. In alternativa selezionare "Fatto (Done)" alla base della schermata per confermare il nome scelto se i caratteri sono meno di 9.

Abilita (Enabled): Consente di abilitare un ingresso sorgente e di apparire nell'elenco delle opzioni di ingresso sorgente quando si utilizza la selezione della sorgente sul pannello frontale o sul telecomando a infrarossi. Le sorgenti non utilizzate devono essere disabilitate selezionando l'opzione "No".

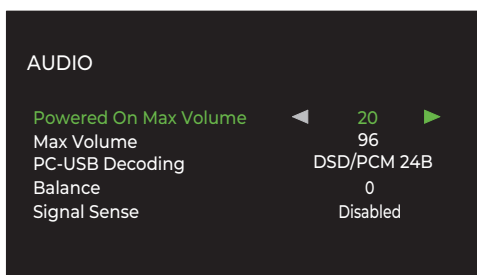
Opzioni disponibili: Sì (predefinito), No.

Volume: Configura un livello di volume fisso per un determinato ingresso. Questo livello del volume viene impostato immediatamente quando si seleziona questo ingresso sorgente e non può essere modificato utilizzando il pannello frontale o il telecomando a infrarossi. Questo è utile per le sorgenti di ingresso che includono le proprie impostazioni di volume, come le comuni applicazioni su telefoni o tablet

Opzioni disponibili: Variabile (predefinito), 30 - 90.

Premere il tasto SETUP  ① sul telecomando per uscire dai menù oppure selezionare "Indietro (Back)" per tornare al normale funzionamento. Premi il pulsante Home  ⑤ sul telecomando per tornare alla schermata principale.

Configurazione audio



Questo menu Audio nel menu Setup, fornisce le seguenti opzioni, selezionate posizionando l'evidenziazione sulla linea desiderata utilizzando i tasti freccia / ⑧ e premendo il tasto OK . Questa azione mostra le opzioni del lato destro che consentono di apportare modifiche. Modificare le opzioni utilizzando i tasti freccia / ⑨.

Vol. max all'accensione (Power On Max Volume): Regola il livello massimo del volume all'accensione dell'unità, evitando che sia troppo alto rispetto all'ultima sessione di ascolto.

Opzioni disponibili: 20 - 90, 35 (predefinito).

Volume massimo (Max Volume): Imposta il livello massimo del volume.

Opzioni disponibili: 30 - 96, 96 (predefinito).

Decodifica PC-USB (PC-USB Decoding): DSD/PCM 24B supporta file DSD fino a 4X (DSD256) e file PCM fino a 24-bit. Per leggere file fino a 32-bit seleziona Solo PCM 32B. Supporta file PCM fino a 32-bit, ma non supporta file DSD.

Opzioni disponibili: DSD/PCM 24B (predefinito), Solo PCM 32B.

Bilanciamento (Balance): L'impostazione Balance regola il bilanciamento da sinistra a destra dell'uscita audio. L'impostazione predefinita di fabbrica è la posizione centrale o "0". Il valore può cambiare da -10 a +10.

Opzioni disponibili: -10 a +10, 0 (predefinito).

Signal Sense: Controlla la presenza di un segnale audio digitale su un determinato ingresso per il quale è stata attivata questa funzione. Quando tale ingresso viene selezionato per la riproduzione, l'unità esamina il flusso dei dati digitali per verificare se è presente un segnale audio. Se non viene rilevato alcun segnale audio per 10 minuti, l'amplificatore si pone in modalità standby, salvo riaccendersi automaticamente nel caso venga nuovamente individuato un segnale audio. L'impostazione predefinita è "Disattivato" (Disabled).

Opzioni disponibili: Disabled (Predefinito), COAX, OPT, PCUSB, BLUETOOTH, ARC.

NOTA: Quando l'unità viene posta in modalità standby tramite il telecomando, questa funzione non si attiverà fino a quando l'apparecchio rileva che il segnale audio non è cessato per un periodo

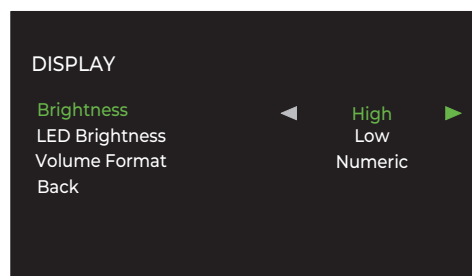
minimo di 10 minuti. Questo per impedire che si riaccenda subito nel caso vi sia ancora un file audio in riproduzione. *unit from immediately powering back on if there is still active audio playing.*

NOTA: DAC model will disable the Volume control. Do NOT connect directly to an amplifier to avoid damage.

NOTA: A causa delle normative locali sul consumo energetico, la funzione Signal Sense non è disponibile in tutti i mercati.

Premere il tasto SETUP  ① sul telecomando per uscire dai menù oppure selezionare "Indietro (Back)" per tornare al normale funzionamento. Premere il pulsante Home  ⑤ sul telecomando per tornare alla schermata principale.

Configurazione Display



Questo menu di visualizzazione nel menu Setup, fornisce le seguenti opzioni, selezionate posizionando l'evidenziazione sulla linea desiderata utilizzando i tasti freccia / ⑧ e premendo il tasto OK . Questa azione mostra le opzioni del lato destro che consentono di apportare modifiche. Modificare le opzioni usando i tasti freccia / ⑨.

Luminosità (Brightness): Questa funzione imposta la luminosità del display frontale. L'OSD si attiva sempre al massimo livello di luminosità, indipendentemente dall'impostazione di luminosità, per garantire che le opzioni di configurazione dell'unità siano facilmente accessibili e modificabili.

Opzioni disponibili: Alta (predefinito), Media, Bassa.

NOTA: Per ridurre temporaneamente la luminosità, premere il pulsante DIM  ① per scorrere le opzioni di luminosità.

Luminosità LED (LED Brightness): Imposta la luminosità del livello ON del LED del pannello frontale.

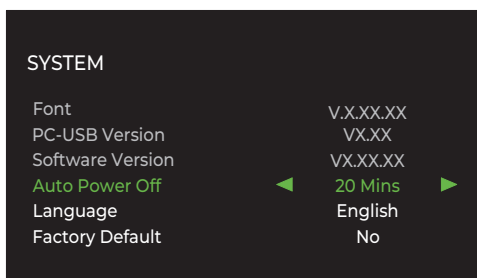
Opzioni disponibili: Bassa (predefinito), Media, Alta.

Formato volume (Volume Format): L'unità può visualizzare il volume come scala numerica o in formato dB. Selezionare l'opzione desiderata utilizzando i tasti freccia / ⑨.

Opzioni disponibili: Numerico (Predefinita), Scala dB.

Premere il tasto SETUP  ① sul telecomando per uscire dai menù oppure selezionare "Indietro (Back)" per tornare al normale funzionamento. Premere il pulsante Home  ⑤ sul telecomando per tornare alla schermata principale.

Configurazione di sistema



Questo menu Sistema nel menu Setup, fornisce le seguenti opzioni, selezionate posizionando l'evidenziazione sulla linea desiderata usando i tasti freccia $\wedge/\vee$ (B) e premendo il tasto OK (K). Questa azione mostra le opzioni del lato destro che consentono di apportare modifiche. Modificare le opzioni utilizzando i tasti freccia $\swarrow/\searrow$ (B).

Font: Mostra la versione del software dei caratteri installata nell'unità.

Versione PC-USB (PC-USB Version): Indica la versione corrente del software utilizzato dall'interfaccia digitale dell'ingresso PC-USB.

Versione software (Software Version): Indica la versione corrente del software in uso.

Spegnimento automatico (Auto Power Off): Determina il periodo durante il quale l'apparecchio rimane acceso in assenza di segnale audio. Trascorso il tempo indicato, se non viene rilevato alcun segnale, l'DX-5 si spegne automaticamente (standby). L'impostazione di fabbrica è 20 Min.

Opzioni disponibili: Disabilitato (Disabled), 20 Min, 1 Ora, 2 Ore, 5 Ore, 12 Ore.

Lingua (Language): Permette di selezionare la lingua nella quale vengono visualizzati i menù OSD.

Opzioni disponibili: English (predefinito), 中文, Español Português BR, Français, Deutsch, Italiano, Русский, Česky, Svenska, Polski.

Factory Default: Tramite questa voce è possibile riportare l'apparecchio alle impostazioni originali di fabbrica. Ogni regolazione effettuata dell'utente verrà cancellata.

NOTA: Ripristinando il unità alle condizioni iniziali tutte le regolazioni precedentemente memorizzate andranno perse.

Premere il tasto SETUP $\odot$ ① sul telecomando per uscire dai menù oppure selezionare "Indietro (Back)" per tornare al normale funzionamento. Premere il pulsante Home $\square$ ② sul telecomando per tornare alla schermata principale.

Risoluzione dei problemi

La maggior parte dei problemi nei sistemi audio è dovuta a collegamenti non corretti o regolazioni errate. Se si riscontrano problemi, isolare l'area interessata, verificare le impostazioni, quindi determinarne la causa ed apportare le necessarie correzioni. Qualora non si riuscisse a risolvere il problema, provare con i suggerimenti qui riportati.

L'indicatore di accensione non si illumina

L'indicazione di alimentazione anteriore si accende ogni volta che l'unità è collegata all'alimentazione CA e l'interruttore di alimentazione posteriore è in posizione ON. L'indicazione sarà di colore ROSSO per la modalità standby e BIANCO nel normale funzionamento. Se ciò non accade controllare la presa di alimentazione con un altro dispositivo elettrico, come ad esempio una lampada. Assicurarsi che la presa di alimentazione in uso non sia controllata da un interruttore disattivato.

Sostituzione del fusibile

Se un altro dispositivo elettrico collegato alla stessa presa di alimentazione funziona regolarmente mentre l'indicatore non si illumina dopo aver fornito tensione all'unità, con ogni probabilità il fusibile di protezione interno è interrotto. Si raccomanda di contattare il rivenditore Rotel per la sostituzione.

Nessun suono

Controllare se l'apparecchio che fornisce segnale all'ingresso dell'unità funziona correttamente. Assicurarsi che i collegamenti del segnale siano corretti. Verificare che l'ingresso al quale viene fatto pervenire il segnale sia effettivamente selezionato. Esaminare i collegamenti tra l'unità e l'amplificatore e da quest'ultimo verso i diffusori. Controllare la modalità mdì uscita nei settaggi audio per assicurarsi che la modalità selezionata sia compatibile con il sistema audio desiderato.

Non è possibile connettersi via Bluetooth

Se non è possibile abbinare il dispositivo Bluetooth all'unità, cancellare la memoria della precedente connessione sul dispositivo. Normalmente sui dispositivi questa operazione viene indicata come "Ignora questo dispositivo". A questo punto è possibile riprovare ad effettuare la connessione.

Formati audio riproducibili

Bluetooth aptX™ HD e AAC

Formato	Note
Qualsiasi formato supportato dal dispositivo che invia il segnale.	Alcune applicazioni di riproduzione concepite per trattare formati non originariamente supportati dal dispositivo che invia il segnale possono non funzionare.

Ingresso PC-USB

Formato	Note
Formato determinato dal software Media Player / Server utilizzato.	Qualsiasi formato supportato dal software del PC. PCM Audio 44,1k, 48k, 88,2k, 96k, 176,4k, 192k, 384k (16 bit, 24 bit e 32 bit) DSD64, DSD128 and DSD256 Room Tested

Ingressi Elettrico coassiale/Ottico

Formato	Note
SPDIF LPCM	44,1k, 48k, 88,2k, 96k, 176,4k, 192k 16 bit e 24 bit

Caratteristiche tecniche

Sezione analogiche

Potenza in uscita (FTC)	25 watt/canale
Potenza di uscita continua (Non FTC)	25 watt/canale (1k Hz, 8 ohm)
Potenza massima in uscita (Non FTC)	33 watt/canale (1k Hz, 4 ohm)
Distorsione armonica totale	< 0,03%
Distorsione d'intermodulazione (60 Hz : 7k Hz, 4:1)	< 0,03%
Risposta in frequenza	10 Hz - 100k Hz, 0±0,19 dB
Fattore di smorzamento (20 - 20,000 Hz, 8 ohm)	140
Input Sensitivity / Impedance	680 mV / 100k ohm
Sovraccarico di input	4,2 V
Rapporto Segnale/Rumore (pesato "A")	> 100 dB

Sezione digitale

Risposta in frequenza	10 Hz - 80k Hz (0±2 dB, Max)
Rapporto Segnale/Rumore (pesato "A")	> 100 dB
Sensibilità d'ingresso / Impedenza	-10,3 dBFS / 75 ohm
Formati Ingressi Elettrico/Ottico	SPDIF LPCM (fino a 192k Hz 24 bit)
PC-USB	USB Audio Class 2.0 (fino a 384k Hz 32 bit) *È richiesta l'installazione di un driver* DSD (fino a 4X, 11,2M Hz) e DoP(fino a 2X, 5,6M Hz) supportato
HDMI	Funzione ARC supportato

Sezione Generale

Alimentazione	
USA	120 V, 60 Hz
Europa	230 V, 50 Hz
Assorbimento	80 watt
Assorbimento in standby	
Normal	< 0,5 watt
BTU (4 ohms, 1/8 power)	241 BTU/h
Dimensioni (L x A x P)	215 x 76 x 251 mm
Altezza pannello frontale	70 mm
Peso (netto)	4,1 kg

Tutte le caratteristiche dichiarate sono esatte al momento della stampa.

Rotel si riserva il diritto di apportare miglioramenti senza alcun preavviso.

Rotel e il logo Rotel sono marchi registrati della The Rotel Co. Ltd. Tokyo Japan.

Viktig säkerhetsinformation

WARNING! Försök aldrig att själv utföra service på apparaten. Anlita alltid en behörig servicetekniker för all service.

WARNING! För att undvika risk för elektriska stötar och brand, utsätt inte apparaten för vatten eller fukt. Ställ aldrig föremål som kan läcka eller droppa vatten, till exempel blomkrukor, i närheten av apparaten. Se till att inga föremål kommer in i apparaten. Om apparaten utsätts för fukt, väta eller om främmande föremål kommer in i den, dra omedelbart ut nätkabeln ur vägguttaget. Lämna sedan apparaten till en behörig servicetekniker för översyn och eventuell reparation.

Läs alla instruktioner innan du ansluter eller använder apparaten.

Behåll denna bruksanvisning.

Följ alla varningar och säkerhetsföreskrifter i bruksanvisningen och på själva apparaten. Följ alltid alla användarinstruktioner.

Använd inte enheten nära vatten.

Använd bara en torr trasa eller dammsugaren när du rengör apparaten.

Ställ inte apparaten på en säng, soffa, matta eller någon liknande yta som kan blockera ventilationshålen. Om apparaten placeras i en bokhylla eller i ett skåp måste det finnas utrymme för god ventilation.

Placera inte apparaten nära element eller andra apparater som utvecklar värme.

Inte besegra säkerhetssyftet med den polariserade eller jordade kontakten. En polariserad kontakt har två blad med ena bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller det tredje stiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, kontakta en elektriker för utbyte av uttag.

Placera inte strömkabeln så att den kan bli utsatt för åverkan, extrem värme eller skadas på annat sätt. Var särskilt noga med att inte skada kabelns ändar.

Använd endast tillbehör som rekommenderats av tillverkaren.

Placera apparaten på en fast, plan yta som klarar dess vikt. Var försiktig när apparaten ska flyttas så att den inte välter.

Strömkabeln ska kopplas ur vägguttaget vid åskväder eller om apparaten inte ska användas under en längre tid.

Sluta omedelbart använda apparaten och låt behörig servicetekniker kontrollera den om: strömkabeln eller kontakten har skadats; främmande föremål eller vätska har kommit in i apparaten; apparaten har utsatts för regn; apparaten visar tecken på felaktig funktion; apparaten har tappats eller skadats på annat sätt.

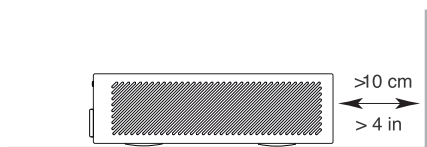
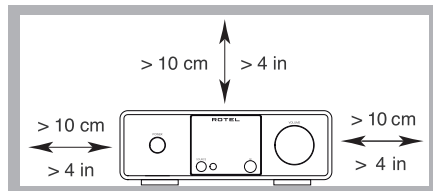


Ventilationen bör inte hindras genom att täcka ventilationsöppningarna med föremål, som tidningar, bordsdukar, gardiner etcetera.

Inga öppna flammkällor, såsom tända ljus, ska placeras på apparaten

Att vidröra oisolerade terminaler eller kablar kan leda till en obehaglig känsla.

Se till att det alltid finns 10 cm fritt utrymme runt apparaten.



WARNING! Strömkabeln på baksidan fungerar som huvudströmbrytare. Apparaten måste placeras så att strömkabeln är åtkomlig.

Apparaten måste vara ansluten till ett vägguttag enligt markeringen på apparatens baksida (230V, 50Hz).

Anslut endast apparaten till vägguttaget med den medföljande strömkabeln eller en exakt motsvarighet. Modifiera inte den medföljande strömkabeln på något sätt. Använd inte någon förlängningskabel.

För att göra apparaten helt strömlös måste kontakten dras ut ur vägguttaget och apparatens. Detta är det enda sättet att helt ta bort huvudström från apparatens.

Batterierna i fjärrkontrollen får inte utsättas för värme, till exempel starkt solljus, eld eller andra värmekällor.

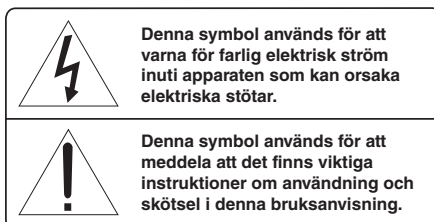
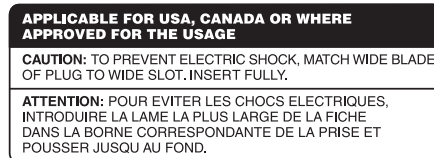
Denna enhet uppfyller Kap.15 i FCCföreskrifterna. För användning gäller följande: (1) Denna enhet ska inte generera interferensstörning och (2) Denna enhet måste klara av att utsättas för interfererande signaler, även sådana som kan orsaka funktionsstörningar.

WARNING! Huvudströmbrytaren sitter på apparatens baksida. Apparaten måste placeras så att strömbrytaren alltid är åtkomlig.

Denna produkt ska anslutas till ett MAINS-uttag med en skyddande jordanslutning.

MAINS-kontakten eller en enhetskoppling används som bortkopplingsanordning, uttaget ska installeras nära utrustningen och vara lätt åtkomligt.

Rör inte länge enheten under normal drift. Om du vill flytta enheten, stäng av den först och använd fjärrkontrollen för att välja/ställa in ytterligare funktioner.



Michis produkter är utformade för att följa de internationella direktiven RoHS (Restriction of Hazardous Substances) och WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) som behandlar hur uttjänta elektriska och elektroniska produkter tas om hand. Symbolen med den överkorsade soptunnan innebär att produkterna måste återvinnas eller tas om hand enligt dessa direktiv.



Innehåll

Figur 1_1: Kontroller och anslutningar	3
Figur 1_2: Kontroller och anslutningar	4
Figur 2: RR-DX1 fjärrkontroll	5
Figur 3: Anslutningar för digitala ingångar och utgång	6
Figur 4: Anslutningar för analoga ingångar och utgång	7
Figur 5: HDMI ARC-anslutningar	8
Viktigt	8
Viktig säkerhetsinformation	71
Om Rotel	72
Introduktion	72
Att tänka på	73
Placering	73
Kablar	73
Fjärrkontroll RR-DX1	73
Fjärrkontrollens batterier	73
Ström och strömfunktioner	73
Strömingång ^[7]	73
Huvudströmbrytare ^[11]	74
Strömbrytare ^[1] A och strömindikator	74
Skylldindikator	74
Anslutningar för insignaler	74
Ljudingångar ^[7]	74
Digitala ingångar ^[8] ^[12]	74
HDMI ARC Input ^[9]	74
aptX™ HD Bluetooth-anslutning ^[9]	74
PC-USB-Ingång ^[14]	75
Anslutningar för utsignaler	75
SUB-utgång ^[16]	75
Högtalarutgångar ^[10]	75
Val av högtalare	75
Polaritet och fas	75
Anslutning av högtalare	75
SERVICE-kontakt ^[15]	75
Översikt över fronten	76
Display ^[2]	76
IR-sensor ^[5]	76
Hörlursuttag ^[6]	76
Inställningar	76
Översikt över knappar och funktioner	76
MAIN MENU	76
Konfiguration av källor	77
Ljudkonfiguration	77
Displaykonfiguration	78
Systemkonfiguration	78
Felsökning	79
Strömindikatorn (POWER) lyser inte	79
Säkring	79
Inget ljud hörs	79
Kan inte ansluta via Bluetooth	79
Kompatibla ljudformat	79
Specifikationer	80

Om Rotel

Vår historia började för mer än 60 år sedan. Under alla år sedan dess har våra produkter belönats med hundratals utmärkelser och roat hundratusentals människor som tar sin underhållning på allvar – precis som du!

Rotel grundades av en familj med ett passionerat intresse för musik. Detta ledde till en egen tillverkning av hifi-produkter med en kompromisslös kvalitet.

Genom alla år har denna passion för musik, som delas av hela Rotels personal, varit oförminskad och målet har alltid varit att tillverka prisvärda produkter för både audiofiler och musikälskare, vilken budget de än har.

Rotels ingenjörer arbetar i team och har ett nära samarbete. Tillsammans lyssnar de på och finslipar varje ny produkt tills den lever upp till deras höga krav. De får välja komponenter från hela världen för att göra produkterna så bra som möjligt. I apparaterna hittar du ofta allt från brittiska och tyska kondensatorer till japanska och amerikanska halvledare samt toroidaltransformatorer som tillverkas i Rotels egna fabriker.

Vi bryr oss om miljön. Eftersom allt mer elektronik tillverkas, och så småningom kasseras, är det särskilt viktigt att tillverkare gör vad de kan för att produkterna får så liten inverkan som möjligt på sophantering och vattenmiljö.

På Rotel är vi stolta över att kunna bidra. Vi har reducerat blyinnehållet i vår elektronik genom att använda ett speciellt ROHS-lödtenn och blyfria komponenter. Våra ingenjörer eftersträvar ständigt att förbättra effektiviteten utan att kompromissa med kvaliteten. I standby-läge drar Rotel-produkter minimalt med ström för att leva upp till globala krav på strömförbrukning.

Rotels fabriker drar sitt strå till stacken genom ständiga förbättringar av monteringsmetoder vilket ger en renare och grönare tillverkningsprocess.

Alla vi på Rotel är glada för att du köpt denna produkt. Vi är övertygade om att den kommer att ge dig många års njutning och glädje.

Introduktion

Tack för att du har köpt Integrerad förstärkare Rotel DX-5. I en musikanläggning av hög kvalitet kommer den att ge dig många års musikalisk njutning.

DX-5 är en förförstärkare med många funktioner och höga prestanda. Den har utformats och optimerats för att kunna återge musikens hela dynamiska omfång och alla dess små nyanser. DX-5 har en kraftfull strömförsörjning med en ringkärnetransformator och specialutformade "slit-foil"-kondensatorer som utvecklats av Rotel. Denna strömförsörjning har låg impedans och stora kraftresurser, vilket innebär att DX-5 kan återge även krävande ljudsignaler med lätthet. Att utforma en förstärkare med en sådan konstruktion är kostsamt, men innebär att musiken låter bättre.

Kretskorten är försedda med SCT-teknik (Symmetrical Circuit Traces) som garanterar att musikens timing bibehålls och återskapas på ett korrekt sätt. Alla viktiga signalvägar i DX-5 har kretsar som har metallfilmsresistorer och polystyren- eller polypropylen-kondensatorer. Hela konstruktionen

är noggrant utformad för att återge musiken på ett så naturtroget sätt som möjligt.

DX-5:s viktigaste funktioner är enkla och lättbegripliga. Om du är van vid stereoanläggningar bör du inte ha några problem. Koppla bara in resten av anläggningen och njut av musiken.

Att tänka på

Varning: För att undvika att skada din anläggning bör du stänga av ALLA komponenter innan du kopplar in högtalare eller andra komponenter. Sätt inte på komponenterna förrän du är säker på att alla anslutningar är gjorda på ett korrekt och säkert sätt. Var extra noga med högtalarkablarna. Det får inte finnas några lösa kabeltrådar som kan komma i kontakt med andra kablar eller apparatens hölje.

Läs denna bruksanvisning noggrant. Den ger dig grundläggande instruktioner om hur du installerar och använder apparatens i din anläggning, samt information om hur du får ett så bra ljud som möjligt. Om du har några frågor är du alltid välkommen att kontakta din Rotel-återförsäljare. Alla vi på Rotel uppskattar dina frågor och synpunkter.

Spara kartongen och allt packmaterial till apparatens så att du kan använda detta vid ett senare tillfälle. Att skicka eller flytta apparaten i en annan förpackning kan skada den allvarligt.

Fyll in registreringsbeviset som följer med apparatens eller registrera dig online. Spara också ditt originalkvitto från köptillfället. Det är det bästa beviset för när du köpt apparaten, vilket kan vara viktigt om du behöver lämna in den för garantiservice.

Placering

Precis som alla elektriska komponenter som hanterar lågnivåsignaler påverkas DX-5 av sin omgivning. Undvik att ställa apparaten ovanpå andra komponenter. Dra inte heller signalkablar i närheten av nätkablar, eftersom sådana kan påverka ljudsignalen och orsaka störningar.

DX-5 alstrar värme vid normal användning. Kylflänsarna och ventilationshålen är utformade för att leda bort värme. Se till att det finns 10 cm fritt utrymme runt om apparaten och att det finns god ventilation, så att den inte överhettas.

Till apparatens ingår fjärrkontrollen RR-DX1 och apparaten måste placeras så att infraröda signaler från fjärrkontrollen kan nå sensorn på fronten.

Kablar

Se till att strömkablar, högtalarkablar, digitalkablar och vanliga signalkablar inte ligger i närheten av varandra. Det minimerar risken för att signalkablarna påverkas av störningar eller förvrängningar från andra kablar. Om du använder avskärmade kablar av hög kvalitet så förhindrar du också att ljudkvaliteten störs av andra komponenter. Om du har några frågor om vilka kablar du bör använda är du välkommen att kontakta din Rotel-återförsäljare.

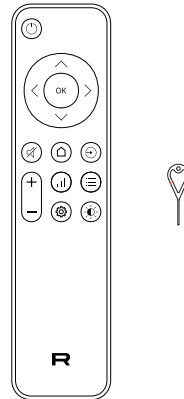
Fjärrkontroll RR-DX1

Vissa funktioner kan skötas med antingen kontrollerna på fronten eller på fjärrkontrollen RR-DX1. I bruksanvisningen anger ett nummer i en ruta att funktionen finns på apparaten och en bokstav i en cirkel att den finns på fjärrkontrollen.

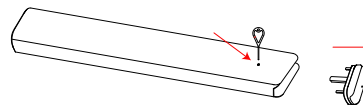
Fjärrkontrollens batterier

Två AAA-batterier måste sättas i fjärrkontrollen innan den kan användas. För att sätta i batterierna, följ instruktionerna nedan:

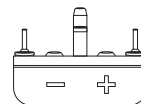
1. Leta reda på batterifackets öppnarverktyg.



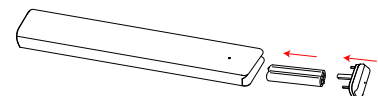
2. Tryck in det medföljande verktyget i hålet på baksidan av fjärrkontrollen så kommer batterilocket att hoppa ut.



3. Installera batterierna så som visas enligt illustrationen i batterifördjupningen (Figur 2). Vänligen uppmärksamma att negativa och positiva märken visas på batterilocket (Figur 1). Montera batterilocket och testa sedan att fjärrkontrollen fungerar korrekt.



Figur 1



Figur 2

När batterierna blir svaga kommer fjärrkontrollen inte längre fungera konsekvent. Installation av nya batterier eliminerar detta problem.

OBS! Använd endast verktyget som medföljer enheten för att ta bort batterilocket för att undvika skador på locket.

Ström och strömfunktioner

Strömingång 17

Din apparat är fabriksinställd för spänningen som gäller i det land där du köpte den (Europa 230 V/50 Hz och USA 120 V/60 Hz). Fabriksinställningen finns utmärkt med en dekal på apparatens baksida.

OBS! Om du flyttar din apparaten till ett annat land går det att konfigurera om den så att den passar för ett annat elnät. Försök inte göra detta själv. Om du öppnar apparatens så riskerar du att få kraftiga stötar. Kontakta en behörig servicetekniker eller din Rotel-återförsäljare för mer information.

OBS! Vissa produkter är avsedda för flera olika länder och säljs därför med fler än en nätkabel. Använd endast den som passar vägguttagen i ditt land.

Apparaten ska kopplas direkt i vägguttaget. Använd inte någon förlängningskabel. Du kan använda en kraftig grendosa, men bara under förutsättning att den klarar att lämna den ström som apparaten (och övriga komponenter) behöver.

Om du kommer att vara bortrest en längre tid är det en lämplig försiktighetsåtgärd att dra ut strömkabeln till apparaten (och övriga stereokomponenter) ur vägguttaget.

Huvudströmbrytare

Den POWER-strömbrytaren på baksidan är huvudströmbrytaren. När den är i OFF-läget är strömmen helt avstängd. När den är i ON-läget kan frontens och fjärrkontrollens POWER-knapp  användas för att slå på apparaten och för att sätta den i standby-läge.

Strömbrytare och strömindikator

Tryck på strömbrytaren på fronten  för att slå på enheten. Lysdioden ovanför börjar då starkt lysa, vilket talar om att enheten är påslagen. Tryck på strömbrytaren en gång till för att stänga av enheten.

När strömbrytaren är påslagen kan fjärrkontrollens ON- och OFF-knappar  användas för att aktivera eller avaktivera apparaten. I standby-läge är LED strömindikatorn svagt tänd men displayen släckt.

OBS! Om du använder ett strömställt uttag för att slå på och stänga av enheten, bör du lämna strömbrytaren i läget "ON". När växelström kopplas till enheten kommer den att slås på i fullt aktivt läge.

Skyddsindikator

Förstärkaren har skyddskretsar som skyddar förstärkaren både mot höga temperaturer och överströmmar så att den inte tar skada om extrema eller felaktiga driftförhållanden skulle uppstå. Skyddskretsarna arbetar oberoende av ljudsignalen och har ingen inverkan på ljudprestanda. Istället övervakar skyddskretsarna temperaturen hos utgångsstegen och stänger ner förstärkaren om temperaturerna överskrider säkerhetsgränserna.

Du kommer troligtvis aldrig att råka ut för att den här skyddskretsen löser ut. Men om felaktiga driftförhållanden skulle uppstå kommer förstärkaren, display  visar ett rött varningsmeddelande och enheten stängs av automatiskt.

Om det här händer ska du stänga av förstärkaren. Låt den svalna under några minuter och försök ta reda på vad det var som gjorde att skyddskretsen löstes ut, och försök rätta till problemet. När du sätter på förstärkaren igen kommer skyddskretsen att återställas automatiskt och POWER-indikatorn  ska vara grön, det röda varningsmeddelandet försvinner, vilket indikerar att förstärkaren fungerar normalt.

I de flesta fall utlöses skyddskretsen på grund av fel såsom kortslutna högtalarkablar eller på grund av att ventilationen inte räcker till så att förstärkaren blir överhettad. I väldigt sällsynta fall kan skyddskretsen utlösas på grund av att högtalarna har väldigt högt reaktivt motstånd eller extremt låg impedans.

Om skyddskretsen utlöses gång på gång och du inte kan identifiera och rätta till felet ska du kontakta din auktoriserade Rotel-återförsäljare för att få hjälp med felsökning.

Anslutningar för insignaler

Se figur 3 och figur 4

OBS! För att undvika kraftiga ljud som kan skada dina högtalare bör du se till att hela anläggningen är avstängd när du gör alla anslutningar.

Ljudingångar

AUX-ingångarna är ingångar för ljudet från signalkällor. Dessa används för att ansluta komponenter som CD-spelare, och andra signalkällor som lämnar analoga ljudsignaler.

Vänster och höger kanal är märkta LEFT respektive RIGHT och ska anslutas till motsvarande utgångar på signalkällorna. Kontakterna för vänster kanal är vita och höger kanal är röda. Du bör använda signalkablar av hög kvalitet när du ansluter signalkällor till förstärkaren. Om du har några frågor om vilka kablar du bör använda är du välkommen att kontakta din Rotel-återförsäljare.

Digitala ingångar

Det finns ett uppsättning digitala ingångar, märkta COAX och OPT. Anslut dina spelares koaxiala eller optiska digitalutgångar till dessa ingångar. Enheten kommer då att avkoda de digitala signalerna och spela upp ljudet. Enheten kan avkoda PCM-signaler i upp till 24 bit/192 kHz.

HDMI ARC Input

Se figur 5

HDMI ARC (Audio Return Channel)-ingången gör att ljud från en TV tas emot av DX-5. Ljud som skickas via ARC måste nedmixas till 2-kanals stereo. DX-5 kan inte behandla flerkanaligt ljud som Dolby® digitalt ljud. To use the ARC input the HDMI cable must be connected to the TV's ARC HDMI connector and the relevant settings on the display device set-up correctly.

HDMI CEC-funktionen inkluderar HDMI-CEC-strömkontroll och HDMI-CEC-volymkontroll. HDMI-CEC-strömkontroll gör att DX-5 kan slås PÅ eller AV automatiskt när TV:ns strömtilstånd ändras. Vice versa kommer TV:n också att följa DX-5 för att slås på eller stängas av via DX-5 fjärrkontroll. HDMI-CEC volymkontroll gör att DX-5:s volym kan styras av TV:ns fjärrkontroll. För att kunna använda denna funktion måste den aktuella lyssningskällan på DX-5 ställas in på HDMI ARC.

OBS! Alla TV-apparater stöder inte strömkontroll eller volymkontroll för DX-5. TV:n måste också ha CEC Power Control och CEC Volymkontroll inställda för att vara aktiverade om dessa två alternativ är tillgängliga i TV-inställningen.

aptX™ HD Bluetooth-anslutning

Bluetooth-antennen  på baksidan av apparaten används för att strömma musik trådlöst via Bluetooth från mobiltelefoner och andra enheter. Leta efter "Rotel Bluetooth" i den enhetens menyer och anslut sedan. Sammankopplingen sker oftast automatiskt men om du måste ange ett lösenord anger du "0000". De apparaten stöder vanlig Bluetooth-, AAC och aptX™ Bluetooth-strömning.

PC-USB-ingång ¹⁴

Anslut denna ingång med en PC-USB-kabel till USB-uttaget på din dator eller audiostreamer.

De apparaten stöder både USB Audio Class 2.0. För att kunna utnyttja USB Audio Class 2.0 som stöder avspelning av ljudfiler med samplingsfrekvenser upp till 384 kHz måste du installera Windows-drivrutinen som finns på USB som ingår.

Det är inte alla ljuduppspelningsprogram som stöder samplingshastigheten 384 kHz. Kontrollera att din ljuduppspelare stöder 384 kHz-ljud och att du har 384 kHz-filer så att samplingshastigheten återges korrekt. Det kan också hända att du måste konfigurera datorns ljuddrivrutin för att lämna 384 kHz-ljud, annars kanske datorn "samlar ner" musiken till lägre upplösning. Läs mer i bruksanvisningen till din ljuduppspelare eller ditt operativsystem.

De apparaten har certifierats som Roon-testad och kompatibel med Roon-programvara via PC-USB.

roon
TESTED

Att vara testad av Roon betyder att Rotel och Roon har samarbetat för att säkerställa att du får den bästa upplevelsen med att använda Roon-programvaran och apparaten tillsammans, så att du bara kan njuta av musiken.

OBS! USB Audio Class 2.0-drivrutinen för PC-datorer ligger på USB skivan som ingår till apparaten.

OBS! Mac-datorer behöver ingen drivrutin för att stödja USB Audio Class 1.0 eller 2.0.

OBS! När du har installerat drivrutinen måste du kanske välja Rotel-drivrutinen i datorns inställningar för ljud/högtalare.

OBS! De apparaten stöder både DSD och DOP ljuduppspelning i 1X och 2X-format. Rådgör med din musikspelare för att bekräfta korrekt funktion för uppspelning av dessa ljudformat.

Anslutningar för utsignaler

SUB-utgång ¹⁶

SUB-utgången ger en anslutning till en aktiv subwoofer för en 2.1-inställning. Denna subutgång summeras med både vänster och höger ljudsignal. Utsignalen är fullomfång. För att ställa in din aktiva subwoofer så att den matchar dina huvudhögtalare till vänster och höger, följ tillverkarens anvisningar om hur du ställer in lågpassfiltret korrekt.

Högtalarutgångar ¹⁰

Se figur 3

Val av högtalare

Om bara ett par högtalare används kan de ha en så låg impedans som 4 ohm. Om två par används samtidigt (både A och B) måste alla högtalare ha en impedans på 8 ohm eller högre. Högtalarimpedanser är inte så exakta, och i praktiken klarar enheten de flesta högtalare. Om du har några frågor är du välkommen att kontakta din Rotel-återförsäljare.

Polaritet och fas

När du ansluter högtalarkablarna måste du se till att polariteten blir rätt. Plus- och minusledarna måste sitta på rätt ställe på förstärkaren och på högtalarna. Om polariteten i någon anslutning av misstag blir omvänd, minskas basåtergivningen och stereoperspektivet försämras. Alla kablar är märkta så att du kan se vilken ledare som är vilken – det kan till exempel finnas en färgmarkering eller en fasad kant på den ena ledaren, eller så kan kabeln vara genomskinlig och ha olika färger på själva ledarna (koppar och silver). Var konsekvent när du ansluter kablar och använd alltid samma markering för polaritet på högtalarna och på förstärkaren.

Anslutning av högtalare

OBS! Följande text beskriver både anslutningar med avskalad kabel och med kabelkontakter. ANVÄND INTE båda anslutningarna samtidigt för att koppla in flera högtalare.

Stäng av alla komponenter i anläggningen innan du ansluter högtalarna. Förstärkaren har färgkodade terminaler på baksidan. Högtalarterminalerna klarar avskalad kabel samt banan- eller spadkontakter (utom i EU, där banankontakter inte är tillåtna).

Dra kablar från förstärkaren till högtalarna. Se till att varje kabel är tillräckligt lång för att du ska kunna flytta komponenterna och komma åt anslutningarna på baksidan. Om du använder banankontakter fäster du dem på kablar och trycker sedan in dem i terminalskruvorna, som ska vara inskruvade helt och hållet (medsols).

Om du använder spadkontakter fäster du dem på ledarna. Om du använder avskalad kabel direkt i högtalarterminalerna så separerar du ledarna och skalar av isoleringen. Var noga med att du inte skalar av själva koppartrådarna. Skruva sedan upp terminalhylsan (motsols) och anslut spadkontakten runt terminalen eller trä den avskalade kabeln genom terminalen. Skruva sedan fast terminalhylsan ordentligt (medsols).

OBS! Se till att det inte finns några lösa kabeltrådar som kan komma i kontakt med intilliggande kablar.

SERVICE-kontakt ¹⁵

SERVICE-kontakten är endast för användning av auktoriserade servicecenter.

Översikt över fronten

Följande avsnitt är en kort översikt över fronten på apparaten och dess funktioner och egenskaper.

Display

Frontpanelens display visar vilken signalkälla som är vald samt volym och streamformatet när du använder en digital källa. Fönstret går att dimma med hjälp av fjärrkontrollen och menysystemet i apparaten. Läs mer i avsnittet Displaysens.

IR-sensor

Den infraröda sensorn tar emot signaler från fjärrkontrollen. Täck inte för den.

Hörlursuttag

Med hjälp av hörlursuttaget kan du lyssna på musik när som helst utan att störa någon. Det finns 2 olika hörlursutgångar som accepterar en standard 4,4 mm Balanced eller 6,35 mm Single Ended stereohörlurar.

OBS! Eftersom det kan vara stor skillnad på känsligheten mellan hörlurar ska du alltid sänka volymen innan du ansluter eller kopplar ur hörlurar.

Inställningar

Rotel DX-5 har en informationsdisplay för enkel hantering av systemet. Ett mer omfattande OSD (On Screen Display) menysystem är tillgängligt närsomhelst genom att trycka på MENU-knappen på fjärrkontrollen. OSD-menyerna guidar dig genom apparaten:s konfiguration och inställningar. Inställningar som görs i konfigurationen av enheten memoreras som default-inställningar och behöver inte ställas in igen vid normalt användande av enheten.

Översikt över knappar och funktioner

Detta avsnitt ger en grundläggande översikt över knappar och funktioner på fronten och fjärrkontrollen. Mer detaljerad information hur du använder dessa knappar finns i avsnitten längre fram i denna bruksanvisning.

Power-knappen   : Power-knappen på frontpanelen och fjärrkontrollen sätter på eller stänger av enheten. För att kunna sätta på enheten med Power-knappen på frontpanelen och fjärrkontrollen måste Power-strömbrytaren på baksidan av produkten vara i läge ON.

Power On - För att sätta på enheten, tryck och släpp Power-knappen  på frontpanelen eller fjärrkontrollen.

Power Off/Standby - För att stänga av enheten (sätta den i Standby-läge) tryck Power-knappen  på frontpanelen, eller Power-knappen  på fjärrkontrollen.

Navigationsknapparna     och **OK-knappen** : Använd navigationsknapparna     och OK-knappen  på fjärrkontrollen för att få tillgång till de olika menyerna och justera enheten:s inställningar.

Mute-knapp  : Tryck på -knappen engång för att tysta ljudet. Ett tecken syns på frontpanelens display. Tryck på knappen igen för att återgå till tidigare volymnivå.

VOLUME  **ratt och VOL +/- knappar** : VOLUME +/- knapparna på fjärrkontrollen och den roterande volymkontrollen på frontpanelen justerar master VOLUME control, och reglerar utgångsnivån.

Home-knappen  : Gå snabbt tillbaka till huvuddisplayen.

SOURCE-knappen   : SOURCE-knappen på frontpanelen och på fjärrkontrollen väljer ingångssignalens källa. På frontpanelen; tryck på SOURCE-knappen för att välja källa. Efter en sekunds inaktivitet kommer den önskade källan väljas som aktiv källa.

På fjärrkontrollen; tryck på SOURCE-knappen för att välja källa. Efter en sekunds inaktivitet kommer den önskade källan väljas som aktiv källa.

OBS! Endast källor som konfigurerats som ACTIVE i setup-meny kommer visas som alternativ.

Funktions-knappen   : Enheten kan konfigureras för att visa den ingående ljudkällan som antingen en dB Peak Power Meter eller Spectrum. Displayen kan även konfigureras som standard vid normal drift.

Tryck på funktionsknappen för att växla mellan Standard, VU-mätare och Spectrum på displayen. Efter 1 sekund utan åtgärd kommer den sista displayen att väljas som normal display.

Alternativen inkluderar: Standard (standard), VU-mätare, Spektrum.

Display-knappen  : Visa alternativ ljuduppspelningsinformation inklusive ljuduppspelningsströmtyp och enhetskonfiguration.

Alternativen inkluderar: Standard, Ljudformat, Utgång.

SETUP-knappen  : SETUP-knappen aktiverar OSD-setup meny på frontpanelens display. Tryck på SETUP-knappen igen för att komma till föregående setup-meny, för att "backa", eller lämna setup-meny om du är på setup-menyens första nivå.

DIM-knappen  : Dämpar frontpanelens display. För att dämpa skärmen trycker du på DIM-knappen för att växla mellan alternativen för skärmens ljusstyrka.

OBS! DIM-nivåändringen från fjärrkontrollen är endast tillfällig tills den stängs av. För att permanent ändra ljusstyrkan använd inställningen LJUSSTYRKA under alternativet DISPLAY i inställningsmenyn.

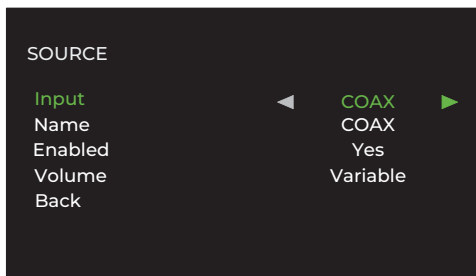
MAIN MENU

SETUP

SOURCE
AUDIO
DISPLAY
SYSTEM
EXIT

Huvudmenyn (SETUP) ger tillgång till flera andra menyer. Du visar huvudmenyn genom att trycka på SETUP-knappen  ① på fjärrkontrollen. För att gå till någon av de andra menyerna flyttar du markören med $\wedge/\vee$ -knapparna  på fronten eller fjärrkontrollen och trycker sedan på OK-knappen . Tryck på SETUP-knappen  ① en gång till för att återgå till föregående meny eller välj AVSLUTA (EXIT) i menyn för att avsluta inställningen och återgå till normalläget.

Konfiguration av källor



En viktig del av installationen av apparaten är att konfigurera ingångarna med hjälp av SETUP-menyn. Konfigureringen ger dig en möjlighet att ställa in många olika grundinställningar för ingångarna. När man konfigurerar ingångarna kan man ange standardvärden för ett antal inställningar, inklusive aktiveras eller inaktiveras och andra alternativ.

Source-menyn i Setup-menyn erbjuder följande möjligheter, som väljs genom att sätta markören på önskad rad med hjälp av $\wedge/\vee$ pilknapparna  och trycka på OK-knappen . Då syns valmöjligheterna på höger sida i displayen, och man använder $\swarrow/\searrow$ pilknapparna .

Ingång (Input): Genom att ändra den här raden väljer du vilken ingång som ska konfigureras. (KOAX, OPT, PC-USB, BLUETOOTH, AUX, ARC)

Namn (Name): Namnet på signalkällan kan ändras. Du kan till exempel döpa AUX-ingången till "TV" så att det blir enklare att hitta rätt. Standardnamnet är samma som SOURCE. Använd $\wedge/\vee$ pilknapparna  på fjärrkontrollen för att välja "Anpassat (Custom)" och tryck sedan på OK-knappen  för att komma till source name edit submenyn.



- Tryck på $\swarrow/\searrow$ -knapparna  på fjärrkontrollen eller fronten för att bläddra bland tecknen och ändra första bokstaven.
- Tryck på OK-knappen  på fjärrkontrollen för att välja den önskade bokstaven och gå vidare till nästa tecken.
- Upprepa steg 1 och 2 tills alla tio 9 (inklusive blanksteg) är klara. Du kan också välja Klar (Done) på skärmen om namnet innehåller färre 9 än tio.

Aktiverad (Enabled): Innebär att en ingångskälla är aktiverad och syns i listan över källor när man väljer Source på frontpanelen eller via fjärrkontrollen. Oanvända källor bör konfigureras som disabled genom att man väljer "Nej".

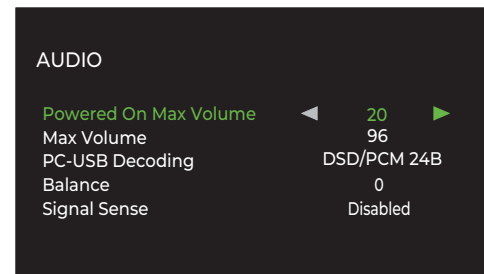
Alternativen inkluderar: Ja (standard), Nej.

Volym (Volume): Konfigurerar en bestämd volymnivå för en specificerad källa. Denna volymnivå aktiveras omedelbart när den ingångskällan är vald, och kan inte ändras via frontpanelen eller fjärrkontrollen. Detta är användbart för ingångskällor med egna volyminställningar som till exempel appar i mobiler eller surfplattor.

Alternativen inkluderar: Variabel (standard), 30 - 90.

Tryck på SETUP-knappen  ① att stänga source-menyn eller välj Tillbaka (BACK) för återgå till normal användning. Tryck på Home-knappen   på fjärrkontrollen för att återgå till huvuddisplayen.

Ljudkonfiguration



Audio-menyn i Setup-menyn erbjuder följande alternativ, som väljs genom att sätta markören på önskad rad genom att använda $\wedge/\vee$ pilknapparna  och trycka på OK-knappen . Genom att göra detta får man tillgång till alternativen på höger sida i displayen, där man kan göra olika inställningar. Ändra alternativen genom att använda $\swarrow/\searrow$ pilknapparna .

Maxvolym vid start (Power on Max Volume): Den här inställningen justerar den maximala volymnivån när enheten slås på, vilket förhindrar att den blir för hög baserat på föregående lyssningssession.

Alternativen inkluderar: 20 - 90, 35 (standard).

Maxvolym (Max Volume): Denna inställning justerar maxvolymen av produkten.

Alternativen inkluderar: 30 - 96, 96 (standard).

PC-USB avkodning (PC-USB Decoding): Ställ in på DSD/PCM 24B Audio för att stödja DSD-ljudfiler upp till 4X (DSD256) och PCM-ljudfiler upp till 24-bitars. För att stödja PCM-ljudfiler upp till 32-bitars välj Endast PCM 32B men DSD-ljud stöds inte under detta alternativ.

Godkända inställningar omfattar följande: DSD/PCM 24B (standard), Endast PCM 32B.

Balans (Balance): Balansinställningarna justerar ljudet höger/vänster. Default är mittpositionen, "0". Värdet kan ändras från -10 till +10.

Alternativen inkluderar: -10 till +10 0 (standard).

Signalavkänning (Signal Sense): Kontrollerar om det kommer någon signal till den ingång som är konfigurerad för signalavkänning. När denna ingång är vald som aktiv lyssningskälla känner enheten av den digitala dataströmmen för att avgöra om det kommer en ljudsignal. Om det inte kommer någon signal på 10 minuter så försätts processorn i signalavkännings-standby. Om processorn befinner sig i standby-läget och det kommer en signal så slås den på automatiskt på igen. Välj Inaktiverad-alternativet (standard-inställningen) för att stänga av den här funktionen.

Alternativen inkluderar: Inaktiverad (standard), KOAX, OPT, PCUSB, BLUETOOTH, ARC.

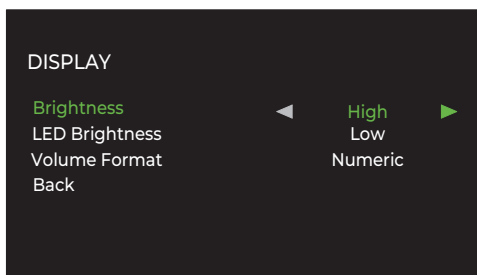
OBS! När enheten försätts i standby-läge från fjärrkontrollen fungerar inte signalavkänningen förrän förstärkaren känner av att ljudet har upphört i mer än 10 minuter. Detta förhindrar att förstärkaren omedelbart slås på igen om det fortfarande kommer en musiksingel..

OBS! När SIGNAL SENSE INPUT-funktionen är aktiverad drar enheten mer ström i standby-läge.

OBS! På grund av lokala regler för energiförbrukning är Signal Sensefunktionen inte tillgänglig på alla marknader.

Tryck på SETUP-knappen  ① att stänga source-menyn eller välj Tillbaka (BACK) för återgå till normal användning. Tryck på Home-knappen  ② på fjärrkontrollen för att återgå till huvuddisplayen.

Displaykonfiguration



Display-menyn i Setup-menyn erbjuder följande alternativ, som väljs genom att sätta markören på önskad rad genom att använda / pilknapparna ⑧ och trycka på OK-knappen ⑨. Genom att göra detta får man tillgång till alternativen på höger sida i displayen, där man kan göra olika inställningar. Ändra alternativen genom att använda / pilknapparna ⑧.

Ljusstyrka (Brightness): Denna funktion ställer in ljusstyrkan på frontpanelens display. OSD aktiveras alltid med högsta ljusstyrka oavsett vilken ljusstyrka som ställts in, för att försäkra enkel och tydlig åtkomst till produktens konfigurationsinställningar.

Alternativen inkluderar: Hög (standard), Medium, Låg.

OBS! För att tillfälligt dämpa skärmen trycker du på DIM-knappen ① för att växla mellan alternativen för skärmens ljusstyrka.

LED ljusstyrka (LED Brightness): Ställer in ljusstyrkan på ON på frontpanelens Power LED.

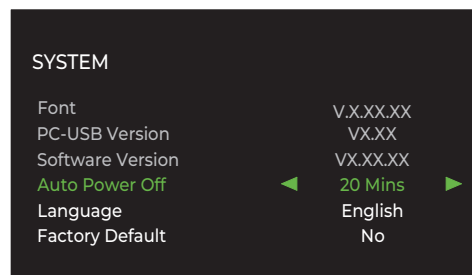
Alternativen inkluderar: Låg (standard), Medium, Hög.

Volymformat (Volume Format): Enheten kan konfigureras för att visa volymen som en numerisk skala eller i dB-format. Välj önskad inställning med / pilknapparna ⑧.

Alternativen inkluderar: Numerisk (standard), dB-skala.

Tryck på SETUP-knappen  ① att stänga source-menyn eller välj Tillbaka (BACK) för återgå till normal användning. Tryck på Home-knappen  ② på fjärrkontrollen för att återgå till huvuddisplayen.

Systemkonfiguration



System-menyn i Setup-menyn erbjuder följande alternativ, som väljs genom att sätta markören på önskad rad genom att använda / pilknapparna ⑧ och trycka på OK-knappen ⑨. Genom att göra detta får man tillgång till alternativen på höger sida i displayen, där man kan göra olika inställningar. Ändra alternativen genom att använda / knapparna ⑧.

Typsnitt (Font): Detta visar teckensnittsprogramvaruversionen som är laddad i apparaten.

PC-USB Version: Visar vilken aktuell programvara PC-USB-processorn har.

Programvaruversion (Software Version): Visar vilken programvaruversion som är inläst i apparaten.

Automatisk avstängning (Auto Power Off): Ställer in tiden som processorn ska fortsätta vara påslagen efter det slutat komma en insignal. De apparaten försätts automatiskt i standby-läge om ingen ljudsignal tas emot inom den angivna tiden. Standardvärdet är 20 Mins.

Giltiga inställningar är: Inaktiverad, 20 min, 1 timme, 2 timmar, 5 timmar, 12 timmar.

Språk (Language): Väljer ett språk för menysystemet.

Alternativen inkluderar: English (standard), 中文, Español, Português BR, Français, Deutsch, Italiano, Русский, Česky, Svenska, Polski.

Fabriksåterställning (Factory Default): Detta alternativ återställer apparaten till ursprungsinställningen den hade när den lämnade fabriken. Alla användarinställningar raderas.

OBS! När du återställer fabriksinställningarna raderas alla inställningar, inklusive fördröjningar, högtalarinställningar, signaler och så vidare.

Tryck på SETUP-knappen  ① att stänga source-menyn eller välj Tillbaka (BACK) för återgå till normal användning. Tryck på Home-knappen  ② på fjärrkontrollen för att återgå till huvuddisplayen.

Felsökning

De flesta problem som uppstår i en anläggning beror på felaktiga anslutningar eller inställningar. Om du stöter på problem försöker du lokalisera felet och kontrollerar dina inställningar. Försök hitta orsaken till felet och gör sedan de ändringar som behövs. Om du inte får något ljud ur apparaten så kommer här ett par förslag på vad du kan göra:

Strömindikatorn (POWER) lyser inte

Frontpanelens strömindikator lyser alltid när enheten är ansluten till ett vägguttag och strömbrytaren på baksidan av produkten är i läge ON. Den lyser rött i Standby-läge och vitt under normal användning. Om den inte lyser kan du prova om vägguttaget fungerar genom att koppla in någon annan elektrisk apparat, till exempel en lampa. Försäkra dig också om att uttaget inte styrs av en timer eller någon annan utrustning.

Säkring

Om en annan elektrisk apparat fungerar när den ansluts till vägguttaget, men POWER-lysdioden inte tänds när apparaten ansluts och strömbrytaren trycks in, kan det bero på att apparatens inre säkring har löst ut. Om du misstänker att detta kan vara felet så kontaktar du din auktoriserade Rotel-återförsäljare och ber dem hjälpa dig att byta ut den.

Inget ljud hörs

Kontrollera signalkällan och försäkra dig om att den fungerar som den ska. Se till att kablarna från signalkällan till apparaten är anslutna på rätt sätt. Kontrollera också att alla kablar mellan apparaten och slutsteget, samt till högtalarna, är rätt anslutna. Kontrollera även OUTPUT-LÄGET i AUDIO SETUP-menyn för att bekräfta att det valda läget stöder din önskade systeminställning.

Kan inte ansluta via Bluetooth

Om det inte går att para ihop din Bluetooth-enhet med apparaten raderar du minnet från den föregående anslutningen på din enhet. På enheten visas detta ofta som "Forget this device". Försök sedan göra anslutningen en gång till.

Kompatibla ljudformat

aptX™ HD Bluetooth och AAC

Format	Information
Alla format som stöds av signalkällan	Gäller eventuellt inte appar som är gjorda för att spela format som inte ursprungligen stöder signalkällan.

PC-USB

Format	Information
Format avgörs av mediaspelaren/programvaran	Alla format som stöds av programvaran: 44,1; 48; 88,2; 96; 176,4; 192; 384 kHz (16, 24 och 32 bit) DSD64, DSD128 and DSD256 Roon Tested

Koaxial och optisk

Format	Information
SPDIF LPCM	44,1; 48; 88,2; 96; 176,4; 192 kHz (16 och 24 bit)

Specifikationer

HÖRLURSUTTAG

Uteffekt (FTC)	25 watt per kanal
Kontinuerlig uteffekt (Non FTC)	25 watt per kanal (1k Hz, 8 ohm)
Maximal effekt (Non FTC)	33 watt per kanal (1k Hz, 4 ohm)
Total harmonisk förvrängning (THD)	< 0,03%
Intermodulationsförvrängning (60 Hz : 7k Hz, 4:1)	< 0,03%
Frekvensomfång	10 Hz - 100k Hz, 0±0,19 dB
Dämpfaktor (20 - 20,000 Hz, 8 ohm)	140
Ingångskänslighet/-impedans	680 mV / 100k ohm
Ingångsöverbastning	4,2 V
Signal/brus-förhållande (IHF "A")	> 100 dB

DIGITALDEL

Frekvensrespons	10 Hz – 80k Hz (0±2 dB, Max)
Signal/brus-förhållande (IHF "A")	> 100 dB
Ingångskänslighet/-impedans	-10,3 dBFS / 75 ohm
Digitala ingångar	SPDIF LPCM (upp till 192k Hz 24 bit)
PC-USB	USB Audio Class 2.0 (upp till 384k Hz 32 bit) *Kräver installerad drivrutin*
	Stöd DSD(upp till 4X, 11.2M Hz) och DoP(upp till 2X, 5.6M Hz)
HDMI	Stöd ARC-funktion

ALLMÄNT

Strömförsörjning	
USA	120 V, 60 Hz
Europa	230 V, 50 Hz
Strömförbrukning	80 Watt
Strömförbrukning standby	
Normal	< 0,5 watt
BTU	241 BTU/h
Mått (B x H x D)	215 x 76 x 251 mm 8 1/2" x 3" x 10" mm
Fronthöjd	70 mm / 2 3/4" mm
Vikt (netto)	4,1 kg, 9,1 lbs.

Alla specifikationer är korrekta vid tryckningen.

Rotel förbehåller sig rätten att göra förbättringar utan föregående meddelanden.

Rotel och Rotels -logotyp är registrerade varumärken som tillhör The Rotel Co, Ltd., Tokyo, Japan.

Важные инструкции по безопасности

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Внутри нет частей, доступных для обслуживания пользователю. Доверьте обслуживание квалифицированному мастеру.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Для снижения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте данный аппарат воздействию дождя или влаги. Не допускайте попадания посторонних предметов внутрь корпуса. Если внутрь корпуса попала влага или посторонний предмет, немедленно выньте вилку шнура питания из розетки. Доставьте аппарат к квалифицированному специалисту для осмотра и возможного ремонта.

Прочитайте все инструкции.

Сохраните это руководство.

Обращайте внимание на все предупреждения.

Следуйте всем инструкциям по эксплуатации.

Не используйте это устройство вблизи воды.

Очищайте корпус только при помощи сухой тряпки или пылесосом.

Не ставьте аппарат на кровать, диван, ковер или подобную мягкую поверхность, которая может загорудить вентиляционные отверстия. Если аппарат встраивается в шкаф или другой корпус, этот корпус должен вентилироваться для обеспечения охлаждения аппарата.

Держите аппарат подальше от радиаторов отопления, обогревателей, печей и любых других устройств, выделяющих тепло.

Поляризованный штекер имеет два ножевых контакта, один из которых шире другого. Заземляющий штекер имеет два ножевых контакта и третий заземляющий штырь. Они обеспечивают вашу безопасность. Не отказывайтесь от мер безопасности, предоставляемых заземляющим или поляризованным штекером. Если предоставляемый штекер не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки.

Не прокладывайте сетевой шнур там, где он может быть раздавлен, пережат, скручен, подвергнут воздействию тепла или поврежден каким-либо способом. Обращайте особое внимание на сетевой шнур вблизи штекера и там, где он входит в заднюю панель устройства.

Используйте только принадлежности, указанные производителем.

Используйте только тележку, поставку, стойку, кронштейн или полку достаточно сильным, чтобы выдержать этот изделия. Будьте осторожны при перемещении прибора на подставке или стойке во избежание ранения или повреждения изделия.

Сетевой шнур следует отсоединять от стенной розетки во время грозы или если прибор оставлен неиспользуемым длительное время.

Немедленно прекратите использование компонента и передайте на обследование

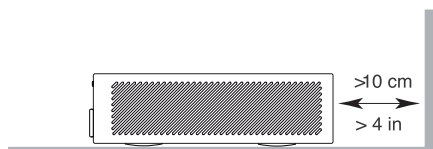
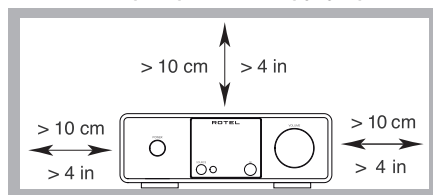
и/или обслуживание квалифицированной ремонтной организацией если: сетевой шнур или штекер был поврежден; внутрь прибора уронили предметы или пролили жидкость; прибор побывал под дождем; прибор демонстрирует признаки ненормальной работы; прибор уронили или повредили любым другим способом.

Не следует препятствовать вентиляции, закрывая вентиляционные отверстия такими предметами, как газеты, скатерти, шторы и т.д.

На устройстве не должно быть источников открытого огня, таких как зажженные свечи.

Прикосновение к неизолированным клеммам или проводке может привести к неприятным ощущениям.

Вы должны обеспечить минимум 10 см свободного пространства вокруг устройства.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Сетевой разъем на задней панели предназначен для быстрого отсоединения устройства от электрической сети. Устройство должно обеспечивать свободный доступ к задней панели, чтобы сетевой кабель можно было быстро выдернуть.

Сетевое напряжение, к которому подсоединяется аппарат, должно соответствовать требованиям, указанным на задней панели аппарата. (США: 120 В, 60 Гц, ЕС 230 В, 50 Гц)

Подсоединяйте компонент к питающей розетке только при помощи сетевого шнура из комплекта поставки, или его точного эквивалента. Не переделывайте поставляемый шнур. Не используйте удлинитель питания.

Для полного отключения изделия от питающей сети, вилку сетевого кабеля следует отсоединять от сетевой розетки переменного тока а также изделия. Это единственный способ, чтобы полностью удалить сетевое питание от изделия.

Батареи в пульте дистанционного управления (ДУ) не должны подвергаться воздействию излишнего тепла, такого как солнечный свет, огонь и т.п.

Это устройство удовлетворяет требованиям части Part 15 правил FCC и является субъектом следующих условий: (1) Это устройство не может вызывать вредные помехи, и (2) Это

устройство должно выдерживать любые принимаемые помехи, включая такие помехи, которые могут привести к нежелательным отклонениям от нормальной работы.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Главный выключатель питания расположен на задней панели. Должен быть обеспечен свободный доступ к главному выключателю питания.

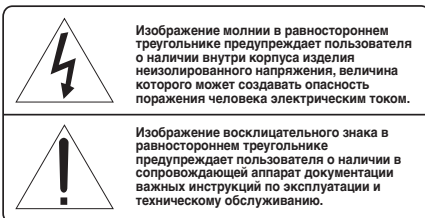
Этот продукт должен быть подключен к СЕТЕВОЙ розетке с защитным заземлением.

СЕТЕВАЯ вилка или соединитель прибора используются в качестве устройства отключения, розетка должна быть установлена рядом с оборудованием и должна быть легко доступна.

Не прикасайтесь к устройству слишком долго во время его нормальной работы. Если вы хотите переместить устройство, пожалуйста, сначала выключите его и используйте пульт для выбора/настройки дополнительных функций.



Для США, Канады и других стран, где устройство одобрено к использованию.
CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, INSERT FULLY.
ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCs ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.



Продукты Rotel спроектированы так, чтобы соответствовать требованиям международных директив по ограничению применения вредных веществ в электротехническом и электронном оборудовании (Restriction of Hazardous Substances – RoHS), также по обращению с отслужившим свой срок электротехническим и электронным оборудованием (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Изображение перечеркнутого мусорного бака на колесах означает также то, что эти продукты должны быть вторично использованы (рециклированы) или же обработаны в соответствии с упомянутыми выше директивами.



Содержание

Рисунок 1_1: Органы управления и разъемы	3
Рисунок 1_2: Органы управления и разъемы	4
Рисунок 2: Пульт ДУ RR-DX1	5
Рисунок 3: Подсоединение Цифровой вход и выход	6
Рисунок 4: Подсоединение Аналоговые вход и выход	7
Рисунок 5: Подключения HDMI ARC	8
Важные замечания	8
Важные инструкции по безопасности	81
О компании ROTEL	82
Первые шаги	82
Некоторые предосторожности	83
Размещение	83
Кабели	83
Пульт ДУ RR-DX1	83
Установка батарей в пульт	83
Питание усилителя и управление	84
Разъем для сетевого шнура ^[7]	84
Главный выключатель питания ^[11]	84
Выключатель питания ^[1A] и индикатор питания	84
Индикатор защиты	84
Подсоединение входных сигналов	84
Входы линейного уровня ^[7]	84
Входы цифрового сигнала ^[8] ^[12]	85
Вход HDMI ARC ^[10]	85
Подсоединение к aptX™ HD Bluetooth ^[9]	85
ход PC-USB ^[14]	85
Выходные разъемы	85
Выход SUB ^[16]	85
Подсоединение акустических систем ^[10]	85
Выбор акустического кабеля	85
Полярность и фаза	85
Подсоединение акустических систем	86
Разъем SERVICE ^[15]	86
Обзор передней панели	86
Дисплей ^[2]	86
Датчик пульта ^[5]	86
Выход на наушники Phones ^[6]	86
Меню настроек	86
Обзор кнопок и органов управления	86
MAIN MENU – Главное меню	87
Конфигурирование источников	87
Конфигурирование аудио	88
Конфигурирование дисплея	89
Конфигурирование системы	89
Обнаружение и устранение неисправностей	89
Не светится индикатор питания	89
Замена предохранителя	90
Нет звука	90
Невозможно установить Bluetooth соединение	90
Воспроизводимые аудио форматы	90
Технические характеристики	90

О компании ROTEL

История нашей компании началась более 60 лет назад. За прошедшие десятилетия мы получили сотни наград за наши продукты и сделали счастливыми сотни тысяч людей, которые относятся к своим развлечениям вполне серьезно – так же, как вы.

Компания Rotel была основана семейством, чья страсть к музыке породила стремление создавать hi-fi компоненты бескомпромиссного качества.

За многие годы эта страсть ничуть не ослабла, и по сей день общая цель – выпускать продукты исключительной ценности для аудиофилов и любителей музыки, независимо от их финансовых возможностей, разделяется всеми сотрудниками Rotel.

Инженеры Rotel работают как единая команда, прослушивая и тщательно доводя каждый новый продукт до такого уровня совершенства, когда он будет удовлетворять их строгим музыкальным стандартам. Им предоставлена свобода выбора комплектующих по всему миру, чтобы сделать аппарат как можно лучше. Вероятно, вы сможете найти в наших аппаратах отборные конденсаторы из Великобритании и Германии, полупроводники из Японии и США, однако тороидальные силовые трансформаторы мы изготавливаем на собственном заводе ROTEL.

Все мы заботимся об охране окружающей среды. По мере того, как все больше электронных устройств в мире выпускается, а после окончания срока службы выбрасывается, для производителя особенно важно при конструировании продуктов сделать все возможное, чтобы они наносили минимальный ущерб земле и источникам воды.

Мы в компании Rotel, гордимся своим вкладом в общее дело. Во-первых, мы сократили содержание свинца в своей электронике, за счет использования припоя, отвечающего требованиям ROHS. Наши инженеры постоянно стремятся улучшить к.п.д. блоков питания, без ущерба для качества звучания. Находясь в режиме ожидания standby продукты Rotel используют минимальное количество энергии, чтобы удовлетворить глобальным требованиям на потребление в режиме ожидания.

Фабрика Rotel также вносит свой вклад в улучшение охраны окружающей среды путем постоянного совершенствования производственных процессов, делая их все более чистыми и «зелеными».

Все мы, сотрудники компании ROTEL, благодарим Вас за покупку этого изделия. Мы уверены, что оно доставит вам много лет удовольствия.

Первые шаги

Благодарим Вас за покупку Интегрированный усилитель Rotel DX-5. В составе высококачественной аудиосистемы он будет доставлять Вам удовольствие многие годы.

DX-5 – полнофункциональный компонент с отличными рабочими характеристиками. Все аспекты его конструкции оптимизированы для получения полного динамического диапазона и передачи тончайших нюансов музыки. Высокостабильный источник питания DX-5 включает

в себя фирменный тороидальный трансформатор Rotel и заказные конденсаторы с перфорированной фольгой. Этот источник обладает низким выходным сопротивлением и большим запасом по мощности, позволяющим устройства воспроизводить самые сложные аудио сигналы. Стоимость изготовления данной конструкции выше, но она имеет преимущества с точки зрения музыки.

Дорожки печатных плат устройства расположены симметрично. Это обеспечивает точное соблюдение временных параметров музыкального сигнала. В сигнальном тракте применены металлопленочные резисторы и полистироловые или полипропиленовые конденсаторы. Каждый элемент схемы подвергнулся тщательному рассмотрению, чтобы добиться максимально достоверного воспроизведения музыки.

Устройства прост в настройке и эксплуатации. Если Вы уже имели дело со стереосистемами, у Вас не возникнет никаких вопросов. Просто подключите остальные компоненты и наслаждайтесь.

Некоторые предосторожности

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание повреждения компонентов системы, ВСЕ подсоединения и отсоединения производите при выключенном питании. Прежде чем включать питание, убедитесь, что соединения выполнены правильно и надежно. Особое внимание уделите колоночным проводам. Не должно оставаться "разлохмаченных" жил, которые могут замкнуться между собой или на корпус устройства.

Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство. Кроме базовых инструкций по установке и работе, оно дает вам ценную информацию о различных конфигурациях систем на базе устройства и о том, как оптимизировать его характеристики. Если возникнут вопросы, обратитесь к авторизованному дилеру Rotel. Кроме того, все мы, сотрудники Rotel, готовы ответить на Ваши вопросы и принять Ваши замечания.

Сохраните коробку устройства и все остальные упаковочные материалы, чтобы в дальнейшем иметь возможность воспользоваться ими. Транспортировка устройства вне заводской упаковки может вызвать серьезные повреждения ваши аудио компоненты.

Если она вложена в коробку, заполните карту регистрации владельца или зарегистрироваться онлайн. Обязательно сохраните оригинальный торговый чек. Он является лучшим письменным подтверждением даты приобретения, которое понадобится вам в случае, если когда-либо потребуются гарантийное обслуживание.

Размещение

Как и все компоненты, обрабатывающие слабые электрические сигналы, DX-5 подвержен влиянию окружающей среды и другого оборудования. Старайтесь не ставить устройство на другие компоненты и не прокладывать сигнальные кабели рядом со шнурами питания. Это снизит вероятность помех.

В процессе нормальной работы устройства выделяет тепло. Радиаторы и вентиляционные отверстия предназначены для отвода этого тепла. Оставьте не менее 10 см свободного пространства вокруг корпуса и обеспечьте достаточный воздухообмен, чтобы усилитель не перегревался.

DX-5 поставляется с пультом RR-DX1, и должен быть установлен так, чтобы инфракрасный сигнал от пульта мог легко достичь датчика на передней панели устройства.

Кабели

Шнуры питания, цифровые и аналоговые аудио кабели должны находиться как можно дальше друг от друга. В этом случае меньше шансов, что аналоговый сигнал будет загрязнен шумом и помехами от силовых и цифровых кабелей. С той же целью используйте только высококачественные экранированные кабели. Обратитесь к вашему авторизованному дилеру Rotel за советами по выбору самых лучших кабелей для использования в вашей аудио системе.

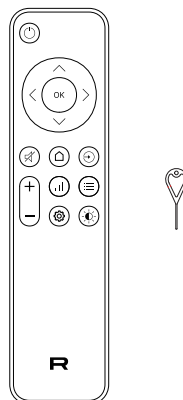
Пульт ДУ RR-DX1

Некоторые операции управления можно выполнить как с прилагаемого пульта RR-DX1, так и с передней панели. При описании таких операций в квадратных скобках указываются ссылочные номера органов управления на передней панели, а в кружочках – на пульте.

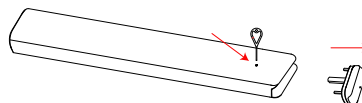
Установка батарей в пульт

Перед использованием пульта дистанционного управления необходимо вставить в него две батареи размера AAA. Чтобы установить батареи, выполните следующие действия:

1. Найдите инструмент для открывания батарейного отсека.



2. Вставьте прилагаемый инструмент в отверстие на задней панели пульта дистанционного управления, после чего крышка батарейного отсека откроется.



3. Установите батареи, как показано на рисунке, в батарейный отсек (рис. 2). Пожалуйста, обратите внимание на метки «+» и «-», указанные на крышке батарейного отсека (рис. 1). Вставьте на место крышку батарейного отсека, а затем проверьте правильность работы пульта.

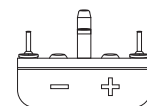


рис. 1

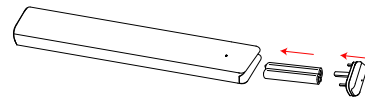


рис. 2

Когда батареи разрядятся, пульт дистанционного управления не будет работать надежно. Установка свежих батарей должна устранить эту проблему.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для снятия крышки батарейного отсека используйте только инструмент, входящий в комплект поставки устройства, чтобы избежать ее повреждения.

Питание и управление

Разъем для сетевого шнура ^[17]

Усилитель устройства настроен на заводе в соответствии со стандартами электрической сети в Вашей стране (120 или 230 В переменного тока и 60 или 50 Гц). Конфигурация электропитания обозначена на задней панели аппарата.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если Вы переедете в другую страну, можно приспособить предусилитель к другому сетевому напряжению. Однако, не пытайтесь сделать это сами. Открывая корпус устройства вы подвергаетесь опасности ударом высокого напряжения. Обратитесь к квалифицированному мастеру или в сервисную службу Rotel.

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые продукты предназначены для продажи более чем в одной стране и поэтому поставляются с несколькими сетевыми кабелями. Используйте только тот кабель, который подходит для вашего региона.

Усилитель устройства должен быть подключен напрямую в 2-выводную поляризованную стенную розетку или в коммутируемую розетку на другом компоненте в вашей аудио системе. Не используйте удлинитель питания. Можно использовать разветвитель питания высокой мощности, если он (и настенная розетка) способны выдержать ток потребления устройства и других компонентов, включенных в разветвитель.

Если Вы надолго уезжаете из дома, например, на месяц, разумно будет вынуть вилки шнуров питания устройства и других компонентов системы из розеток.

Главный выключатель питания ^[11]

Большой перекидной выключатель на задней панели является основным выключателем питания. Когда он находится в положении OFF, питание устройства полностью отключено. Когда он находится в положении ON, кнопки POWER ^[1] на передней панели и ^[A] на пульте ДУ могут быть использованы для активации устройства или его перевода в ждущий режим.

Выключатель питания ^[1]^[A] и индикатор питания

Чтобы включить усилитель, нажмите кнопку POWER ^[1] на передней панели. Загорится индикатор питания ярко горит. Когда устройство включено, кнопка включения питания ярко подсвечивается.

Когда выключатель питания на передней панели находится в положении "ON", можно включать и выключать устройства кнопками ON и OFF ^[A] на пульте. В режиме ожидания Standby индикатор горит слабо, а дисплей выключен.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если для включения и выключения устройства используется коммутируемая розетка, выключатель питания следует оставить в положении "ON - ВКЛЮЧЕНО". При подаче напряжения на устройство оно включится в полностью активном режиме.

Индикатор защиты

Усилитель оснащен схемами защиты от перегрева и перегрузки, которые предохраняют усилитель от повреждения в случае экстремальной или неправильной эксплуатации. Схемы защиты независимы от сигнального тракта и не влияют на качество звучания. Они следят за температурой выходных транзисторов и отключают усилитель, если она выходит за безопасные пределы.

Скорее всего, вам никогда не придется увидеть, как эти схемы сработают. Однако, как только возникнет аварийная ситуация, усилитель перестанет работать, на дисплее ^[2] отобразится красное предупреждающее сообщение, и устройство автоматически выключится.

Если это произошло, выключите усилитель. Дайте ему остыть в течение нескольких минут и попробуйте устранить причину срабатывания защиты. Когда вы вновь включите усилитель, схема защиты автоматически сбросится, и индикатор POWER ^[1] должен загореться зеленым, красное предупреждающее сообщение исчезнет, указывая на то, что усилитель работает нормально.

В большинстве случаев защита срабатывает из-за коротких замыканий в проводах или недостаточной вентиляции, приводящей к перегреву. Довольно редко срабатывание может произойти из-за крайне реактивного характера нагрузки или экстремально низкого импеданса колонок.

Если схема защиты срабатывает повторно, и вы не можете выявить и устранить неисправность, обращайтесь за помощью к вашему авторизованному дилеру Rotel.

Подсоединение входных сигналов

см. рис. 3 и рис. 4

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание громкого шума, неприятного для Вас и Ваших колонок, выключайте проигрыватель прежде, чем производить любые соединения.

Входы линейного уровня ^[7]

Входы AUX называются входами «линейного уровня». Они предназначены для подсоединения аналоговых выходов CD-проигрывателей, и стерео оборудования.

Гнездо левого канала белое, правого – красное. Для подсоединения используйте высококачественные кабели со штекерами RCA. Ваш авторизованный дилер ROTEL может помочь вам в выборе соответствующих кабелей для вашей системы.

Входы цифрового сигнала 8 12

Имеется один комплект цифровых входов, обозначенных для COAXIAL и OPTICAL, соответственно. Подсоедините коаксиальные COAXIAL или оптические OPTICAL PCM выходы вашего источника к этим разъемам. Цифровые сигналы будут декодированы и обработаны предусилителем устройства. Он может декодировать PCM сигналы с разрешением до 24 бит, 192кГц.

Вход HDMI ARC 13

см. рис. 5

Вход HDMI ARC (Audio Return Channel) позволяет DX-5 принимать звук с телевизора. Аудио, отправляемое через eARC, должно быть сведено к 2-канальному стерео. DX-5 не может обрабатывать многоканальный звук, такой как цифровой звук Dolby®. Для использования входа ARC кабель HDMI должен быть подключен к разъему телевизора HDMI ARC, а соответствующие настройки на нем должны быть выполнены правильно.

Функция HDMI CEC обеспечивает управление питанием и регулировку громкости через HDMI-CEC. Управление питанием через HDMI-CEC позволяет автоматически включать или выключать питание устройства при изменении режима питания телевизора. И наоборот, телевизор также будет следить за включением или выключением устройства с помощью пульта ДУ. Регулятор громкости HDMI-CEC позволяет регулировать громкость устройства с помощью пульта телевизора. Для использования этой функции текущий источник звука на устройстве должен быть настроен на HDMI ARC.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не все телевизоры поддерживают функцию управления питанием или громкостью устройства. Телевизор также должен быть оснащен функцией управления питанием CEC Power Control и громкостью CEC Volume Control, если эти две опции доступны в настройках телевизора.

Подсоединение к aptX™ HD Bluetooth 9

Антенна Bluetooth 9 на задней панели устройства предназначена для беспроводного стриминга по Bluetooth с вашего устройства (например, смартфона, блокнот, компьютер). На дисплее вашего устройства найдите в меню "Rotel Bluetooth" и соединитесь с ним. Обычно соединение происходит автоматически, но если вам предложат ввести пароль, введите "0000" на вашем устройстве. Устройство поддерживает как обычный Bluetooth, AAC так и потоковое аудио aptX™ HD Bluetooth.

Вход PC-USB 14

Подключите этот вход с помощью PC-USB кабеля к USB-разъему вашего компьютера или аудио-стримера.

Устройство поддерживает как USB Audio Class 2.0 режимы. Для того чтобы воспользоваться преимуществами USB Audio Class 2.0 с поддержкой до 384 кГц, вам потребуется установить драйвер под Windows, который находится на USB диске, прилагаемом к устройству.

Многие приложения не поддерживают частоту дискретизации 384kHz. Убедитесь, что ваш аудио плеер поддерживает записи 384kHz и что у вас есть аудио файлы с частотой 384kHz для правильного воспроизведения такой частоты дискретизации. Кроме того, возможно вам потребуется сконфигурировать аудио драйвер в вашем PC, чтобы он выдавал 384kHz, иначе ваш компьютер может понижать частоту

– "down sample" до более низкой. Для получения более подробной информации обращайтесь к инструкции на ваш аудио плеер или на операционную систему компьютера.

Устройства сертифицированы как Roon Tested и совместимы с программным обеспечением Roon через PC-USB.

roon
TESTED

Тестирование Roon означает, что Rotel и Roon сотрудничают, чтобы обеспечить вам наилучшие впечатления от совместного использования программного обеспечения Roon и устройства, чтобы вы могли просто наслаждаться музыкой.

ПРИМЕЧАНИЕ: USB Audio Class 2.0 требует установки на Windows PC драйвера, находящегося на USB, прилагаемом к устройству.

ПРИМЕЧАНИЕ: Компьютеры типа MAC не требуют установки драйвера для поддержки PC-USB 1.0 или 2.0 аудио.

ПРИМЕЧАНИЕ: После успешной инсталляции драйвера, возможно потребуется еще выбрать аудио драйвер для Rotel в разделе настроек audio/speaker setup вашего компьютера.

ПРИМЕЧАНИЕ: DX-5 поддерживает воспроизведение как DSD, так и DOP аудио в форматах 1x и 2x. Обратитесь к инструкции на ваш аудио плеер, чтобы подтвердить правильное функционирование для воспроизведения этих аудио-форматов.

Выходные разъемы

Выход SUB 16

Выход SUB обеспечивает подключение к активному сабвуферу для настройки 2.1. Этот выход сабвуфера суммируется с левым и правым аудиосигналом. Выходной сигнал имеет полный диапазон. Чтобы настроить активный сабвуфер в соответствии с основными левым и правым динамиками, следуйте инструкциям производителя по правильной настройке фильтра нижних частот.

Подсоединение акустических систем 10

см. рис. 3

Выбор акустического кабеля

Для подсоединения акустических систем к усилителю используйте изолированный многожильный кабель с двумя проводниками. Размер и качество кабеля могут заметно влиять на звучание системы. Стандартный колоночный кабель подойдет, но его влияние может выразиться в снижении звукового выхода или ухудшении басовой характеристики, особенно при большой длине кабеля. Обычно чем толще провод, тем лучше звук. Для наилучшего результата используйте специальные высококачественные колоночные кабели. Обратитесь

к вашему авторизованному дилеру Rotel за советами по выбору самых лучших кабелей для использования в вашей аудио системе.

Полярность и фаза

Полярность – подключение проводника к положительной или отрицательной клемме – на всех акустических систем и усилителе должна быть одинакова. Тогда сигнал на всех акустических системах будет иметь одинаковую фазу. Если полярность одного из соединений перепутана, то существенно снижается выход баса и портится стерео образ. Чтобы можно было отличить один проводник от другого, все колоночные кабели имеют маркировку: изоляция одного проводника может быть ребристой, полосатой и т.п. Также бывают кабели с прозрачной изоляцией и проводниками разного цвета (медный и посеребренный). Иногда на изоляцию наносится знак полярности. Установите, какой проводник будет положительным, а какой – отрицательным, и придерживайтесь этого правила при подсоединении всех акустических систем.

Подсоединение акустических систем

ПРИМЕЧАНИЕ: далее описывается подсоединение к винтовым клеммам и к вставным разъемам. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ оба метода одновременно с целью подключения нескольких акустических систем.

Сначала выключите питание всех компонентов системы. Клеммы на задней панели усилителя имеют цветную кодировку и допускают подсоединение зачищенных концов кабеля, наконечников “лопатка” и “двойной банан” (кроме стран ЕЭС, где использование разъемов «бананов» запрещено).

Проложите провода от усилителя к акустическим системам. Оставьте некоторый запас длины, чтобы можно было повернуть компоненты для обеспечения доступа к клеммам. Если используются наконечники “двойной банан”, закрепите их на концах проводников и вставьте в отверстия клемм. Головки клемм должны быть закручены до упора (по часовой стрелке).

Если используются наконечники “лопатка”, закрепите их на концах проводников. Если используются зачищенные концы кабеля, разделите проводники и скрутите жилы. Старайтесь не перерезать жилы проводников. Отверните головки клемм (против часовой стрелки). Наденьте “лопатки” на штыри клемм или оберните концы провода вокруг штырей. Плотно закрутите головки клемм, чтобы обеспечить прочное соединение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что не осталось “разломанных” жил, которые могут замкнуться между собой, на соседнюю клемму или на корпус.

Разъем SERVICE 15

Разъем SERVICE предназначен только для использования авторизованными сервисными центрами.

Обзор передней панели

Ниже приведен краткий обзор органов управления и функций на передней панели предусилителя.

Дисплей 2

На дисплее передней панели отображается выбранный источник, уровень громкости и формат стриминга при использовании цифрового источника. Яркость дисплея можно регулировать (диммировать) в меню настройки устройства или с пульта. См. Раздел «Конфигурация дисплея» в этом Руководстве.

Селектор коэффициента усиления для Датчик пульта 5

Этот датчик принимает ИК-сигналы от пульта дистанционного управления. Не загромождайте этот датчик.

Выход на наушники Phones 6

Выход Phones позволяет подключить наушники для индивидуального прослушивания. Имеется 2 различных выхода для наушников со стандартным балансным разъемом 4,4 мм или с обычным стерео разъемом 6,35 мм.

ПРИМЕЧАНИЕ: Поскольку чувствительность наушников может сильно отличаться, всегда перед подсоединением и отсоединением наушников уменьшайте громкость.

Меню настроек

Rotel DX-5 оснащен информационным дисплеем для того чтобы помочь в работе с ним. Имеется также более полное экранное меню (OSD), доступное в любое время при нажатии на кнопку MENU на пульте. Это экранное меню помогает вам в настройке и конфигурировании DX-5. Настройки, заданные в процессе установки, сохраняются в качестве настроек по умолчанию и не требуют повторной настройки для нормальной работы устройства.

Обзор кнопок и органов управления

Данный раздел дает основные представления о кнопках и органах управления на передней панели и пульте ДУ. Подробные инструкции по применению этих кнопок даны в более полных описаниях в последующих разделах.

Кнопка Power  1  **А:** Кнопка Power на передней панели и на пульте включают и выключают предусилитель. Для включения предусилителя с пульта или с передней панели главный переключатель POWER на задней панели должен быть в положении ON.

Power On - Для включения предусилителя нажмите и отпустите кнопку Power 1 на передней панели или **А** на пульте.

Power Off/Standby - Для перевода предусилителя в режим ожидания standby нажмите кнопку Power 1 на передней панели или нажмите кнопку Power **А** на пульте.

Кнопки курсора  **В** и **ОК-кнопку**  **К:** Используйте кнопки курсора     **В** и кнопку ОК **К** на пульте для входа в различные меню и задания настроек устройству.

Кнопка Mute  **С:** Нажмите кнопку  один раз для приглушения звука. На дисплее передней панели загорится индикатор. Нажмите

кнопку MUTE еще раз для восстановления предыдущего уровня громкости.

Ручка VOLUME [3] и **Кнопки VOL +/-** [E]: Кнопки VOLUME +/- на пульте и поворотная ручка на передней панели обеспечивают главную регулировку громкости VOLUME.

Кнопка HOME [H] [E]: быстрый возврат к основному меню.

Кнопка SOURCE [S] [F]: Кнопка SOURCE на передней панели и кнопка SOURCE на пульте выбирает источник сигнала. Поворачивайте и нажмите кнопку SOURCE на передней панели для выбора источника сигнала. Если после этого 1 секунду ничего не делать, то он будет выбран как активный источник.

На пульте надо нажать кнопку SOURCE для выбора источника сигнала. Если после этого 1 секунду ничего не делать, то он будет выбран как активный источник.

ПРИМЕЧАНИЕ: только источники, сконфигурированные как ACTIVE в меню настройки, могут быть выведены на дисплей как опции.

Кнопка Function [I] [G]: Можно выбрать отображение уровня громкости, пиковой мощности в дБ или спектра в ходе нормальной работы.

Нажимайте кнопку Function для переключения между обычным отображением уровня громкости, стрелочным индикатором VU и спектром на дисплее. После 1 секунды бездействия в качестве обычного отображения будет выбрано последнее меню.

Допустимые параметры: Стандартное (по умолчанию), стрелочный индикатор, спектр

Кнопка Display [≡] [H]: Отображает альтернативную информацию о воспроизведении звука, включая тип стриминга и конфигурацию устройства.

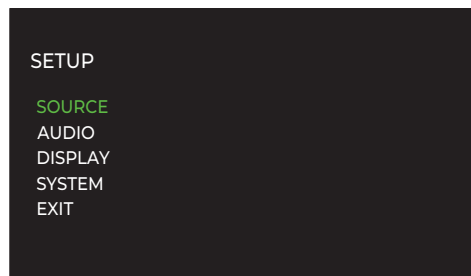
Допустимые параметры: Стандартный, Формат аудио, Выход.

Кнопка Setup [S] [1]: Кнопка Setup активирует экран настройки OSD на фронтальном дисплее. Повторное нажатие на кнопку SETUP вернет вас в предыдущее меню, так же как и символ "back" или «exit» в меню настройки первого уровня.

Кнопка затемнения [D] [1]: Для временного затемнения дисплея нажимайте кнопку DIM на пульте, чтобы выбрать нужный уровень яркости.

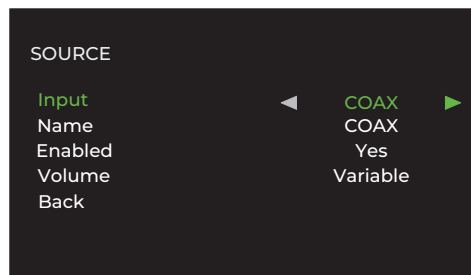
ПРИМЕЧАНИЕ: Выбор затемнения DIM с помощью пульта является временным, пока не будет выключено питание. Для постоянного изменения яркости используйте настройку BRIGHTNESS в разделе меню DISPLAY.

MAIN MENU – Главное меню



Главное меню MAIN MENU обеспечивает доступ в OSD экраны для различных вариантов конфигурации. До MAIN MENU можно добраться, нажав на кнопку SETUP [S] [1]. Чтобы попасть в желаемое меню перемещайте выделение с помощью кнопок курсора [Up/Down] [B] на пульте, а затем нажмите кнопку OK [K]. Нажмите кнопку SETUP [S] [1] на пульте ДУ еще раз вернуться в предыдущее меню или выберите "ВЫХОД (EXIT)" в меню OSD, чтобы отменить настройку и возвратиться к нормальной работе.

Конфигурирование источников



Ключевым этапом в настройке предусилителя является конфигурирование каждого входного источника при помощи экранов меню SETUP. Конфигурирование входов позволяет вам установить значения по умолчанию для ряда настроек, включая включить или отключить источник, и многое другое.

Это подменю Source в меню настройки Setup, обеспечивает следующие опции, выбираемые выделением курсорными кнопками [Up/Down] [B] и нажатием на кнопку OK [K]. Это позволяет вывести справа опции и внести изменения. Сделайте нужные изменения, используя курсорные кнопки [Left/Right] [B].

Вход (Input): Изменение этого входа также позволяет вам выбрать определенный вход для конфигурирования. (COAX, OPT, PC-USB, BLUETOOTH, AUX, ARC)

Имя (Name): Для источника можно задать его наименование. Например, AUX можно обозначить как "TV" для удобства поиска. По умолчанию имя NAME точно такое же, как SOURCE. Выделите эту опцию и используйте курсорные кнопки [Up/Down] [B] на пульте для выбора "Заказное (Custom)", а затем нажмите OK [K], после этого вы перейдете в подменю редактирования наименования, как показано ниже.



1. Нажимайте кнопки </> (B) на пульте ДУ для изменения первой буквы, прокручивая список доступных знаков.
2. Нажмите кнопку OK (K) на пульте ДУ для подтверждения этой буквы и переходите на следующую позицию.
3. Повторяйте шаги пп.1 и 2, пока все 9 знаков (включая пробелы) не будут заполнены. Или же выберите кнопку << Готовое (Done)>> экране для подтверждения, если вы ввели менее 9 символов.

Активирован (Enabled): Позволяет активировать вход источника и обеспечивает появление его в списке вариантов входов при использовании меню выбора входов на передней панели или на пульте. Неиспользуемые источники должны быть деактивированы выбором опции “Нет (No)”.

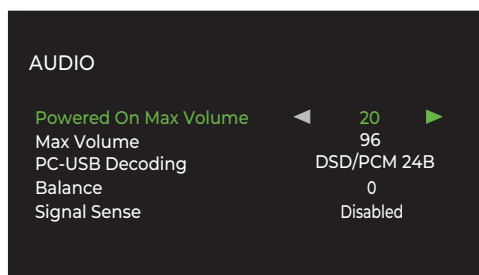
Допустимые параметры: Да(по умолчанию), Нет.

Громкость (Volume): Конфигурирует фиксированный уровень громкости Fixed Volume для заданного входа. This volume level is immediately set when this source input is selected and cannot be changed using the front panel or IR remote. This is useful for input sources that include their own volume setting like common Apps on phones or tablets.

Допустимые параметры: Регулируемая (по умолчанию), 30 - 90.

Нажмите кнопку SETUP (G) ① на пульте, чтобы отменить настройку, или выберите “Возврат (Back)” в меню OSD для возврата к нормальной работе. Нажмите кнопку Home (H) (E) на пульте дистанционного управления, чтобы вернуться к основному меню.

Конфигурирование аудио



Подменю Audio в меню настройки Setup, обеспечивает выбор следующих вариантов, выбираемых выделением кнопками со стрелками ^/v (B) и нажатием кнопки OK (K). В правой части дисплея выводятся опции, которые можно изменить. Изменяйте их с помощью кнопок ^/v (B).

Макс. громк. вкл. (Power on Max Volume): Эта настройка регулирует максимальный уровень громкости при включении устройства, предотвращая чрезмерную громкость в зависимости от предыдущего сеанса прослушивания.

Допустимые параметры: 20 - 90, 35 (по умолчанию).

Макс. громкость (Max Volume): Эта настройка задает максимальный уровень громкости.

Допустимые параметры: 30 - 96, 96 (по умолчанию).

Декодир. PC-USB (PC-USB Decoding): Установите значение DSD/PCM 24B для поддержки аудио файлов DSD с разрешением до 4X (DSD256) и аудиофайлов PCM с разрешением до 24 бит. Для аудио файлов формата PCM до 32 бит выберите только PCM 32B, однако аудио формата DSD в этом режиме не поддерживается.

Допустимые настройки: DSD/PCM 24B (по умолчанию), только PCM 32B.

Баланс (Balance): регулировка Balance задает соотношение левого-правого каналов. Заводская настройка по умолчанию - “0”, т.е. по центру. Значение можно изменять от -10 до +10.

Допустимые настройки: -10 до +10, 0 (по умолчанию).

Сенсор сигнала (Signal Sense): Проверьте, присутствует ли аудиосигнал на сконфигурированном входе Signal Sense. Устройство контролирует поток данных, чтобы определить, есть ли звук. Если в течение 10 минут звук не обнаружен, устройство перейдет в режим Power Signal Sense. Когда в режиме Power Signal Sense устройство обнаруживает звук на входе Signal Sense, устройство автоматически включается. Чтобы отключить эту функцию, выберите опцию Отключен (Disabled), которая является заводской настройкой по умолчанию.

Допустимые параметры: Отключен (по умолчанию), COAX, OPT, PC-USB, BLUETOOTH, ARC.

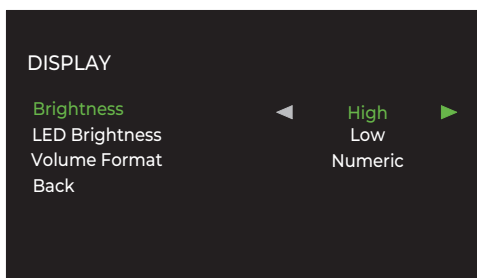
ПРИМЕЧАНИЕ: Когда устройство переходит в режим ожидания с помощью пульта дистанционного управления, функция Signal Sense не будет работать, пока устройство не обнаружит, что аудио сигнала нет как минимум 10 минут. Это предотвращает устройство от отключения питания, если есть еще активный аудио сигнал.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда активирована функция SIGNAL SENSE для входного сигнала, устройство будет потреблять дополнительную мощность в режиме ожидания standby..

ПРИМЕЧАНИЕ: Из-за местных норм энергопотребления функция Signal Sense доступна не на всех рынках.

Нажмите кнопку SETUP (G) ① на пульте, чтобы отменить настройку, или выберите “Возврат (Back)” в меню OSD для возврата к нормальной работе. Нажмите кнопку Home (H) (E) на пульте дистанционного управления, чтобы вернуться к основному меню.

Конфигурирование дисплея



Подменю Display в меню настройки Setup, обеспечивает выбор следующих вариантов, выбираемых выделением кнопками со стрелками $\wedge/\vee$ **B** и нажатием кнопки ОК **K**. В правой части дисплея выводятся опции, которые можно изменить. Изменяйте их с помощью кнопок $\wedge/\vee$ **B**.

Яркость (Brightness): задает яркость фронтального дисплея. Экранное меню OSD всегда выводится на самом ярком уровне независимо от задания Brightness – чтобы варианты настройки всегда были легко доступны для изменения.

Допустимые параметры: Высокая (по умолчанию), Средняя, Низкая.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы временно затемнить дисплей, нажимайте кнопку DIM **D** для выбора яркости дисплея.

Яркость светодиодов (LED Brightness): Задает яркость светодиода - индикатора включения ON на передней панели.

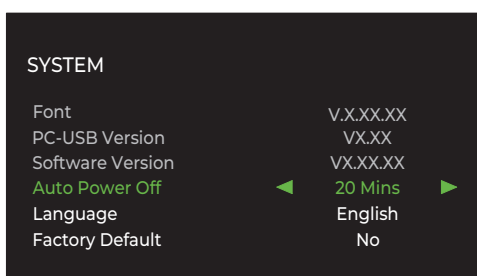
Допустимые параметры: Низкая (по умолчанию), Средняя, Высокая.

Громкость (Volume Format): Можно выбрать отображение громкости в числовом масштабе или в формате dB. Выберите нужную настройку с помощью кнопок со стрелками $\wedge/\vee$ **B**.

Доступные опции: Число (Числовой, по умолчанию), в Децибелах.

Нажмите кнопку SETUP ⚙ **D** на пульте, чтобы отменить настройку, или выберите "Возврат (Back)" в меню OSD для возврата к нормальной работе. Нажмите кнопку Home ⏏ **E** на пульте дистанционного управления, чтобы вернуться к основному меню.

Конфигурирование системы



Подменю System в меню настройки Setup, обеспечивает выбор следующих вариантов, выбираемых выделением кнопками со стрелками $\wedge/\vee$ **B** и нажатием кнопки ОК **K**. В правой части дисплея выводятся опции, которые можно изменить. Изменяйте их с помощью кнопок $\wedge/\vee$ **B**.

Шрифт (Font): Здесь отображается версия ПО для шрифтов, загруженная в устройство.

Версия PC-USB (PC-USB Version): Показывает текущую версию ПО, загруженного в PC-USB процессор.

Версия ПО (Software Version): Показывает текущую версию ПО, загруженного в устройство.

Авто-отключение (Auto Power Off): Задает время, в течение которого процессор остается включенным, когда нет на входе аудио сигнала. DX-5 автоматически перейдет в режим ожидания, если звук не обнаружен в течение указанного периода таймера. По умолчанию это время Default: 20 мин.

Допустимые параметры: Отключено, 20 мин, 1 час, 2 часа, 5 часов, 12 часов.

Язык (Language): Выбирает язык для экранного меню OSD.

Допустимые параметры: English (по умолчанию), 中文, Español Português BR, Français, Deutsch, Italiano, Русский, Český, Svenska, Polski.

Фабричные настройки (Factory Default): Эта опция восстанавливает все первоначальные заводские настройки по умолчанию. Переустановка к заводским настройкам по умолчанию сотрет все сохраненные настройки пользователя.

ПРИМЕЧАНИЕ: При сбросе установок устройства к исходному состоянию все ранее сконфигурированные опции будут стерты и заменятся фабричными значениями.

Нажмите кнопку SETUP ⚙ **D** на пульте, чтобы отменить настройку, или выберите "Возврат (Back)" в меню OSD для возврата к нормальной работе. Нажмите кнопку Home ⏏ **E** на пульте дистанционного управления, чтобы вернуться к основному меню.

Обнаружение и устранение неисправностей

Большинство неполадок в аудиосистемах происходит из-за неправильных соединений или неправильных установок органов управления. Если, несмотря на тщательную проверку соединений и установок, Вы не можете добиться звука от устройства, просмотрите представленный ниже список.

Не светится индикатор питания

Индикатор питания загорается, когда устройство подключено к сети переменного тока и выключатель питания установлен в положение ON. Индикация сменится на красную для режима ожидания standby и на белую при нормальной работе. Если индикатор питания не светится, проверьте наличие напряжения в сетевой розетке другим электроприбором, например, лампой. Убедитесь, что розетка не коммутируется каким-либо выключателем, который в данный момент выключен.

Замена предохранителя

Если другой электроприбор, подключенный к той же розетке, работает, а устройства – нет, возможно, перегорел внутренний плавкий предохранитель проигрывателя. В этом случае обратитесь в авторизованную сервисную службу Rotel.

Нет звука

Убедитесь, что источник сигнала нормально функционирует. Проверьте кабели, подсоединяющие вход устройства к источнику сигнала; убедитесь, что селектор входов установлен в нужное положение. Проверьте также подсоединение устройства к усилителю мощности и к акустическим системам. Также проверьте вывод OUTPUT MODE в меню AUDIO SETUP, чтобы убедиться, что выбранный режим поддерживает желаемую настройку системы.

Невозможно установить Bluetooth соединение

Если вы не можете установить сопряжение (pair) вашего Bluetooth совместимого устройства с устройством, сотрите из памяти предыдущее соединение на вашем устройстве. На вашем устройстве часто эта операция называется "Forget this Device". После этого попробуйте установить соединение еще раз.

Воспроизводимые аудио форматы

aptX™ HD Bluetooth и AAC

Формат	Примечания
Любой формат, поддерживаемый передающим устройством.	Может исключать приложения, предназначенные для воспроизведения форматов, которые исходно не поддерживаются передающим устройством.

PC-USB

Формат	Примечания
Формат, определяемый медиа проигрывателем или программным обеспечением сервера, который вы используете.	Любой формат, поддерживаемый программным обеспечением персонального компьютера: PCM Audio: 44,1 кГц, 48 кГц, 88,2 кГц, 96 кГц, 176,4 кГц, 192 кГц, 384 кГц (16 бит, 24 бит, 32 бит). DSD64, DSD128 и DSD256 Roon Tested

Coax/Optical (коаксиальный/оптический вход)

Формат	Примечания
SPDIF LPCM (Линейная PCM)	44,1 кГц, 48 кГц, 88,2 кГц, 96 кГц, 176,4 кГц, 192 кГц 16 бит, 24 бит

Технические характеристики

АНАЛОГОВЫЙ

Выходная мощность (FTC)	25 Вт/канал
Непрерывная выходная мощность (Non FTC)	25 Вт/канал (1кГц, 8 Ом)
Максимальная выходная мощность (Non FTC)	33 Вт/канал (1кГц, 4 Ом)
Общие гармонические искажения	<0,03%
Интермодуляционные искажения (60 Гц : 7 кГц, 4:1)	< 0,03%
Частотная характеристика	10 Гц - 100 кГц, 0±0,19 дБ
Перегрузка по входу	5 В
Отношение сигнал/шум (IHF "A" взвеш)	> 107 дБ
Разделение стереоканалов	> 86 дБ

ЦИФРОВАЯ СЕКЦИЯ

Частотная характеристика	10 Гц - 80 кГц, (0±2 дБ, макс)
Отношение сигнал/шум (IHF "A" взвеш)	> 100 дБ
Входная чувствительность/ импеданс	-10,3 дБfs / 75 Ом
Декодируемые сигналы с входов Coaxial/Optical	SPDIF LPCM (до 24 бит / 192 кГц)
PC-USB	USB Audio Class 2.0 (до 32 бит / 384 кГц)* *требуется установить драйвер DSD (до 11,2 М) и DoP (до 5,6 М) поддержка Roon Tested поддержка,

ОБЩИЕ

Требования к электропитанию	230 В, 50 Гц
Потребляемая мощность	80 Вт
Потребление в StandBy	< 0,5 Вт
БТЕ	241 БТЕ / ч
Габариты (Ш X В X Г)	215 x 76 x 251 мм
Высота передней панели	70 мм
Масса нетто	4,1 кг

Все технические характеристики соответствуют действительности на дату издания.

Компания Rotel оставляет за собой право модернизировать изделия без предварительного уведомления.

Rotel и логотип Rotel – это зарегистрированные торговые марки Rotel Co., Ltd. Tokyo, Japan.

The Rotel logo consists of the word "ROTEL" in a white, bold, sans-serif font, centered within a dark teal square.

ROTEL®

The Rotel Co. Ltd.

Tachikawa Bldg. 1F.,
2-11-4, Nakane, Meguro-ku,
Tokyo, 152-0031
Japan
Email: sales@rotel.com

www.rotel.com